



**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

за период с 5 августа 1961 года
по 3 августа 1962 года

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/5203)

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

**ДОКЛАД
ЭКОНОМИЧЕСКОГО
И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА**

**за период с 5 августа 1961 года
по 3 августа 1962 года**

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ • СЕМНАДЦАТАЯ СЕССИЯ
ДОПОЛНЕНИЕ № 3 (A/5203)**



ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
Нью-Йорк • 1962

ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ	XI
СОКРАЩЕНИЯ	XIII
ВВЕДЕНИЕ	XV

Глава I

«Декада развития» Организации Объединенных Наций^a

Раздел

I. ПРЕДЛОЖЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ	1
Доклад Генерального Секретаря	1
Ответы специализированных учреждений и некоторых других международных организаций	8
Ответы правительств	9
II. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ	10
III. РЕШЕНИЯ СОВЕТА	15
Сноски к главе I	16
<u>Приложение:</u> Заявления неправительственных организаций	17

Глава II

Экономические и социальные последствия разоружения^b

I. ДОКЛАД ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ И СОЦИАЛЬНЫХ ПОСЛЕДСТВИЯХ РАЗОРУЖЕНИЯ	18
II. ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ	20
III. РЕШЕНИЯ СОВЕТА	22
<u>Приложение:</u> Заявления неправительственных организаций	22

Глава III

Мировые экономические тенденции и экономическое развитие слаборазвитых стран^c

I. МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ	23
Обзоры мирового экономического положения	23
Полная занятость, неполная занятость и безработица	27
Долгосрочные перспективные исчисления ^d	28

^a Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^b Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^c О работе Совета в демографической области см. раздел VI, главы VIII.

^d Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Прения в Совете	29
Решения Совета	31
II. КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ТОРГОВЛИ И РАЗВИТИЯ ^e	32
III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ТОВАРНЫЕ ПРОБЛЕМЫ	34
Международная торговля сырьевыми товарами и товарные соглашения	34
Международные компенсационные мероприятия по борьбе с колебаниями в международной торговле сырьевыми товарами ^f	36
Прения в Совете	37
Решения Совета	38
IV. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ПРОБЛЕМЫ	39
Международное движение частного капитала ^g	39
Учреждение Фонда копитального развития Организации Объединенных Наций ^d	40
Доклады Международного банка реконструкции и развития, Международной фи- нансовой корпорации и Международной ассоциации развития	42
Доклад Международного валютного фонда	43
V. ИНДУСТРИАЛИЗАЦИЯ И ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ	44
Доклад Комитета по промышленному развитию ^h	44
Расширение деятельности Организации Объединенных Наций в области про- мышленного развития ^h	48
VI. ЕСТЕСТВЕННЫЕ РЕСУРСЫ	49
Центр по использованию водных ресурсов	49
Конференция Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии	50
Нефтяные ресурсы	51
Другие виды деятельности Организации Объединенных Наций в области разви- тия несельскохозяйственных ресурсов	52
VII. ЗЕМЕЛЬНАЯ РЕФОРМА ^d	53
VIII. ПОРЯДОК И МЕРОПРИЯТИЯ ПО ПРОВЕДЕНИЮ МИРОВОЙ ПРОДОВОЛЬ- СТВЕННОЙ ПРОГРАММЫ	55
IX. ВОПРОС О ПРОЕКТЕ ДЕКЛАРАЦИИ О МЕЖДУНАРОДНОМ ЭКОНОМИ- ЧЕСКОМ СОТРУДНИЧЕСТВЕ	56

^e Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Вопрос о созыве международной конференции по вопросам международной торговли, в особенности в отношении рынков сбыта сырьевых товаров».

^f Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Международные мероприятия по борьбе с колебаниями цен на сырьевые товары».

^g Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

^h Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Промышленное развитие и деятельность органов Организации Объединенных Наций в области индустриализации».

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Сноски к главе III	57
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций	58

Глава IV

Программы технического сотрудничестваⁱ

I. ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	60
II. РАСШИРЕННАЯ ПРОГРАММА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ	61
Обзор деятельности за 1961 год	62
Порядок осуществления Расширенной программы	63
Набор персонала технической помощи для работы на местах	64
Использование помощи экспертов и возможностей подготовки кадров, представляемых развивающимися странами	65
Вопрос об использовании добровольного технического персонала	65
Участие Всемирного почтового союза в Расширенной программе технической помощи	65
III. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ^j	66
IV. КООРДИНАЦИЯ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ^k	68
Сноски к главе IV	69

Глава V

Региональная экономическая деятельность

I. ДЕЦЕНТРАЛИЗАЦИЯ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ И СОЦИАЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УКРЕПЛЕНИЕ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ ^l	71
II. ДОКЛАДЫ РЕГИОНАЛЬНЫХ ЭКОНОМИЧЕСКИХ КОМИССИЙ	72
Экономическая комиссия для Европы	72
Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока	77
Экономическая комиссия для Латинской Америки	82
Экономическая комиссия для Африки	85
Прения в Совете	87
Сноски к главе V	89
<u>Приложение</u> : Заявления неправительственных организаций	90

Глава VI

Другие экономические и связанные с ними вопросы

I. ВОПРОСЫ СТАТИСТИКИ	91
---------------------------------	----

ⁱ Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^j Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Результаты работы Специального фонда и его операции».

^k Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

^l Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Обзор статистической работы в международном плане	91
Промышленная статистика	91
Финансовая статистика	92
Народнохозяйственный учет	92
Постоянный учет населения	92
Демографическая статистика	92
Статистические данные для социальных программ	92
Методы выборочного обследования	92
Классификация статей государственной отчетности	93
Статистика платежных балансов	93
Статистика внешней торговли	93
Статистика туризма	93
Программа будущей работы и очередность	93
II. ВОПРОСЫ ПАССАЖИРСКОГО ДВИЖЕНИЯ, ТРАНСПОРТА И СВЯЗИ . . .	93
Конференция по международному пассажирскому движению и туризму	93
Перевозка опасных грузов	94
Присоединение Сан-Марино к Конвенции о дорожном движении от 19 сентября 1949 года	94
Сноски к главе VI	94
<u>Приложение: Заявления неправительственных организаций</u>	<u>95</u>

Глава VII

Вопросы, относящиеся к науке и технике

I. ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ЕСТЕСТВЕННЫХ НАУК, РАСПРОСТРАНЕНИЯ НАУЧНЫХ ЗНАНИЙ И ПРИМЕНЕНИЯ ЭТИХ ЗНАНИЙ В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ	96
II. СОГЛАСОВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ НАУЧНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ	97
III. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ОБЛАСТИ СЕЙСМОЛОГИЧЕСКИХ ИЗЫСКАНИЙ	97
IV. МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОСМИЧЕСКОГО ПРОСТРАНСТВА В МИРНЫХ ЦЕЛЯХ^m	98
Сноски к главе VII	99

Глава VIII

Социальные вопросы

I. СОЦИАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ	100
Планирование пропорционального экономического и социального развития . . .	100
Жилищный вопрос и градостроительство	102

^m Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Коммунальное развитие	104
Социальное обслуживание ^п	104
Интенсификация работы Организации Объединенных Наций в социальной области ^п	105
II. МЕРЫ, НАПРАВЛЕННЫЕ НА СОДЕЙСТВИЕ РАСПРОСТРАНЕНИЮ СРЕДИ МОЛОДЕЖИ ИДЕАЛОВ МИРА, ВЗАИМНОГО УВАЖЕНИЯ И ВЗАИМОПОНИМАНИЯ МЕЖДУ НАРОДАМИ ^п	106
III. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ	107
IV. ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ ^о	110
V. МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОНТРОЛЬ НАД НАРКОТИЧЕСКИМИ СРЕДСТВАМИ	111
Работа Комиссии	112
Доклад Постоянного центрального комитета по опиуму	115
VI. ВОПРОСЫ НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ	116
Сноски к главе VIII	116
<u>Приложение: Заявления неправительственных организаций</u>	117

Глава IX

Права человека

A

I. ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА	118
II. ИССЛЕДОВАНИЕ О ПРАВЕ КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА СВОБОДУ ОТ ПРОИЗВОЛЬНОГО АРЕСТА, СОДЕРЖАНИЯ ПОД СТРАЖЕЙ И ВЫСЫЛКИ	120
III. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ	120
Исследования в области дискриминации	120
Проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев	121
Год и день свободы от предрассудков и дискриминации	121
Защита меньшинств	121
Будущая работа Подкомиссии	121
IV. РАБСТВО ^р	121
V. СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ ^р	122
Усовершенствование средств информации в развивающихся странах	122
Положение в области свободы информации после 1954 года	123
VI. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ КОМИТЕТЫ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА	123

^п Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

^о Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^р Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
VI. ЮРИДИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК О НАЦИОНАЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ И ПРОЦЕДУРАХ ПО ЗАЩИТЕ ИЛИ ПООЩРЕНИЮ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА . . .	123
VII. СООБЩЕНИЯ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА	124

В

IX. ПРАВА ЖЕНЩИНЫ	124
Политические права женщины	124
Периодические доклады о правах человека	124
Равная плата за равный труд	125
Экономические права и возможности для женщин	125
Доступ женщин к образованию	126
Положение женщины по частному праву	126
Помощь Организации Объединенных Наций для улучшения положения женщины в развивающихся странах	126

С

X. КОНСУЛЬТАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В ОБЛАСТИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА ^P	127
Сноски к главе IX	128
<u>Приложение: Заявления неправительственных организаций</u>	128

Глава X

Вопросы координации и взаимоотношений со специализированными учреждениями

I. РАЗВИТИЕ, КООРДИНАЦИЯ И СОСРЕДОТОЧЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ . .	131
Координация программ ^Ч	131
Сосредоточение деятельности	134
Координационный аппарат и методы координации	135
II. ПЕРЕСМОТР СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ ^Ч	136
III. КОНВЕНЦИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ — ПРОЕКТ ПРИЛОЖЕНИЯ, ОТНОСЯЩЕГОСЯ К МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ РАЗВИТИЯ	136
Сноски к главе X	136

Глава XI

Неправительственные организации

I. СПИСОК НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ, ИМЕЮЩИХ КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СТАТУС	138
II. КОНСУЛЬТАЦИИ С НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ . . .	142
Письменные заявления от неправительственных организаций	142

^Ч Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

<u>Раздел</u>	<u>Стр.</u>
Заслушание устных заявлений представителей неправительственных организаций	142
Сноски к главе XI	143

Глава XII

Вопросы структуры и организация

I. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ, СЕССИИ И ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА СОВЕТА	144
II. ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ОРГАНЫ СОВЕТА ^Г	144
Комитеты Совета	144
Функциональные комиссии и Подкомиссия	145
Региональные экономические комиссии	146
III. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД ^Г	146
IV. ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ^Б	146
V. ПОСТОЯННЫЙ ЦЕНТРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ПО ОПИУМУ И КОНТРОЛЬНЫЙ ОРГАН ПО НАРКОТИЧЕСКИМ СРЕДСТВАМ ^Г	147
VI. ВОПРОС О ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВЕ КИТАЯ В ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНАХ СОВЕТА	147
VII. ВОПРОС О ПРОВЕДЕНИИ СОВЕЩАНИЙ СОВЕТА НА МИНИСТЕРСКОМ УРОВНЕ	147
VIII. РАСШИРЕНИЕ ЧЛЕНСКОГО СОСТАВА КОМИТЕТА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ	148
IX. ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ПРОГРАММЕ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ	148
X. РАСПИСАНИЕ КОНФЕРЕНЦИЙ НА 1963 ГОД	148
Сноски к главе XII	149

Глава XIII

Другие вопросы

I. ФОНД ИМЕНИ ДАГА ХАММАРШЕЛЬДА ^С	150
II. ВЫПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИЙ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ И СОЦИАЛЬНЫМ ВОПРОСАМ	150
Сноски к главе XIII	154

Глава XIV

<u>Финансовая сторона решений, принятых Советом</u>	155
---	-----

*

* *

^Г Членский состав и расписание заседаний указаны в добавлении II.

^С Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Добавления

<u>Добавление</u>	<u>Стр.</u>
I. Повестки дня возобновленной тридцать второй, тридцать третьей и тридцать четвертой сессий Совета	159
II. Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов	161
III. Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях	168

РЕДАКЦИОННЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации. Документы Совета и его комитетов выпускаются под следующими обозначениями:

E/-	Совет
E/АС.6/-	Экономический комитет
E/АС.7/-	Социальный комитет
E/АС.24/-	Координационный комитет
E/С.2/-	Комитет по неправительственным организациям
E/С.4/-	Временный комитет по составлению расписаний конференций
E/ТАС/-	Комитет технической помощи

КРАТКИЕ ОТЧЕТЫ

Краткие отчеты о прениях, происходивших на пленарных заседаниях Совета, печатаются отдельными выпусками как часть «Официальных отчетов Экономического и Социального Совета», относящихся к соответствующей сессии. Ради краткости эти краткие отчеты заседаний помечаются в настоящем докладе только условным обозначением «E/SR».

На каждой сессии Совета издается отдельный выпуск, посвященный документации и содержащий: оглавление печатных кратких отчетов Совета, полный список делегаций, участвующих в работе Совета, утвержденную повестку дня сессии и перечень документов, относящихся к повестке дня сессии, с указанием того, где их можно найти.

Краткие отчеты о прениях в комитетах Совета, выпускаемые только в виде мемеографированных изданий, помечаются условными обозначениями соответствующих комитетов (см. выше) и буквами «/SR».

ПРИЛОЖЕНИЯ

Документы, подлежащие включению в печатные отчеты соответствующей сессии Совета, издаются в виде приложений к «Официальным отчетам». Они печатаются отдельными выпусками по каждому пункту повестки дня. «Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Приложения, пункт 13а повестки дня, документ E/3619» означает, что документ E/3619 включен в изданное отдельным выпуском приложение, относящееся к пункту 13а повестки дня.

Документы, которые не издаются, приводятся в тексте настоящего доклада без каких-либо ссылок.

РЕЗОЛЮЦИИ

Условные обозначения, относящиеся к резолюциям Экономического и Социального Совета или к резолюциям Генеральной Ассамблеи, состоят из арабских цифр, обозначающих порядковый номер резолюции, и заключенных в скобки римских цифр, обозначающих сессию, на которой резолюция была принята.

ДОПОЛНЕНИЯ

«Официальные отчеты» имеют также нумерованные дополнения, содержащие главным образом доклады различных комиссий Совета. Ниже приводится перечень дополнений, относящихся к возобновленной тридцать второй, тридцать третьей и тридцать четвертой сессиям.

<u>Допол-</u> <u>нение</u> <u>№</u>	<u>Возобновленная тридцать</u> <u>вторая сессия</u>	<u>Документ</u> <u>№</u>
1А.	Резолюции, принятые на возобновленной тридцать второй сессии . . .	E/3555/ Add.1

Тридцать третья сессия

1.	Резолюции, принятые на тридцать третьей сессии	E/3610
2.	Доклад Комитета по промышленному развитию	E/3600/ Rev.1
3.	Доклад Правления Детского фонда о работе его декабрьской сессии 1961 года	E/3568
3А.	Доклад Директора-распорядителя Детского фонда	E/3591/ Rev.1
4.	Доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки (четвертая чрезвычайная сессия)	E/3582/ Add.1

Специальное дополнение

Второй двухгодичный доклад Центра по использованию водных ресурсов	E/3587
--	--------

<u>Допол-</u> <u>нение</u> <u>№</u>	<u>Тридцать четвертая сессия</u>	<u>Документ</u> <u>№</u>	<u>Допол-</u> <u>нение</u> <u>№</u>	<u>Тридцать четвертая сессия</u>	<u>Документ</u> <u>№</u>
1.	Резолюции, принятые на тридцать четвертой сессии	E/3671	7.	Доклад Комиссии по правам женщины (шестнадцатая сессия)	E/3606/ Rev.1
2.	Доклад Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока (восемнадцатая сессия)	E/3599	8.	Доклад Комиссии по правам человека (восемнадцатая сессия) . . .	E/3616/ Rev.1
3.	Доклад Экономической комиссии для Европы (семнадцатая сессия)	E/3584	9.	Доклад Комиссии по наркотическим средствам (семнадцатая сессия)	E/3648
4.	Доклад Экономической комиссии для Латинской Америки	E/3581/ Rev.1	10.	Доклад Экономической комиссии для Африки (четвертая сессия) . .	E/3586
4А.	Доклад Комитета полного состава Экономической комиссии для Латинской Америки (девятая сессия)	E/3649	11.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (седьмая сессия)	E/3576
5.	Доклад Бюро технической помощи за 1961 год Комитету технической помощи	E/3605/ Rev.1	11А.	Доклад Совета управляющих Специального фонда (восьмая сессия)	E/3646/ Rev.1
6.	Доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (десятая сессия)	E/3644	12.	Доклад Социальной комиссии (четырнадцатая сессия)	E/3636/ Rev.1
			13.	Доклад Статистической комиссии (двенадцатая сессия)	E/3633

СОКРАЩЕНИЯ

АКК (ACC)	Административный комитет по координации
БАНК (BANK)	Международный банк реконструкции и развития
БОТП (BTAO)	Бюро операций технической помощи
БТП (TAB)	Бюро технической помощи
ВККМТС (ICCSICA)	Временный координационный комитет по международным и товарным соглашениям
ВМО (WMO)	Всемирная метеорологическая организация
ВОЗ (WHO)	Всемирная организация здравоохранения
ВПС (UPU)	Всемирный почтовый союз
ГАТТ (GATT)	Общее соглашение о тарифах и торговле
ЕЭС (EEC)	Европейское экономическое сообщество
ИКАО (ICAO)	Международная организация гражданской авиации
ИМКО (IMCO)	Межправительственная морская консультативная организация
КМТСТ (CIST)	Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами
КТП (TAC)	Комитет технической помощи
КПТ ФАО (CCP)	Комитет по товарным проблемам ФАО
МАГАТЭ (IAEA)	Международное агентство по атомной энергии
МАКСР (CIDA)	Межамериканский комитет сельскохозяйственного развития
МАР (IDA)	Международная ассоциация развития
МБР (IDB)	Межамериканский банк развития
МВФ (IMF)	Международный валютный фонд
МОТ (ILO)	Международная организация труда
МПКЕМ (ICEM)	Межправительственный комитет по вопросам европейской иммиграции
МСЭ (ITU)	Международный союз электросвязи
МФК (IFC)	Международная финансовая корпорация

ОАГ (OAS)	Организация американских государств
ОПЕКС (ОРЕХ)	Программа предоставления оперативного, управленческого и административного персонала
ПЦКО (РСОВ)	Постоянный центральный комитет по опиуму
РПТП (Expanded Programme)	Расширенная программа технической помощи
САНФЕД (SUNFED)	Специальный фонд Организации Объединенных Наций для экономического развития
ФАО (FAO)	Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций
ЭКА (ECA)	Экономическая комиссия для Африки
ЭКАДВ (ECAFE)	Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока
ЭКЕ (ECE)	Экономическая комиссия для Европы
ЭКЛА (ECLA)	Экономическая комиссия для Латинской Америки
ЮНЕСКО (UNESCO)	Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
ЮНИСЕФ (UNICEF)	Детский фонд Организации Объединенных Наций

ВВЕДЕНИЕ

I

Настоящий доклад Экономического и Социального Совета, который я имею честь представить Генеральной Ассамблее от имени Совета, охватывает период с 5 августа 1961 г. по 3 августа 1962 г.

Участвуя шестой год подряд в сессиях Совета, я считаю, что имел возможность обнаружить некоторые тенденции в работе этого важного органа Организации Объединенных Наций. Меня поразила, по моему мнению, заслуживающая внимания перемена в отношении большинства членов к роли Совета. Не так давно, видимо, преобладало мнение, что главной задачей Совета является как можно более быстрое и действительное реагирование на неблагоприятное развитие событий в мире. Совету отводилась роль своего рода экономической пожарной команды или кареты скорой помощи, спешащей принять все доступные меры к борьбе с ярко выраженными симптомами нищеты, упадка и социальной несправедливости, которые отмечаются периодически в экономических и социальных исследованиях, представляемых на его рассмотрение. Представляется, что эта, основанная на условном рефлексе, политика постепенно заменяется в работе Совета новой политикой предусмотрительного учета перспектив мирового развития, дальновидным подходом к неблагоприятным факторам в этом развитии и введением планирования как средства их устранения.

В то же время происходившие на заседаниях Совета прения постепенно выходили из области декларативных заявлений в область трезвой оценки существующих точек зрения. Анализ как достижений, так и ошибок прошлого, оценка их значения для будущих поколений в странах, становящихся на путь развития, — вот что становится особенно характерным для происходящих прений. Такой подход является конструктивной формой обсуждения; он ведет к более глубокому и широкому учету перспектив общего экономического роста во всем мире, с его помощью раскрываются внутренние взаимоотношения, свойственные этому развитию.

Острота сталкивающихся мнений не притупи-

лась. Однако в оценке мировых событий утвердился гораздо более рациональный подход. Правда, до сего времени не находится общего языка, когда дело доходит до определения их причин, однако Совет встречает все меньше трудностей в достижении согласия, когда речь идет об их последствиях. Фактически, Совет все чаще и чаще объединяется для общих действий.

Я считаю, что эти перемены объясняются ростом понимания происходящего в мире радикального поворота событий. Я имею в виду прежде всего образование трех основных групп стран, называемых — если оставить в стороне терминологические тонкости — социалистическими, капиталистическими и неприсоединившимися. Наиболее яркое явление в этой системе — динамизм и укрепление сил группы социалистических стран. Эта новая система взаимоотношений вызывает коренные изменения во всех областях международной жизни. И в каждой из этих областей она влечет за собой необходимость принятия единственно возможной, единственно разумной, единственно гуманной формулы — сосуществование и сотрудничество независимо от различий в системах и мнениях.

Другой крупный поворот в событиях произошел в результате распада колониальной системы. Политическим проблемам, возникшим в результате неожиданного расширения группы вновь образовавшихся неприсоединившихся стран, соответствуют экономические вопросы развития этих стран, которые превратились в значительную, по существу решающую, проблему мировой экономики. Это настолько очевидно сегодня, что больше не требует обоснования, которое было необходимо всего несколько лет тому назад. Правда, существуют серьезные различия в предлагаемых средствах разрешения этих проблем. Однако нет ни малейшего сомнения в необходимости объединения усилий всего человечества в целом для поднятия уровня развития более чем половины его состава. Образуется все больше и больше центров и платформ сотрудничества. Медленно и болезненно, но тем не менее уверенно, утверждается принцип планомерного, пропорционального и согласованного взаимодействия акций, проводимых на основе как двусторонних, так и многосторонних соглашений.

К сожалению время в этом отношении работает не в нашу пользу. Беспрецедентные темпы технического прогресса приводят к все большей диспропорции между теми, кто уже располагает капиталом, знаниями и техническими навыками, и теми, кто еще с трудом преодолевает основные препятствия, возникающие на начальных этапах развития. Эта диспропорция особенно разительна на фоне чудовищной растраты громадной доли национального дохода развитых стран для целей потенциального уничтожения, т.е. в интересах разрушения мира, а не его развития.

Однако я считаю, что сознание трагической бессмысленности такого положения прорвало постыдную завесу молчания. Мы стали более откровенными друг с другом, и мы все признаем неоспоримые факты. Мы отдаем себе отчет во взаимозависимости между социальным, экономическим и политическим развитием. Мы научились понимать, что без международного сотрудничества мы не в состоянии разрешить ни одной крупной проблемы.

Существование подобной тенденции было вскрыто на тридцать четвертой сессии Экономического и Социального Совета. Не желая идеализировать или переоценивать ее достижения, я считаю возможным сказать, что эта сессия явилась важным шагом в развитии международного экономического сотрудничества и что она облекла в конкретную форму то, что на предыдущих сессиях было лишь спорной идеей. Обсуждение диспропорций в мировом экономическом развитии носило более конкретный характер, нежели когда-либо в прошлом; в таких же тонах были выдержаны высказывавшиеся точки зрения. Более того, обсуждение закончилось единодушным принятием резолюции о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций. Принятием резолюции об экономических и социальных последствиях разоружения Совет единодушно признал необходимость прекращения гонки вооружений и благотворное влияние разоружения на мировое экономическое развитие. Единогласно принятое Советом решение о созыве Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития явилось важным шагом вперед в поощрении идеи существования и сотрудничества всех стран и, в частности, всех групп стран.

В этом году Советом было рассмотрено большое число разнообразных важных вопросов. Для меня это представляет собой обнадеживающий

факт в том отношении, что, хотя и было различие в точках зрения, — что, в конце концов, вполне естественно, — дебаты происходили в атмосфере сотрудничества и стремления к взаимопониманию. В этой связи, пожалуй, уместно отметить, что из семидесяти одной резолюции, принятой Советом на тридцать четвертой сессии, пятьдесят четыре были приняты единогласно, пятнадцать — без возражений и лишь при небольшом числе воздержавшихся, и всего лишь две — большинством голосов. В особенности же я хотел бы подчеркнуть, что Совет достиг единодушия в отношении большинства резолюций, представляющих значительную важность. Это также резолюции, которые останутся свидетельством прочного и конструктивного вклада, сделанного последней сессией Совета.

Весьма важное место в работе тридцать четвертой сессии Совета и в ее повестке дня занимало обсуждение вопроса о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций. Это особенно ясно сознавалось членами Совета во время выступления по этому вопросу и.о. Генерального Секретаря. «Декада развития», как мне кажется, может считаться дальнейшим этапом сосредоточения экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций на поощрении экономического развития слаборазвитых стран как первоочередной проблеме всего мира и самой Организации Объединенных Наций. Следует надеяться, что оно поможет еще более заострить внимание и общественное мнение всего мира на необходимости устранения существующей в настоящее время недопустимой диспропорции в мировой экономике, когда число людей, уровень жизни которых ниже минимального, увеличивается, а не сокращается. В заявлениях правительств и докладах, представленных Секретариатом, Совет получил краткое изложение программы, направленной на изменение этого недопустимого положения. На этой основе можно разработать теперь более детальные мероприятия.

Я считаю, что в ходе проведенных Советом прений и в решениях, принятых им вслед за принятием Генеральной Ассамблеей основополагающей резолюции 1710 (XVI), были высказаны взгляды, которые страны и Ассамблея признают полезными для разработки своих собственных мероприятий в рамках «Декады развития». Решения Совета могут также оказаться полезными в том отношении, что ими предусматриваются регулярное представление докладов о ходе работы, разработка более детальных

программ мероприятий и надлежащая координация интенсивной деятельности, которая, как мы надеемся, будет осуществлена.

Особенно примечательным в проведенных Советом прениях по данному вопросу было всеобщее единодушие в вопросе о необходимых видах действий. Я считаю возможным с уверенностью сказать, что всего лишь несколько лет назад при обсуждении программы «Декады развития» возникли бы значительные разногласия по таким вопросам, как необходимость планирования, роль общественного и частного секторов, необходимость финансирования мероприятий на некоммерческой основе, а также необходимость стабилизации цен на сырьевые товары и противодействия нежелательной тенденции к постепенному их снижению. В противоположность этому обращает на себя внимание тот факт, насколько велико было единодушие, достигнутое в Совете по всем этим вопросам.

Все члены Совета были, по моему мнению, согласны с определением, данным Генеральным Секретарем в отношении имеющих действительно важное значение проблем накопления, подготовки кадров и планирования. Я бы добавил, что с точки зрения выполнения задач «Декады развития» необходимость накопления, подготовки кадров и планирования в промышленных странах не менее актуальна, чем в слаборазвитых странах. Вопросы накопления, подготовки кадров и планирования являлись ключевыми в ходе прений в Совете, а также в рекомендациях, касавшихся разработки детальной программы «Декады развития». Из этих трех вопросов особое значение и перспективы на будущее имеет, мне кажется, признание необходимости планирования, а также признание важной роли Организации Объединенных Наций в деле сосредоточения усилий на оказании помощи в области планирования как через региональные институты развития и региональные комиссии, так и непосредственно в отдельных странах. Если по истечении этого десятилетия мы сможем добиться такого положения, при котором слаборазвитые страны будут иметь возможность пользоваться благами правильного планирования своего развития на основе использования своих естественных и людских ресурсов, то я считаю, что мы поистине будем на пути к нашей цели.

Проблема экономического развития слаборазвитых стран нашла себе весьма важное отражение еще в одном крупном вопросе, который привлекал к себе внимание членов Совета на

протяжении истекшего года. Я имею в виду широкую и чрезвычайно важную область экономических и социальных последствий разоружения.

В своем вступительном заявлении по этому вопросу перед членами Совета наш уважаемый и.о. Генерального Секретаря У Тан подчеркнул тот факт, что «в момент, когда Экономический и Социальный Совет приступает к осуществлению имеющей важное значение долгосрочной программы экономического и социального развития, он должен также впервые заняться рассмотрением проблемы экономических и социальных последствий разоружения».

Тот факт, что прения в Совете прошли под знаком единодушия и что резолюция по этому вопросу была принята единогласно, приобретает еще большее значение, если иметь в виду, что из нее вытекали явные политические последствия и что в течение длительного времени она вызвала большие разногласия. Доклад Генерального Секретаря, к которому было приложено исследование Консультативной группы по вопросу экономических и социальных последствий разоружения, получил высокую оценку всех членов Совета. Советом было одобрено, в частности, заявление, содержащееся в заключении, а именно, что «осуществление всеобщего и полного разоружения будет абсолютным благом для всего человечества», и было признано, что «все проблемы... переходного периода, связанного с разоружением, могут быть преодолены путем проведения надлежащих национальных и международных мероприятий, ..., что обращение на мирные цели ресурсов, используемых в настоящее время в военных целях, может быть произведено так, что оно пойдет на благо всем странам и приведет к улучшению экономических и социальных условий во всем мире» и что разоружение может быть осуществлено во всех странах без вреда для их экономики.

При этом единодушием, с которым Совет принял данную резолюцию, практически можно считать, что научные выводы, содержащиеся в докладе экспертов, приобрели характер принципов, одобренных основным экономическим органом Организации Объединенных Наций. Прения явились свидетельством того, какое огромное значение придается всеми странами экономическим последствиям разоружения. Высказанные мнения, хотя и не всегда совпадали друг с другом, были ценным дополнением к заявлениям правительств, разосланным Генеральным Секретарем, и к докладу Консультативной группы.

Мир, в котором мы живем, полон противоречий. Позвольте мне упомянуть хотя бы о некоторых из них. Противоречие между растущей озабоченностью за судьбу человечества и накоплением средств массового уничтожения. Противоречие между денежными средствами, расходуемыми на цели развития и прогресса стран мира, и капиталом, вкладываемым в средства разрушения, которые грозят отбросить человечество в предысторию. Устранение этих противоречий, прояснение путей решения этой дилеммы являются, как мне кажется, самой важной политической проблемой нашей эпохи.

Я бы сказал, что первейшей обязанностью Экономического и Социального Совета является самое тщательное рассмотрение экономических аспектов данной проблемы. В этом отношении существенным вкладом являются, несомненно, доклад группы экспертов, а также резолюция, принятая Советом. Эти документы необходимо теперь довести до сведения всех правительств и всех народов, и эти исследования, по моему мнению, следует продолжать.

Другой важный вопрос, рассмотрение которого в Совете в текущем году увенчалось успехом, касался международной торговли. Я считаю, что в международной торговле создалось критическое положение и что большая ответственность лежит теперь на Экономическом и Социальном Совете и Генеральной Ассамблее, которые должны вновь утвердить интересы всемирного сообщества в данной области. Проблема сложна, и я могу лишь обозначить самые общие ее контуры. Однако по существу мне кажется, что нам угрожает опасность мировой экономической дезинтеграции.

Может показаться странным упоминание о дезинтеграции в момент, когда так много говорится об интеграции. В Европейском экономическом сообществе ведутся переговоры о включении в него Соединенного Королевства и других стран Западной Европы. Соединенные Штаты заняты рассмотрением торговой программы, предусматривающей установление более тесных экономических отношений с Западной Европой. На различных этапах рассмотрения и осуществления находятся планы и предложения об интеграции в Латинской Америке, Африке и Юго-Восточной Азии. Более тесное сотрудничество налаживается среди социалистических стран. Но мы не должны упускать из поля зрения того факта, что в слаборазвитых странах проявляется большая озабоченность по по-

воду хронического ухудшения соотношения их импортных и экспортных цен за последние десять лет, а также по поводу влияния на их экономику региональной интеграции, проводимой в некоторых развитых частях мира. Я знаю, что некоторые из нас считают такую озабоченность вполне обоснованной, а некоторые с этим не согласны; однако, независимо от того, согласен или не согласен кто-либо с отправными фактами реальности, существо дела заключается в том, что весь мир озабочен и охвачен тревогой по поводу проблемы взаимоотношений между определенными региональными торговыми группировками, и мы не можем позволить себе игнорировать этого. Не можем мы игнорировать также и того факта, что для слаборазвитых стран потери от ухудшения в соотношении их импортных и экспортных цен значительно перевешивают выгоды от всей получаемой ими экономической помощи. Один факт существования этих двух проблем оправдывает, по моему мнению, постановленный Советом созыв Конференции Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития.

Однако пассивного отношения недостаточно. Никто не испытывает желания действовать безответственно в этом отношении или навязывать те или иные решения, не соответствующие интересам тех стран, на которые приходится преобладающая доля мировой торговли. В связи с этим мне бы хотелось сослаться на Каирскую декларацию развивающихся стран, которая была доведена до сведения Совета. Она нашла широкое признание во всем мире как ответственное выражение современных взглядов политических деятелей этих стран. Провал намечаемой торговой конференции явился бы беспрецедентным бедствием, от которого никто не получил бы никаких выгод. Поэтому, необходимо найти какую-то общую почву, на которой могли бы встретиться на конструктивной основе различные стороны для решения наших современных проблем и обеспечения конкретных результатов.

Нельзя, конечно, решить все проблемы сразу. Ни у кого из нас нет иллюзий на этот счет, и никто не рассматривает всемирную торговую конференцию как своего рода панацею от всех зол. Однако можно было бы добиться прогресса в разрешении тех или иных ключевых проблем сегодняшнего дня при условии, что немедленно будет уделено достаточно внимания поискам путей результативного обсуждения различных вопросов. Мне хотелось бы поэтому призвать всех членов Организации Объединенных Наций

подойти к данному вопросу без предвзятости и позитивно. Конференция может привести к весьма важным результатам, если мы будем исполнены решимости достигнуть их. Я надеюсь, что правительства в течение предстоящих недель и месяцев уделят много внимания своей роли и позиции в отношении конференции, с тем чтобы мы могли укрепить силы мирового экономического сотрудничества и остановить послевоенную тенденцию к дезинтеграции.

Одной из тем, проходившей в этом году красной нитью через прения в Совете по ряду вопросов, стоявших на его повестке дня, был вопрос о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укреплении региональных экономических комиссий. Имея в виду резолюции, принятые Советом на протяжении трех лет подряд, а также тот факт, что Генеральная Ассамблея на пятнадцатой и шестнадцатой сессиях решительно поддержала политику предоставления региональным экономическим комиссиям дополнительной власти, полномочий и средств и призывала к регионализации работы в экономической и социальной областях, мы, по моему мнению, можем заявить, что эта политика является теперь одним из согласованных руководящих принципов работы в этих областях. Мне кажется, можно смело сказать, что по крайней мере некоторыми членами Совета было выражено известное нетерпение по поводу хода осуществления этой политики. Это нашло свое отражение в прениях на тридцать четвертой сессии, закончившихся принятием резолюции, в которой Совет выразил уверенность, что Генеральный Секретарь будет продолжать принимать дальнейшие меры, способствующие процессу децентрализации.

Наша Организация претерпела за последние годы весьма существенные изменения. Все они — изменения в составе, в целях и подходах — привели к необходимости введения новых методов и новой организационной структуры. В значительной мере этой потребности отвечает политика децентрализации. Все в большей степени многие из нас, кто участвуют в работе органов, занимающихся проблемами «мирового масштаба», будь то в Совете или в Генеральной Ассамблее, убеждаются в том, что для обсуждения практических деловых проблем для совместной постановки диагнозов, а также для осуществления исполнительных функций наиболее подходящими являются региональные комиссии. Все более ясным становится, что они находятся

в наилучшем положении для того, чтобы наблюдать, изучать и не упускать из вида экономические и социальные проблемы отдельных стран. Те фундаментальные конституционные и организационные изменения, которые воплощены в политике децентрализации, представляют собой почти неизбежную ломку установившегося порядка. Требуемое от нас коренное изменение наших традиционных подходов не легко осуществить. Однако я считаю, что мы вправе быть довольными тем, как это изменение делается, хотя и требуются дальнейшие усилия в этом направлении.

Советом был достигнут также существенный прогресс за последний год в его деятельности в области промышленного развития. Им была отмечена с удовлетворением эффективная работа Комитета по промышленному развитию и одобрено назначение Комиссара по промышленному развитию. Им была принята также резолюция, в которой Секретариату было предложено организовать консультативное обслуживание экспертами высокой квалификации, которое позволило бы Организации Объединенных Наций предоставлять развивающимся странам непосредственную помощь в промышленных вопросах, в частности через региональные комиссии.

Совет сознает, что организационная структура Организации Объединенных Наций и степень ее непосредственного участия в оказании помощи промышленному развитию менее развитых стран не соответствуют требованиям, вытекающим из роли промышленного развития в экономическом росте развивающихся стран. Именно поэтому Совет весной прошлого года решил просить Генерального Секретаря о назначении комитета экспертов для изучения вопроса о том, какие дальнейшие организационные изменения потребуются, для того чтобы усилить, сконцентрировать и ускорить работу Организации Объединенных Наций в этой области.

Ввиду важности экономических проблем, которые рассматривались Советом в этом году, социальные вопросы, стоявшие на его повестке дня, остались, пожалуй, несколько в тени. Однако здесь мы можем отметить также некоторые достижения, в частности, что касается взаимозависимости между социальными и экономическими проблемами.

Доклад Социальной комиссии о работе ее четырнадцатой сессии послужил Совету явным доказательством того, что настойчивое под-

черкивание им взаимозависимости экономических и социальных аспектов развития принесло свои плоды и что необходимость обеспечения пропорционального развития на основе всестороннего планирования развития находит все больше и больше признания. Однако в то же время было очевидно, что достижение такой согласованной цели вызывает чрезвычайно много трудностей и что главная задача в будущем должна заключаться в дальнейшей разработке методов увязывания экономического и социального планирования. Исходя из этих соображений, Совет принял решение о разработке программы интенсивной работы в этой области и рекомендовал провести как в Центральных учреждениях, так и в региональном звене соответствующие организационные мероприятия, которые широко отвечали бы потребности в более эффективных международных действиях.

По другому важному аспекту экономического и социального развития, а именно жилищному и прочему строительству и планированию, Совет принял также важные решения, касающиеся программ и организационной структуры Организации Объединенных Наций. Острота жилищной проблемы, вызываемая быстрым ростом населения земного шара, особенно в городских районах, требует отведения ей важного места в рамках «Декады развития». Вновь созданный Советом аппарат имеет целью прежде всего усиление роли соответствующих органов Организации Объединенных Наций, в особенности региональных экономических комиссий, а также соответствующих специализированных учреждений в разработке национальных программ жилищного строительства и планирования. Он должен способствовать также направлению технической и финансовой помощи, получаемой из высокоразвитых промышленных районов для решения грандиозных проблем жилищного строительства и градостроительства, которые возникают перед развивающимися странами.

Уставом поставлена цель «создания условий стабильности и благополучия, необходимых для мирных и дружественных отношений между нациями, основанных на уважении принципа равноправия и самоопределения народов». Эта общая цель несколько не утратила своей цельсообразности и срочности. Различны пути, избранные нами для достижения этой цели; иногда нам приходится идти в гору, иногда наш путь оказывается тернистым. Однако именно международное сотрудничество может сократить этот путь, приблизить нас к цели, к которой мы

все горячо стремимся, и устранить препятствия, которые мы все еще встречаем на своем пути.

Я бы сказал, что работу Совета за этот год — и в особенности работу его тридцать четвертой сессии — можно рассматривать как пример прогресса в международном сотрудничестве и что при условии проведения в жизнь решений Совета — особенно тех, о которых я говорил выше, — мы приблизимся к реализации высоких целей, изложенных в Уставе.

Многу упомянуты, конечно, лишь некоторые из важнейших проблем, которыми Совету приходится заниматься на протяжении этого года. Более полный отчет по этим и многим другим вопросам, рассматривавшимся Советом, приводится в следующем ниже докладе.

II

Доклад в целом имеет такую же форму и характер, как и предыдущие доклады Совета Генеральной Ассамблее.¹ Он состоит из настоящего тома, а также печатных томов резолюций возобновленной тридцать второй сессии, тридцать третьей сессии и тридцать четвертой сессии.² Он содержит ссылки на краткие отчеты Совета и его комитетов, которые рассылаются всем членам Организации Объединенных Наций. В приложении, помещенном в конце каждой главы, содержится перечень устных и письменных заявлений неправительственных организаций.

Настоящий документ состоит из четырнадцати глав. В главах I—VI, включительно, рассматриваются вопросы, входящие в компетенцию Второго комитета, в главах VIII и IX — вопросы, входящие в компетенцию Третьего комитета, а в главе XIV — вопросы, входящие в компетенцию Пятого комитета, тогда как главы X—XIII, включительно, могут быть рассмотрены на пленарных заседаниях Генеральной Ассамблеи. Что касается главы VII, то Генеральная Ассамблея может пожелать рассмотреть разделы I, II и III на пленарных заседаниях; однако она может пожелать передать раздел IV, в котором рассматриваются вопросы использования кос-

¹ См. E/L.955 и E/SR.1236.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать вторая сессия, Дополнение № 1A; там же, тридцать третья сессия, Дополнение № 1; и там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1.

мического пространства в мирных целях, на рассмотрение Первого Комитета.

Ряд вопросов, включенных в этот доклад, представляет собой также отдельные пункты предварительной повестки дня Генеральной Ассамблеи. Эти пункты указаны в подстрочных примечаниях. Другие вопросы, предлагаемые вниманию или требующие решения Генеральной Ассамблеи, отмечены в тексте и в подстрочных примечаниях.

Повестки дня сессий Совета, а также сведения, касающиеся членского состава и расписания заседаний Совета и его вспомогательных органов, приведены в добавлениях к настоящему докладу.

Я считал для себя большой честью председательствовать на заседаниях Совета в течение этого года. Повестка дня Совета была перегруженной, и его заседания были трудными; однако сложность моей задачи была значительно

облегчена, благодаря бесценной помощи, которую я получал от двух заместителей Председателя и остальных выборных должностных лиц Совета. Я хотел бы засвидетельствовать свою благодарность им и всем членам Совета за их содействие. Благодарю также Секретариат за помощь, которую он оказал мне и заместителям Председателя в течение года, а также при подготовке следующего ниже доклада.



ЕЖИ МИХАЛОВСКИЙ

Председатель
Экономического и Социального Совета

Женева,
Август 1962 года

Глава I

«ДЕКАДА РАЗВИТИЯ» ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

Раздел I. Предложения, касающиеся различных видов деятельности

1. На тридцать четвертой сессии Совет обсудил вопрос об осуществлении резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи, в которой текущее десятилетие было названо «Декадой развития» Организации Объединенных Наций и в которой правительствам государств-членов Организации и Генеральному Секретарю предлагалось внести предложения относительно содержания программы «Декада развития» Организации Объединенных Наций. Совету были представлены следующие основные документы: доклад Генерального Секретаря, озаглавленный «Предложения, касающиеся различных видов деятельности» (E/3613/Rev.1^{1*} и Corr.2), письменный материал, представленный специализированными учреждениями и некоторыми другими международными организациями (E/3613/Add.1 и E/3685),² и ответы правительств на приглашение Генерального Секретаря представить предложения относительно содержания программы Организации Объединенных Наций (E/3613/Add.2 и 3). Кроме того, Совет получил от одного из своих членов подробную записку (E/3664)³ о роли региональных экономических комиссий в «Декаде развития». Во время обсуждения этого вопроса Совет был также информирован о резолюции относительно «Декады развития», принятой на сорок шестой сессии Международной конференции труда.⁴

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

2. Во введении к своему докладу Генеральный Секретарь отмечает, что сложившееся положение, когда увеличивается неравенство в уровне жизни между различными районами, является настолько нетерпимым, что необходимо проявить решимость покончить с ним раз навсегда. Организация Объединенных Наций при-

* Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

^{1**} Сноски к главам I, III—XIII помещены в конце каждой из соответствующих глав.

знала необходимость в принятии мер, объявив текущее десятилетие «Декадой развития» Организации Объединенных Наций. Средства могут быть найдены, если только будет налицо воля к достижению цели. Мы начинаем понимать подлинные цели развития и характер процесса развития. Развитие касается не только материальных нужд человека, но также улучшения социальных условий его жизни и осуществления человеческих стремлений в широком смысле этого слова. Развитие — это не только экономический рост, это рост плюс изменение.

3. Останавливаясь на прогрессе, уже достигнутом в течение предыдущего десятилетия, а также на расширении органов и деятельности и на повышении значения системы органов Организации Объединенных Наций, Генеральный Секретарь указывает, что основная проблема состоит в том, чтобы найти способ претворить в эффективные действия определенно выраженное желание передовых стран оказать помощь развивающимся странам. Кроме уже испытанных методов, должны быть изысканы новые методы технического сотрудничества. Достижение главной экономической цели в 1970 году возможно, при условии, что будет проявлена большая готовность как развивающимися, так и передовыми странами приложить требующиеся для этого усилия и принести необходимые жертвы.

4. В связи с лучшим пониманием процесса развития необходимо снова рассмотреть те методы, с помощью которых могут быть достигнуты цели развития. Введение заканчивается ссылкой на необходимость разработки ряда новых подходов к экономическому развитию, — подходов, которые подробно описываются в докладе.

5. В первой главе доклада говорится, что в течение предыдущего десятилетия был достигнут значительный прогресс, открывающий путь для еще более интенсивной деятельности в текущем десятилетии. В частности, как передовые, так и развивающиеся страны признали необходимость принципа партнерства для ускорения прогресса слаборазвитых стран. Были созданы

международные органы для направления растущей многосторонней помощи, предоставляемой слаборазвитым странам. Генеральный Секретарь выделил некоторые из важнейших проблем, которые не были разрешены за истекшее десятилетие и которые нуждаются в срочном решении. К ним относится отсутствие подлинных, хорошо обоснованных планов развития, снижение цен на сырьевые товары, отсутствие постоянного, устойчивого и достаточно широко распределенного притока долгосрочного капитала и помощи, медленный рост сельскохозяйственного производства по сравнению с ростом населения и сравнительное пренебрежение социальными аспектами экономического развития.

6. Основная задача «Декады развития» состоит в том, чтобы достигнуть значительного увеличения темпов экономического роста каждой слаборазвитой страны, «ставя себя целью», как указывается в резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи, «достижение к концу десятилетия» темпов «годового роста совокупного национального дохода не менее чем в 5 процентов». Достижение этой минимальной цели (при условии, что население по-прежнему будет расти нынешними темпами) дало бы возможность повысить в два раза жизненный уровень населения в развивающихся странах в течение двадцати пяти-тридцати лет. В докладе описываются многочисленные методы достижения этой цели. На первом месте стоит рекомендация о том, что каждая развивающаяся страна должна тщательно разработать планы национального развития, — планы, которые не только охватывали бы секторы экономики страны, но и обеспечивали бы также сотрудничество населения, закладывая тем самым основу как для социального, так и для экономического прогресса. Мощь современной науки должна быть направлена на выполнение задачи разработки методов, могущих разрешить специфические проблемы развивающихся стран. Разрыв в богатстве между имущими и бедными странами достиг такой степени, что отвлечение сравнительно незначительной части национального дохода богатых стран (например, одного процента) дало бы возможность наполовину выполнить задачу по увеличению нынешних темпов роста слаборазвитых стран (исчисляемых в 3,5 процента в год) до начальной цели в 5 процентов в год. Кроме того, потребности «Декады развития» в иностранной валюте могли бы быть удовлетворены, если бы улучшились условия торговли развивающихся стран (например, на 10 процентов), а их доля в мировой торговле

повысилась бы с 26 процентов до 28 процентов. И наконец, сокращение тяжелого бремени вооружений, лежащего в настоящее время на многих странах, освободило бы огромные ресурсы для увеличения помощи развивающимся странам.

7. В докладе говорится, что вышеизложенные основания для уверенности в том, что основная цель «Декады развития» достижима, указывают на шесть важнейших задач, которые должны быть выполнены: i) более систематическое обследование, развитие и использование материальных и людских ресурсов в слаборазвитых странах; ii) разработка планов развития в собственном смысле, предусматривающих максимальное использование внутренних ресурсов и эффективное использование внешней помощи; iii) усовершенствование административного аппарата и организаций, а также расширение стимулов производства для удовлетворения новых и растущих потребностей в связи с выполнением этих планов развития; iv) переориентировка науки и техники, с тем чтобы уделять больше внимания конкретным проблемам стран с низким доходом; v) увеличение и в последующем более быстрый рост доходов от экспорта слаборазвитых стран; vi) увеличение и более надежное обеспечение притока капитала в слаборазвитые страны на приемлемых условиях.

8. В той главе доклада, которая посвящена планированию развития, предлагается, чтобы в течение «Декады развития» первое место в работе органов Организации Объединенных Наций занимала помощь каждой слаборазвитой стране, которая желает получать такую помощь в отношении разработки национальных планов развития, а также содействие в выполнении таких планов путем мобилизации собственных ресурсов этих стран и обеспечения дополнительной внешней помощи. Мероприятия органов Организации Объединенных Наций могут проводиться на трех стадиях: во-первых, помощь в получении информации для планирования, создании планирующего аппарата и разработки методов планирования; во-вторых, помощь при формулировании плана; в-третьих, содействие в осуществлении плана.

9. Предлагаемые мероприятия не являются новыми. Однако лейтмотивом программы должно быть усиление этого вида деятельности и расширение ее масштабов. Предложения об усилении деятельности предусматривают расширение мероприятий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций, в главных

управлениях специализированных учреждений, а также мероприятия на региональном и национальном уровне.

10. Предлагается создать в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций Центр перспективных экономических исчислений и разработки экономических программ, главная функция которого состояла бы в осуществлении программы долгосрочных перспективных исчислений мировых экономических и промышленных тенденций. Эти перспективные исчисления облегчат разработку планов национального развития в свете международных экономических тенденций. В то же самое время Центр попытается удовлетворить срочные потребности в улучшении методов планирования. Что касается предложений относительно тех услуг, которые органы должны предоставлять в течение «Декады развития» в отношении составления национальных программ, то специально подчеркивается роль Консультативной службы по вопросам развития Международного банка. Расширяется программа курсов созданного Банком Института по вопросам развития, в соответствии с которой старшие должностные лица рассматривают практические проблемы, возникающие при составлении и осуществлении национальных планов. Международная организация труда намеревается усилить свою научно-исследовательскую работу, обслуживание по предоставлению подготовки и консультации правительствам в связи с планами развития, — особенно в отношении тех частей планов, которые касаются рабочей силы и занятости. ФАО намеревается усилить свою помощь правительствам в отношении разработки реальных и хорошо задуманных планов развития сельского хозяйства, создания планирующего аппарата и подготовки необходимых национальных кадров. Главный вклад ЮНЕСКО будет заключаться в том, чтобы помочь мобилизовать человеческие ресурсы с помощью планового развития образования и науки и распространения информации. Исполнительный комитет ВОЗ рекомендовал правительствам разработать при содействии ВОЗ, если они того пожелают, десятилетнюю программу народного здравоохранения в течение «Декады развития».

11. Хотя планирование должно проводиться по отдельным странам, тесное региональное сотрудничество будет все более необходимо в ближайшие годы. Оно необходимо для расширения рынков, осуществления региональных проектов, которые пересекают национальные границы, развития торговли внутри районов и т.д. Региональ-

ные экономические комиссии Организации Объединенных Наций, три из которых охватывают основные слаборазвитые континенты мира, полагают нужной структурой для планирования помощи на региональной основе. Одна из областей региональной деятельности, которая будет развиваться, касается метода региональных консультативных групп, особенно в странах, в которых имеется самый ограниченный персонал для планирования. Другая область относится к созданию институтов по вопросам экономического развития в каждом районе (в тесной связи с соответствующими региональными экономическими комиссиями). Важная задача по координации в отдельных странах будет поручена постоянным представителям. Органы Организации Объединенных Наций могут помочь всем правительствам установить национальную регистрацию видов деятельности в области развития и проектов оказания помощи. Данные такой регистрации предоставлялись бы в распоряжение всем органам, оказывающим помощь или предусматривающим оказание такой помощи. В отдельных странах при канцелярии постоянного представителя или на региональной основе в региональных комиссиях можно было бы создать под руководством Организации Объединенных Наций информационное бюро по вопросам деятельности в области развития. Может быть есть возможность распространить новый «консорциум» стран или консультативный подход на нефинансовую помощь путем организации международных консультаций на уровне отдельных стран.

12. Что касается вопроса о мобилизации человеческих ресурсов, то в докладе говорится, что, поскольку образованные и подготовленные люди всегда составляют основную предпосылку развития, в течение десятилетия следует обращать внимание в первую очередь на создание систем образования, которые были бы хорошо приспособлены к экономическим и социальным потребностям развивающихся стран. В докладе предлагается, чтобы национальные и международные усилия были сконцентрированы на достижении трех целей: i) лучшее использование рабочей силы путем достижения более высоких уровней производительной занятости; ii) улучшение качества рабочей силы с помощью профессионального образования и подготовки; и iii) обеспечение поддержки населения в отношении задач национального развития.

13. В докладе говорится, что следует обращать большее внимание на проблемы и по-

требности молодого поколения, которое должно играть основную роль в процессе развития. Необходимо улучшение образования и подготовки, а также расширение возможностей для получения работы и предоставление профессионального и производительной занятости, — особенно для молодых людей, заканчивающих начальную школу в сельских районах. Проблема молодого поколения занимают многочисленные органы Организации Объединенных Наций. Помимо расширенных программ в области образования и профессионального руководства, предусмотренных ЮНИСЕФ и МОТ, ЮНЕСКО установила ряд целей для уровней развития образования, которые должны быть достигнуты в развивающихся странах к концу «Декады развития». Для облегчения этой работы ЮНЕСКО намерена создать международный институт по вопросам планирования образования. ЮНЕСКО содействует политике увязывания образования с нуждами развития, и она расширит свою деятельность в области оценки потребностей в образовании и их экономических последствий. Будут предприняты специальные меры, для того чтобы увеличить количество учителей. Это будет осуществлено посредством подготовки инструкторов, которые в свою очередь будут подготавливать учителей начальных школ. В отдельных странах будут также созданы колледжи для подготовки учителей средних школ. Будет также проводиться исследование вопроса о преобразовании методов преподавания и будет обращено внимание на пересмотр учебных программ средних школ в свете местных условий и экономических потребностей. Вторая важная задача будет состоять в том, чтобы продолжать при содействии Специального фонда политических институтов и технических школ. Будет также предоставляться помощь тем странам, которые хотят проводить у себя кампании по ликвидации неграмотности. Кроме того, будут приложены усилия для того, чтобы развивать и улучшать центры высшего образования.

14. В докладе подчеркивается, что для успеха программы чрезвычайно важно расширять и улучшать программы подготовки в развивающихся странах. Должны быть созданы институты подготовки и новые курсы подготовки для инструкторов, а также для персонала среднего уровня и вспомогательного персонала. Как часть общих планов развития должны быть разработаны программы систематической подготовки. Различные органы, входящие в систему Организации Объединенных Наций, расширят свои программы подготовки без отрыва от работы. Центр под-

готовки молодых дипломатов создается в Женеве. Краткосрочные курсы по вопросам торговой политики будут проведены в Африке. Предполагается, что роль коммунального развития (этот подход применим к проблемам развития сельских районов в целом) будет усилена и расширена, особенно в новых независимых странах Африки. Больше внимание будет уделяться экономическим аспектам коммунального развития, которое, как рекомендуется в докладе, должно более тесно увязываться с деятельностью органов местного управления.

15. Глава доклада, посвященная развитию по отдельным секторам, начинается с заявления о том, что на протяжении ближайшего десятилетия одной из основных проблем мира, в особенности большинства районов Азии, Африки и Латинской Америки, по-прежнему будет проблема голода. Около одной шестой части населения всего мира, т.е. приблизительно 500 млн. человек, в настоящее время страдает от недостаточной калорийности питания, а в два раза большее число людей — от недоедания или различных недостатков в пище. Для определения масштабов задачи, связанной с разрешением этой проблемы, ФАО установила цели в отношении минимальных норм питания, которые должны быть достигнуты к концу «Декады развития». ФАО предлагает разрешить эту проблему с помощью двух основных мероприятий — кампании по борьбе с голодом и мировой продовольственной программы. Кампания по борьбе с голодом, которая будет составлять главный вклад ФАО в Декаду развития, представляет из себя фактически усиление всей деятельности ФАО с целью увеличения производства продовольствия, улучшения питания и повышения как доходов, так и жизненного уровня населения сельских районов. Основные задачи, определяемые целями этой кампании, являются самыми разнообразными, начиная от разработки программ образования в области питания и улучшения методов производства, хранения, обработки и сбыта продуктов сельскохозяйственного производства, животноводства и рыболовства и кончая разработкой более точных перспективных исчислений мирового спроса на различные сельскохозяйственные продукты. Кроме того, существует надежда, что Мировая продовольственная программа приведет к новому прогрессу в деле использования помощи продовольствием для содействия экономическому и социальному развитию.

16. В области естественных ресурсов в докла-

де выражается мнение, что в течение «Декады развития» число просьб, которые будут поступать от стран в связи с проведением оперативных программ, финансируемых по Расширенной программе технической помощи, Специальным фондом и по другим подобным программам, значительно увеличится. В докладе содержатся конкретные предложения относительно создания картографического обслуживания и составления надлежащих карт, усиления обследований в области сельскохозяйственных потребностей в отдельных странах и имеющихся водных ресурсов, комплексного использования международных речных бассейнов, ускорения разведки месторождений полезных ископаемых и обзоров международных геологических районов, систематического обследования энергетических потребностей и ресурсов, сооружения небольших силовых установок для электрификации заброшенных крупных сельскохозяйственных районов, в которых нет электричества.

17. Интенсификация промышленного развития в развивающихся странах в течение десятилетия настолько важна, что Секретариат Организации Объединенных Наций должен усилить свою деятельность в области как научных исследований, так и оперативной работы. Эта деятельность включает создание Центра промышленного развития. Кроме того, поскольку признается, что проведение индустриализации без наличия соответствующих планов привело бы к непроизводительному расточению средств, будут проведены исследования, посвященные методам составления планов, организации планирования и вопросам, относящимся к проведению в жизнь индустриальных планов. В качестве средства расширения службы консультативного обслуживания промышленности предлагается собрать группу экспертов с соответствующим обслуживающим персоналом, а с помощью тесного сотрудничества между экспертами по вопросам и технике обеспечить большую координацию экономического и технического аспектов промышленного планирования. Создание промышленных площадок и специализированных органов, а также оказание большей помощи в деле получения необходимых средств будут способствовать модернизации и развитию мелкой промышленности. Предусматривается также расширенная программа подготовки кадров для промышленности.

18. В докладе предлагаются срочные меры по улучшению городского и сельского жилищного строительства. Установлены задания для минимального строительства жилищ в слабо-

развитых районах в течение каждого года «Декады развития», с тем чтобы удовлетворить потребности растущего населения и заменить ветхие постройки новыми. Для того чтобы способствовать сокращению расходов на строительство, следует начать проведение опытно-показательных проектов, создавать или расширять ссудо-сберегательные учреждения и улучшать поселки самовольных поселенцев и трущобные кварталы. Кроме того, Социальная комиссия рекомендовала ассигновать дополнительные средства из Специального фонда и Расширенной программы на жилищное строительство и связанные с ним мероприятия. Будут поощряться трудоемкие методы строительства и строительство хозяйственными способами. Продовольственные излишки также могут быть одной из форм международной помощи в деле жилищного строительства и градостроительства.

19. Цели и задачи на десятилетие в области здравоохранения включают разработку долгосрочных национальных планов в этой области, усиление работы по воспитанию и подготовке профессионального и вспомогательного медицинского персонала (с установлением цели относительно минимального количества такого персонала на тысячу человек населения) и установление заданий в таких областях, как детская смертность, заразные болезни и санитария. Рекомендуется также ежегодно увеличивать средства, ассигнуемые на здравоохранение, на 10-15 процентов.

20. Многие можно сделать в слаборазвитых странах для улучшения транспорта. В докладе содержится предложение, чтобы общие обзоры и обследования транспорта проводились в отношении большего числа стран. Были выделены четыре основные области деятельности, заслуживающие особого внимания: i) в авиации следует расширить планы подготовки и увеличить помощь в рамках программы предоставления оперативного управленческого и административного персонала; ii) необходимо пересмотреть портовое и другое транспортное законодательство; iii) следует создать или расширить региональные железнодорожные сети, особенно с финансовой, технической и административной стороны; iv) следует еще больше расширять осуществление проектов трансконтинентальных шоссейных дорог, включая подготовку персонала по ремонту этих дорог.

21. В области средств связи следует расширять и улучшать сети электросвязи в от-

дельных странах, включая создание учебных институтов для оперативных работников. Следует проводить дальнейшие научные исследования и подготовку по вопросам практического применения метеорологии к транспорту и связи и создавать центры подготовки для технического персонала. Эта глава заканчивается изложением ряда предложений относительно создания и улучшения средств связи путем предоставления помощи для разработки национальных планов, а также с помощью программ научных исследований и подготовки.

22. Глава V доклада посвящена срочной и важной проблеме расширения торговли развивающихся стран. В соответствии с резолюцией 1707 (XVI) Генеральной Ассамблеи промышленные страны призываются к тому, чтобы сократить препятствия для импорта из менее развитых стран и предоставить слаборазвитым странам льготы, не требуя непременно полной взаимности. В докладе излагается заявление министров стран-участников ГАТТ от ноября 1961 года, в котором сторонам Соглашения рекомендуется немедленно принять меры для разработки программ мероприятий и, по возможности, для установления целевых конечных дат постепенного сокращения и ликвидации барьеров для экспорта из менее развитых стран. Другие предложения в этой области включают беспощинный ввоз тропических продуктов, практические меры в отношении создания приемлемых условий для доступа сельскохозяйственных товаров на мировые рынки, новую процедуру и методы сокращения тарифных барьеров. Помимо важной работы других международных организаций, таких как ГАТТ, МВФ и Комитет по товарным проблемам ФАО, сам Совет должен играть важную роль в области систематического содействия расширению торговли в течение десятилетия. Это следует делать, по видимому, через Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами. Секретариат смог бы усилить свою деятельность в области составления перспективных исчислений в отношении тенденций международной торговли сырьевыми товарами, включая как уровни торговли, так и ее направление, и провести подробные исследования в отношении отдельных сырьевых товаров. Можно было бы разработать методы сокращения неустойчивости торговли и цен на отдельные сырьевые товары путем изучения возможностей систем компенсационного финансирования. Другой подход может состоять в установлении большей стабильности внутренних цен на сырьевые товары, а

также заключении международных торговых соглашений в отношении отдельных продуктов.

23. В связи с вопросами финансирования развития в докладе защищается та точка зрения, что общий приток капиталов в развивающиеся страны в течение десятилетия должен достигнуть уровня, рекомендованного Генеральной Ассамблеей (т.е. одного процента национального дохода передовых стран) и сохраняться на этом уровне. Хотя нельзя предвидеть в деталях те каналы, через которые будет направляться эта растущая помощь, увеличение ресурсов Международной ассоциации развития является одной из важнейших предпосылок успеха «Декады развития». Рекомендуется также, чтобы средства, находящиеся в распоряжении для Расширенной программы и Специального фонда, были немедленно увеличены до 150 млн. долл. и, по крайней мере, до 300 млн. долл. к концу десятилетия. Всемирная продовольственная программа также должна быть укреплена и расширена. В связи с необходимостью изучения путей и методов обеспечения тесных контактов среди всех учреждений, заинтересованных в вопросах финансирования развития, в докладе предлагается, чтобы Совет более систематически проводил периодические обзоры проблем и прогресса в отношении притока средств для развития и время от времени формулировал задания по содействию развитию. Другие виды деятельности, предусмотренные для Совета, включают оценку последствий изменений в области торговли для притока помощи как средства примирения противоречий, существующих в торговой политике и в политике оказания помощи. Совет может также систематически рассматривать возможные методы использования ресурсов, освобождающихся в результате какого-либо соглашения о разоружении. Кроме того, он может пытаться найти способы примирения интересов частных иностранных вкладчиков капитала и стран-получателей помощи, с тем чтобы добиться расширения притока частных иностранных капиталов. Секретариат может усилить исследовательскую работу в области притока долгосрочного частного и государственного капитала.

24. Желательность тесной координации технической помощи и предынвестиционной работы с финансированием будет со все большей ясностью обнаруживаться в течение «Декады развития» по мере расширения этих обоих видов помощи. Следует также изучить возможности в отношении новых каналов направления средств Организации Объединенных Наций. Помимо рас-

ширения Международной ассоциации развития, можно расширить Специальный фонд, создать Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций и Африканский банк развития, проводить специальное финансирование на многосторонней основе, развивать помощь товарищами и помощь в случае стихийных бедствий. Касаясь иностранных частных инвестиций для экономического развития, доклад рекомендует предоставление информации о возможностях и условиях капиталовложений, меры по защите частных иностранных инвестиций от риска, не связанного с ведением дела, и создание возможностей для того, чтобы облегчить слабо развитым странам доступ к иностранным источникам капитала для развития с помощью информации, руководства и подготовки.

25. В последней главе доклада, посвященной техническому сотрудничеству и другим видам помощи развитию и планированию, указывается, что следует изыскать пути и методы облегчения и увеличения передачи знаний развивающимся странам. Существуют большие возможности для ускорения экономического развития с помощью более эффективного применения существующих достижений науки и техники с помощью новых научных исследований. Конференция Организации Объединенных Наций по применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов, которая состоится в 1963 году, должна изучить эти возможности и привести к ряду новых мероприятий. В частности, подготовка ученых должна стоять на первом месте. В развивающихся странах должны быть созданы научно-исследовательские центры. Между научными учреждениями должны быть установлены более тесные международные связи, с тем чтобы содействовать взаимному обогащению и обмену идеями между различными дисциплинами. Слаборазвитым странам должна быть оказана помощь в разработке их политики в области науки, в создании и укреплении национальных научных советов и в составлении и развитии десятилетних планов в научной области.

26. При перечислении некоторых из основных методов, которые должны определять расширение работы системы органов Организации Объединенных Наций в области технической помощи в течение «Декады развития», в докладе указываются выгоды растущего участия основного аппарата в работе по технической помощи. Деятельность региональных экономических комиссий в этой области должна быть усилена, а

координация технической помощи должна быть укреплена, особенно на региональном уровне. Может быть расширен метод найма ответственных за определенный проект или сектор групп экспертов, с тем чтобы они обслуживали все стороны проекта, по которым требуется помощь извне. Для осуществления плана развития необходимо наличие эффективного административного аппарата. Этому аппарату должна оказываться помощь по Программе предоставления оперативного, управленческого и административного персонала (ОПЕКС) и другими путями. Подобным же образом необходимо придавать первоочередное значение планам подготовки с тем, чтобы обеспечить создание соответствующих возможностей в самих слаборазвитых странах. В этой главе также подчеркивается желательность установления органов по проведению программ технической помощи путем создания институтов развития на региональном уровне, институтов государственного управления, статистики, демографии и другим предметам.

27. Что касается других видов помощи развитию и планированию, то в докладе рассматривается проектируемое расширение ОПЕКС и упоминается возможность предоставления добровольцев для работы по выполнению программы Организации Объединенных Наций. В докладе отмечается, что принципы ОПЕКС могли бы быть с пользой распространены на персонал на несколько более низком уровне. Другие предложенные методы развития системы предоставления оперативного, управленческого и административного персонала включают установление непосредственных отношений между развитыми странами и Организацией Объединенных Наций и более значительное подчеркивание элемента штатной службы при назначениях в соответствии с ОПЕКС. Предлагаются различные методы для укрепления государственного управления в развивающихся странах, включая создание групп региональных консультантов и содействие слаборазвитым странам в области децентрализации административных органов и создания эффективных органов местного управления.

28. Подчеркивая, что во многих странах, начинающих плановое развитие налоговые системы неудовлетворительны в структурном и административном отношениях, составители доклада заявляют, что главная задача Организации Объединенных Наций в области необходимых реформ состоит в создании фискального консультативного аппарата, который производил бы оценки и выносил рекомендации. Другие задачи заклю-

чаются в упрощении, консолидации и кодификации налогового законодательства в развивающихся странах, объединении всех налоговых служб в одно ведомство, помощи в планировании налогов, оценке и анализе налоговоспособности и распределении налогового бремени. Рекомендации в смежной области требований, предъявляемых к бюджету в связи с планированием развития, охватывают такую деятельность, как разработка экономической и функциональной классификации сделок правительства и подготовка национальных кадров для работы в области бюджета, а также введение новых видов информации относительно государственного сектора, как основы для планирования развития.

29. Считая отсутствие основной социальной и экономической статистики препятствием на пути экономического развития, авторы доклада рекомендуют меры для улучшения национальной статистики с особым уклоном на развитие методов выборочной статистики, регионального приспособления и организации методов всемирной переписи по образцу статистического обзора Африки, — включая создание должностей региональных статистических консультантов при трех региональных экономических комиссиях. Внешняя помощь могла бы выразиться в предоставлении статистических машин, канцелярских принадлежностей и оборудования и в содействии созданию региональных научно-исследовательских институтов и институтов подготовки.

ОТВЕТЫ СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ И НЕКОТОРЫХ ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

30. Помимо доклада Генерального Секретаря, озаглавленного «Предложения, касающиеся различных видов деятельности», Совету были также представлены письменные заявления (E/3613/Add.1) административных глав специализированных учреждений и некоторых других международных организаций. Заявления, содержащие предложения как общего характера, так и по отдельным вопросам, связанным с достижением целей «Декады развития», и предусматривающие усиление действий, были представлены административными главами МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ, БАНКА, МВФ, ИКАО, ВПС, МСЭ, ВМО, МАГАТЭ, ГАТТ и ЮНИСЕФ.

31. В соответствии с некоторыми из своих главных целей — способствовать экономическому развитию и оказывать помощь в разре-

шении социальных проблем, связанных с развитием — МОТ намерена укрепить свою оперативную деятельность в области подготовки рабочей силы на всех уровнях, начиная от неквалифицированных рабочих физического труда и кончая высшими руководящими кадрами. Она намерена создать международный центр повышенной подготовки в технической и профессиональных областях. Одновременно будет усилена работа по оценке потребностей в рабочей силе и подготовке для экономического развития и по объединению социальных и экономических целей в планировании развития, включая место целей трудоустройства в планах развития и вопросы политики заработной платы и трудовых отношений. В заявлении ФАО говорится, что голод — одна из главных проблем «Декады развития». В нем излагаются минимальные цели питания, которые должны быть поставлены для 1970 года, и те мероприятия, которые должны быть проведены для достижения этих целей. Основное значение в заявлении придается кампании ФАО по борьбе с голодом, которая представляет собой расширение всей деятельности ФАО по увеличению производства продовольствия, улучшению питания и повышению как доходов, так и жизненного уровня сельского населения.

32. Наряду с подчеркиванием роли образования в экономическом развитии в ответе ЮНЕСКО подытоживается ее план деятельности в течение «Декады развития», в котором основной упор сделан на оказание правительствам развивающихся стран помощи в планировании и мобилизации их ресурсов в области образования, науки и информации для экономического развития. Главные усилия будут направлены на оказание странам помощи в создании эффективных систем образования, увязанных с их планами и потребностями развития. Эти системы обеспечат подготовку необходимой рабочей силы на всех уровнях. Будет также оказываться помощь в деле улучшения возможностей в области науки и техники (или в создании таких возможностей, где они не существуют) и в содействии распространению знаний и изобретений с помощью средств информации, библиотек, стипендий и т.д. В ответе ВОЗ излагается программа здравоохранения на период «Декады развития», главным элементом которой является надлежащее планирование в области здравоохранения с должным учетом необходимости в образовании и подготовке медицинского персонала, с указанием соответствующих задач и с учетом необходимости в ассигновании большего количества финансовых ресурсов для

борьбы с болезнями и улучшения состояния здравоохранения.

33. В ответе Международного банка реконструкции и развития излагаются цели его деятельности в течение Декады. Они состоят не только в облегчении притока на удовлетворительных условиях частного и государственного капитала для развития, но также в оказании правительствам помощи по достижению максимальных результатов от вложения капитала для целей развития. Для достижения этих целей потребуются ряд новых методов, включая создание новых органов, выработку нового подхода к финансированию и предоставлению новых услуг. Роль МВФ в течение «Декады развития» в области оказания помощи государствам-членам, находящимся в процессе экономического развития, в основном будет заключаться в том, чтобы помочь им проводить такую финансовую, валютную и торговую политику, а также политику в отношении иностранной валюты, которая обеспечит им получение ресурсов для неуклонного экономического роста. В заявлении ИКАО подчеркивается необходимость создания правительственного органа, могущего организовать и управлять деятельностью в области гражданской авиации страны в соответствии с ее потребностями для того, чтобы воздушный транспорт сыграл свою полную роль в экономическом развитии. Предусматривается расширение программ подготовки персонала и предоставление необходимого оборудования.

34. В ответах ВПС и МСЭ излагаются расширенные программы улучшения почтовой связи и электросвязи в течение Декады. ВМО изложила программы развития планирования в области метеорологии, а также свои планы по усилению деятельности в области подготовки и научных исследований. МАГАТЭ стремится к плановому введению или расширению ядерной техники во многих странах и отмечает, что разрабатывается долгосрочная программа деятельности Агентства. Развитие ядерной науки приведет к разнообразным последствиям для экономического развития. Так, например, изотопы будут вероятно приобретать все большее значение для развивающихся стран в области сельского хозяйства и основных биологических изысканий, консервирования продовольствия, борьбы с вредителями, развития водных ресурсов и научно-исследовательской работы по тропическим и эндемическим болезням.

35. В ответе, представленном секретариатом

ГАТТ, излагаются меры, которые предпринимаются для претворения в жизнь программы расширения торговли, включая срочные рекомендации договаривающимся сторонам ликвидировать количественные ограничения на импорт и практику дискриминации и провести общее сокращение тарифов. Особое внимание обращается на содействие расширению торговли развивающихся стран.

36. Предложения о долгосрочном улучшении условий детей и молодых людей в связи с их семейной жизнью выдвинуты в заявлении ЮНИСЕФ, в котором защищается идея координации национальных мероприятий в ряде областей и разработка национальных планов для молодого поколения, как часть общей национальной программы развития. Совету было также представлено заявление Правления ЮНИСЕФ о долгосрочной политике для детей в связи с Декадой развития (E/3658).⁵

ОТВЕТЫ ПРАВИТЕЛЬСТВ

37. В соответствии с резолюцией 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь обратился к правительствам государств членов Организации с просьбой «представить предложения относительно содержания программы «Декады развития» Организации Объединенных Наций и проведения указанных мер в рамках их собственных планов». Совету были представлены ответы двадцати шести правительств (E/3613 Add.2 и 3),⁶ которые были составлены до опубликования предложений Генерального Секретаря о мероприятиях, но которые затрагивают многие вопросы, изложенные в его докладе. Ответы правительств свидетельствуют о широкой поддержке национального планирования, важности развития людских ресурсов и необходимости расширения торговли слаборазвитых стран. В многочисленных ответах указываются те методы, с помощью которых органы, входящие в систему Организации Объединенных Наций, должны оказывать помощь в области планирования развития, — например, путем содействия распространению знаний о методах планирования, путем непосредственной помощи в составлении планов или путем создания Центра перспективных исчислений и разработки экономических программ. Некоторые правительства также придавали большое значение увеличению прединвестиционных ассигнований в качестве средства установления возможностей для инвестиций. В ряде ответов упоминалась необходимость направлять науку

и технику на решение проблем слаборазвитых стран. В них также указывалась необходимость в самопомощи и внутренних реформах в этих странах. Подчеркивалась важность содействия региональному экономическому сотрудничеству с помощью региональных комиссий. Некоторые правительства выступили в защиту создания региональных институтов планирования развития и укрепления роли постоянных представителей.

38. В большинстве ответов придается большое значение подготовке как средству мобилизации людских ресурсов. Упоминается желательность как увязывания программ подготовки с общими планами развития, так и концентрации внимания на молодом поколении. Среди различных секторов развития специально выделяется сельское хозяйство, причем вносятся предложения относительно целей питания, земельной реформы, расширения подготовки и разработки Всемирной продовольственной программы. В некоторых ответах также указывается важность расширения работы по составлению обзоров и карт для лучшего использования естественных ресурсов. Во многих ответах подчеркивалась необходимость в промышленном развитии, включая расширение подготовки (особенно руководящих кадров), техническую помощь и создание промышленных заведений. В области жилищного строительства и здравоохранения представлены предложения об экспериментальных проектах по сокращению стоимости строительства, развитию ссудо-сберегательных учреждений и составлению национальных планов по здравоохранению.

39. Большинство правительств придавали большее значение усилиям по разрешению международных торговых проблем. Подчеркивалась необходимость сокращения препятствий для экспорта, расширения рынков и достижения большей стабильности цен на отдельные сырьевые товары. Некоторые правительства выступили в защиту систем компенсационного финансирования и международных соглашений по отдельным сырьевым товарам. Из ответов явствует непосредственное беспокойство за проблемы торговли слаборазвитых стран. Выдвигаются предложения о созыве международной торговой конференции для содействия торговле этих стран. Есть также предложения о создании международной торговой организации. Многие правительства упоминали необходимость улучшения финансирования развития. Некоторые правительства рекомендовали укрепить Международную ассоциацию развития, а другие выступили в защиту создания фонда капитального развития

Организации Объединенных Наций. Некоторые ответы призывают пересмотреть те условия, на которых проходит финансирование развития. В этом отношении был сделан целый ряд других предложений, начиная от предложений о примирении интересов вкладчиков частного капитала и стран-получателей и специального финансирования на основе многосторонних соглашений и кончая национальными банками развития и содействием отечественным накоплениям. Некоторые правительства выдвинули идею о желательности увязывания целей «Декады развития» с потенциальными выгодами от соглашения по разоружению. В предложениях многих правительств подчеркивается рост технического сотрудничества и упоминаются также налоговые реформы и улучшение государственного управления. Некоторые правительства предложили провести специальную конференцию по вопросу о «Декаде развития». Были выдвинуты также предложения о разработке индексов для измерения прогресса в течение «Декады развития». В ряде ответов выдвигалась идея о том, чтобы была составлена декларация об основных принципах.

Раздел II. Прения в Совете

40. Выступая в Совете,⁷ и.о. Генерального Секретаря сказал, что «Декада развития» является не просто общим пунктом повестки дня. По его мнению, она представляет собой настолько важную программу, что она может сделать тридцать четвертую сессию Совета исторической.

41. Основной факт, который оправдывает и даже делает необходимым широкий всемирный подход к экономическому и социальному развитию, состоит в том, что в настоящее время продемонстрирована возможность для всего человечества создавать ресурсы, а не зависеть от них. Ресурсы более уже не ограничивают решений; именно решения создают ресурсы. Многозначительно и характерно в подходе Организации Объединенных Наций то, что в то время, когда Совет готовит почву для огромной долгосрочной программы экономического и социального развития, она в первый раз занимается проблемой экономических и социальных последствий разоружения. Вооружение или разоружение — главный фактор, определяющий темпы, характер и масштабы экономического и социального прогресса. В экономической и социальной областях следует провести подготовку к наступлению к разоружению. И.о. Генерального

Секретаря выразил свое убеждение что невозможно ждать разоружения. Можно и необходимо продолжать мобилизацию ресурсов для экономического и социального прогресса, что бы ни произошло с военными бюджетами. Должно ли воображение подстегиваться лишь боязнью международного соперничества? И не должна ли идея о том, что человек может изменить и улучшить свою судьбу, стать движущей силой человечества в текущем столетии? Следует позаботиться о том, чтобы именно последнее стало реальностью.

42. Вызывает удовлетворение, что финансовая и техническая помощь стран с высоким и низким доходом стала характерной чертой международной экономики и что бывшие колониальные державы зачастую выделяют основную часть иностранных ресурсов, предоставляемых в распоряжение молодых суверенных стран. Но судьба человечества будет поставлена под серьезную угрозу, если не за всеми будет обеспечена доля выгод от научного прогресса, который ведет человечество в космическое пространство. В настоящее время всеми признается, что при существующей динамике населения, расширение пропасти между богатыми странами и странами с низким доходом может быть приостановлено лишь путем самостоятельного роста последних. Чтобы добиться такого роста, необходимо неуклонно прилагать усилия к достижению заранее установленных целей.

43. В 1960 году в резолюции 1522 (XV) Генеральная Ассамблея просила промышленные страны выделять на международную помощь по крайней мере один процент своего валового национального продукта. В 1961 году в резолюции 1710 (XVI) Ассамблея поставила цель добиться 5-процентных темпов роста национального дохода менее развитых стран. Эти скромные цифры указывают лишь на желаемый минимум. Но они свидетельствуют об определенном стремлении к планированию, организации и проведению работы в отношении ясно очерченных и определенных в количественном отношении целей.

44. «Декада развития» Организации Объединенных Наций представляет собой настоятельный призыв к правительствам государств-членов Организации увеличить свои социальные и экономические инвестиции дальновидным, целенаправленным и согласованным образом. Она также является планом развития семьи органов Организации Объединенных Наций. И.о. Генерального Секретаря указал, что его доклад

представляет собой попытку определить, как лучше всего прилагать и расширять нынешние усилия этих органов — в отличие от общих усилий их членов, — с тем чтобы они более эффективно способствовали разрешению проблемы развития. Предполагается, что после достижения в 1962 году цели в 150 млн. долл., минимальные ежегодные темпы увеличения общих ресурсов, выделяемых для программ Организации Объединенных Наций в прединвестиционной области и в области технического сотрудничества, включая деятельность Специального фонда, должны составлять 25 млн. долларов. Поскольку человечество вступило сейчас в век космоса, подлинным вызовом для его воображения и изобретательности является движение передовых теорий и современных методов, которые были бы эффективны в менее развитых странах. Цель Конференции Организации Объединенных Наций по применению научных и технических знаний, которая состоится в начале 1963 года, и состоит именно в том, чтобы оценить возможности и стимулировать усилия в этом направлении.

45. Важность человеческого фактора настолько велика, что успех или провал намечаемой деятельности в области подготовки вполне могут оказаться решающими для успеха «Декады развития». В слаборазвитых странах не может быть никакого решающего изменения к лучшему, если не будет огромных дополнительных ресурсов квалифицированной рабочей силы. Хотя подготовка за границей, имеющая особую ценность с точки зрения международного взаимопонимания, по-прежнему является важной, следует делать упор на подготовку внутри менее развитых стран и районов. Молодое поколение нуждается в помощи не только в области образования и подготовки, но также в области борьбы с недоеданием и болезнями. Вместе с капиталовложениями в промышленность, естественные ресурсы и транспорт капиталовложения в менее развитых странах в течение «Декады развития» должны обеспечить строительство примерно двадцати миллионов жилищ в менее развитых районах и обеспечить увеличение снабжения продовольствием на 50 процентов. В этих же странах расходы на народное здравоохранение должны за этот период удвоиться.

46. Одна из наиболее важных областей, в которой все с нетерпением ожидают реального прогресса, — область международной торговли. Возможность больше покупать и больше про-

давать за границу является критическим испытанием для международного сотрудничества. Следует надеяться, что в течение «Декады развития» расширение международной торговли будет достаточно значительным, чтобы его благотворные результаты сказались на бюджете каждой семьи.

47. Эти новые задачи, несомненно, наложат дополнительное огромное бремя на Секретариат. Для их осуществления Генеральный Секретарь полон решимости посвятить целиком все ресурсы, находящиеся в его распоряжении как в Центральных учреждениях, так и в региональных экономических комиссиях. Однако усилия органов семьи Организации Объединенных Наций нельзя изолировать от общих усилий их членов. Ценность задач и предложений в качестве минимальных целей прогресса будет зависеть от решений и обязательств государств-членов Организации. Со своей стороны Совет должен сыграть решающую роль не только в разработке, но также и в осуществлении плана десятилетнего развития и в ежегодной оценке его прогресса.

48. Совет также заслушал заявления о «Декаде развития» административных глав и представителей административных глав следующих специализированных или ассоциированных учреждений Организации Объединенных Наций: МОТ, ФАО, ВОЗ, ЮНЕСКО, БАНК, ИКАО, ВМО, ЮНИСЕФ, Специальный фонд. Все ораторы приветствовали эту инициативу и цели «Декады развития», заявили о том, что их организации поддержат осуществление этой программы и указали основные меры, с помощью которых их организации будут стремиться содействовать успеху Декады.

49. Во время прений в Совете⁸ все члены Совета единогласно заявили о своей неизменной поддержке целей и задач «Декады развития» и подчеркнули ее большие возможности и историческое значение. Некоторые члены Совета заявили, что она может быть поворотным пунктом для слаборазвитых стран и Организации Объединенных Наций. Ряд членов Совета подчеркивал ее важность как дополнительного мероприятия, а другие подчеркивали, что она должна привести к разработке конкретных программ. Указывалось, что «Декада развития» должна быть растущим мероприятием, а не только главным планом.

50. Было высказано мнение, что предложение

Генерального Секретаря дает удовлетворительную основу для решающих новых усилий, к которым призывает «Декада развития». Однако некоторые члены Совета считали, что желательна концентрация на отдельных проблемах особой важности. Члены Совета высказали свои соображения относительно порядка очередности осуществления многочисленных предложений, содержащихся в докладе. Ряд членов указывал на шесть важных задач⁹ перечисленных в главе 1. Всеобъемлющая программа также требует более подробного описания и оценок проектов, включая необходимые дополнительные ресурсы. Были высказаны соображения относительно аппарата для координации и установления очередности. Было указано, что программа деятельности в связи с «Декадой развития» должна учитывать взгляды правительств и различных международных экономических конференций. В рамках десятилетней программы должны быть установлены краткосрочные задания, хотя и было признано, что в некоторых важных областях программы не могут носить количественного характера; необходимы какие-то мерки для оценки прогресса и установления заданий.

51. Члены Совета согласились с содержащимся в докладе Генерального Секретаря заявлением о том, что средства для выполнения целей резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи имеются в наличии и что весь вопрос сводится к их мобилизации. Считалось, что установленная цель о минимальных темпах роста совокупного дохода к концу «Декады» в 5 процентов представляется реалистичной и даже скромной. Было отмечено, что достижение этой цели не уменьшит сравнительного разрыва в жизненном уровне между странами мира. Однако было указано, что основная цель «Декады развития» состоит в повышении жизненного уровня в развивающихся странах до уровня, который более соответствовал бы достоинству человека. Конечно цель не состоит в том, чтобы приостановить или каким-либо образом замедлить будущее развитие уже процветающих стран. Наоборот, подчеркивалось, что их прогресс будет способствовать ускорению прогресса во всех других странах. Была выражена надежда, что «Декада развития» в еще большей степени будет содействовать сдвигу в деятельности Организации Объединенных Наций в сторону оперативной деятельности.

52. Было признано, что расширение деятельности потребует также дополнительных ресур-

сов, но некоторые члены подчеркивали, что этот вопрос должен решать не Совет, а Генеральная Ассамблея.

53. Во время прений обращалось внимание на ясно выраженные тенденции к региональным группировкам стран. Некоторые члены Совета выразили опасение относительно возможного влияния таких региональных группировок на слаборазвитые страны и на успех «Декады развития». Однако другие члены Совета заявили, что такие группировки вполне совместимы с укреплением международной деятельности и что они могут благоприятно сказаться на успехе «Декады развития», если они будут развиваться на основе политики учета интересов других стран.

54. Некоторые члены заявили, что основная цель «Декады развития» должна состоять в быстром устранении экономических и социальных последствий колониализма. Историческая справедливость требует со стороны стран, которые имели выгоду от состояния зависимости многих слаборазвитых стран, особых усилий в пользу развивающихся стран.

55. Всеми поддерживалось то значение, которое в докладе Генерального Секретаря придавалось планированию национального развития в качестве основного подхода к проблеме развития. Упомянулась необходимость регионального сотрудничества при планировании, причем специально указывалась Африка. В этой связи подчеркивалась роль региональных экономических комиссий и региональных институтов планирования. Некоторые члены Совета указывали на возможность согласованных мероприятий в пользу отдельных слаборазвитых стран с помощью специальных консорциумов. В качестве примеров широкого подхода под руководством Организации Объединенных Наций упоминались проекты в отношении рек Меконг и Инд. Говорилось, что подобные планы необходимы, например, для реки Сенегал.

56. Некоторые члены Совета подчеркивали важность социального планирования и пропорционального экономического и социального развития. Однако наряду с этим предлагалась концентрация на производстве и экономическом развитии. Цитировалось заявление Генерального Секретаря о том, что «развитие представляет собой рост плюс изменение». Из него логически следует, что основное бремя усилий должно лежать на самих развивающихся странах.

57. Большое значение придавалось необходимости в широких программах подготовки и образования, причем некоторые члены Совета считали, что вложения в людские ресурсы являются важнейшим фактором экономического и социального развития. Упомянулись проблемы, вызываемые быстрым ростом населения. Ограничивающим фактором является то бремя, которое стоимость образования возлагает на развивающиеся страны. Было предложено, чтобы в Африке был создан институт подготовки старших должностных лиц в области промышленности и торговли. Другое предложение состояло в том, чтобы Секретариат подготовил сводку того, что делается в различных областях подготовки системой органов Организации Объединенных Наций. Члены Совета одобрительно отозвались о том, какое большое значение в докладе Генерального Секретаря придается нуждам молодого поколения (это значение поддерживается ЮНИСЕФ) и вопросу о тех, кто заканчивает начальную школу. Подчеркивалась также необходимость в поддержании и уважении прав человека.

58. Некоторые члены сделали замечания относительно непропорционально низкой доли, которая до сих пор уделялась в программах технической помощи и в прединвестиционных программах Организации Объединенных Наций делу содействия индустриализации развивающихся стран по сравнению с другими секторами развития. Было заявлено, что исправление этого несоответствия является важной целью «Декады развития». Некоторые члены Совета предложили создать специализированное учреждение по вопросам промышленного развития. Члены Совета согласились, что индустриализация и создание национальной промышленности — основная и динамическая черта экономического роста развивающихся стран. Приветствовалась готовность Специального фонда оказывать помощь созданию промышленных заведений. Защищалась идея эффективного сотрудничества корпораций по промышленному развитию как в развитых, так и в слаборазвитых странах. Члены Совета подчеркивали необходимость в региональном планировании и региональном сотрудничестве в области индустриализации, а также в консультативном обслуживании по вопросам индустриализации.

59. Подчеркивалась также важность сельского хозяйства, транспорта, здравоохранения и улучшения жилищного строительства. Развитие должно затрагивать как деревни, так и город-

ские центры. Указывалось также на угрозу истощения естественных ресурсов, и подчеркивался региональный подход к их исследованию, оценке и эксплуатации. Некоторые члены Совета напоминали о решении Генеральной Ассамблеи о праве каждой страны на суверенитет над ее естественными ресурсами и о высоких прибылях иностранных монополий.

60. Большое внимание уделялось проблемам торговли. Члены Совета согласились, что положение в этом отношении является неудовлетворительным для развивающихся стран, что оно ставит под угрозу их программы развития и угрожает успеху «Декады развития». Должно быть найдено решение в отношении отставания доходов от экспорта соотношения их экспортных и импортных цен и слабости и неустойчивости цен на сырьевые товары. Некоторые члены Совета подчеркивали ценность подхода по отдельным сырьевым товарам. Соглашения о сырьевых товарах должны включать международные соглашения о предоставлении имеющихся излишков менее развитым странам по сниженным ценам. Упоминались возможности заключения соглашений о компенсационном финансировании. Указывалось также, что проблемы экспорта развивающихся стран ни в какой мере не ограничиваются сырьевыми товарами и что необходимо также найти место для промышленных товаров. Необходимы совместные мероприятия, либерализация со стороны импортеров и сдержанность со стороны экспортеров.

61. Многие члены Совета считали желательным и необходимым ликвидировать многочисленные барьеры на пути торговли, в целом, и экспорта слаборазвитых стран, в частности. Некоторые члены Совета подчеркивали ценность долгосрочных торговых соглашений, региональных торговых организаций и ликвидации тарифных различий в отношении полуфабрикатов. Подчеркивались также большие возможности торгового сотрудничества между самими слаборазвитыми странами. Улучшение существующего положения тем более необходимо, что стремление достигнуть целей «Декады развития», по всей очевидности, потребует даже более чем пропорционального увеличения импорта в развивающиеся страны. С другой стороны, перспективы и прогнозы не являются многообещающими, особенно в отношении сельскохозяйственных сырьевых товаров. В свете этого ряд членов Совета высказал мнение, что должна быть созвана конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли

и развития. Некоторые другие члены Совета предложили, чтобы группа экспертов провела обзор существующего распределения функций между различными организациями в области торговли. Было указано, что такая группа могла бы оказать помощь в подготовке к предложенной конференции.

62. Члены Совета указывали на важность работы ГАТТ и специально останавливались на заявлении министров, которое также рассматривается в докладе Генерального Секретаря. Говорилось о том, что ГАТТ мог бы представлять ежегодные доклады Совету. Другие члены Совета останавливались на необходимости создания универсальной международной торговой организации.

63. Упоминалась опасность дискриминационной практики со стороны региональных группировок, но также предлагалось, чтобы был сохранен принцип особых преференций в отношении слаборазвитых стран. Цель должна состоять в сохранении свободной и многосторонней торговой системы в возможно более широком районе.

64. Что касается финансирования развития и притока капитала в слаборазвитые страны, то наблюдалось общее желание выполнить задания, намеченные Генеральной Ассамблеей в отношении чистого притока помощи в слаборазвитые страны, который составлял бы приблизительно один процент совокупных национальных доходов промышленных стран. Однако существовали некоторые разногласия, связанные с различными определениями относительно того, достигнуто ли уже такое положение. В этой связи затрагивался вопрос о вычитании из помощи долга по обслуживанию. Тем не менее существовало согласие относительно того, что цель во всяком случае должна состоять в непрерывном увеличении помощи. Было высказано соображение о том, что готовность какой-либо страны оказывать помощь может быть увеличена, если помощь увязывается с определенным проектом в области развития, сопровождаемым надлежащими услугами в области информации. Упоминалась Всемирная продовольственная программа, а также возможности использования других излишков товаров и излишков мощностей в качестве дополнительной помощи развивающимся странам. Члены Совета подчеркивали как важность, так и ограниченность частных иностранных капиталовложений в слаборазвитых странах. Некоторые члены Совета

указывали на высокие прибыли, получаемые иностранными компаниями. Другие члены Совета упоминали о возможности создания многосторонней системы страхования для частных вкладчиков капитала против риска, не связанного с делом, и информационного обслуживания вкладчиков иностранного капитала.

65. Была выражена надежда, что для Международной ассоциации развития будут предоставлены дополнительные ресурсы, и некоторые из стран, которые в будущем, возможно, сделают основные взносы, указали на готовность рассмотреть вопрос о таком увеличении. В то время как некоторые члены Совета считали, что Международная ассоциация развития уже удовлетворяет потребность, на которую обращали внимание сторонники Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, другие члены Совета высказали мнение, что создание такого фонда необходимо для «Декады развития» и что Международная ассоциация развития не может занять место этого фонда. Упомянулись также вопросы о расширении круга ведения Специального фонда, о специальных консорциумах для финансирования проектов Специального фонда и о создании финансовых служб в Специальном фонде. Поднимался также вопрос о проекте Африканского банка развития. Некоторые члены подчеркивали, что в результате разоружения могут быть высвобождены огромные ресурсы.

66. Ряд членов Совета останавливался на вопросе о необходимости лучшей координации работы финансовых органов, входящих в систему Организации Объединенных Наций, с работой Организации Объединенных Наций и, в частности, Специального фонда. В этой связи упоминался существующий комитет по связи. Высказывались соображения о том, что в докладе Генерального Секретаря не обращено достаточное внимание на возможности содействия мобилизации внутренних накоплений в слаборазвитых странах, и было предложено провести исследование по данному вопросу.

67. Все члены Совета разделяли взгляды Генерального Секретаря относительно необходимости посвятить большую долю мировых научных и технических ресурсов на забытые проблемы слаборазвитых стран. В этой связи указывалась запланированная на 1963 год Конференция по применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов. Предлагалось провести после

этой конференции другие серьезные мероприятия. Специально подчеркивалась необходимость прогресса в области контроля за количеством осадков.

68. Было заявлено, что недостаток квалифицированных работников для службы в развивающихся странах может оказаться более серьезным препятствием в течение «Декады развития», чем недостаток средств для такого сотрудничества. В этой связи было сделано предложение о том, чтобы молодых добровольцев дополняли высококвалифицированные работники более пожилого возраста, которых следует набирать после их отставки или незадолго до нее, особенно в областях руководства промышленностью и современной техники.

69. Многие члены Совета указывали на необходимость достижения намеченной суммы в 150 млн. долл. в год для Расширенной программы и Специального фонда и последующего увеличения их ресурсов на 25 млн. долл. в год, в соответствии с докладом Генерального Секретаря.

70. Некоторые члены Совета указывали на чрезвычайно важную роль региональных экономических комиссий и их секретариатов во время «Декады развития». Неоднократно также упоминалась важная координирующая роль постоянных представителей по технической помощи Организации Объединенных Наций. Некоторые члены Совета подчеркивали важность хорошей администрации в развивающихся странах. Защищалась идея о расширении Программы предоставления оперативного, управленческого и административного персонала. Среди административных реформ специально упоминались фискальная и финансовая реформа, земельная реформа и улучшение статистики.

71. Во время прений некоторые члены Совета изложили детали предпринимаемых или планируемых соответствующими странами мероприятий для содействия экономическому развитию.

Раздел III. Решения Совета

72. В конце обсуждения вопроса о «Декаде развития» Совет принял резолюцию (916 (XXXIV)), в которой он выразил благодарность Генеральному Секретарю за его доклад, а также учреждениям и другим организациям, оказавшим помощь в его составлении, и присоединился к подчеркнутой в докладе точке зрения, согласно которой процесс развития является многогран-

ным. Совет призвал правительства стран-членов, а также органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций уделять особое внимание в первые годы проведения в жизнь «Декады развития» в дополнение к их работе в других областях некоторым определенным сферам деятельности. К ним относятся промышленное развитие, облегчение доступа к мировым рынкам, мероприятия, связанные с рынками для сырьевых товаров, политика региональных и субрегиональных экономических группировок, приток долгосрочных капиталов для развития, развитие трудовых ресурсов и исследование и эксплуатация естественных ресурсов.

73. Совет также признал особое значение международных экономических отношений и подчеркнул, что прединвестиционные мероприятия должны быть направлены на облегчение усилий, прилагаемых отдельными странами в целях развития. Он настаивал на необходимости быстрого обеспечения запланированной суммы в 150 млн. долл. в год для Специального фонда и Расширенной программы и просил Генеральную Ассамблею рассмотреть в надлежащее время вопрос о разработке новых заданий с учетом замечаний Генерального Секретаря, содержащихся в его докладе.

74. Совет настаивал на том, чтобы была оказана поддержка кампании по борьбе с голодом, и просил правительства иметь в виду необходимость достижения цели в 100 млн. долл. в товарах, услугах и деньгах для мировой продовольственной программы.

75. Совет подчеркнул необходимость увеличения отечественных сбережений и капиталовложения в развивающихся странах. Подчеркивая возрастающее значение роли, намеченной в докладе Генерального Секретаря для Организации Объединенных Наций, Совет выразил надежду, что будут предоставлены средства, соразмерные задачам.

76. Совет также предложил Генеральному Секретарю представить ему на тридцать шестой сессии ряд докладов, включая доклады о мерах, принятых для обеспечения полного участия региональных экономических комиссий в работе, необходимой в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, и о прогрессе, достигнутом в отношении оказания развивающимся странам помощи в области планирования. Он также запросил рекомендации относительно мер, вытекающих из выводов Конференции Организации Объединенных Наций по применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов; программу, состоящую из детальных предложений относительно мероприятий в связи с основными факторами экономического роста, и очередной доклад о ходе работы с изложением достижений за период, который закончится 31 марта 1963 года.

77. Другие резолюции, принятые Советом в связи с обсуждением им резолюции 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи, описаны в тех главах настоящего доклада, к которым они специально относятся.¹⁰

СНОСКИ К ГЛАВЕ I

¹ «Декада развития» Организации Объединенных Наций — Предложения, касающиеся различных видов деятельности», (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.B.2).

² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 4.

³ *Ibid.*, agenda item 4.

⁴ International Labour Office, Official Bulletin, volume 45, № III, Supplement I, July 1962, resolution VIII.

⁵ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, см. также ниже раздел III главы VIII.

⁶ Ответы прислали следующие государства: Аргентина, Австралия, Белорусская Советская Соци-

алистическая Республика, Венгрия, Гана, Греция, Дания, Индия, Канада, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Сомали, Сьерра-Леоне, Союз Советских Социалистических Республик, Украинская Советская Социалистическая Республика, Франция, Чехословакия, Швеция, Эквадор и Югославия.

⁷ E/SR.1214.

⁸ E/SR.1214-1219; E/AC.6/SR.321-328; E/SR.1236.

⁹ См. выше, пункт 7.

¹⁰ См., в частности, разделы II и III главы III; раздел III главы VIII и пункты 634—637 раздела I главы X.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры.

Тридцать четвертая сессия

Международная торговая палата

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/AC.6/SR.321

Международная конфедерация свободных профсоюзов

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/SR.1219

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/SR.1219

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете по неправительственным организациям согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Международный комитет по научной организации руководства предприятиями

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/C.2/SR.193

Rah Romana — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества

«Декада развития» Организации Объединенных Наций — E/C.2/SR.192

Глава II

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ РАЗОРУЖЕНИЯ*

Раздел I. Доклад об экономических и социальных последствиях разоружения

78. В соответствии с резолюцией 1516 (XV) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь представил Совету доклад об «Экономических и социальных последствиях разоружения» (E/3593/Rev.1¹ и Add.1-4) для рассмотрения его на тридцать четвертой сессии Совета и передачи его Генеральной Ассамблее на семнадцатой сессии.

79. Доклад был составлен Группой экспертов, выделенных для оказания помощи Генеральному Секретарю в проведении им исследования по данному вопросу. Группа состояла из десяти членов, являющихся гражданами стран с различными экономическими системами и находящимися на различных стадиях экономического развития. Хотя члены этой Группы были привлечены в порядке личного назначения, они имели возможность использовать ответы правительств на вербальную ноту Генерального Секретаря по вопросу об экономических и социальных последствиях разоружения, разосланную в соответствии с единогласно вынесенной рекомендацией Группы. В распоряжении членов Группы были также сообщения, полученные от ряда специализированных учреждений. В работе Группе помогали члены Секретариата из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций и сотрудники ЭКЕ, которая была привлечена к участию в соответствии с резолюцией I (XVI) данной Комиссии.

80. Консультативная группа пришла к заключению, что «осуществление всеобщего и полного разоружения будет абсолютным благом для всего человечества». Она единогласно пришла к выводу, что улучшение экономических и социальных условий во всем мире, которое явится результатом разоружения, может быть

* Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62. IX. I.

достигнуто без того, чтобы это поставило какие-либо неразрешимые проблемы переходного периода. Эксперты высказали мнение, что «все проблемы и трудности переходного периода, связанные с разоружением, могут быть преодолены путем проведения надлежащих национальных и международных мероприятий».

81. Рассматривая вопрос о ресурсах, используемых для военных целей, эксперты пришли к выводу о том, что мировые расходы на военные цели представляют не только серьезную политическую опасность, но также являются тяжелым экономическим и социальным бременем для многих стран. Эксперты отметили по-видимому существующее общее согласие относительно того, что в настоящее время в мире на военные цели расходуется примерно 120 миллиардов долл. в год. Эта цифра соответствует приблизительно половине всего валового прироста основных фондов в мире или двум третям, а, может быть, и всей сумме национального дохода всех слаборазвитых стран.

82. Эксперты указали, что огромные людские и материальные ресурсы разного рода, используемые в настоящее время на военные цели, могли бы, будучи высвобожденными в результате разоружения, сделать очень важный вклад в дело достижения целого ряда мирных целей. Они отметили, что возросшее личное потребление, вероятно, поглотило бы значительную часть высвобожденных ресурсов, однако указали, что часть из них будет использована для расширения производственных мощностей, особенно в слаборазвитых странах. Они подчеркнули важность для многих стран увеличения капиталовложений в социальной области. Эксперты также отметили, что высвобождение квалифицированной рабочей силы и уменьшение международной напряженности принесет большую пользу в деле научно-исследовательской работы в области технологии как в национальном, так и в международном масштабах.

83. Относительно влияния разоружения на национальное производство и занятость в докладе указывается, что созданные разоружением проб-

лемы переходного периода являются специальными проблемами изменений в характере спроса и в распределении производственных ресурсов, постоянно происходящих во всех странах. Отмечалось, что послевоенная реконверсия происходила в значительно более широких масштабах, чем это потребует в настоящее время в результате полного разоружения, и что несмотря на это она прошла достаточно гладко. Что касается промышленных стран с частно-предпринимательской системой хозяйства, то эксперты высказали мнение, что поддержание платежеспособного спроса не вызовет трудностей, так как правительства этих стран могут широко использовать с этой целью различные мероприятия в валютной и налоговой областях. В отношении многих слаборазвитых стран подчеркивалась важность мероприятий по сохранению их доходов, получаемых от экспорта. Для стран с централизованным плановым хозяйством поддержание платежеспособного спроса будет достигнуто за счет использования обычных методов планирования, а главные проблемы реконверсии будут связаны с материальным приспособлением производственных возможностей к производству товаров гражданского потребления.

84. Эксперты считали, что структурные проблемы реконверсии могут быть решены путем перемещения производственных ресурсов внутри отдельных отраслей промышленности и перемещения заводов из одних отраслей промышленности в другие. Некоторые перемещения могут быть осуществлены очень быстро, тогда как другие потребуют новых капиталовложений и производственной переподготовки рабочих. Чем выше темпы роста экономики, тем легче будет происходить процесс реконверсии. Сложные проблемы, вероятно, возникнут только в отношении немногих отраслей промышленности и профессий. Задача переключения научных и технических кадров на мирную научно-исследовательскую работу будет весьма сложной, однако вполне выполнимой, ввиду огромного спроса на научно-исследовательскую работу в гражданском секторе.

85. В докладе говорится, что разоружение несомненно окажет благоприятное влияние на международные экономические отношения. Ослабление международной напряженности будет способствовать устранению торговых барьеров. Важным аспектом этого вопроса будет возможность значительного увеличения торговли между странами централизованного планового

хозяйства и остальными странами мира. В результате ускорения экономического роста, вызванного разоружением, улучшится положение стран, производящих сырье, и увеличится объем международной торговли промышленными товарами. В докладе говорится, что несколько видов экспортируемого сырья особенно зависят от военного снабжения; таким образом, особая осторожность должна быть проявлена в целях уменьшения до минимума любых неблагоприятных последствий переходного периода для стран, которые зависят от этих сырьевых товаров. В докладе предлагается рассматривать нужды в отношении специальной помощи для этих стран в той же мере, что и нужды отдельных отраслей промышленности и районов в осуществляющих разоружение странах. Если главные промышленные страны смогут сохранить уровень платежеспособного спроса, — и, как предполагается, для них это не окажется трудным, — то можно будет избежать значительных колебаний в общем уровне международной торговли. Какие бы особые проблемы ни возникли, они могут быть решены с помощью мероприятий национального и международного характера. Эксперты подчеркнули, что «независимо от применяемых методов, нельзя допустить, чтобы разоружение нарушило, хотя бы временно, экономическую жизнь какой-либо страны».

86. Относительно международной помощи для экономического развития в докладе указывается, что, хотя иностранная помощь может играть только вспомогательную роль, в то время как основную ответственность за развитие экономики несут соответствующие правительства и народы, тем не менее существует срочная необходимость в увеличении объема международной помощи. Такое увеличение может быть достигнуто только в том случае, если часть производственных ресурсов, высвобожденных в результате разоружения, будет направлена для оказания помощи в экономическом развитии. Что касается вопроса о том, каким видам программ отдать предпочтение, — программам, осуществляемым на основе двусторонних или многосторонних соглашений, — то в докладе высказывается мысль о том, что уменьшение международной напряженности должно увеличить число коллективных международных мероприятий. Эксперты отметили, что особое внимание должно уделяться увеличению объема помощи, осуществляемой в форме субсидий или «мягких» займов.

87. В докладе также указывается на некото-

рые благоприятные социальные последствия разоружения. В их число входят ожидаемое улучшение жизненного уровня и увеличение свободного от работы времени, возможность уделения большего внимания социальным вопросам и устранение психологического, морального и материального зла, вызываемого обязательной военной службой. Уменьшится опасность того, что соображения безопасности будут оказывать чрезмерное влияние на установление социальных ценностей, и увеличится международный обмен в областях науки и искусства.

88. В различных частях своего доклада Группа экспертов подчеркнула важность предварительного планирования для извлечения предоставляемых разоружением преимуществ с целью уменьшения бремени и улучшения жизни отдельных людей и общества. Полученные от правительств ответы указывали на то, что они признают эту необходимость и что они полны решимости добиться в полной мере тех разнообразных выгод, которые станут возможными в результате разоружения.

Раздел II. Прения в Совете

89. В ходе обсуждения данного доклада в Совете² члены Совета выразили общее удовлетворение тем, что, несмотря на различие в опыте и политических взглядах экспертов, участвовавших в составлении доклада, было достигнуто единогласие по одному из жизненно важных для мира вопросов. Это стало возможным в результате объективного и научного анализа экономических и социальных последствий разоружения, сделанного Группой экспертов в сотрудничестве с Секретариатом. Доклад показал, по крайней мере частично, реальную картину разоруженного мира.

90. Большинство Совета полагало, что различные государства сами в состоянии осуществить переход от военной экономики к мирному производству без серьезных экономических и социальных потрясений. Следует признать, конечно, что некоторые проблемы, которые возникнут во время переходного периода, потребуют серьезных мероприятий по применению к новым условиям; однако нет никаких оснований для чрезмерного беспокойства по этому поводу, поскольку надлежащее предварительное планирование может обеспечить безболезненный переход. В самом деле, нет никаких

² E/SR.1220, 1221, 1231, 1232.

причин, в силу которых страны при решении проблем такого перехода испытывали бы более значительные трудности, чем те, которые они уже испытали в обычном процессе приспособления к изменениям в спросе и к техническому прогрессу. Если это так, то ясно, что разоружение поможет человечеству достигнуть огромных экономических и социальных успехов как непосредственных, так и в будущем.

91. Один из членов Совета считал, что, несмотря на высокие достоинства доклада экспертов, следует считаться с неизбежностью того, что всякий доклад, касающийся экономических и социальных последствий разоружения, должен касаться теоретическим или, по крайней мере, преждевременным. Другие члены Совета, однако, полагали, что выход в свет этого доклада следует признать очень своевременным, поскольку одним из главных препятствий, стоящих на пути к разоружению, является боязнь неблагоприятных экономических и социальных последствий. Высказывались мнения о том, что доклад поможет устранить это препятствие, вскрыв беспочвенность этих опасений. Так, даже если разоружение само по себе может быть еще только далекой возможностью, доклад может помочь подготовить мировое общественное мнение и, поскольку он подчеркивает возможность более конструктивного использования мировых ресурсов, усилить среди всех народов стремление покончить с гонкой вооружений. Поэтому члены Совета высказали пожелание, чтобы доклад получил, по возможности, самое широкое распространение во всех странах мира.

92. Один из членов Совета заявил, что небольшое меньшинство военно-промышленных магнатов в западных капиталистических странах навязывает свою волю остальной части человечества, стимулируя гонку вооружений и утверждая, что разоружение приведет к безработице и понижению жизненного уровня. Доклад Группы экспертов должен рассеять такие неправильные представления. Он считал, что вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения следует обсуждать каждый год в Совете на его летней сессии.

93. Многие члены Совета отмечали, что одним из наиболее важных альтернативных применений ресурсов, потребляемых в настоящее время для гонки вооружений, будет их использование в целях ускорения экономического развития слаборазвитых стран. Несколько делегаций указали на то, что их правительства давно

осознали тот факт, что разоружение откроет возможности для расширения помощи слаборазвитым странам. Ряд членов Совета высказался за то, чтобы ресурсы, высвобождаемые в результате разоружения, предоставлялись в первую очередь слаборазвитым странам. Резкое различие в жизненных уровнях развитых и слаборазвитых стран является постоянной угрозой миру, и разоружение обеспечит большие возможности для согласованных действий, направленных на решение этой проблемы. С другой стороны, также было признано, что, каким бы благотворным ни было разоружение с точки зрения высвобождения необходимых для развития ресурсов, слаборазвитые страны не могут ждать, пока выработанная в окончательном виде программа разоружения начнет давать желаемые результаты. Некоторые члены Совета предложили, чтобы развитые в промышленном отношении страны рассмотрели возможность экономии в своих военных бюджетах, с тем чтобы определенный процент их выделять на нужды экономического развития слаборазвитых стран и для дальнейшей либерализации торговой политики и политики оказания помощи, что поможет устранить международное неравенство, которое наряду с гонкой вооружений становится все в большей степени причиной международной напряженности и происходящих в мире конфликтов. Другие члены Совета указывали, что их страны уже предоставляют значительную экономическую помощь слаборазвитым странам. Они считали, что достигнутые в этой области результаты свидетельствуют о том, что в области развития слаборазвитых районов можно будет сделать много больше, если мир будет освобожден от бремени вооружений.

94. Члены Совета рассмотрели проблемы, которые будут поставлены реконверсией. Было признано, что реорганизация, вызываемая разоружением, не произойдет автоматически и что было бы неблагоприятно слишком упрощать проблему достижения безболезненного перехода. Упоминалось также о потенциальной дезорганизации экспортной торговли некоторых стран, производящих сырьевые товары, и отмечалось, что для предотвращения этого потребуются предварительное исследование и планирование.

95. Одна делегация сделала оговорку в отношении усматриваемого в докладе экспертов предположения о том, что в разоруженном мире развитые страны более широко откроют свои рынки для импорта пищевых товаров. Эта де-

легация основывала свое несогласие с высказанной точкой зрения на то, что сельскохозяйственный протекционизм является результатом влияния политических и социальных факторов, которое вряд ли будет ослаблено разоружением. Кроме того, ликвидация стратегических запасов может иметь особенно неблагоприятные последствия для экспортеров сырьевых товаров, если не будут приняты специальные меры. Также было бы ошибочным предполагать, что разоружение автоматически приведет к уменьшению числа барьеров, созданных промышленно развитыми странами, в отношении импорта промышленных изделий из слаборазвитых стран. Несмотря на эти оговорки было высказано общее мнение о том, что ни одна из проблем реорганизации не является непреодолимой и что все страны поэтому должны ясно понимать огромные экономические и социальные выгоды разоружения.

96. Некоторые члены Совета указали, что всеобщее разоружение не устранит необходимости в сохранении определенного количества полицейских сил для обеспечения внутренней безопасности. Было также отмечено, что потребуется особый персонал для контроля и проверки осуществления программ разоружения. Было признано, однако, что эти требования будут очень незначительными по сравнению с расходами, которые производятся в настоящее время на вооружение.

97. Совет был единодушен в том, что правительства должны постоянно следить за вопросами, обсуждаемыми Группой экспертов, и осуществлять всевозможные подготовительные мероприятия для обеспечения организованного перехода к гражданской экономике в своих странах. Некоторые представители высказались о необходимости проведения Генеральным Секретарем в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и специализированными учреждениями дальнейших исследований. Должны быть полностью изучены проблемы переходного периода и подготовлены соответствующие планы для их решения. Кроме того, говорилось о том, что, хотя в результате разоружения несомненно будут высвобождены огромные ресурсы, пока еще не совсем ясно, будут ли слаборазвитые страны готовы представить планы об объеме требуемой им помощи; существует необходимость в выработке какой-то сметы общих нужд различных стран мира в области развития и в установлении очередности удовлетворения этих нужд. Другие

делегации выразили сомнения относительно целесообразности проведения дальнейших исследований в мировом масштабе, поскольку эти исследования будут оставаться гипотетическими до тех пор, пока не будет достигнут реальный прогресс на пути к заключению международного соглашения о разоружении.

Раздел III. Решения Совета

98. Совет, рассмотрев два предложения, принял резолюцию 891 (XXXIV), в которой он выразил свое удовлетворение докладом Генерального Секретаря, содержащим составленное Группой экспертов исследование. Совет считал, что необходимо продолжить изучение мер, которые должны быть приняты как в национальном, так и в международном плане для использования высвобождающихся в результате разоружения материальных и людских ресурсов на пользу всему человечеству. Совет присоединился к единодушному заключению Консультативной группы о том, что осуществление всеобщего и полного разоружения будет неоценимым благом для всего человечества. Он признал, что все проблемы переходного периода, связанные с разоружением, могут быть решены путем соответствующих национальных и международных мероприятий, что переключение на мирные цели ресурсов, используемых сейчас в военных целях, может быть осуществлено с пользой для всех стран и привести к улучшению социально-экономических условий во всем мире, а также что разоружение может быть осуществлено во всех странах без ущерба для их экономики. Совет заявил, что исследование экономических и социальных последствий разоружения и соответствующие выводы подчеркивают важность скорейшего по возможности заключения договора о всеобщем и полном разоружении под эффективным международным контролем. Совет призвал все государства учитывать в проводимой ими политике выводы до-

клада. Он предложил Генеральному Секретарю представить свой доклад вместе с замечаниями, сделанными в ходе прений в Совете, Генеральной Ассамблее на ее семнадцатой сессии, а также представить его Советанию Комитета восемнадцати держав по разоружению для его рассмотрения. Он также предложил Генеральному Секретарю осуществить ряд других мер с целью обеспечения широкого распространения доклада.

99. Совет настоятельно просил, чтобы государства-члены Организации, в частности те из них, которые в широком масштабе осуществляют военные программы или затрагиваются последними, уделяли и в дальнейшем внимание детализированным аспектам экономических и социальных последствий разоружения и по мере необходимости изучали их, имея в виду улучшение необходимых сведений, а также разработку планов и политики для проведения экономических и социальных изменений в случае осуществления разоружения. Совет предложил Генеральному Секретарю продолжать следить, в сотрудничестве с региональными экономическими комиссиями и соответствующими заинтересованными учреждениями, за основными аспектами социально-экономических последствий разоружения и за проблемами, возникающими в этой связи как в национальном, так и в международном плане; обратиться к правительствам государств-членов Организации как можно скорее с запросом относительно хода исследований, о которых упоминалось выше; представить Совету на его тридцать шестой сессии доклад об этих мероприятиях, а также предложить Совету рекомендации относительно проведения дальнейших исследований по вопросу о влиянии разоружения на международные экономические отношения (структуру торговли, платежные балансы, иностранные капиталовложения, экономическую помощь и т.д.), могущих оказаться полезными.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Всемирная федерация профсоюзов

Экономические и социальные последствия разоружения — E/ SR.1220.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету

Торговая палата Соединенных Штатов Америки

E/С.2/599. Экономические и социальные последствия разоружения

Глава III

МИРОВЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ТЕНДЕНЦИИ И ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ СЛАБОРАЗВИТЫХ СТРАН*

Раздел I. Мировые экономические тенденции

ОБЗОРЫ МИРОВОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО ПОЛОЖЕНИЯ

100. Ежегодное рассмотрение Советом мирового экономического положения основывалось главным образом на «Обзоре мирового экономического положения за 1961 год» (E/3624/Rev.1.¹ Наряду с рассмотрением экономических тенденций, наблюдавшихся в 1961 году, и краткой оценкой перспектив на 1962 год в «Обзоре» обсуждаются вопросы индустриализации в связи с экономическим развитием.

101. В «Обзоре» отмечается, что, как в настоящее время почти всеми признается, индустриализация должна сыграть важную роль в экономическом развитии слаборазвитых стран. Однако существуют разногласия в отношении правильного характера индустриализации. Иногда высказывалось мнение, что характер индустриализации в слаборазвитых странах должен определяться главным образом соображениями, вытекающими из сравнительной нехватки в экономике этих стран капиталов и рабочей силы. Однако очевидно, что пропорциональная и разносторонняя промышленная структура должна быть целью слаборазвитых стран. Но это не означает, что порядку развития отраслей промышленности не должно придаваться особого значения. Наоборот, из-за влияния на снабжение средствами производства нынешний характер промышленных капиталовложений имеет чрезвычайно важное значение для тех темпов, которыми в течение ряда лет будет увеличиваться объем общего промышленного производства и его разносторонность.

102. При рассмотрении вопроса индустриализации в слаборазвитых странах в «Обзоре» отмечается, что темпы роста промышленного производства за последнее десятилетие были,

в общем, довольно отрадными. Однако промышленность в наименее развитых странах все еще составляет очень небольшую часть экономики. Расширение промышленной деятельности в течение последнего десятилетия отразило, в общем, не только увеличение внутреннего спроса, но также и расширение отраслей промышленности, работающих на замену импортной продукции отечественной. Темпы роста выпуска промышленной продукции главным образом ограничивались объемом производственных ресурсов, особенно средств производства, которые используются в обрабатывающей промышленности. Машиностроительная промышленность, которая производит машины и оборудование, необходимые для наибольших промышленных капиталовложений, достигла значительных размеров лишь в нескольких странах. Большинство стран по-прежнему в значительной мере зависит от импорта капитального оборудования. Тем не менее индустриализация заметно содействовала увеличению снабжения этим оборудованием, поскольку расширение отраслей промышленности, работающих на замену импортной продукции отечественной, высвободило иностранную валюту для закупки капитального оборудования за границей. В главе, посвященной промышленному развитию в слаборазвитых странах, делается вывод, что пока цель слаборазвитых стран будет состоять в повышении уровня капиталовложений и ускорении темпов экономического роста, одним из главных критериев, лежащих в основе характера индустриализации, должно быть влияние новых отраслей промышленности на снабжение средствами производства.

103. При рассмотрении промышленного роста, который имел место за последнее время в развитых странах частного предпринимательства, в «Обзоре» отмечается, что, хотя средние темпы роста выпуска промышленной продукции были очень высокими в течение 1950-х годов, опыт в этом отношении был весьма различен в отдельных странах. Однако различия в темпах роста нельзя было объяснить различиями в промышленной структуре стран. Они отражали различия в темпах,

* О работе Совета в демографической области см. раздел VI главы VIII.

которыми увеличивался общий спрос. Таким образом наибольшее значение для промышленности в этих странах имела политика правительства в отношении общих финансовых и налоговых мер, оказывающих влияние на общий экономический рост и стабильность. Политика промышленного развития, подобная политике, проводимой во многих слаборазвитых странах или в странах централизованного планового хозяйства, не была как правило характерной для развитых стран частного предпринимательства. Политика, непосредственно затрагивающая промышленность, носит обычно специальный характер и проводится в связи с такими конкретными проблемами, как страдающие от экономического застоя отрасли промышленности или районы. Хотя эти меры и вытекают главным образом из соображений социального порядка, они должны также рассматриваться как средство улучшения приспособляемости экономики к экономическим изменениям.

104. В «Обзоре» отмечается, что во всех странах централизованного планового хозяйства выпуск промышленной продукции увеличивался в течение последнего десятилетия высокими темпами. Эти страны пользовались одним и тем же стратегическим подходом к экономическому развитию, который предусматривал в первую очередь расширение отраслей промышленности, производящих средства производства. Отчасти из-за того, что значительная доля ресурсов направлялась в промышленность, темпы роста сельскохозяйственного производства были наоборот очень низкими. Однако во второй половине десятилетия изменение политики в целях достижения более высокого уровня потребления привело к повышению значения сельскохозяйственного развития, так же как и значения отраслей промышленности, производящих потребительские товары. Торговля промышленными товарами, особенно средствами производства, между странами централизованного планового хозяйства быстро расширялась в течение последнего десятилетия. Кроме того, развитие экспортной торговли капиталным оборудованием было характерным как для менее, так и для более развитых в промышленном отношении стран данной группы.

105. В связи с рассмотрением последних экономических изменений в «Обзоре» отмечается, что, хотя производство в развитых странах частного предпринимательства в общем было в 1961 году более высоким, чем в 1960 году,

тенденции в активности различных районов были явно неодинаковы. Производство в Северной Америке резко возросло, поскольку экономика оправилась от спада, наблюдавшегося в первые месяцы года. В Западной Европе и Японии повышение экономической активности, начавшееся во второй половине 1958 года, приостановилось в середине 1961 года, но после этого активность вновь стала повышаться умеренными темпами. В связи с замедлением экономического роста в Западной Европе и Японии темп роста торговли промышленными товарами в 1961 году сократился.

106. В «Обзоре» говорится, что в странах, экспортирующих сырье, затруднения с платежным балансом по-прежнему были одним из главных факторов, оказывавших сдерживающее влияние на темпы экономического развития. Хотя поступления от экспорта увеличились в период между 1960 и 1961 годами, увеличение было меньшим, чем за предыдущий период. Объем экспорта заметно увеличился в 1961 году, однако это увеличение в значительной мере было нейтрализовано понижением цен. Отечественное производство в 1961 году было, в общем, более высоким, особенно в сельскохозяйственном секторе. Это помогло поддержать увеличение потребления. Вложения в основной капитал также увеличились, хотя, в общем, и более медленными темпами.

107. В «Обзоре» отмечается, что, хотя промышленное производство продолжало расширяться высокими темпами во всех европейских странах централизованного планового хозяйства в 1961 году, сельскохозяйственное производство значительно замедлилось, а в некоторых случаях и сократилось. Неблагоприятная погода сказалась на сельскохозяйственном производстве в большинстве стран централизованного планового хозяйства. В континентальном Китае в 1961 году не было сколько-нибудь существенного улучшения после значительного сокращения сельскохозяйственного производства, имевшего место в 1960 году. Рост промышленного производства также приостановился в 1961 году, в основном из-за положения с сельским хозяйством.

108. В связи с оценкой перспектив на 1962 год, частично на основе ответов на разосланные Генеральным Секретарем вопросники относительно экономических тенденций, проблем и политики в «Обзоре» отмечается, что, хотя производство в промышленных странах за те-

кущий год, как предполагается, значительно возрастет по сравнению с 1961 годом, более ранняя и оптимистическая оценка была снижена. Что касается стран-экспортеров сырьевых товаров, то предполагается, что 1962 год также будет годом ограниченного увеличения поступлений от экспорта. В большинстве стран централизованного планового хозяйства планы на 1962 год предусматривают ускорение роста национального дохода.

109. «Обзор экономического положения Европы за 1961 год» (Е/ЕСЕ/452)² и европейские экономические бюллетени по-прежнему дают анализ текущих экономических событий и долгосрочных тенденций в странах Восточной и Западной Европы и в Советском Союзе. В бюллетенях также содержатся специальные статьи о новейших факторах в европейской торговле (включая обзор торговли между странами Восточной и Западной Европы и записку относительно метода определения изменений и концентрации торговли между странами Западной Европы за 1950-е годы) и изучение послевоенных экономических изменений в Румынии. «Обзор» состоит из двух частей: первая часть включает обычное обозрение экономического положения в Европе за истекший год, а также официальные и другие прогнозы в отношении перспектив на 1962 год; вторая часть посвящена анализу некоторых факторов экономического роста Европы в течение 1950-х годов.

110. В течение 1961 года, т.е. третьего года текущего экономического подъема в странах Западной Европы, темпы роста выпуска национальной продукции перешли от быстрого к более размеренному ритму. Нехватка рабочей силы и производственных мощностей, а также снижение общего спроса были причиной замедления экономического роста. Общий выпуск продукции в промышленных странах этого района увеличился в среднем приблизительно на 4,5 процента по сравнению с 6,5 процента в 1960 году. Важный момент этого года состоял в изменении факторов спроса, главным образом в исчезновении внешнего спроса как фактора роста и более слабом по сравнению с 1960 годом стимуле к расширению производства, создаваемом торговлей между странами Западной Европы. Однако спрос на капиталовложения увеличивался до последних месяцев года, когда началось некоторое сокращение темпов роста капиталовложений, а потребительский спрос стал повышаться.

111. Темпы экономического роста в странах Восточной Европы и в Советском Союзе в 1961 году по-прежнему были высокими и лишь немного ниже темпов двух предыдущих лет. Более чем обычно, важным вкладом в этом отношении было промышленное производство, поскольку плохая погода, а в ряде стран и проблемы материальной заинтересованности крестьян в течение первого года фактически полной коллективизации привели к сокращению сельскохозяйственного производства. Единственным исключением была Польша. Неудовлетворительный почти повсюду уровень сельскохозяйственного производства ограничил возможности повышения среднего уровня жизни. Тем не менее производство потребительских товаров и услуг повысилось в достаточной мере, для того чтобы увеличить реальный доход рабочих и служащих от 2 до 5 процентов. В большинстве стран района выпуск промышленной продукции осуществлялся довольно равными темпами. Сообщалось о сравнительно немногих трудностях, вытекающих из нехватки топлива или материалов. Исключение составляла Восточная Германия, где также ощущалась заметная нехватка рабочей силы. В «Обзоре» также содержится предварительный анализ недавно принятой в Советском Союзе двадцатилетней программы экономического развития.

112. Часть 2 «Обзора» посвящена отдельному исследованию «Некоторые факторы экономического роста Европы в течение 1950-х годов». Охватывая столько стран Восточной и Западной Европы, сколько позволяли имевшиеся данные, исследование представляет собою полное статистическое изучение отношения темпов роста выпуска продукции к затратам рабочей силы и капитала на основе сравнения международных данных, охватывающих всю экономику и каждую основную сферу экономической активности. В других главах обсуждается возможное значение статистических исследований и рассматриваются некоторые факторы, оказывающие влияние на объем и производительность рабочей силы и затрату капитала. Рассмотрение экономических явлений, имевших место в ряде отдельных стран за истекшее десятилетие, дополняется общим анализом по секторам.

113. В «Обзоре экономического положения Азии и Дальнего Востока за 1961 год»³ рассматривается экономический рост района ЭКАДВ в течение 1950-х годов и экономическое положение в этом районе в 1961 году.

114. В «Обзоре» делается попытка определить и проанализировать долгосрочный экономический рост путем ряда показателей, экономических и неэкономических, и делается вывод, что фактически все страны данного района увеличили общий выпуск продукции, хотя темпы роста отличаются в зависимости от каждой данной страны. Увеличение производственных мощностей и повышение уровня потребления среднего жителя Азии было в общем небольшое, и условия жизни в значительной части района по-прежнему были ниже уровня, необходимого для повышения производительности труда.

115. Основная трудность в ускорении темпов роста заключалась в низком доходе на душу населения, который не позволял переключить необходимые ресурсы из области потребления в область капиталовложений. Несмотря на значительную иностранную помощь, темп внутренних накоплений не смог заметно повысить уровень капиталовложений. Перед некоторыми странами также встала проблема правильного распределения имеющихся капиталов. В ряде стран уделялось чрезмерно большое внимание капиталовложениям в социально-экономическую базу за счет текущего увеличения выпуска продукции. Даже в таких областях, как сельское хозяйство или мелкая промышленность, предпочтение, отдаваемое капиталоемким (и в значительной мере зависящим от импорта) проектам, иногда приводило к игнорированию трудоемких, но очень выгодных проектов. Серьезное отставание сельского хозяйства еще более замедлило рост всей остальной экономики. В какой-то мере также игнорировались и структурные факторы.

116. Медленный рост общественного продукта был связан с инфляцией или породил симптомы инфляции, характеризующиеся повышением себестоимости со стороны предложения и стремлением сдерживать цены со стороны спроса. Рано или поздно экономический застой порождает нестабильность. Конкуренция между различными секторами за большие доли медленно растущего общественного продукта привела к инфляционным явлениям.

117. При рассмотрении существующего экономического положения в «Обзоре» отмечают достижения в области выпуска продукции. Заметно улучшилось снабжение продовольствием, за исключением континентального Китая. Общий выпуск зерновых в районе увеличился в 1961 году на 5 процентов, а в

странах, где постоянно ощущался недостаток в продовольствии, он увеличился еще больше. Однако не было никакого аналогичного прогресса в производстве коммерческих культур, за исключением сахара. Самым неблагоприятным явлением в 1961 году было отсутствие увеличения экспорта.

118. Проблемы равновесия между общим спросом и общим предложением, а также между импортом и экспортом стали менее острыми. Ряд стран достиг высокой степени стабильности путем увеличения своих государственных и частных накоплений, а также не прибегая к помощи банковской системы в целях финансирования растущих расходов. Хотя существуют некоторые факты, свидетельствующие о небольшом повышении спроса в странах, экспортирующих сырьевые материалы, район ЭКАДВ в целом не переживал серьезных инфляционных давлений в 1961 году.

119. В томе VI, №2 «Экономического бюллетеня для Латинской Америки» опубликованы статьи по вопросам сельскохозяйственной политики в целях экономического развития, демографического положения в Латинской Америке, развития торговли основными сырьевыми товарами между Соединенными Штатами и Латинской Америкой и продуктивности сельского хозяйства в Эквадоре. В томе VII, №1 «Бюллетеня» содержатся следующие статьи: переизданный ранее опубликованный доклад, озаглавленный «Экономическое развитие Латинской Америки и ее основные проблемы»; «Инфляция и экономический рост: краткое изложение опыта в Латинской Америке»; «Положение Латинской Америки в связи с изменениями международной торговой политики»; «Гидроэнергетические ресурсы Латинской Америки: их определение и использование».

120. Два выпуска «Экономического бюллетеня для Африки» также находятся на рассмотрении Совета. Июньский выпуск 1961 года (том I, №2) содержит статьи по вопросам государственных финансов и народнохозяйственного учета в африканских странах и связанной с этим деятельности Комиссии. В него также вошли статьи по Леопольдвиллю и Лагосу (сравнительное изучение городских условий) и по структуре экономики Конго по провинциям (о особым упором на Катангу).

121. Январский выпуск «Бюллетеня» 1962 года (том II, №1) включает анализ последних

тенденций в африканской торговле и снижения цен на основные экспортируемые сырьевые товары, а также две специальные статьи, посвященные торговле Восточной и Западной Африки. Особенно неблагоприятным явлением, на которое в «Бюллетене» обращается внимание, было движение цен на сырьевые товары за отчетный период. Хотя быстрые темпы экономического роста во второй половине 1959 года и в начале 1960 года послужили мощным толчком для торговли и потребления сырьевых товаров, повышение цен в целом было небольшим и кратковременным. Общее движение цен на сырьевые товары в 1961 году также не было обнадеживающим, и к концу сентября 1961 года общий индекс цен был ниже уровня, достигнутого в предыдущем году.

122. Исследование по вопросам торговли Восточной Африки дает характеристику торговых отношений и их организационной структуры в Кении, Танганьике и Уганде. Статья по торговле Западной Африки касается в основном тех таможенных и административных проблем, которые затрагивают межрегиональную торговлю.

123. «Доклад об изменениях экономического положения на Среднем Востоке за 1959—1961 годы» (E/3635)⁴ представлен в качестве дополнения к «Обзору мирового экономического положения» и содержит обзор и анализ тенденций в области экономического развития, а также ряд статистических таблиц.

124. В докладе говорится, что в большинстве стран Среднего Востока по-прежнему преобладает сельскохозяйственная экономика, причем рост их сельского хозяйства значительно отстает от роста промышленности. Хотя район в целом сравнительно хорошо перенес длительную засуху, отдельные страны потеряли значительную часть своих основных продуктов, что привело к нехватке продовольствия и к необходимости ввоза большого количества зерновых.

125. Хотя промышленность в этом районе по-прежнему продолжала расширяться, темпы роста промышленного сектора, а также характер промышленности, сложившейся в этом секторе, значительно отличались в зависимости от каждой страны. Производство сырой нефти в период с 1958 года по 1961 год увеличилось на 31 процент, а доля района в мировом производстве нефти повысилась с 23,6 процента в

1958 году до 25,1 процента в 1961 году. Район по-прежнему остается самым крупным импортером нефти со Среднего Востока. Хотя падение цен на нефть за этот период оказало понижательное влияние на доходы, темпы увеличения выпуска сырой нефти более чем компенсировали падение цен и это привело к последовательному увеличению доходов. В докладе рассматриваются существенная роль поступлений от продажи нефти в финансировании растущего импорта данного района и повышение значения правительственных и частных трансфертов в качестве средств платежей.

ПОЛНАЯ ЗАНЯТОСТЬ, НЕПОЛНАЯ ЗАНЯТОСТЬ И БЕЗРАБОТИЦА

126. Кроме описанных выше периодических обзоров и бюллетеней вниманию Совета был предложен доклад о полной занятости, неполной занятости и безработице (E/3659 и приложение 1-2), составленный во исполнение резолюции Совета 835 (XXXII), в которой предлагалось провести исследования «о видах деятельности, которые осуществляются или планируются в национальном или международном масштабах в целях достижения полной занятости, включая меры по улучшению положения безработных и неполностью занятых, с указанием всех относящихся к этой проблеме вопросов, которые должны были бы быть рассмотрены Советом, но которым, по-видимому, еще не уделяется должное внимание».

127. Доклад состоял из двух частей; в первой, подготовленной Организацией Объединенных Наций, рассматривались мероприятия по достижению полной занятости, в то время как во второй, подготовленной Международным бюро труда, рассматривались мероприятия, направленные на облегчение положения безработных и не полностью занятых лиц.

128. В докладе было установлено, что полная занятость является прочно установившейся целью национальной и международной политики. В промышленно развитых странах это нашло отражение в мероприятиях, направленных на обеспечение устойчивого роста платежеспособного спроса и в курсе на ликвидацию хронической безработицы. Среди этих мероприятий важное значение имели фискальные меры, направленные на обеспечение достаточного размера государственных и частных капиталовложений. Меры, направленные на борьбу с хронической безработицей и неполной занятостью,

ДОЛГОСРОЧНЫЕ
ПЕРСПЕКТИВНЫЕ ИСЧИСЛЕНИЯ *

охватывали специальные программы развития для районов упадка, профессиональную подготовку и переориентировку, укрепление служб по устройству на работу и выдачу субсидий на перемещение рабочих. В слаборазвитых странах полную занятость стремились обеспечить путем проведения мер по ускорению темпов экономического развития. Особое значение имела политика капиталовложений, направленная на создание спроса на рабочую силу, и политика в области образования, направленная на повышение квалификации рабочих. В докладе было подчеркнуто значение для достижения полной занятости национальных и международных мер, направленных на улучшение экспорта и платежного баланса слаборазвитых стран. В странах с централизованным плановым хозяйством была разработана система экономического планирования, направленная на полное использование всех ресурсов, включая рабочую силу. Что касается международного сотрудничества для обеспечения полной занятости, в докладе было обращено внимание на мероприятия последнего времени и высказано предположение, что, в частности, в области международных торговых отношений, ряд новых предложений имеет особое значение для обеспечения полной занятости.

129. Рассматривая мероприятия, направленные на улучшение положения безработных и не полностью занятых лиц, составители доклада пришли к выводу, что наиболее общераспространенным был план пособий по безработице. Мероприятия этого рода осуществляются в настоящий момент в двадцати девяти странах, причем наиболее широко распространено принудительное страхование. Масштабы обеспечения, получение права на пособие и размеры пособий, так же как административная и финансовая организация этих планов различались по странам. Меры по обеспечению включали также помощь безработным, на которых не распространялось действие основных планов оказания помощи по безработице или которые лишились права на эту помощь или на выходное пособие, выдаваемое при увольнении с работы. Что касается не полностью занятых лиц, доклад пришел к выводу, что проблема облегчения их положения могла бы быть окончательно разрешена только проведением мероприятий в области внутренней экономики и рабочей силы, которые бы способствовали экономическому и социальному развитию. Однако до некоторой степени могли бы быть полезными меры социального обеспечения.

130. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел также доклад (E/3668)⁵ группы экспертов, в котором содержатся предложения о совместной программе работы по перспективным исчислениям для Центра экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ Организации Объединенных Наций, а также доклад Генерального Секретаря о ходе работы (E/3661).⁵

131. В докладе группы экспертов отмечается, что повсюду правительства в настоящее время озабочены вопросами решения проблем долгосрочного планирования экономического роста. Во многих слаборазвитых странах, в частности, планирование и составление программ становятся все более важными инструментами экономического развития. В большей или меньшей степени разработка планов по необходимости зависит от оценки будущих изменений в остальных областях мировой экономики. Эксперты выразили свое убеждение в том, что программа работы по долгосрочным перспективным исчислениям, которая, как предусмотрено в части II резолюции 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи, будет осуществляться Центром экономических перспективных исчислений и разработки экономических программ Организации Объединенных Наций, может помочь выработке политики экономического развития в национальном и международном масштабах. Деятельность Центра в области мировых экономических тенденций, в частности в области международной торговли, может дать лучшую основу для национальных планов, направленных на содействие прогрессу в отдельных странах. Эта деятельность также создала бы возможность более тесного согласования национальной экономической политики с международными задачами.

132. Доклад экспертов настоятельно рекомендует Организации Объединенных Наций составлять и публиковать в сотрудничестве с заинтересованными международными учреждениями долгосрочные перспективные исчисления по мировой экономике, работа над которыми, как указали эксперты, будет очень значительной задачей постоянного характера. Такие перспективные исчисления помогут осветить проблемы,

* Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

которые возникнут при осуществлении быстрого экономического роста во всем мире и, в особенности, в слаборазвитых странах.

133. В докладе изложен ряд технических условий, которым, по мнению экспертов, должна отвечать работа по перспективным исчислениям, чтобы достичь этой общей цели. В докладе также отмечается, что Организация Объединенных Наций должна играть важную роль, поощряя и координируя сбор необходимых данных. Центр также должен содействовать проведению дискуссий и сравнительного анализа методов, используемых в перспективных исчислениях, а также различных моделей экономического развития.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

134. Открывая прения по вопросу о мировом экономическом положении на тридцать четвертой сессии,⁶ Вице-секретарь по Экономическому и социальному департаменту отметил,⁷ что, хотя мировое производство продолжает развиваться, тем не менее прогресс в этой области несколько замедлился. Основная причина испытываемой в настоящее время озабоченности заключается в той нерешительности, которая проявляется со стороны правительств в выборе соответствующих методов. Действия правительств в некоторых странах тормозились традиционным нежеланием прибегать к дефицитному финансированию или рисковать неблагоприятным платежным балансом. В других странах новым источником беспокойства была устойчивость цен и издержек. Существует опасность того, что политика, преследуемая отдельными странами с целью защиты их внутреннего или внешнего баланса, может в целом оказать общее дефляционное влияние на мировую экономику. Необходимы согласованные действия для предотвращения этой опасности. О благоприятном влиянии согласованных мероприятий хорошо свидетельствует улучшение условий международной ликвидности, которая была достигнута в результате новых мероприятий, осуществленных под руководством МВФ. Однако международная денежная система все еще не обеспечивает достаточной устойчивости.

135. В течение многих лет экономические перспективы слаборазвитых стран будут оставаться тесно связанными с тенденциями, существующими в основных промышленных странах, в результате закупок этими странами сырьевых товаров. Ввиду ослабления спроса в Западной Европе и в Японии нынешнюю конъюнк-

туру нельзя считать особенно благоприятной для слаборазвитых стран. В отношении серьезных трудностей с иностранной валютой, которые эти страны испытывают, показательным был тот факт, что многие из них быстро использовали новые возможности для получения денежных средств из МВФ. Постоянно происходящие резкие краткосрочные колебания в экспортных доходах этих стран только усугубляют эти трудности. Однако наступает, вероятно, время, когда будет признано, что эти ежегодные колебания не являются неизбежными.

136. Тесно связана с этим другая проблема, с которой сталкиваются слаборазвитые страны и которая заключается в понижательной тенденции, установившейся на большинстве товарных рынков с середины прошлого десятилетия. Поэтому неудивительно, что Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами предприняла шаги к изучению проблемы долгосрочного роста. Необходимо обратить больше внимания на ту непосредственную роль, которую может сыграть внешнеторговая политика импортирующих стран в улучшении перспектив экспорта из слаборазвитых стран. В настоящее время в торговой политике происходят значительные изменения, что является, в особенности, результатом создания Европейского общего рынка. В период столь глубоких изменений весьма необходимо систематически обсуждать в Организации Объединенных Наций вопросы международной торговой политики.

137. В большинстве слаборазвитых стран индустриализация до сих пор не оказывала существенного влияния на объем или структуру их экспорта. Поощрение экспорта промышленных изделий стало, однако, основной проблемой для небольшого числа более развитых в промышленном отношении стран, входящих в эту группу. Представляется ясным, что их число в следующем десятилетии увеличится и что вообще они будут испытывать значительные трудности, конкурируя с продукцией высокоразвитых промышленных стран. Эти трудности не должны усугубляться ограничительной политикой тарифов или налогообложения. Скрытые опасения, которые все еще вызываются перспективой конкуренции со стороны стран с дешевой рабочей силой, кажутся в значительной степени необоснованными. Маловероятно, чтобы экспорт промышленных изделий из слаборазвитых стран в близком будущем мог составить больше чем очень незначительную часть общего объема мировой торговли промышленными изделиями. Во

всяком случае, изменения, которые могут оказаться необходимыми в промышленных странах для поглощения большего потока экспорта из слаборазвитых стран, никоим образом не могут сравниться с теми, которых требуют технический прогресс или политика региональной интеграции, проводимая в настоящее время в Западной Европе.

138. Во время прений по вопросу о мировом экономическом положении члены Совета уделили значительное внимание значению индустриализации для экономического развития менее развитых стран. По всеобщему мнению, индустриализация призвана сыграть важнейшую роль в экономическом развитии. Однако была высказана та точка зрения, что на первых этапах экономического развития было бы ошибочным делать упор на планирование капиталовложений в промышленность и игнорировать развитие сельского хозяйства. С другой стороны, отмечалось, что индустриализация увеличивает способность страны накапливать основные фонды и, таким образом, содействует ускорению экономического роста. Несколько членов Совета подчеркнули, что для быстрого экономического роста весьма важно развитие многоотраслевой промышленности, которая включала бы в себя отрасли промышленности по производству средств производства и отрасли промышленности по производству соответствующих полуфабрикатов. В некоторых развивающихся странах больший упор должен делаться на поощрение производства средств производства. Указывалось, однако, что в слаборазвитых странах, не имеющих промышленной основы, часто может оказаться необходимым начинать индустриализацию с тех отраслей промышленности, которые помогут уменьшить дефицит платежного баланса при минимальных капитальных затратах, и этими отраслями промышленности не всегда являются отрасли, производящие средства производства. Некоторые члены Совета фактически заявили, что часто оказывается желательным уделять в первую очередь внимание легкой промышленности, которая может производить товары для местного рынка, устраняя необходимость ввоза этих товаров из-за границы.

139. Было отмечено, что экономическое планирование может значительно способствовать лучшему распределению ресурсов для индустриализации и экономического развития. Некоторые члены Совета выразили удовлетворение по поводу того, что в настоящее время важность планирования экономического развития получает

все большее признание. Однако следует проявлять осторожность, чтобы не допустить преувеличения важности техники планирования. Никакие методы планирования не смогут дать положительных результатов, если будет отсутствовать генеральная линия развития. Кроме того, некоторые члены Совета подчеркнули, что экономическое развитие не есть лишь вопрос увеличения капиталовложений. Нельзя добиться действительного экономического роста, если планирование не будет сопровождаться надлежащими изменениями в социальных и экономических институтах. Как было отмечено, выгоды иностранной помощи могут быть сведены на нет, если социальные системы получающих помощь стран не отвечают требованиям современных индустриализованных обществ и если результатами экономического роста пользуется меньшинство, а не большинство. В отношении земельной реформы указывалось также, что она должна быть необходимой предпосылкой для улучшения сельского хозяйства в развивающихся странах.

140. При обсуждении экономического планирования члены Совета выразили свое удовлетворение по поводу создания при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций Центра экономических перспективных исследований и разработки экономических программ. Они указали на ценный вклад, сделанный группой экспертов, которая недавно заседала с целью дачи Генеральному Секретарю своих заключений относительно рабочей программы Центра. Хотя ввиду быстроты происходящих в экономике изменений при работе над перспективными исчислениями необходимо проявлять осторожность, польза от такой работы несомненна. Один из членов Совета считал, что перспективные исчисления наиболее полезны для определения тенденций на сравнительно короткие сроки. Другой член Совета высказал мнение, что новый Центр не должен ограничиваться изучением условий, влияющих на текущее развитие слаборазвитых стран, а должен давать прогнозы их развития вплоть до 1970 или 1975 года. По всеобщему мнению членов Совета, работа Центра перспективных исчислений должна протекать возможно скорее.

141. Многие члены Совета обратили внимание на то критически важное значение, которое тенденции во внешней торговле имеют для экономического роста менее развитых стран. Темпы роста этих стран во многом зависят от их способности получать в достаточном количестве

импортное капитальное оборудование. Однако в международных ценах на сырьевые товары, экспортируемые менее развитыми странами, понижающаяся тенденция продолжалась, и с середины пятидесятых годов доля менее развитых стран в мировом импорте капитального оборудования уменьшилась. Хотя в долговременном плане индустриализация является единственным удовлетворительным решением торговых проблем менее развитых стран, многие члены Совета все же подчеркнули необходимость принятия более непосредственных мер для облегчения торгового положения этих стран. Несколько членов Совета заявили, что ослабление сельскохозяйственного протекционизма и устранение тарифных и других барьеров в промышленных странах могут значительно увеличить объем экспорта стран, вывозящих сырьевые товары. Как было отмечено, мир едва ли может позволить себе пренебречь рационализированным производством по низким ценам продовольственных товаров в период, когда происходит невероятно быстрый рост населения. Многие члены Совета также подчеркнули, что краткосрочные колебания, мешающие развитию торговли сырьевыми товарами, являются источником серьезного беспокойства. Некоторые члены Совета настоятельно требовали, чтобы Совет принял срочные меры в отношении таких мероприятий, как планы компенсационного финансирования. В то же самое время ряд членов Совета с удовлетворением отметил активизацию работы МВФ по оказанию помощи странам, которые испытывают трудности со своим платежным балансом, вызываемые кратковременными колебаниями в ценах на сырье.

142. Многие члены Совета высказали озабоченность в отношении возможного влияния Европейского экономического сообщества (ЕЭС) на мировую торговлю, особенно на торговлю менее развитых стран. Как было отмечено, в результате создания Общего рынка перед развивающимися странами возник целый ряд проблем. Некоторые члены Совета, высказываясь о сельскохозяйственной политике ЕЭС, считали ее неудовлетворительной с точки зрения многих стран, экспортирующих сырье. Другие высказали мнение, что цель ЕЭС заключается не только в содействии экономическому росту стран, входящих в ЕЭС, но также в облегчении гармоничного развития мировой торговли и постепенного устранения затрудняющих его барьеров. Отмечалось, что ускорение экономического роста внутри Общего рынка должно оказать благоприятное влияние на его торговлю

с другими странами. Несколько членов Совета считали, что полезно произвести объективный анализ принятых ЕЭС решений и их влияния на мировую торговлю.

143. Давая обзор современного экономического положения, некоторые члены Совета отметили тот факт, что замедление темпов роста промышленных стран затрагивает весь мир. Вызывает некоторую озабоченность деловое заатишье в отдельных промышленных странах. Если экономический застой будет продолжаться, следует проявить большую готовность принять любые меры, которые могут оказаться необходимыми, включая выработку общественных программ расходования денежных средств. Однако один из членов Совета считал, что замедление роста экономики некоторых развитых стран не является результатом отсутствия спроса. Было высказано беспокойство относительно распределения валютных резервов во всем мире; оно не улучшилось заметно за последнее время. Существует опасность того, что сохранение какой-либо одной страной внутренних условий, благоприятных для быстрого экономического роста, приведет эту страну к трудностям в связи с платежным балансом, если только ее партнеры по торговле также не будут придерживаться политики быстрого экономического роста. Поэтому согласованная политика поощрения экономического роста представляет первостепенную важность.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА

144. По окончании прений по вопросу о мировых экономических тенденциях Совет единогласно принял резолюцию (924(XXXIV)) о программе работы по долгосрочным перспективным исчислениям. Сославшись на просьбу, обращенную им к Генеральному Секретарю в резолюции 777(XXX) об интенсификации его работы в области экономических и социальных перспективных исчислений, и на часть II резолюции 1708(XVI) Генеральной Ассамблеи, в которой Генеральному Секретарю предлагается создать Центр экономических перспективных исчислений и выработки экономических программ с подцентрами, в случае надобности, при региональных экономических комиссиях, Совет отметил с удовлетворением, что при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций такой Центр был создан и что в настоящее время региональные центры создаются при региональных экономических комиссиях. Совет выразил свое удовлетворение по поводу доклада Гене-

рального Секретаря о ходе работы (Е/3661) и доклада, представленного группой экспертов о программе работы по долгосрочным перспективным исчислениям (Е/3668). Совет отметил общий интерес, проявляемый государствами-членами Организации к проблемам и методам планирования долгосрочного экономического роста, и выразил свою уверенность в том, что прогресс в осуществлении программ работ по долгосрочным перспективным исчислениям будет иметь важное значение в выполнении задач «Декады развития». Совет рассчитывает на усиление работы Секретариата Организации Объединенных Наций и секретариатов региональных экономических комиссий как способ улучшения понимания, как в количественном, так и в качественном отношении, последствий ускорения темпов экономического развития. И наконец, Совет предложил Генеральному Секретарю представить Совету на тридцать шестой сессии доклад о ходе работы Центра и о выполнении рабочей программы, рекомендованной группой экспертов.

Раздел II. Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и развития *

145. В декабре 1961 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 1707 (XVI), в которой, признавая международную торговлю как главное средство экономического развития, Генеральная Ассамблея предложила Генеральному Секретарю проконсультироваться с правительствами государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированными учреждениями и выяснить их мнения о целесообразности созыва международной конференции по вопросам международной торговли, в особенности в отношении рынков сбыта сырьевых товаров, и, если они сочтут такую конференцию целесообразной, о вопросах, которые могли бы быть включены в ее предварительную повестку дня. Генеральный Секретарь предложил членам Организации Объединенных Наций выразить их мнение в письменном виде и представил ответы правительств Совету на его тридцать четвертой сессии (Е/3631 и Add.1-3).

146. В ходе прений в Совете⁸ ряд делегаций решительно поддержал предложение о созыве

* Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Вопрос о созыве международной конференции по вопросам международной торговли, в особенности в отношении рынков сбыта сырьевых товаров».

конференции по вопросам международной торговли. Было отмечено, что на Каирской конференции по проблемам экономического развития, представители тридцать одной страны, принимавших участие в Конференции, высказались в пользу проведения международной конференции по экономическим вопросам в рамках Организации Объединенных Наций, с повесткой дня, включающей все важные вопросы, касающиеся международной торговли, торговли сырьевыми товарами и экономических взаимоотношений между развивающимися и развитыми странами.⁹

147. Члены Совета отметили, что проблемы, с которыми сталкиваются слаборазвитые страны в процессе расширения своей внешней торговли, являются исключительно острыми. Цены на сырьевые товары, поступающие на международный рынок, продолжают понижаться в то время как цены на товары фабричного производства продолжают возрастать. Если сохранится неблагоприятное соотношение импортных и экспортных цен слаборазвитых стран, эти страны столкнутся со все возрастающими трудностями в осуществлении своих экономических и социальных планов развития. Даже при увеличении международной финансовой помощи их положение будет оставаться непрочным, пока не будут увеличиваться поступления от их экспорта. Далее, неблагоприятные долгосрочные перспективы, с которыми приходится считаться слаборазвитым странам, усугубляются краткосрочными колебаниями цен на рынках сырьевых товаров; повторяющиеся краткосрочные валютные кризисы могут сорвать долгосрочные планы экономического развития. Для того чтобы достижение целей «Декады развития» не оказалось невозможным, необходимо принять меры к стабилизации цен на сырьевые товары как в долгосрочной, так и в краткосрочной перспективе.

148. Некоторые члены Совета отметили, что тарифные барьеры, аграрный протекционизм и другие препятствия, затрудняющие экспорт из развивающихся стран, являлись предметом значительного числа рекомендаций, одобренных участниками ГАТТ. Фактически на совещании на министерском уровне, проведенном в 1961 году, была принята декларация, призывающая индустриализованные страны приложить все усилия к устранению барьеров в торговле с развивающимися странами. Однако, прогресс был очень медленным. Правда, полезная работа была проделана ГАТТ. Тем не менее, возможность

осуществления мероприятий в рамках действующих норм Соглашения была ограничена, и поэтому требуется новый подход к решению проблем экономического развития посредством международной торговли и сотрудничества.

149. Один из членов Совета отметил, что традиционная форма переговоров о тарифах, путем обсуждения сокращения тарифов по каждому отдельному товару, является устарелой; этот порядок заменен переговорами о широких группах сырьевых товаров. Несколько членов Совета подчеркнули, что переговоры о тарифах на основе взаимности при существующих экономических условиях в слаборазвитых странах являются нереалистичными.

150. Было также отмечено, что до сих пор еще не существует постоянной и универсальной торговой организации в рамках Организации Объединенных Наций, в которой могли бы обсуждаться эти широкие вопросы торговой политики.

151. Некоторые члены Совета выразили опасение, что региональные экономические группировки индустриальных стран могут неблагоприятно отразиться на интересах развивающихся стран. Другие члены Совета считали, что такие группировки могут способствовать расширению международной торговли, отчасти потому что они укрепляют перспективы быстрого развития хозяйства входящих в эти группировки стран.

152. Было отмечено, что в результате создания Европейского общего рынка возникло новое положение в области торговли, не имеющее прецедента в современной истории. Появление Общего рынка властно требует изменения торговой политики во всем мире. Общий рынок создал новые проблемы для мировой торговли, но также открыл новые возможности. Один из членов Совета отметил, что новая торговая политика, вырабатываемая Соединенными Штатами и Европейским общим рынком, приведет к появлению сфер с низкими тарифами на двух самых больших рынках мира. Это благотворно отразится на торговле всех стран.

153. Некоторые члены Совета выразили опасение, что международная конференция по вопросам торговли может оказаться слишком большой и громоздкой для изыскания практического решения трудных проблем и что, может быть, более полезно предварительно заняться конкрет-

ными точно определенными вопросами. Другие члены Совета считали, что конференция должна быть тщательно подготовлена, и было предложено, чтобы подготовительная работа была предпринята группой правительственных экспертов, назначенных Генеральным Секретарем. Однако объем необходимой подготовительной работы не должен задерживать созыв конференции.

154. По окончании прений, Совет принял резолюцию (917 (XXXIV)), в которой Совет напоминает, наряду с другими, резолюцию 1707 (XVI) Генеральной Ассамблеи о международной торговле как главном средстве экономического развития. Исходя из целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций, Совет отметил трудности, препятствующие развитию международной торговли, и, в частности, торговли между менее развитыми странами и индустриально развитыми странами. Отмечая существенное значение быстрого роста доходов от экспорта для экономического развития развивающихся стран, Совет признал, что в течение последних лет эти страны страдали от падения цен на сырье и от ухудшения соотношения импортных и экспортных цен. Меры по стабилизации международных товарных рынков на рентабельном уровне были признаны Советом существенно важными для развития менее развитых стран.

155. Совет отметил заявление о содействии развитию торговли менее развитых стран, и предложенную программу действий последнего совещания министров стран-участников ГАТТ и выразил надежду на то, что и в дальнейшем будут достигнуты значительные успехи в проведении указанной программы действий. Принимая во внимание мнение правительств, Совет постановил созвать Конференцию Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и экономического развития. Он постановил созвать весной 1963 года подготовительный комитет экспертов, назначенных правительствами стран, представленных в Совете для рассмотрения вопроса о повестке дня и документации конференции. Генеральному Секретарю было предложено, при содействии региональных экономических комиссий, специализированных учреждений и других международных организаций, заинтересованных в вопросах международной торговли, подготовить для рассмотрения комитетом необходимую документацию и предложения. В заключение комитету было предложено представить доклад заблаговременно для рассмотрения его Советом на тридцать шестой сессии.

Раздел III. Международные товарные проблемы

МЕЖДУНАРОДНАЯ ТОРГОВЛЯ СЫРЬЕВЫМИ ТОВАРАМИ И ТОВАРНЫЕ СОГЛАШЕНИЯ

156. При рассмотрении международных товарных проблем Совет обсудил на своей тридцать четвертой сессии¹⁰ доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами о работе ее десятой сессии (E/3644),¹¹ доклад совместной сессии указанной Комиссии и Комитета ФАО по товарным проблемам (E/3644, приложение В) и доклад Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям (E/3614).¹²

Доклад Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами

157. В своем докладе о работе десятой сессии Комиссия представила Совету обзор последних изменений в международной торговле сырьевыми товарами, изучение компенсационных мероприятий по борьбе с колебаниями в экспортных поступлениях стран, экспортирующих сырьевые товары, и отчет о работе, проделанной Комиссией при рассмотрении различных вопросов, включенных в ее постоянную рабочую программу. В докладе также изучаются значительные изменения, происшедшие на рынках главнейших сырьевых товаров в 1960—1961 годах.

158. Комиссия отметила, что индекс цен на сырьевые товары на международных рынках понизился в 1961 году и что он понижается уже четвертый год подряд. Это свидетельствует об упорном и широко распространенном несоответствии между темпами потребления и темпами предложения многих сырьевых товаров. В то же время вновь повысился индекс цен на промышленные товары в международной торговле. В результате соотношение экспортных и импортных цен ухудшилось для стран, производящих сырьевые товары, и индекс опустился до самого низкого уровня с 1950 года. Несмотря на некоторое увеличение экспорта стран-производителей сырьевых товаров, общие экспортные поступления этих стран мало увеличились в 1961 году. Физический объем торговли сырьевыми товарами увеличился с 1960 года по 1961 год на 5 процентов по сравнению с 10-процентным увеличением в каждом из предшествующих годов. Комиссия отметила, что понижение цен на большинство пищевых продук-

тов и на некоторые сырьевые материалы, несмотря на возросшее потребление, свидетельствует о том, что лежащая в основе этой тенденции причина объясняется долгосрочными условиями снабжения и условиями, определяющими цены на международных рынках. Она отметила, что в ряде случаев долгосрочные условия снабжения частично связаны со стимулированием производства некоторых сырьевых товаров во многих странах, которые могли бы создать рынки для таких товаров, и считала, что понижение заинтересованности в производстве таких товаров, как правило, будет сопровождаться соответствующим увеличением не столько общего спроса, сколько спроса в этих странах на ввоз товаров. В этой связи Комиссия отметила, что в 1961 году в отношении ряда сырьевых товаров были предприняты или планировались мероприятия в национальном и международном масштабе с целью достижения решений длительного порядка.

159. Комиссия также отметила, что экономическое развитие менее развитых стран, экспортирующих небольшое число различных сырьевых товаров, зависит главным образом от постоянного увеличения их экспортных поступлений. Она подчеркнула важность национальных, региональных и международных мероприятий, содействующих увеличению экспортных поступлений в странах-экспортерах сырьевых товаров путем создания новых и более широких рынков. Комиссия в частности указала на ту важную роль в этом отношении, которую может сыграть надлежащая политика наиболее развитых в промышленном отношении стран. Была также упомянута необходимость содействия разностороннему развитию экономики стран, экспортирующих сырьевые товары.

160. Согласно резолюции 831 (XXXII) Экономического и Социального Совета Комиссия на своей десятой сессии рассмотрела также вопрос о компенсационных финансовых мероприятиях по борьбе с колебаниями в поступлениях от экспорта стран, производящих сырьевые товары.¹³

Доклад Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям

161. В своем обследовании товарных проблем за 1962 год Временный координационный комитет обратил внимание на вопросы, имеющие важное значение для успешного заключения и эффектив-

ного применения международных товарных соглашений. Комитет подчеркнул значение участия возможно большего числа стран в прениях, касающихся отдельных сырьевых товаров, и с удовлетворением отметил, что состав различных товарных групп расширился.

162. Комитет подчеркнул важность общественного обсуждения предложенных товарных соглашений. Упомянув о дополнительной рекомендации в Гаванском уставе,¹⁴ Комитет высказал мнение, что как разработка соглашения, так и его дальнейшее принятие различными группами в странах-участниках будут облегчены, если будет предоставлена возможность для заблаговременного обсуждения предложенных соглашений, особенно лицами, компетентными в вопросах производства, потребления и продажи соответствующего сырья. Опубликование проектов международных соглашений по кофе и какао, которые должны быть заключены в близком будущем, рассматривалось поэтому как удовлетворительное явление.

163. Комитет рассмотрел также ряд оперативных аспектов соглашений и деятельности товарных групп. Признавая трудности, Комитет тем не менее подчеркнул крайнюю озабоченность этих групп в связи с составлением как долгосрочных, так и краткосрочных перспективных исчислений предложения и спроса в области отдельных сырьевых товаров и указал на пользу таких перспективных исчислений как в отношении введения необходимых коррективов в национальную политику, так и в связи с международными контрольными соглашениями по сырьевым товарам. Комитет настоятельно просил, чтобы эти исчисления оставались актуальными и отражали меняющиеся условия.

164. Чтобы избежать жестких торговых отношений, товарные соглашения были ограничены максимальным периодом в пять лет и, как правило, предусматривали их пересмотр по истечении трех лет. Кроме того, многие соглашения предусматривали известную эластичность в ценах, с тем чтобы они могли соответствовать изменяющимся условиям. Комитет отметил, что международные товарные соглашения иногда нуждаются в их применении к специальным торговым соглашениям. В то же время он указал на возможные трудности в деле проведения в жизнь товарных соглашений, которые могут вытекать из других региональных соглашений, а также на возможность того, что производство, поощряемое в пределах искусственно за-

щищенного рынка, может нарушить соответствие предложения и спроса, существующее в общемировом масштабе.

165. В связи с существующим положением Комитет обратил внимание Совета на возможность вредного влияния на рынки высоких некоммерческих запасов, указав, в частности, на правительственные запасы ряда стратегических материалов в Соединенных Штатах, которые превысили установленные количества. Комитет выразил надежду, что реализация этих запасов будет осуществляться планомерно во избежание возможности расстройств рынка. Он рекомендовал, чтобы до реализации этих запасов происходили консультации между соответствующим правительством и другими заинтересованными правительствами через совет или исследовательскую группу по данному товару.

166. Комитет рассмотрел основные моменты межправительственных консультаций и мер, принятых в 1961 году и в начале 1962 года, а также текущие изменения в положении с такими товарами как масло, какао, кокосовый орех и продукты из него, кофе, медь, хлопок, зерновые, твердое волокно, джут, свинец, цинк, оливковое масло, нефть, рис, каучук, пряности, сахар, олово, вольфрам, пшеница и шерсть.

Доклад совместной сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и Комитета по товарным проблемам Продовольственной и сельскохозяйственной организации

167. Доклад совместной сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и Комитета по товарным проблемам, представленный Совету в виде приложения В к документу E/3644, содержит исследование по вопросу о перспективах в области производства сырьевых товаров и спроса на них; это исследование было составлено на основе документов Секретариата Организации Объединенных Наций¹⁵ и ФАО.¹⁶ Доклад содержит также обзор национальных комитетов по сбыту и фондов стабилизации цен, и в нем компенсационные финансовые мероприятия рассматриваются в связи с колебаниями цен на отдельные сырьевые товары.

168. На совместной сессии было отмечено, что вопрос об изучении перспективного производства и спроса в области сырьевых товаров

необходимо включить в повестку дня следующих сессий Комиссии и Комитета в целях его дальнейшего рассмотрения и что в то же время необходимо обратиться к правительствам с просьбой продолжать изучать доклады и сообщить свои замечания Генеральному Секретарю и Генеральному директору ФАО. Эти доклады также необходимо направлять региональным экономическим комиссиям и специальным товарным группам для их изучения. Было также признано желательным, что ввиду крайне технического характера методологических вопросов следует просить Статистическую комиссию о том, чтобы она изучила доклады с точки зрения соответствия используемых методов.

169. Обзор национальных комитетов по сбыту и стабилизационных фондов был принят к сведению на совместной сессии, которая, во избежание дублирования, рекомендовала составление дальнейших исследований в сотрудничестве с секретариатами Организации Объединенных Наций и ФАО. Комиссия и Комитет должны будут рассмотреть на последующих сессиях вопрос о том, какую работу в этой области можно предпринять в дальнейшем.

170. На десятой сессии Комиссии всеобщее признание получил тот факт, что колебания в ценах и поступлениях от торговли сырьевыми товарами являются главной причиной неустойчивости поступлений в иностранной валюте стран-производителей сырья, которая затем в свою очередь влияет на ход экономического развития. Рассматривая вопрос о компенсационных мероприятиях, которые возможно провести в целях борьбы с такой неустойчивостью в отношении отдельных сырьевых товаров, совместная сессия изучила два альтернативных метода. Первый состоит в создании страхового фонда развития в целях борьбы с колебаниями в поступлениях от экспорта отдельных сырьевых товаров на основе применения принципа страхования, который изложен в докладе группы экспертов (E/3447), назначенной Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 1423 (XIV) Генеральной Ассамблеи;¹⁷ другой метод заключается в создании органа по борьбе с колебаниями цен в отличие от колебаний в поступлениях от экспорта отдельных сырьевых товаров. Изучение этих двух методов привело к выводу, что в обоих случаях возникает много трудностей, и на совместной сессии было принято решение о том, что целесообразно рассмотреть общую схему компенсационных фи-

нансовых мероприятий в мировом масштабе, а не в отношении отдельных сырьевых товаров.

МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОМПЕНСАЦИОННЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ ПО БОРЬБЕ С КОЛЕБАНИЯМИ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ СЫРЬЕВЫМИ ТОВАРАМИ*

171. В связи с рассмотрением вопроса о компенсационных финансовых мероприятиях для борьбы с колебаниями в экспортных поступлениях стран, вывозящих сырьевые товары, Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами на своей десятой сессии рассмотрела доклад,¹⁸ составленный Генеральным Секретарем на основе доклада упомянутой выше группы экспертов. Комиссия также приняла к сведению доклад о компенсационном финансировании, составленный Группой экспертов Организации американских государств.¹⁹ На совместной сессии Комиссии и Комитета по товарным проблемам был обсужден вопрос о возможном использовании компенсационных финансовых мероприятий на основе отдельных сырьевых товаров (E/3644, приложение В, пункты 52—78).

172. Десятая сессия Комиссии дала членам Комиссии возможность изложить свои взгляды относительно внесенных предложений и общего принципа компенсационных мероприятий. Однако Комиссия считала, что она не может рекомендовать принятие каких-либо конкретных мер в области компенсационного финансирования без дальнейшего изучения различных других планов. Она пришла к выводу, что необходимо более подробно изучить системы компенсационного финансирования, направленного на смягчение влияния краткосрочных колебаний в экспортных поступлениях, и в то же время ускорить изучение мер по исправлению неблагоприятной долгосрочной тенденции в экспортных поступлениях стран, вывозящих сырьевые товары, а также по улучшению соотношения экспортных и импортных цен в этих странах. Поэтому Комиссия постановила создать, при условии получения согласия на это Совета, техническую рабочую группу в составе представителей следующих государств-членов: Австралии, Аргентины, Бразилии, Мали, Пакистана, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии,

* Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Международные мероприятия по борьбе с колебаниями цен на сырьевые товары».

Соединенных Штатов Америки, Швеции, Франции и Цейлона. Комитет просил далее государства, состоящие членами технической рабочей группы, назначить в качестве своих представителей экспертов, хорошо знакомых с товарными проблемами и мероприятиями по компенсационному финансированию.

173. Круг ведения технической рабочей группы был следующим: а) изучить — в свете изложенных взглядов и выводов, сформулированных на десятой сессии Комиссии, а также в свете представленной на этой сессии документации и помощи, которую Международный валютный фонд может оказать странам-экспортерам сырья для преодоления проблемы краткосрочных колебаний в их экспортных поступлениях, — план создания страхового фонда развития, представленный группой экспертов Организации Объединенных Наций, и план компенсационных финансовых мероприятий по борьбе с колебаниями в экспортных поступлениях, разработанный Организацией американских государств; представить Комиссии на ее одиннадцатой сессии свое обоснованное мнение вместе с текстом проекта соглашения, включая все необходимые варианты, для того чтобы проиллюстрировать конкретные мероприятия в области компенсационного финансирования и помочь правительствам в принятии решений по данному вопросу; и б) изучить — в свете уже проведенных Организацией Объединенных Наций и другими международными организациями исследований в этой области — вопрос о том, возможно ли (и в какой степени) приспособить план компенсационного финансирования для борьбы с долгосрочным понижением экспортных поступлений стран, вывозящих сырьевые товары, и для улучшения соотношения экспортных и импортных цен в этих странах; рассмотреть вопрос о том, какое руководство может быть предоставлено Комиссии в выполнении ею работы в связи с другими необходимыми мерами по исправлению положения в долгосрочном плане. Группе было предложено представить доклад заблаговременно, для того чтобы Комиссия могла рассмотреть эти вопросы и сделать по ним рекомендации на своей одиннадцатой сессии.

174. Комиссия выразила пожелание о том, чтобы в работе группы приняли участие представители МВФ и чтобы на ее заседаниях присутствовали наблюдатели от БАНКА, ФАО и ГАТТ. В свете прений, происходивших на десятой сессии, и после рассмотрения затронутых вопросов Комиссия просила МВФ представить

возможно скорее доклад по вопросу о том, может ли МВФ — и каким образом — играть более важную роль в компенсационном финансировании в связи с колебаниями в экспорте стран, вывозящих сырьевые товары, и держать техническую рабочую группу в курсе своей работы в этой области.

ПРЕНИЯ В СОВЕТЕ

175. Внося на обсуждение Совета доклад Комиссии, председатель Комиссии отметил,²⁰ что, поскольку на предыдущей совместной сессии Комиссии и Комитета по товарным проблемам обсуждался ряд вопросов, касающихся ее рабочей программы, Комиссия смогла сосредоточить свое внимание на ограниченном числе вопросов, включая вопрос о компенсационном финансировании. Доклад о работе совместной сессии был представлен Совету председателем совместной сессии, который сообщил²⁰ о результатах этого опыта в области сотрудничества, произведенного на основании решения Совета о созыве такой сессии. Сессия дала полезную возможность совместно обсудить ряд проблем, представляющих интерес для членов обоих органов.

176. Во время прений²¹ многие делегации выразили мнение, что решение международных товарных проблем является важной и необходимой частью программы «Декады развития». Необходимо обратить внимание как на проблемы, вытекающие из колебаний в экспортных поступлениях, так и на проблемы, создаваемые долговременной тенденцией к понижению цен на сырьевые товары.

177. На сессии было высказано мнение, что постоянное ухудшение соотношения экспортных и импортных цен для стран, экспортирующих сырьевые товары, которое происходит уже на протяжении ряда лет, требует того, чтобы все больше внимания обращалось на необходимость решения долгосрочных товарных проблем. В этой связи было указано на трудности финансирования экономического развития, когда из-за понижающихся цен необходимо увеличивать объем экспорта, для того чтобы сохранить импорт на прежнем уровне. Подобное положение затруднило возможность удовлетворения потребностей в импорте, необходимом для экономического развития. Было высказано мнение о необходимости продолжать работу, которую ведут ФАО и Организация Объединенных Наций по составлению перспективных исчислений в области сырь-

вых товаров, ибо она облегчит определение будущих тенденций. Упразднение дискриминации и других барьеров в международной торговле сырьевыми товарами также желательно в качестве средства расширения рынков для этих сырьевых товаров, если реализация огромных стратегических запасов не будет производиться с осторожностью.

178. По всеобщему мнению было признано также желательным возможно скорее перейти к рассмотрению — на основе отдельных сырьевых товаров — вопроса о том, какие меры могут быть приняты, хотя общий вопрос о целесообразности или нецелесообразности заключения официального соглашения будет зависеть от положения с каждым данным товаром. Было высказано мнение, что следует сознательно приложить усилия к повышению цен в тех случаях, когда это необходимо для установления «справедливой» или «выгодной» цены. Упомянулась также возможность решения проблем, стоящих перед отдельными странами, путем расширения номенклатуры их экспорта. Как было указано, межправительственные соглашения могут касаться необходимости развития многоотраслевой экономики и индустриализации: например, можно было бы предусмотреть, что если соглашение о сырьевых товарах требует сокращения производства для урегулирования положения на рынке, то менее развитые страны, затронутые таким сокращением, должны получить помощь для развития производства других продуктов. Было также отмечено, что рынки некоторых сырьевых товаров подвергались влиянию циклических колебаний.

179. Значительное внимание было уделено проектам стабилизации внешних поступлений путем системы компенсационного финансирования, и было отмечено, что лежащая в основе этих проектов идея по-видимому получила поддержку на десятой сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами, которая обсуждала доклады Секретариата и проект соглашения, составленный Организацией американских государств. В Совете наблюдалось всеобщее стремление к тому, чтобы работа в данной области протекала как можно скорее. Было признано, что, хотя указанные проекты и не устраняют основных причин колебаний, они могут быть полезны для стран, экспортные поступления которых претерпевают большие колебания. Некоторые делегации говорили о возможности дальнейшего использования в этих целях МВФ, но другие высказались в поддержку

предложений Организации американских государств. Была признана важность дальнейшего изучения возможных финансовых методов компенсации стран в связи с колебаниями в экспортных поступлениях и была выражена всеобщая поддержка идеи создания Комиссией технической рабочей группы.

180. Сессия также уделила некоторое внимание вопросу организации работы, предпринятой различными международными органами в области товарных проблем. Было отмечено, что составление обзора существующей работы может быть полезным. Это предотвратит ненужное дублирование и выявит те важные проблемы, которые в настоящее время не рассматриваются. Вместе с тем было признано, что рассмотрение специализированными органами товарных проблем имеет важное значение. Также отмечалось, что необходимо и впредь изучать вопрос связи между товарными проблемами и экономическим развитием.

РЕШЕНИЯ СОВЕТА

181. По окончании прений Совет принял резолюцию (915(XXXIV)), в которой он подчеркнул важность исследовательской работы в целях принятия мер, направленных на стабилизацию цен на сырьевые товары на рентабельном уровне, что облегчит установление соотношения экспортных и импортных цен и объема экспортных поступлений на уровне, удовлетворительном для стран, производящих сырьевые товары. В резолюции выражается удовлетворение по поводу доклада Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и одобряется рабочая программа Комиссии, а также с удовлетворением принимаются к сведению доклады Временного координационного комитета по международным товарным соглашениям и совместной сессии Комиссии по вопросам международной торговли сырьевыми товарами и Комитета по торговым проблемам. Совет также утвердил решение, принятое Комиссией (пункты 52—56 ее доклада) в связи с созданием технической рабочей группы, и отметил срочную необходимость завершения работы по разработке мер компенсационного финансирования. Кроме того, Совет сделал ряд рекомендаций в связи с дальнейшей работой по исследованию среднесрочных перспективных исчислений производства сырьевых товаров и спроса на них.

182. Совет также принял резолюцию (919(XXXIV)) о торговле развивающихся стран, в ко-

торой он предлагает Генеральному Секретарю, по надлежащей консультации с правительствами и административными главами других заинтересованных международных организаций, назначить небольшую группу высококвалифицированных экспертов, обладающих практическим опытом, для составления, до совещания Подготовительного комитета, учрежденного согласно резолюции 917 (XXXIV),²² доклада, содержащего: а) описание деятельности различных международных организаций по проблемам товарной торговли и другим торговым проблемам, имеющим особое значение для развивающихся стран; б) оценку этой деятельности в связи с потенциально важной работой, которая может вестись международными организациями в интересах расширения торговли; в) предложения по вопросу о желательных дополнительных видах деятельности; г) пожелания относительно наиболее эффективного осуществления всех этих видов работы, с учетом особых средств и возможностей каждой организации и желательности сосредоточить усилия и избегать дублирования.

183. Совет также предложил Генеральному Секретарю направить доклад экспертов на рассмотрение указанного выше Подготовительного комитета, а также государствам-членам Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и заинтересованным международным организациям; он постановил рассмотреть доклад экспертов на тридцать шестой сессии.

Раздел IV. Международные финансовые проблемы

МЕЖДУНАРОДНОЕ ДВИЖЕНИЕ ЧАСТНОГО КАПИТАЛА*

184. В своем докладе о поощрении международного движения частного капитала (E/3665/Rev.1),²³ представленном Совету на тридцать четвертой сессии, Генеральный Секретарь обратил особое внимание на растущую роль национальных и международных финансовых учреждений в деле мобилизации — непосредственно или в порядке участия — иностранного частного капитала для финансирования проектов создания материально-технической базы и для капиталовложений в промышленные и другие предприятия

* Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Ускоренный приток капитала и технической помощи в развивающиеся страны».

в менее развитых странах. В докладе также содержалось продолжение приведенного в докладе за предыдущий год (E/3492)²⁴ исследования о соединении иностранного и отечественного капитала и технического опыта для осуществления совместных проектов в развивающихся странах. В докладе рассматривался прогресс, достигнутый в отношении предложений о защите иностранных частных капиталовложений от недельного риска, и в нем был приведен перечень мер по поощрению и защите иностранных капиталовложений, принятых по настоящее время странами, получающими капитал.

185. При обсуждении доклада²⁵ все члены Совета были согласны с тем, что основным источником накопления основных фондов в развивающихся странах должна быть отечественная экономика. Эти страны должны приложить все усилия к тому, чтобы повысить уровень своих внутренних сбережений. Однако ясно, что способность стран повысить уровень сбережений на ранней стадии развития ограничена и что иностранный капитал, увеличивающий внутренние поступления, имеет большое значение. Кроме того — и это, по мнению некоторых членов Совета, представлялось наиболее важным, — иностранный капитал увеличивает приток иностранной валюты, необходимой для ввоза товаров и услуг, которые имеют важное значение для осуществления программ развития. Если развивающиеся страны будут зависеть только от внутренних сбережений и поступления иностранной валюты в связи с их экспортом, то прогресс большинства этих стран может оказаться слишком медленным.

186. Ряд делегатов подчеркнул, что приток иностранного капитала в развивающиеся страны еще не соответствует срочности и масштабу их потребностей. Доклад Генерального Секретаря «Потребности менее развитых стран в образовании основных фондов» (A/AC.102/5) показал, что можно более или менее правильно определить, какой капитал необходим для экономического развития. Нет никаких сомнений в том, что существует разрыв между существующими потребностями и имеющимися ресурсами. Без ликвидации этого разрыва цели «Декады развития» не могут быть достигнуты.

187. Члены Совета согласились с тем, что предпосылкой для делового реалистического обсуждения вопросов финансирования экономического развития должен быть полный учет тенденций в международном движении капитала.

Один член Совета отметил, что Генеральному Секретарю в разное время предлагалось составлять доклады по различным аспектам международного движения капитала; Совету было бы полезно, если бы систематическое представление подобных докладов отныне стало правилом.

188. Некоторые делегаты с удовлетворением отметили, что международное движение частного капитала значительно способствовало усилению общего движения капитала за последние годы. Отмечалось, что иностранные частные капиталовложения, которые наиболее желательны в развивающихся странах, были направлены в обрабатывающую промышленность. Однако масштаб этих капиталовложений был часто ограничен из-за несоответствия материально-технической базы. По мере развития материально-технической базы можно ожидать, что для вкладчиков иностранного капитала возможности частных капиталовложений будут увеличиваться.

189. Ряд делегатов высказал мнение, что важным косвенным вкладом, явившимся результатом непосредственных иностранных инвестиций для экономики развивающихся стран, было приобретение технических знаний и навыков, связанных с этими капиталовложениями. Однако другие члены Совета отметили, что вклад иностранного частного капитала в экономику развивающихся стран был преувеличен. Ряд членов Совета обратил внимание на обременение платежного баланса развивающихся стран выплатой процентов и дивидендов, отчисляемых иностранным инвесторам.

190. Было отмечено, что финансовые учреждения сыграли важную роль в направлении иностранного частного капитала в развивающиеся страны. В докладе Генерального Секретаря правильно была отмечена роль, которую могут играть международные финансовые учреждения, облегчая движение частного капитала. Было отмечено, что сравнительная эффективность различных финансовых учреждений зависит в значительной мере от того, как их процедура и их аппарат приспособляются к условиям развивающихся стран и к характеру отдельных проектов, нуждающихся в финансировании. Важным примером является предприятие, желающее наладить операции среднего масштаба; предприятия такого масштаба обычно не имеют доступа к иностранному капиталу. Однако в ряде развивающихся стран направление иностранного капитала в банки развития, которые знакомы

с местными условиями, позволило преодолеть эти трудности. Такой опыт заслуживает дальнейшего изучения.

191. После окончания прений Совет принял резолюцию (922 (XXXIV)), в которой он подтвердил необходимость большей осведомленности о возможностях международных частных капиталовложений в менее развитых странах и лучшего понимания этих возможностей. Совет предложил Генеральному Секретарю продолжать изучение экономических, юридических и административных средств поощрения притока частного капитала в менее развитые страны и представить следующий доклад по этому вопросу Совету на тридцать седьмой сессии, а также включить в этот доклад предложения о дальнейшей работе и научных исследованиях в этой области.

192. Совет также принял резолюцию (923 (XXXIV)), в которой он признал, что, хотя сами слаборазвитые в экономическом отношении страны несут главную ответственность за свое экономическое развитие, этому развитию будет в значительной мере способствовать предоставление развивающимся странам долгосрочного иностранного капитала. Совет отметил, что международный приток капитала уже в течение ряда лет способствует экономическому развитию, но считал, что он не соответствует потребностям. Совет предложил Генеральному Секретарю, в его периодических докладах о международном движении капитала и субсидий, давать обзор положения в отношении движения капитала, предназначенного для долгосрочных инвестиций, в частности его размера, сроков, условий и достаточности. Совет также предложил Генеральному Секретарю представить результаты этого обзора Совету на тридцать шестой сессии.

УЧРЕЖДЕНИЕ ФОНДА КАПИТАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ*

193. Резолюцией 1706 (XVI) Генеральная Ассамблея продлила срок полномочий Комитета по Фонду капитального развития Организации Объединенных Наций и поручила ему составить необходимый проект основных положений (устава) для такого фонда в свете, среди прочего, двенадцати общих принципов, изложенных в приложении к данной резолюции, которые были

* Подпункт предварительной повестки для семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

единогласно приняты Комитетом на его первой сессии.

194. Главную часть своей второй сессии Комитет провел в мае — июне 1962 года, когда он рассмотрел доклад Генерального Секретаря о «Потребностях менее развитых стран в капитальном развитии» (А/АС.102/5) и составленный по его просьбе Секретариатом рабочий документ, который содержал элементы проекта устава для фонда, основанные на двенадцати принципах и на работе, уже ранее проделанной в этой области (А/АС.102/L.5)

195. Комитет отметил, что из доклада о потребностях в капитальном развитии вытекает как то, что в пятидесятых годах наблюдалась заметная повышательная тенденция в притоке государственной и частной финансовой помощи в менее развитые страны, так и то, что ускорение темпов экономического развития в этих районах возможно только при условии существенного увеличения иностранной экономической помощи сверх текущего уровня. Он также отметил, что предположительная потребность в капитале сильно варьируется в зависимости от различных методов ее исчисления.

196. Несколько членов Комитета, включая представителей Канады, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Франции и Японии, решили, что, будучи противниками учреждения фонда, они не должны участвовать в рассмотрении его устава. Делегации Дании и Нидерландов считали необходимым увеличить Специальный фонд, чтобы он мог предоставлять капитал и оказывать помощь в предынвестиционной стадии; при существующих условиях они не считали возможным участвовать в рассмотрении устава самостоятельного фонда. Делегация Италии согласилась участвовать в обсуждении устава, если председатель Комитета подтвердит, что итальянское правительство при этом не принимает на себя никаких обязательств в отношении своей будущей позиции по вопросу о фонде. Другие члены Комитета считали, что у Комитета нет иного выхода, как выполнить вполне ясные инструкции, полученные им от Генеральной Ассамблеи в отношении составления устава.

197. В ходе прений Комитет выработал целый ряд положений устава, на основании которых должен функционировать фонд. В докладе Комитета (Е/3654)²⁶ содержится также подробный отчет об оговорках и особых мнениях по от-

дельным постановлениям (Е/3654, раздел III). Представители Советского Союза и Чехословакии резервировали позицию своих правительств в отношении проекта устава.

198. Большинство членов Комитета поддержало учреждение фонда капитального развития на основе следующих принципов: 1) он предоставляет как субсидии, так и ссуды, в частности, долгосрочные беспроцентные ссуды или ссуды по низким процентным ставкам; 2) его ресурсы состоят из добровольных взносов наличными или натурой, не связываемых с той или иной получающей помощью страной или конкретными проектами; 3) в фонде могут участвовать государства-члены Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ, а также другие государства, принимающие устав и допускаемые к участию генеральной конференцией; 4) фонд является органом Организации Объединенных Наций с автономией, необходимой для выполнения его функций в соответствии с его уставом; 5) фонд состоит из трех органов: генеральной конференции в составе всех участвующих государств для установления общей политики; правления в составе не менее двадцати четырех участвующих государств [со справедливым представительством развитых и менее развитых в экономическом отношении стран], ответственного за управление и операции фонда, и директора-распорядителя, который назначается Генеральным Секретарем по консультации с правлением; и 6) фонд поддерживает тесную и постоянную рабочую связь со Специальным фондом, БТП, региональными экономическими комиссиями, специализированными учреждениями и МАГАТЭ.

199. Совет рассмотрел доклад Комитета (Е/3654) на тридцать четвертой сессии.²⁷ Представители тех экспортирующих капитал стран, которые всегда возражали против учреждения фонда, указали, что позиция их правительств не изменилась. Представители экспортирующих капитал стран, высказывавшиеся за создание такого фонда, считали нереалистичным настаивать на его учреждении особенно ввиду недавних изменений внешне-торгового баланса многих заинтересованных стран. Представитель одной из экспортирующих капитал стран, стоящей за создание фонда, с сожалением отметил, что в проект устава не включен принцип универсальности, что в правлении не предусмотрено равное представительство всех групп стран и что допускается выдача субсидий, равно как и долгосрочных ссуд. Представители менее раз-

витых стран продолжали настаивать на учреждении фонда. Они указали, что без фонда невозможно превратить «Декаду развития» Организации Объединенных Наций в эффективное орудие экономического развития и увеличить долю участия Организации Объединенных Наций в экономической помощи менее развитым странам 2 процентов, исчисленных в 1960 году.

200. Было выражено мнение о том, что Комитет должен был представить ряд альтернативных проектов устава или по крайней мере несколько вариантов некоторых статей и что в настоящем тексте не отражаются взгляды большинства членов Комитета. С другой стороны, было указано, что сила заключений Комитета не может быть поколеблена решением некоторых членов не участвовать в его работе и что, во всяком случае, принятые решения были фактически решениями большинства членов Комитета.

201. Резолюцией 921 (XXXIV) Совет препроводил Генеральной Ассамблее доклад Комитета вместе с проектом основных положений (устава) фонда капитального развития Организации Объединенных Наций. Он настоятельно просил экономически развитые страны пересмотреть в консультации с Генеральным Секретарем вопрос о возможности принятия мер, имеющих целью обеспечить учреждение фонда. Генеральному Секретарю было предложено представить Совету доклад по этому вопросу на тридцать шестой сессии.

ДОКЛАДЫ МЕЖДУНАРОДНОГО БАНКА РЕКОНСТРУКЦИИ И РАЗВИТИЯ, МЕЖДУНАРОДНОЙ ФИНАНСОВОЙ КОРПОРАЦИИ И МЕЖДУНАРОДНОЙ АССОЦИАЦИИ РАЗВИТИЯ

202. Совет на тридцать третьей сессии рассмотрел годовые доклады Международного банка реконструкции и развития и связанных с ним Международной финансовой корпорации и Международной ассоциации развития за период до 30 июня 1961 г., а также дополнительные доклады, с краткими сведениями о главных операциях Банка, Корпорации и Ассоциации за последующий период.²⁸

203. Президент Банка, выступая со вступительными замечаниями по докладам этих организаций, указал,²⁹ что за истекший год значительно расширилась как по своему масштабу, так и по своему объему их деятельность, ко-

торая должна рассматриваться в рамках текущего десятилетия, объявленного Организацией Объединенных Наций «Декадой развития». Он подчеркнул наличие тесных взаимоотношений между этими тремя организациями и обратил внимание на усиление сотрудничества с другими организациями, работающими на основе как многосторонних, так и двусторонних соглашений.

204. Президент Банка отметил, что в настоящее время завершилась послевоенная реконструкция и что ссуды банка предоставляются исключительно для целей развития. Размер этих ссуд увеличился с 750 млн. долл. до 6 500 млн. долларов. Создание МФК и МАР значительно помогло Банку в его деятельности. Обязательства этих трех органов, которые вероятно будут выше в 1961/62 году, составили около 717 млн. долл., из которых на долю Банка пришлось 610 млн. долл., на долю МФК — 6 159 000 долл. и на долю МАР — 101 млн. долларов.

205. За последние годы увеличился масштаб технической помощи Банка, и в течение отчетного периода были проведены в жизнь два важных нововведения. Во-первых, в ноябре 1961 года для оказания помощи государствам-членам Организации в разработке и осуществлении программ развития была создана консультативная служба по вопросам развития. Во-вторых, было решено предоставлять техническую помощь при составлении проектов, так как было отмечено, что недостаточная подготовка и обоснованность проектов затрудняют финансирование их Банком.

206. Устав МФК был изменен с тем, чтобы разрешить этой организации помещать свои средства в обыкновенные акции. Это — наиболее важное нововведение, так как оно даст возможность Корпорации дополнять деятельность Банка по поощрению частной промышленности в развивающихся странах, где Банк предоставляет долгосрочные ссуды под постоянный процент, а Международная финансовая корпорация — капитал для инвестиций, не свободных от риска.

207. Со времени своего основания в сентябре 1960 года МАР заключила двадцать кредитных соглашений о предоставлении беспроцентных ссуд, с начислением только ежегодной платы за обслуживание в размере 0,75 процента с фактически полученных сумм, ко-

торы подлежат погашению в течение сорока-летнего периода, исчисляемого по истечении первоначального льготного десятилетнего периода. Проекты, с которыми до сих пор была связана МАР, были проектами, которые обычно финансировались Банком; в процессе подготовки находились, однако, проекты в других областях, таких как образование.

208. Поскольку МАР не может прибегать к помощи частного капитала, без промедления должен быть рассмотрен вопрос о специальных дополнительных правительственных взносах, с тем чтобы дать возможность МАР расширить свою деятельность по предоставлению долгосрочных кредитов. Шведское правительство положило почин и предложило парламенту утвердить специальный дополнительный взнос, эквивалентный 6 млн. долларов. Напомнив о целях создания МАР, Президент Банка добавил, что дополнительная помощь МАР будет иметь большое значение и откроет более широкие перспективы для слаборазвитых стран.

209. В заключение он подчеркнул тот факт, что Банк, МФК и МАР будут помогать Организации Объединенных Наций в течение «Декады развития», так как эти три организации вместе с Организацией Объединенных Наций имеют целью повышение жизненного уровня в менее развитых странах и выведение их на дорогу экономического роста.

210. В ходе прений Совета³⁰ несколько представителей с похвалой отозвались о достижениях этих трех организаций. Некоторые из них подчеркнули, что увеличение ресурсов МАР даст ей возможность играть решающую роль в «Декаде развития».

211. В резолюции 866 (XXXIII) Совет принял к сведению доклады Банка, МФК и МАР.

ДОКЛАД МЕЖДУНАРОДНОГО ВАЛЮТНОГО ФОНДА

212. На тридцать третьей сессии на рассмотрении Совета находились годовой доклад Международного валютного фонда за финансовый год, закончившийся 30 апреля 1961 г., а также краткий отчет о деятельности Фонда за период с 1 мая 1961 г. по 31 декабря 1961 года.³¹

213. Директор-распорядитель Фонда, выступая со вступительными замечаниями по своему докладу,³² подчеркнул, что истекшие двенадцать

месяцев были исключительно активным и конструктивным периодом в истории международных валютных операций. В течение зимы 1960/61 года возникли сомнения относительно стоимости доллара. Напряженность на международных биржах, которая в связи с этим усилилась, уменьшилась лишь тогда, когда Соединенные Штаты дали заверения в том, что курс — золота в долларах будет сохранен любой ценой. С другой стороны, был принят целый ряд стабилизационных мер в главных финансовых центрах, твердо решивших стабилизировать существующую валютную систему.

214. Директор-распорядитель отметил, что окончание так называемой послевоенной инфляции в некоторых странах привело к трудностям в отношении платежного баланса. С восстановлением обратимости основных валют и дальнейшей либерализацией торговли, предложение, в общем, стало удовлетворять спрос, и в то время, как цены на некоторые товары и обслуживание повысились, цены на другие товары понизились. Уменьшение цен на главные экспортные товары неблагоприятно сказалось на странах, производящих сырье.

215. В настоящее время членами Фонда состоят семьдесят шесть стран, и пятнадцать других стран подали заявление о вступлении. Двадцать три страны проводили операции с Фондом, и семь других стран заключили соглашения об открытии кредитов, к которым они не прибегали. За истекший год было использовано кредитов на сумму в 2 400 млн. долл. в десяти различных валютах, и к концу марта 1961 года невзятый остаток по неиспользованным открытым кредитам составлял 1 900 млн. долларов.

216. Опыт показал, что Фонд, который является основной организацией по оказанию международной валютной помощи, должен также быть в состоянии удовлетворять чрезвычайные требования, возникающие в периоды напряженности или кризисов. Директор-распорядитель заявил, что увеличение ресурсов Фонда в 1959 году на 5 000 млн. долл. позволило компенсировать увеличение цен, которое произошло после 1947 года, а в 1961 году Фонд был вынужден пополнить свои запасы некоторых валют путем продажи золота на сумму 500 млн. долларов. В этих условиях усиленного использования кредитов при наличии ограниченного запаса золота, Фонд вступил в переговоры с целью увеличения своих средств. В соответствии с этим в начале

текущего года было принято решение, которое дало Фонду возможность получить в виде займа дополнительные денежные средства в размере до 6 000 млн. долл. в соответствии со статьей VII Соглашения о Фонде. Такая мера позволила быстро мобилизовать значительные дополнительные денежные средства для стабилизации международной валютной системы.

217. Касаясь вопроса об использовании ресурсов Фонда для оплаты дефицита платежных балансов, вызванных переводом капиталов, Директор-распорядитель указал на то, что помощь будет предоставлена на том условии, что заинтересованная страна примет необходимые меры к исправлению существующего положения, с тем чтобы иметь возможность погасить ссуду Фонда в течение не более трех-пяти лет.

218. За последние несколько месяцев ряд факторов помог улучшению международного платежного баланса. Благодаря международному сотрудничеству были приняты некоторые стабилизационные меры долгосрочного характера, такие, как девальвация канадского доллара, отказ от прежней практики применения множественных валютных курсов на Филиппинах и установление Израилем валютного паритета для израильского фунта.

219. Директор-распорядитель сообщил, что наибольшую часть своих сделок Фонд заключил с менее развитыми странами; стабильность валюты играла значительную роль в экономическом развитии этих стран, так как, обращаясь к помощи заграничных банков, они должны были предоставлять определенные гарантии. Однако только лишь стабилизация валюты было недостаточно, чтобы обеспечить экономическое развитие, и главная задача Фонда заключалась в оказании государствам-членам финансовой помощи, чтобы дать им необходимое время для принятия коррективных мер, направленных на усиление отечественной экономики и восстановление равновесия платежного баланса.

220. Важным средством содействия менее развитым странам, помимо финансовой помощи, была торговля. В связи с этим Директор-распорядитель отметил предпринятые европейскими странами шаги, направленные на устранение торговых барьеров, а также проектируемый Соединенными Штатами закон о расширении торговли. Следует также отметить усилия, которые были предприняты в течение последних пяти лет в направлении развития системы компен-

сационного финансирования колебаний экспорта стран, производящих сырье.

221. Представители, выступавшие в Совете,³³ с удовлетворением отметили роль Фонда в усилении международного валютного и торгового сотрудничества и в достижении валютной стабильности в странах, находящихся в процессе развития. В резолюции 868 (XXXIII) Совет принял к сведению доклад МВФ.

Раздел V. Индустриализация и производительность

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ПРОМЫШЛЕННОМУ РАЗВИТИЮ*

222. На тридцать третьей сессии на рассмотрении Совета находились следующие документы: составленный Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 597 А (XXI) шестой доклад о ходе выполнения программы работы в области индустриализации (E/3573);³⁴ доклад о согласованных действиях в области индустриализации (E/3574);³⁴ представленный в соответствии с резолюцией 839 (XXXII) Совета, и доклад Комитета по промышленному развитию о работе его второй сессии (E/3600/Rev.1),³⁵ представленный в соответствии с резолюцией 751 (XXIX).

223. В своем докладе Комитет подчеркнул значение промышленного развития как стимулирующего фактора в развитии национальной экономики. Комитет полагал, что разработка планов и программ во всех случаях, когда это возможно, является необходимым средством непрерывного ускоренного промышленного развития, поскольку ничем неуправляемая индустриализация не может обеспечить оптимального использования имеющихся планов и программ должна осуществляться в рамках общего экономического планирования и, кроме того, планы и программы должны быть широкими, не ограничивающимися только сектором, который находится под непосредственным контролем правительства, но охватывающими целью планирования и составления программ должно быть обеспечение наилучшего использования имеющихся ресурсов, включая рабочую силу, и что для обеспечения наиболее эффективной мобилизации ресурсов в развивающихся странах пра-

* Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт «Промышленное развитие и деятельность органов Организации Объединенных Наций в области индустриализации».

вительства должны взять на себя руководящую роль в организации планирования и составления программ. И, соответственно, планирование и составление программ должно стремиться к устранению тех факторов, которые мешают использованию ресурсов. Комитет согласился с тем, что нет общей схемы промышленного развития и что в каждой стране эта схема должна быть намечена с таким расчетом, чтобы в долгосрочной перспективе обеспечить высокий и устойчивый рост. Промышленное развитие будет определяться, среди прочего, наличием естественных ресурсов, возможностью получения или накопления иностранной валюты и масштабом внутреннего рынка. Элементами, зависящими от усмотрения, будут такие важные факторы, как темп инвестиций, относительный упор, делаемый на развитие различных секторов промышленности, и вообще степень развития многоотраслевой экономики.

224. В области подготовки персонала, считающейся особенно важной, Комитет отметил, что принимаются меры к созданию учебной базы как в национальном, так и международном плане для обеспечения возможности подготовки и обучения рабочих различной степени квалификации, технического персонала, экономистов и администраторов. Комитет считал, что профессиональная подготовка должна преимущественно производиться внутри страны; подготовка за границей должна главным образом быть направлена на получение специальных знаний. Комитет также настоятельно просил правительства произвести оценку их потребностей в учебной базе, обследовав также местные возможности. Комитет считал, что это значительно облегчит не только формулирование просьб об оказании международной помощи в подготовке персонала странами, которые будут получать помощь, но и предоставление такой помощи странами, которые будут ее оказывать. Комитет рекомендовал Организации Объединенных Наций предоставлять, совместно с заинтересованными специализированными учреждениями, при наличии просьб, услуги специалистов в оценке общих нужд этих правительств в области подготовки персонала. Комитет также настоятельно рекомендовал, чтобы правительства развитых стран продолжали изыскивать возможности расширения подготовки без отрыва от производства как продолжения технического обучения в университетах и средних школах; в некоторых вновь индустриализующихся странах промышленность также должна иметь возможность предоставлять подобную подготовку кадрам из менее развитых

районов. Комитет настоятельно советовал Комитету технической помощи принять меры к увеличению ассигнований на программы предоставления стипендий и подготовки персонала в рамках Расширенной программы и других программ технического сотрудничества. Комитет обратил внимание правительств на необходимость координации программ предоставления стипендий с программами предоставления услуг специалистов, с тем чтобы обеспечить достаточное количество технических и научных кадров.

225. Комитет единодушно подчеркнул важность для развивающихся стран мобилизации внутренних ресурсов для финансирования их промышленного развития, хотя он признал, что иностранная помощь и иностранный капитал могут быть важным фактором, возмещающим недостаток внутреннего накопления капитала. Комитет отметил, что в странах, производящих сырье, индустриализация и ее финансирование могут быть очень затруднены из-за сильных колебаний экспортных поступлений и, наоборот, будут стимулироваться в результате прогресса в направлении установления справедливых и устойчивых цен на сырьевые товары и понижения тарифов в более развитых странах. В связи с этим Комитет напомнил о резолюции Генеральной Ассамблеи 1707 (XVI) и предложил несколько рекомендаций относительно мер, направленных на поощрение и ориентацию частных сбережений и инвестиций.

226. Комитет признал, что ускоренная индустриализация слаборазвитых стран может осуществляться не только путем проведения политики, благоприятствующей созданию крупных промышленных предприятий, но и путем проведения политики, поощряющей создание небольших современных предприятий и модернизацию и расширение уже существующих. Комитет полагал, что оборудование промышленных площадок представляет собой одну из наиболее эффективных мер, поощряющих создание мелкого производства. Комитет также подчеркнул возможную помощь мелкой промышленности со стороны кооперативов мелких промышленных производителей и специализированных учреждений, таких как технологические исследовательские институты, учреждения технической помощи, специальные кредитные организации и центры обучения.

227. Была признана необходимость систематической работы в области обмена техническими знаниями в международном плане в целях при-

способления наиболее эффективной передовой техники к экономическим и природным условиям развивающихся стран. Комитет рекомендовал Бюро технической помощи и Специальному фонду обратить внимание правительств развивающихся стран на полезность национальных общественных и частных консультативных организаций, местных или региональных технологических исследовательских институтов и указать им на возможности получения помощи для создания таких учреждений. Комитет с одобрением отметил цели предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов; Комитет также отметил резолюцию 1713 (XVI) Генеральной Ассамблеи о роли патентов в передаче технических достижений.

228. Обсуждая социальные аспекты индустриализации, члены Комитета отметили тесное взаимоотношение и взаимодействие экономических и социальных компонентов промышленного развития. Среди других вопросов Комитет рассмотрел вопросы о рабочих кадрах промышленности и о социальном укладе и структуре социальной жизни, которые могут создать благоприятную или неблагоприятную обстановку для промышленного развития, а также проблему интенсивности капиталовложений в промышленность по отношению к показателям способности поглощения рабочей силы при различных типах индустриализации. Комитет также рассмотрел вопрос о роли профессиональных союзов в промышленном развитии и пришел к заключению, что они должны быть привлечены к планированию промышленности в наиболее ранней стадии.

229. Комитет рассмотрел работу, проделанную Секретариатом в упомянутых выше областях, и одобрил программы его работы, рекомендовав включить в нее несколько дополнительных проектов. Программа включает в себя исследовательскую работу, семинары, созыв рабочих групп и соответствующих совещаний, а также проведение мероприятий, связанных с поддержкой работы Организации Объединенных Наций на местах в области промышленности.

230. Организационные вопросы, рассмотренные Комитетом, относились к работе Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и МАГАТЭ, включая оказание помощи по программам технического сотрудничества и операции Специального фонда, а также согласованную деятельность в области индустри-

ализации, к организации Центра промышленного развития и вопросу о последующей организации работы Организации Объединенных Наций в области промышленности и особенно к вопросу о желательности создания специализированного учреждения или какого-либо другого соответствующего органа по промышленному развитию.

231. Рассматривая информацию о работе учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области промышленного развития,³⁶ Комитет пришел к заключению, что размер средств, выделяемых Организацией Объединенных Наций на поощрение промышленного развития, недостаточен. Поэтому Комитет рекомендовал: увеличить финансовые средства и долю ассигнования на техническую помощь и на деятельность Специального фонда в области промышленного развития; организовать, в рамках системы Организации Объединенных Наций, техническое консультативное обслуживание в области промышленного развития, с тем чтобы это обслуживание предоставлялось правительствам по их просьбам; поощрять правительства к расширению их просьб об оказании помощи в области промышленного развития и оказывать им необходимую помощь в формулировке этих просьб. Комитет, отдавая себе отчет в трудностях определения в странах с развивающейся экономикой первоочередных нужд в области индустриализации, предложил, в качестве предварительной основы анализа, классификацию элементов, непосредственно и косвенно связанных с промышленным развитием, которые могут учитываться правительствами при выработке ими программ развития и составлении просьб об оказании помощи со стороны Организации Объединенных Наций, БТП, Специального фонда и специализированных учреждений. Комитет рекомендовал дальнейшее сотрудничество и согласование деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций как в области исследовательской работы, так и в области оперативных мероприятий.

232. Обсуждая организацию Центра промышленного развития и целесообразность создания специализированного учреждения или какого-либо другого соответствующего органа для промышленного развития, Комитет рассмотрел записку Генерального Секретаря по вопросу организации Центра³⁷ и меморандум, представленный одной из делегаций,³⁸ содержащий анализ институционального аппарата системы Организации Объединенных Наций в рассматриваемой области и приводящий к заключению, что создание

специализированного учреждения придаст необходимую важность, согласованность и целеустремленность усилиям органов Организации Объединенных Наций в направлении промышленного развития. Это мнение было поддержано рядом делегаций. Другие делегации считали, что создание такого учреждения может помешать важной работе, уже выполняемой в рамках системы Организации Объединенных Наций, так как такое учреждение имело бы тенденцию скорее конкурировать с деятельностью, уже начатой другими органами, чем согласоваться с нею и укреплять ее. Некоторые из этих делегаций придерживались того мнения, что их правительства не пожелают участвовать в оплате дополнительных расходов, необходимых для создания нового учреждения. Другие делегации выразили мнение, что на настоящей стадии еще невозможно решить, необходимо ли создание нового учреждения, и что существующему аппарату, и особенно Центру промышленного развития, надлежащим образом укрепленному и пользующемуся поддержкой, следует дать возможность изыскать способы решения проблем промышленного развития.

233. В ходе прений, имевших место в Совете,³⁹ было выражено общее удовлетворение докладом Комитета по промышленному развитию. Многие члены Совета считали, что сессия Комитета была плодотворна, и высказали надежду, что Совет, подобно Комитету, единогласно одобрит его рекомендации. Один из членов Совета отметил, что Комитету удалось достигнуть соглашения по ряду вопросов, по которым в прошлом возникали разногласия. Было указано, что эти разногласия касались не целей, а только методов.

234. Члены Совета признали, что индустриализация представляет собой наиболее динамичный фактор экономического развития; она дает странам возможность ускорять темпы развития, создавать многоотраслевое хозяйство и занимать избыточную рабочую силу, и в то же время она способствует защите их от колебания цен на сырьевые товары на внешних рынках. Было признано существенным, чтобы Организация Объединенных Наций увеличила усилия, прилагаемые ею к индустриализации менее развитых стран. Члены Совета были согласны с тем, что для ускорения процесса развития лучшее средство — составление планов и программ, потому что это дает возможность рационального использования отечественных ресурсов и производственных факторов; руково-

дующую роль в этой области по необходимости должны играть правительства. Большинство выступавших членов Совета одобрило рекомендации Комитета, касающиеся расширения подготовки кадров развивающихся стран и, в частности, их подготовки без отрыва от производства. С удовлетворением была также отмечена работа, выполненная Секретариатом в рамках программы индустриализации.

235. Взгляды, высказанные членами Совета по вопросам организационного характера, соответствовали взглядам членов Комитета; некоторые считали желательным немедленное создание специализированного учреждения, тогда как другие не разделяли этой идеи или считали ее преждевременной. После обмена мнениями по этому вопросу Совет одобрил рекомендацию Комитета о назначении консультативного комитета экспертов для рассмотрения вопроса о дальнейших организационных мероприятиях. Всеми членами Совета было единодушно признано, что как Центр промышленного развития, так и Отдел промышленного развития должны быть усилены. Некоторые члены Совета полагали, что еще в полной мере не использованы возможности региональных экономических комиссий. Один представитель высказал мнение, что при достаточной технической поддержке со стороны Центральных учреждений комиссии могли бы играть решающую роль в проведении в жизнь любых программ экономического развития.

236. По окончании прений Совет единогласно принял резолюцию (872(XXXIII)), в которой он принял к сведению доклад и одобрил рекомендации Комитета Совет также единогласно принял резолюцию (873(XXXIII)), в которой Совет обратился с просьбой к Генеральному Секретарю в срочном порядке рассмотреть проблему пополнения Секретариата надлежащим числом работников по промышленному развитию, включая возможное назначение надлежащим образом квалифицированного лица в ранге вице-секретаря комиссаром Организации Объединенных Наций по промышленному развитию, назначить консультативный комитет в составе десяти экспертов, выбранных в соответствии с их компетентностью и на основе справедливого географического распределения для рассмотрения вопроса о том, какие дальнейшие организационные изменения могут оказаться необходимыми в целях усиления, сосредоточения и ускорения работы Организации Объединенных Наций, направленной на промышленное развитие менее

развитых стран, включая целесообразность создания специализированного учреждения для промышленного развития и укрепления или изменения существующей организационной структуры в этой области, и представить доклад Комитету на его третьей сессии.

РАСШИРЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ ПРОМЫШЛЕННОГО РАЗВИТИЯ*

237. На тридцать четвертой сессии⁴⁰ Совет рассмотрел два меморандума — один (E/3656,⁴¹ представленный Генеральным Секретарем, и второй (E/3656/Add.1),⁴¹ представленный Комиссаром по промышленному развитию, — по вопросу расширения деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития и усиления консультативного обслуживания со стороны Организации Объединенных Наций в этой области.

238. Представляя меморандумы,⁴² Комиссар заявил, что прения в Совете по вопросам, связанным с «Декадой развития» и мировыми экономическими тенденциями, подтвердили общее признание в Организации Объединенных Наций принципа, согласно которому промышленное развитие представляет собой основу экономического развития. Он подчеркнул связь, существующую между деятельностью Организации Объединенных Наций в области промышленного развития и проблемами международной торговли. Указывая на примерную программу работы, изложенную в его меморандуме, Комиссар заявил, что она ни в коей мере не исключает каких-либо рекомендаций, могущих быть предложенными консультативным комитетом десяти экспертов, которые должны быть назначены в соответствии с резолюцией 873 (XXXIII) Совета. Его программа имела главной своей целью мобилизацию и координацию усилий учреждений, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в области промышленности и, в частности, расширение деятельности как в Центральных учреждениях, так и в региональных комиссиях. В связи с этим он обратил внимание на возможную важную роль Экономической комиссии для Европы, в которой представлены все европейские страны, так как развивающиеся страны в значительной степени

* Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит подпункт: «Промышленное развитие и деятельность органов Организации Объединенных Наций в области индустриализации».

нуждаются в знаниях и опыте, имеющихся в странах как Восточной, так и Западной Европы.

239. В последовавших прениях все члены Совета выразили удовлетворение быстрым назначением Комиссара Генеральным Секретарем и одобрили его выбор. Общее удовлетворение было также выражено по поводу представленного Комиссаром доклада. Все делегации поддержали идею усиления консультативного обслуживания со стороны Организации Объединенных Наций в области промышленного развития; одобрено было также предложение Генерального Секретаря о наборе для начала в постоянный штат шести экспертов, занятых полное время, с привлечением нештатных специалистов.

240. Один из членов Совета, выражая предпочтение созданию специализированного учреждения, которое, как он надеялся, будет рекомендовано консультативным комитетом экспертов, напомнил о рекомендации, сделанной Комитетом по промышленному развитию на его второй сессии,⁴³ согласно которой консультанты, в соответствии с предложением Генерального Секретаря, должны состоять при региональных экономических комиссиях во всех тех случаях, когда это обещает дать наиболее эффективные результаты, и указал на то, что это соответствует политике децентрализации, предусмотренной в резолюции 879 (XXXIV) Совета и резолюции 1709 (XVI) Генеральной Ассамблеи; эта точка зрения была решительно поддержана несколькими другими представителями, которые высказались в пользу прикомандирования консультантов к региональным комиссиям. Тот же член Совета отметил, что нефтяная промышленность не была включена в число основных отраслей, которые согласно предложению должны обслуживаться старшими консультантами, и высказался за ее включение.

241. Хотя члены Совета в общем одобрили расширение деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, имело место обсуждение вопроса о порядке финансирования такого расширения. Один из членов Совета высказался в пользу использования для этой цели средств, предназначенных для программ Специального фонда технической помощи.

242. По окончании прений Совет принял резолюцию 893 (XXXIV), в которой он выразил свое удовлетворение по поводу назначения Комиссара Организации Объединенных Наций по

промышленному развитию. Приняв к сведению меморандум Генерального Секретаря, а также меморандум Комиссара по промышленному развитию, Совет выразил пожелание о том, чтобы эксперты, которые должны быть назначены и прикомандированы к региональным экономическим комиссиям, во всех тех случаях, когда такие назначения могут дать наилучшие результаты, принимали участие в консультативном обслуживании Организации Объединенных Наций в области промышленного развития. В связи с этим Совет сослался на свою резолюцию 872(XXXIII) и на рекомендацию Комитета по промышленному развитию, единодушно принятую на его второй сессии, о том, чтобы группы экспертов по вопросам промышленности были прикомандированы к региональным экономическим комиссиям во всех тех случаях, когда это может дать наиболее эффективные результаты; в заключение Совет выразил надежду, что соответствующие финансовые средства будут ассигнованы в срочном порядке для расширения деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, включая консультативное обслуживание в этой области, для удовлетворения потребностей развивающихся стран.

Раздел VI. Естественные ресурсы

243. На тридцать третьей сессии Совет рассмотрел второй двухгодичный доклад Центра по использованию водных ресурсов (E/3587)⁴⁴ и доклад о работе, выполняемой в области несельскохозяйственных ресурсов (E/3578).⁴⁵ На тридцать четвертой сессии Совет обсудил «Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии» (E/3577/Rev.1)⁴⁶ и составленное Генеральным Секретарем исследование, озаглавленное «Потребности в капитале, необходимом для производства разведок месторождений нефти и методы финансирования» (E/3580 и Согг.1).⁴⁷

ЦЕНТР ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ

244. Во втором двухгодичном докладе Центра по использованию водных ресурсов обращалось внимание на некоторые решающие факторы, оказавшие влияние на работу Центра и его предполагаемую роль, анализировались планы развития водного хозяйства, финансируемые Специальным фондом, который предоставлял главную часть средств на проекты использования водных ресурсов, и рассматривались другие аспекты

этого развития, представляющие общий интерес для организаций, участвующих в работе Центра, как, например, разработка терминологии в области водных ресурсов, гидрологическая метеорология, широкое использование грунтовых вод, проблемы засушливых районов, обеспечение водой на местах, проблемы, связанные с загрязнением воды, и международные речные бассейны. Краткий отчет о текущей деятельности этих организаций в области водных ресурсов в приложении.

245. В ходе прений⁴⁸ члены Совета отзывались в общем благоприятно о работе и о докладе Центра. При обсуждении вопроса организации и роли Центра они отметили его скудные ресурсы, его возрастающие обязанности — в особенности в связи с ускорением темпов соответствующих видов деятельности Специального фонда — и дальнейшее расширение его работы, которое можно ожидать в течение «Декады развития» Организации Объединенных Наций.

246. В одном предложении (E/L.951),⁴⁹ внесенном на обсуждение, высказывалось мнение, что было бы желательно объединить Центр промышленного развития с Центром по использованию водных ресурсов и предоставить новому органу полномочия, охватывающие проблемы природных богатств, реорганизовав соответствующие отделы Центральных учреждений, работающие в этих областях. Некоторые члены, признавая необходимость некоторых изменений структурного характера, все же выражали сомнение в том, что такое слияние двух упомянутых органов поведет к повышению их эффективности; кроме того, они подчеркивали, что для сельского хозяйства вода так же необходима, как, например, для промышленности, и что было бы неправильным подчеркивать потребности в воде в одной области за счет других. Всеми признавалось, что некоторые изменения необходимы для того, чтобы Центр мог выполнить свои расширяющиеся обязанности. Члены Совета одобрили предложение АКК, изложенное в двухгодичном докладе Центра, о том, чтобы Центру была предоставлена возможность, посредством соответствующих финансовых и административных мероприятий, действовать в качестве отдельного учреждения с необходимым персоналом, используя помощь специалистов, предоставляемых по мере надобности за счет специализированных учреждений. Высказывалось, однако, предположение, что позднее Комитет надо будет попросить подробнее разъяснить свою точку зрения. Предложение

о составлении предварительного плана действий в качестве первого шага для осуществления задач «Декады развития» Организации Объединенных Наций также встретило поддержку.

247. Совет принял резолюцию (876 (XXXIII)), в которой, учитывая возрастающее значение согласованного использования водных ресурсов для находящихся в процессе развития стран, особенно для стран, ставших недавно независимыми, отмечая мнение, выраженное АКК относительно значения эффективного и независимого Центра и все большую роль, которую этот Центр должен играть в связи с быстрым расширением деятельности Специального фонда в области водных ресурсов, и принимая во внимание последствия проведения «Декады развития» Организации Объединенных Наций и важную роль Центра в связи с этим, он принял с удовлетворением к сведению второй двухгодичный доклад Центра и подтвердил свою поддержку этого Центра. Совет также с удовлетворением отметил предложение Генерального Секретаря о пересмотре существующих соглашений, касающихся этого Центра, и предложил АКК внести конкретные предложения относительно мер, которые должны быть приняты с этой целью. Совет предлагает Генеральному Секретарю и главам соответствующих специализированных учреждений обеспечить, чтобы этот Центр был в состоянии выполнять свои функции и оказывать для этого свое содействие, включая откомандирование необходимого персонала. И наконец, Совет просил, чтобы Центр, в сотрудничестве с различными заинтересованными органами, возможно скорее разработал предложения относительно приоритетной программы согласованных действий в области использования водных ресурсов в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций и представил Совету на его тридцать пятую сессию соответствующий доклад.

248. Во исполнение приведенной выше резолюции АКК включил конкретные предложения в свой доклад Совету на тридцать четвертой сессии (E/3625, пункты 123—128).⁵⁰ Комитет согласился с тем, чтобы Центр, продолжая оставаться при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций под общим наблюдением Генерального Секретаря, представленного Вице-секретарем по Экономическому и социальному департаменту, был независимым учреждением, возглавляемым своим собственным управляющим и имеющим свой собственный персонал, предоставленный Организацией Объ-

единенных Наций и соответствующими учреждениями. В своих отчетах об этих предложениях АКК Специальная рабочая группа Совета по вопросам координации (E/3647 и Corr.1, пункты 33—36)⁵⁰ выразила надежду, что они позволят укрепить и улучшить работу Центра.

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСУ О НОВЫХ ИСТОЧНИКАХ ЭНЕРГИИ

249. В «Докладе о Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии» (E/3577/Rev.1)⁵¹ содержится отчет о работе Конференции, которая состоялась в Риме (Италия) с 21 по 31 августа 1961 г. включительно. В докладе содержится общий обзор документов и прений, а также краткое изложение наиболее важных моментов и последствий Конференции.

250. Конференция представляла собой трибуну для обмена мнениями и опытом в деле использования трех новых источников энергии, а именно, солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии; на ней были рассмотрены способы более широкого применения новых методов и, главным образом, для применения в интересах менее развитых районов; на Конференции была также представлена самая последняя информация о достигнутых успехах и возможностях и пределах использования этих источников энергии, в особенности в местностях, где ощущается недостаток в обычных видах энергии и там, где использование их требует крупных затрат.

251. По официальным данным на Конференции присутствовало 447 человек с самой разнообразной научной и организационной подготовкой, причем они представляли семьдесят четыре страны и территории всех частей света. Заранее разосланный материал состоял из 250 различных документов и двадцати докладов общего характера.

252. В ходе прений⁵² многие члены Совета одобрительно отозвались о докладе Генерального Секретаря и выразили свое удовлетворение успехом Римской конференции. Принимая во внимание обнадеживающие результаты опытов и практического использования новых источников энергии, которые выяснились на Конференции, члены Совета признали, что солнечная энергия, энергия ветра и геотермическая энергия могут сыграть полезную роль в удовлетворении мест-

ных потребностей в энергии, в особенности в слаборазвитых районах. Некоторые делегации не были, однако, вполне убеждены в том, что в этой области необходимо срочно развить более широкую деятельность.

253. Члены Совета обратили внимание Организации Объединенных Наций и заинтересованных специализированных учреждений на ряд выводов, вытекающих из работы Конференции. Они отметили, что научно-технические исследования, включая основную научно-исследовательскую работу, имеют существенно важное значение для расширения использования этих новых источников и увеличения добываемого из них количества энергии, равно как и приспособление аппаратуры и методов полевых испытаний к условиям, существующим в развивающихся странах. Члены Совета обратили особое внимание на необходимость большей координации научно-исследовательской работы и более эффективного использования и увеличения как средств, так и технического персонала, уже выделяемых для исследования солнечной энергии. Они считали, что требуется больше информации о возможностях освоения солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии, а также дополняющей ее информации о других возможных источниках энергии и о проблемах накопления энергии и комплексного использования различных источников энергии; для облегчения более широкого применения новых методов использования энергии необходима стандартизация единиц измерения, приборов и оборудования. Кроме того, было указано на желательность создания экспериментальных центров и опытных станций в менее развитых районах, не располагающих обычными источниками энергии, но имеющих большие ресурсы энергии ветра или солнечного света, причем высказывалось пожелание, чтобы БТП благожелательно относилось к такого рода запросам.

254. Совет принял резолюцию (885(XXXIV)), в которой он резюмировал мнения, выраженные различными делегациями, и поручил Генеральному Секретарю принять надлежащие меры для широкого распространения «Доклада о Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии» и для облегчения доступа к научным докладам, представленным на этой Конференции. Генеральному Секретарю также предлагалось изучить — с особым учетом необходимости обеспечить энергоснабжение развивающихся стран — методы координации и облегчения исследования новых

источников энергии и их применения, в частности солнечной энергии, энергии ветра и геотермической энергии, причем это изучение должно было производиться в консультации с соответствующими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и МАГАТЭ, а также, по мере необходимости, с другими международными и национальными органами, работающими в этой области. Наконец, Генеральному Секретарю было предложено представить Экономическому и Социальному Совету на тридцать седьмой сессии доклад о ходе этой работы.

НЕФТЯНЫЕ РЕСУРСЫ

255. На тридцать четвертой сессии Совета было рассмотрено также обследование, озаглавленное «Потребности в капитале для разведок месторождений нефти и методы финансирования» (E/3580),⁵³ которое было предпринято во исполнение рекомендации Комитета по промышленному развитию, одобренной Советом в резолюции 817(XXXI). Это обследование было основано на имеющейся в распоряжении информации и ограниченных данных, полученных от ряда правительств, и было выполнено с помощью опытных консультантов. При обследовании потребностей в капитале на разведку месторождений нефти были сделаны попытки установить размеры себестоимости различных связанных с этим отдельных операций, как, например, аэрофотосъемки, геологические и геофизические методы разведки и бурения. Кроме того, был рассмотрен ряд типических случаев с точки зрения общего размера требуемого капитала и методов получения средств при различных условиях и при различных экономических системах и политике.

256. Во время прений в Совете⁵⁴ многие делегации с одобрением отзывались о докладе Секретариата, который они считали кратким и объективным обследованием потребностей в капитале для разведки месторождений нефти и методов финансирования таких видов деятельности. По мнению членов Совета, в докладе была совершенно ясно изложена проблема, и слаборазвитые страны могли по собственному усмотрению принимать решения относительно наилучшего использования своих финансовых ресурсов. Другие члены Совета придерживались того мнения, что степень успехов, достигнутых в разведке месторождений нефти, недостаточно ясно изложена в исследовании Секретариата. Они считали, что слишком большое внимание

уделено риску, связанному с разведкой месторождений нефти, и что в том виде, как он представлен, доклад как будто отпугивает от финансирования из местных источников разведки месторождений нефти. Указывалось также, что до последнего времени ни одна из финансовых организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, не рассмотрела вопроса об оказании слаборазвитым странам помощи для эксплуатации их нефтяных месторождений.

257. Одна из делегаций высказала пожелание, чтобы проблемам добычи нефти в слаборазвитых странах уделялось в будущем больше внимания. Было предложено проведение, среди прочего, некоторых дополнительных обследований в целях оценки потребностей тех слаборазвитых стран, которые зависят от импорта нефти, изучения характера потребления, прогноза спроса с точки зрения объема и стоимости на протяжении следующего десятилетия, определения перспектив внутреннего производства на протяжении того же периода, анализа влияния импорта на состояние платежного баланса, определения размера иностранного капитала, необходимого для создания внутренней нефтяной промышленности, и мер, которые могут быть приняты в рамках Организации Объединенных Наций для содействия развитию нефтяной промышленности.

258. Экономический и Социальный Совет принял резолюцию (886 (XXXIV)), в которой он предложил Комитету по промышленному развитию рассмотреть на третьей сессии вопрос об изменениях или добавлениях, которые могут оказаться необходимыми для повышения полезности этого исследования, принял во внимание работу семинара Организации Объединенных Наций по вопросу об источниках нефти, который был проведен при Центральном учреждении Организации Объединенных Наций с 23 января по 21 февраля 1962 г., и с учетом происходивших на тридцать четвертой сессии Совета прений по этому вопросу.

ДРУГИЕ ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ НЕСЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫХ РЕСУРСОВ

259. Доклад о работе в области несельскохозяйственных ресурсов, который рассматривался Советом на тридцать третьей сессии, был составлен во исполнение резолюции 345 (XII) Совета. В докладе отмечено, что за последние

три года происходило быстрое расширение деятельности Организации Объединенных Наций в области естественных ресурсов, главным образом, благодаря влиянию роли Специального фонда в финансировании проектов, относящихся к этой области, а также вследствие одновременного ускорения деятельности, связанной с технической помощью. Эти оперативные виды деятельности были взаимосвязаны и объединены с научно-исследовательской деятельностью Секретариата. Судя по тенденциям и предположениям, широкая деятельность Организации Объединенных Наций в менее развитых странах представляла собой лишь скромное начало в оказании этим странам помощи в их стремлении к всестороннему развитию ресурсов и достижению более удовлетворительного жизненного уровня. Представленный доклад включал обзор основных видов деятельности Экономического и социального департамента в области обследования и картирования ресурсов, геологии и горнодобывающей промышленности, энергии и электроэнергии и, соответственно, развития водных ресурсов. В главе об энергии содержится, среди прочего, отчет о межрегиональном семинаре Организации Объединенных Наций о методах разработки нефтяных месторождений, проведенном в здании Центральных учреждений Организации Объединенных Наций с 23 января по 21 февраля 1962 года. В главе о водных ресурсах Совету было, среди прочего, сообщено об обследовании, проводимом во исполнение резолюции 759 (XXIX) о возможном применении в народно-хозяйственных целях методов деминерализации морской или солоноватой воды в засушливых или полусухих районах слаборазвитых стран, испытывающих недостаток в пресной воде.

260. Члены Совета с удовлетворением отметили работу, выполненную Организацией Объединенных Наций в области естественных ресурсов, и с похвалой отозвались о представленном докладе. Однако в ходе прений⁵⁵ было подчеркнуто, что можно еще расширить работу в этой области и улучшить ее координацию. Один из членов Совета высказал предположение, что недостаточно используется опыт социалистических стран, и высказал мысль о возможности созыва конференции, на которой можно было бы обменяться приобретенным в этой области опытом. Было также выражено пожелание, чтобы доклад содержал общее обследование естественных ресурсов различных стран мира одновременно с подробным критическим обследованием деятельности Организации Объ-

единенных Наций и установлением первоочередности потребностей.

261. Во время обсуждения будущей деятельности члены Совета подчеркивали значение предварительных обследований и обзоров источников электроэнергии при рассмотрении вопроса о сооружении электростанций, геологических разведок районов, многообещающих с точки зрения развития горной промышленности, специального картирования в связи с составлением рабочих схематических карт с целью получения сведений, необходимых для эксплуатации естественных ресурсов использования источников энергии в слаборазвитых странах, оказания помощи слаборазвитым странам в составлении национальных и региональных программ эксплуатации естественных ресурсов и разносторонних исследований грунтовых вод и минеральных ресурсов.

262. Совет принял резолюцию 877 (XXXIII), в которой он отметил с удовлетворением характер и объем намеченной в этом докладе работы и указанные в нем тенденции будущей работы. Совет признал возрастающее значение работы Организации Объединенных Наций в области несельскохозяйственных ресурсов для поощрения экономического развития, а также значение дальнейшего изучения, анализа и распространения сведений о естественных ресурсах для обеспечения необходимой поддержки в области технической помощи и деятельности Специального фонда; Совет считал необходимым, чтобы деятельность Организации Объединенных Наций в области естественных энергетических ресурсов была сосредоточена главным образом на оказании помощи менее развитым странам в использовании тех источников энергии, которые имеют основное значение для их развития, включая индустриализацию, и для повышения жизненного уровня их населения. Наконец, Совет предложил Генеральному Секретарю составлять такого рода доклады каждые два года.

Раздел VII. Земельная реформа*

263. На тридцать четвертой сессии⁵⁶ Совет рассмотрел третий доклад о ходе проведения земельной реформы (E/3603),⁵⁷ представленный в соответствии с резолюцией 712 (XXVII) Совета и резолюцией 1426 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Доклад был составлен Генеральным Сек-

* Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

ретарем в сотрудничестве с ФАО, МОТ и правительствами государств-членов Организации. В его составлении принимали также участие ЮНЕСКО, Международный банк и Специальный фонд. В отличие от двух предыдущих докладов о земельной реформе⁵⁸ третий доклад основывался на материалах, собранных из нескольких различных источников, включая секретариаты региональных экономических комиссий, и на индивидуальных исследованиях конкретных аспектов данной проблемы; этот доклад был также более аналитическим по своему подходу. Кроме описания мер в области земельной реформы, предпринятых после опубликования предварительного доклада, в нем разбирается влияние земельной реформы на производительность и выпуск сельскохозяйственной продукции, занятость в сельских районах, финансирование проведения аграрной реформы и взаимосвязь между земельной реформой и коммунальным развитием. В докладе также дается характеристика видов деятельности Организации Объединенных Наций и соответствующих специализированных учреждений и излагаются предложения относительно расширения помощи, оказываемой членам Организации в деле проведения земельной реформы.

264. Доклад был в общем одобрен Советом. Единственное критическое замечание заключалось в том, что доклад является более оптимистичным, чем это подтверждается фактами. Однако было в общем признано, что доклад представляет собой полезный анализ, который можно будет использовать в качестве руководства для стран, проводящих земельную реформу. Было выражено удовлетворение по поводу приведенного в докладе широкого определения земельной реформы, и некоторые представители отметили, что улучшение системы землевладения, хотя и имеет большое значение, отнюдь не является единственным аспектом земельной реформы, который необходимо принимать во внимание. Необходимы также дополнительные мероприятия, как, например, агропропаганда, контролируемый кредит и улучшение сельскохозяйственных методов. Было также подчеркнуто значение надлежащей системы сбыта, пересмотра налоговой структуры и создания значительной материально-технической базы, необходимой для успешного проведения эффективной земельной реформы.

265. Было подчеркнуто, что земельную реформу надо рассматривать как существенный фактор повышения уровня жизни в развиваю-

щихся странах, поскольку повышается производительность в сельском хозяйстве и улучшаются условия труда. Упоминалось о сделанных в докладе выводах, что ряд мероприятий в области земельной реформы может содействовать достижению большей занятости посредством улучшения гарантий землевладения и возможностей работать в собственном хозяйстве, в то время как путем тех мероприятий в области земельной реформы, которые ведут к более интенсивному использованию труда, может быть достигнуто повышение занятости. Однако Совет согласился с высказанным в докладе мнением, что представляется срочно необходимым определить должным образом ту роль, которую различные виды земельной реформы могут играть в увеличении производительности и выпуске продукции сельского хозяйства. В этой связи было отмечено, что отсутствие надлежащей оценки влияния земельной реформы на производительность и занятость в сельском хозяйстве затрудняло для стран определение относительного значения других возможных мероприятий в этой области.

266. Сделанные в докладе важные выводы, касающиеся финансирования земельной реформы, также встретили поддержку. Кроме срочной и повсеместной необходимости в хорошо продуманных реформах земельного налогообложения, эти выводы, в частности, касаются важного значения вспомогательных организационных мероприятий, направленных на удовлетворение первоначальных требований новых земледельцев как в отношении капитала, так и в отношении техники, а также систем выплаты покупной цены за землю, организованных таким образом, чтобы не причинять вреда новым земледельцам или чтобы не обременять чрезмерно государственные бюджеты.

267. Ряд ораторов обратил особое внимание на связь между коммунальным развитием и земельной реформой. Они подчеркивали ту подготовку, которую коммунальное развитие может предоставить лицам, в интересах которых проводятся программы земельной реформы, и, наоборот, — пользу, которую земельная реформа может принести коммунальному развитию и общему развитию сельскохозяйственных районов. В связи с этим некоторые представители отметили также необходимость создания или укрепления кооперативов, как в области сбыта, так и в области производства, в качестве существенной помощи в деле проведения земельной реформы.

268. Было предложено широко распространить этот доклад, поскольку содержащийся в нем материал очень полезен для государств-членов Организации. Даже представители развитых стран отметили, что земельная реформа представляет собой непрерывный процесс и что, хотя у некоторых стран может не быть таких проблем, как нехватка земли, всегда существует необходимость в новых мероприятиях, которые отвечали бы изменениям в технической, социальной и экономической областях.

269. Совет принял резолюцию (887(XXXIV)), в которой он с удовлетворением отметил значительное увеличение числа стран, которые уделяют особое внимание мероприятиям в области земельной реформы. Резолюция рекомендовала государствам-членам Организации создать органы для оценки достижений в области земельной реформы и поддерживать создание, по мере надобности, региональных сельскохозяйственных научно-исследовательских и учебных институтов для непрерывного изучения системы землепользования и ее преобразования и надлежащей подготовки персонала для работы в области земельной реформы. Было отмечено, что создание таких институтов не ляжет финансовым бременем на обыкновенный бюджет Организации Объединенных Наций, поскольку предполагалось, что институты будут создаваться на государственные средства при помощи Специального фонда. При такой системе ФАО будет предоставлять консультативное обслуживание и действовать в качестве органа-исполнителя. Предполагалось, что ФАО установит соответствующие отношения между этими институтами и институтами планирования развития, которые будут создаваться под руководством региональных экономических комиссий. Совет также рекомендовал установить надлежащую связь между мероприятиями по проведению земельной реформы и коммунальным развитием и аналогичными программами сельскохозяйственного развития. Наконец, Генеральному Секретарю и заинтересованным специализированным учреждениям, в особенности ФАО, которая играет основную роль в этой области, было предложено сотрудничать в составлении четвертого доклада о проведении земельной реформы, который Генерального Секретаря просили представить вместе с его замечаниями Совету на его сороковой сессии. Порядок составления следующего доклада вызвал некоторые разногласия в Совете, так как некоторые представители выразили сомнение относительно целесообразности возложения основной ответ-

ственности за составление четвертого доклада на ФАО, хотя большинство считало, что это было бы наиболее практичным разделением труда, ввиду того что ФАО играет основную роль в оказании помощи правительствам в данной области. Генеральный Секретарь будет по-прежнему нести ответственность за подготовку глав доклада, соответствующих кругу задач Секретариата, и за представление доклада вместе со своими замечаниями Совету.

Раздел VIII. Порядок и мероприятия по проведению Мировой продовольственной программы

270. Межправительственный комитет двадцати государств, избранный в соответствии с резолюцией 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи Советом ФАО и Экономическим и Социальным Советом⁵⁹ в связи с разработкой порядка и мероприятий по установлению и проведению Мировой продовольственной программы, провел свою первую сессию в Риме с 12 по 20 февраля 1962 года. Единогласно утвердив свой доклад (E/3594),⁶⁰ Комитет обратил внимание Экономического и Социального Совета и Совета ФАО на некоторые вопросы, связанные с руководством, организацией и расходами, а также на ряд оговорок относительно определения взносов стран на эту программу и сроков введения ее в действие.

271. В качестве подготовительных мер Комитет рекомендовал Генеральному Секретарю (и Генеральному директору ФАО) назначить нескольких главных руководителей программы и послать небольшие группы специалистов в развивающиеся страны для изучения перспектив проводимых по этой программе проектов, используя, где это возможно, помощь БТП и персонала других международных организаций. Он также рекомендовал составить список сырьевых товаров, которые считаются наиболее подходящими для осуществления этой программы, и указал, какие области можно было бы изучить в связи с продовольственной помощью, потребность в которой будет установлена в исследованиях, предусмотренных в резолюции 1714 (XVI) Генеральной Ассамблеи.

272. Комитет отметил, что в общем денежные взносы на Мировую продовольственную программу должны составлять одну треть общей суммы приблизительно в 100 млн. долл., включающей товары, услуги и наличные деньги, и что сырьевые товары следует расценивать, исходя из

мировых рыночных цен на время объявления взносов. Комитет также установил ряд критериев относительно уплаты взносов. Что касается трех основных областей помощи, — чрезвычайной потребности в продовольствии, питания детей дошкольного и школьного возраста и помощи продовольствием в экономическом развитии, — то Комитет наметил на первый год 25 процентов на срочные нужды, включая создание национальных продовольственных резервов. В своем докладе Комитет подробно изложил свои собственные полномочия и функции, которые охватывают составление ежегодного доклада Экономическому и Социальному Совету и Совету ФАО. В докладе также были описаны мероприятия Отдела Организации Объединенных Наций и ФАО по реализации продовольственных излишков, ведающего программой, а также обязанности его директора-распорядителя и установленный для делающих взносы стран порядок проведения проектов в получающих помощь странах и общей охраны коммерческого сбыта.

273. На тридцать третьей сессии Совет рассмотрел⁶¹ доклад Межправительственного комитета, а также выводы, к которым Совет ФАО пришел в связи с этим вопросом на сессии, состоявшейся одновременно в Нью-Йорке. В ходе прений подчеркивался экспериментальный характер программы, важность удовлетворения чрезвычайных нужд в продовольствии, преимущества программы с точки зрения экономического развития и необходимость в соответствующих гарантиях, чтобы программа не препятствовала операциям на коммерческих рынках.

274. В резолюции 878 (XXXIII) Совет согласился с оценкой, которую Совет ФАО дал докладу, а также согласился с тем, что к проведению программы следует приступить возможно скорее и просил правительства подготовиться в возможно более короткий срок к объявлению своих взносов и при определении размера своих взносов исходить из необходимости достижения запланированной суммы в 100 млн. долл., в форме товаров, услуги и денежных средств. Совет также направил отчеты о своих прениях Межправительственному комитету для дальнейшего руководства.

275. Генеральный Секретарь вместе с Генеральным директором ФАО разослал 11 июня приглашения всем государствам-членам Орга-

низации Объединенных Наций и членам ФАО принять участие в Конференции по объявлению взносов, которая состоится в здании Централь-ных учреждений Организации Объединенных На-ций 5 сентября 1962 года.

Раздел IX. Вопрос о проекте декларации о международном экономическом сотрудничестве

276. На тридцать третьей сессии Совет возоб-новил рассмотрение проекта декларации по во-просу о международном экономическом сотруд-ничестве, который был представлен делегацией Советского Союза (E/3467).⁶² Совет был озна-комлен с мнением двадцати двух правительств (E/3579 и Add.1—6), сообщенным во исполнение резолюции 812 (XXXI) Совета. Некоторые пра-вительства высказали мнение, что такая декла-рация, будучи как желательной, так и полезной, сыграет важную роль, поскольку для междуна-родных экономических отношений будет создан более прочный фундамент, в то время как другие считали, что в резолюциях 1515 (XV) и 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи уже предусматриваются основные пункты проекта декларации и что не-которые ее положения лишь вызовут бесплодные споры.

277. При обсуждении этого вопроса⁶³ сто-ронники проекта декларации выразили мнение, что его утверждение будет важным шагом на пути обеспечения сосуществования, поскольку тесные экономические связи имеют тенденцию благоприятствовать делу мира. Цель проекта декларации заключалась в том, чтобы применить принципы Устава Организации Объединенных На-ций к экономической действительности. Проект декларации содержал много пунктов, имеющих целью ликвидацию последствий колониализма, в частности, обеспечение экономической неза-висимости менее развитых стран посредством создания национальной промышленности и по-степенной ликвидации таким путем монокуль-турной структуры хозяйства. В проекте декла-рации содержались важные положения, гаран-тирующие суверенное право всех стран распо-ряжаться своими природными ресурсами в со-ответствии со своими национальными интере-сами. Некоторые члены Совета придавали осо-бое значение устранению дискриминационных ограничений, стесняющих международные эконо-мические отношения; особенной критике были подвергнуты запретительные пошлины и эмбар-го, затрудняющие торговый обмен между Во-стоком и Западом.

278. Некоторые представители при всем по-нимании мотивов, вызвавших внесение проекта декларации, не считали возможным поддержать его или если считали это возможным, то не без внесения в предлагаемый текст весьма существенных поправок. Некоторые члены Со-вета считали, что концепция мирного сосущест-вования уже выражена в Уставе и что сосущест-вование во всяком случае зависит скорее от намерений, чем от юридических формулиро-вок. Было высказано предположение, что ЭКЕ представляет собой более подходящий форум для рассмотрения препятствий, ограничивающих экономические отношения между странами с плановой экономикой и странами свободной тор-говли. Было высказано мнение, что провозгла-шение принципов, не пользующихся максималь-ным признанием и не подвергающихся едино-образному толкованию, не может достигнуть желательной цели.

279. К тексту проекта декларации было пред-ставлено несколько поправок и неофициальных рекомендаций, в которых, среди прочего, пред-лагалось, чтобы проект декларации стал про-ектом резолюции, чтобы были внесены изме-нения в статьи, касающиеся субрегиональных экономических организаций, международной тор-говли, торговли сырьевыми товарами, экономи-ческой и технической помощи, суверенитета над естественными ресурсами и притока иностранной рабочей силы и частного капитала; чтобы были включены новая статья о доступе к морю для стран, окруженных со всех сторон сушей, и пункт преамбулы, содержащий ссылки на со-ответствующие резолюции, которые были уже приняты Генеральной Ассамблеей.

280. Всеми было признано, что сложная за-дача примирения различных занимаемых деле-гациями позиций не могла быть разрешена в сравнительно короткий срок, имевшийся в рас-положении Совета, и что эта задача могла бы быть возложена на специальный комитет или на рабочую группу, которому или которой было бы предложено представить доклад Совету на тридцать пятой сессии (так как повестка дня тридцать четвертой сессии уже очень за-гружена). По этому вопросу было рассмотрено два предложения, несколько отличных в деталях. В резолюции 875 (XXXIII) Совет постановил соз-дать рабочую группу в составе двенадцати чле-нов для рассмотрения проекта декларации, по-правок к нему и мнений, высказанных в ходе прений на тридцать третьей сессии, и для раз-работки на этой основе формулировки, которая

должна быть представлена Совету на тридцать пятой сессии.

281. В дальнейшем Председатель Совета назначил членами рабочей группы Австралию, Бра-

зилию, Индию, Италию, Колумбию, Польшу, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Францию, Эфиопию и Югославию.

СНОСКИ К ГЛАВЕ III

¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.C.1.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.E.1.

³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.F.1 (also issued as vol. XII, № 4 of the Economic Bulletin for Asia and the Far East).

⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.II.C.2.

⁵ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 2.

⁶ E/SR.1226-1229; E/AC.6/SR.330-31; E/SR.1236.

⁷ E/SR.1226, E/L.966.

⁸ E/SR.1226-1229; E/AC.6/SR.327-328; E/SR.1236.

⁹ См. E/3682; Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 2.

¹⁰ E/AC.6/SR.315-521 и 323; E/SR.1236.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 6.

¹² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 8.

¹³ См. ниже, пункты 171—174.

¹⁴ Конференция Организации Объединенных Наций по вопросам торговли и занятости, Заключительный акт и относящиеся к нему документы (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1948.II.D.4).

¹⁵ «Prospective demand for non-agricultural commodities: problems of definition and projection methodology» (E/CN.13/49: CCR.62/10).

¹⁶ «Сельскохозяйственное сырье — перспективные исчисления на 1970 год» (E/CN.13/48: CCR.62/5).

¹⁷ Международные компенсационные мероприятия по борьбе с колебаниями в торговле сырьевыми товарами, издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 61.II.D.3.

¹⁸ «Стабилизация экспортных поступлений с помощью страхового фонда развития» (E/CN.13/43).

¹⁹ Organization of American States, Final Report of the Group of Experts on the Stabilization of Export Receipts and Proposed Articles of Agreement of the International Fund for Stabilization of Export Receipts, document 59 Rev.5 (April 1962) and document 64 Rev.5 (April 1962), (Pan-American Union, Washington, D.C.).

²⁰ E/AC.6/SR.318.

²¹ E/AC.6/SR.315-321 и 323; E/SR.1236.

²² См. выше, пункт 155.

²³ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 6.

²⁴ Ibid., Thirty-second Session, Annexes, agenda items 2 and 5.

²⁵ E/AC.6/SR.329-331; E/SR.1236.

²⁶ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 6.

²⁷ E/AC.6/SR.329-31; E/SR.1236.

²⁸ International Bank for Reconstruction and Development, Sixteenth Annual Report 1960-61; and Supplement to the Sixteenth Annual Report (Washington, D.C.) transmitted to the Council by notes of the Secretary-General (E/3570 and Add.1); International Finance Corporation, Fifth Annual Report 1960-61 (Washington, D.C.) transmitted to the Council by notes of the Secretary-General (E/3571 and Add.1); and International Development Association Annual Report 1960-61 (Washington, D.C.) transmitted to the Council by notes of the Secretary-General (E/3572 and Add.1).

²⁹ E/SR.1190.

³⁰ E/SR.1190 и 1191.

³¹ International Monetary Fund, Annual Report of the Executive Directors for the fiscal year ended April 30, 1961 and a Summary of Activities May 1, 1961 to December 31, 1961» (Washington, D.C.) (E/3569 and Add.1).

³² E/SR.1192.

³³ E/SR.1192, 1193.

³⁴ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Annexes, agenda item 6.

³⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать третья сессия, Дополнение № 2.

³⁶ E/C.5/13 и Add.1-12, E/3573-E/C.5/11 и E/3574-E/C.5/12.

³⁷ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать третья сессия, Дополнение № 2, приложение VII, документ E/C.5/14.

³⁸ Там же, приложение V, документ E/C.5/21.

³⁹ E/SR.1196, 1197.

⁴⁰ E/SR.1230, 1231, 1232.

⁴¹ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 7.

⁴² E/SR.1230.

⁴³ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать третья сессия, Дополнение № 2 (E/3600/Rev.1, пункт 102).

⁴⁴ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Special Supplement.

⁴⁵ Ibid., Annexes, agenda item 8.

⁴⁶ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62. I.21.

⁴⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62. II. В.3.

⁴⁸ E/SR.1198, 1204.

⁴⁹ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Annexes, agenda item 8.

⁵⁰ Ibid., Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 3.

⁵¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62. I.21.

⁵² E/AC.6/SR.311-313; E/SR.1230.

⁵³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62. II. В.3.

⁵⁴ E/AC.6/SR.311-313; E/SR.1230.

⁵⁵ E/SR.1198 и 1204.

⁵⁶ E/AC.6/SR.314-318; E/1230.

⁵⁷ Будет опубликован в качестве документа Организации Объединенных Наций.

⁵⁸ Progress in Land Reform (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 54. II. В.3 и 56. II. В.3).

⁵⁹ Список членов Комитета см. в приложении II.

⁶⁰ See Council of the Food and Agriculture Organization of the United Nations, document CL 38/2.

⁶¹ E/SR.1208.

⁶² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-first Session, Annexes, agenda item 6.

⁶³ E/SR.1199-1200, 1202-1203, 1208.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать третья сессия

Всемирная федерация профсоюзов
Доклад Комитета по промышленному развитию
— E/SR.1197

Всемирная федерация профсоюзов
Вопрос, касающийся декларации о международном экономическом сотрудничестве — E/SR.1202

Тридцать четвертая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Мировые экономические тенденции — E/SR.1227

Всемирная федерация профсоюзов
Мировые экономические тенденции — E/SR.1229

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Торговая палата Соединенных Штатов Америки
Мировые экономические тенденции — E/C.2/SR.192
Международная организация по стандартизации
Стандартизация как средство достижения научного, технического и экономического прогресса
— E/C.2/SR.193

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету

Международная налоговая ассоциация

Е/С.2/592. Резолюция об односторонних мерах для предотвращения двойного налогообложения, особенно в связи с фискальными аспектами взаимоотношений между экспортирующими капитал странами и странами, находящимися в процессе развития
Международная налоговая ассоциация
Е/С.2/593. Резолюция о налогообложении взаимосвязанных компаний
Международная торговая палата
Е/С.2/594. Содействие международному движению частного капитала
Международная торговая палата
Е/С.2/595. Международные компенсационные мероприятия в связи с колебаниями в торговле сырьевыми товарами

Торговая палата Соединенных Штатов Америки
Е/С.2/598. Финансирование экономического развития — Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация профсоюзов
Е/С.2/601. Земельная реформа и развитие сельских районов
Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Экономической комиссии для Европы
Международная организация по стандартизации
Е/ЕСЕ/NGO/4. Стандартизация как средство достижения научного, технического и экономического прогресса

Глава IV

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА *

Раздел I. Программа технической помощи Организации Объединенных Наций

282. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел¹ доклад Генерального Секретаря о мероприятиях технической помощи Организации Объединенных Наций (E/3619 и Corr.1),² содержащий описание деятельности, проводившейся в соответствии с резолюциями 200 (III), 304 (IV), 418 (V), 723 (VIII), 926 (X), 1024 (XI), 1256 (XIII) и 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи. Совету были также представлены информация о деятельности Организации Объединенных Наций по Расширенной программе технической помощи, содержащаяся в четырнадцатом докладе Бюро технической помощи Комитету технической помощи (E/3605/Rev.1³ и Add.1), а также рекомендации Бюро технической помощи (E/3680)² по этим докладам.

283. В докладе Генерального Секретаря (E/3619 и Corr.1) был дан обзор услуг, оказанных правительствам в течение 1961 года. В докладе в основных чертах было описано техническое сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций в 1961 году и были проанализированы основные тенденции и мероприятия в десяти основных областях. В нем также были представлены полные и подробные статистические данные о размере и распределении расходов по проектам, а также число и классификация экспертов и стипендиатов.

284. Представляя свой доклад КТП, Комиссар Организации Объединенных Наций по технической помощи обратил внимание⁴ на развитие деятельности в течение 1961 года, а также на ускорение осуществления программы в 1962 году. Он указал на необходимость и возможность расширения технического сотрудничества в области промышленного развития. Он отметил, что деятельность Комитета по промышленному развитию и Центра промышленного развития в Секретариате, а также деятельность Центра перспективных экономических исчисле-

ний и разработки экономических программ может открыть новые возможности технического сотрудничества, поскольку эти органы, совместно с латиноамериканским институтом экономического и социального планирования и аналогичными организациями, создаваемыми в Азии, на Дальнем Востоке и в Африке, могут создать институциональные рамки для более решительного и широкого подхода к составлению экономических программ и индустриализации. Описывая различные мероприятия, проведенные в направлении децентрализации деятельности, Комиссар упомянул о назначении региональных консультантов, о передаче секретариатам региональных комиссий функций по осуществлению региональных проектов и об укреплении секретариатов этих комиссий предоставлением им дополнительного оперативного и административного персонала.

285. Комиссар объяснил функции миссий по проведению промышленных обследований и экономических консультативных групп. Он отметил, что за период между 1959 и 1961 годами объем деятельности в области освоения энергетических и водных ресурсов удвоился, причем в 1961 году было начато осуществление двадцати четырех из тридцати двух проектов Специального фонда в области освоения природных ресурсов и энергии. Он указал, что, в то время как предоставление оперативного и административного персонала (ОПЕКС) было медленным в 1961 году, в 1962 году произошло некоторое улучшение и что дальнейших улучшений можно ожидать в течение второй части текущего года. Комиссар отметил значительное число полученных им просьб об ознакомлении с докладами, представленными экспертами Организации Объединенных Наций правительствам государств-членов Организации, и отметил, что во всех тех случаях, когда эти правительства имели возможность публиковать эти доклады, они содействовали накоплению знаний, которыми все заинтересованные могут пользоваться. Он положительно отозвался о совещаниях Председателя-администратора БТП с постоянными представителями на местах и исполнительными секретарями региональных комиссий. В заключение он заявил, что возросший объем требований,

* Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

предъявляемых Организации Объединенных Наций, делает необходимым соответствующее увеличение средств, предоставляемых по обычному бюджету Организации для программ технического сотрудничества.

286. В ходе прений некоторые делегации подчеркнули необходимость активизации деятельности в области промышленности, в то время как другие подчеркивали необходимость пропорционального социального и экономического развития. Было указано на желательность облегчения работы Комитета по пересмотру и утверждению программы, проведения новой систематической оценки результатов, облегчения доступа к докладам экспертов и повышения результативности совещаний постоянных представителей на местах. Была подчеркнута желательность ускорения набора кадров для ОПЕКС, а также необходимость сокращения административных расходов по этой программе. Было отмечено, что в общем проекты показали, что упор все в большей степени делается на оперативную и административную стороны проектов, и было выдвинуто предложение о проведении различия между техническими и административными проектами. Была подчеркнута важность наличия местных параллельных работников для каждого специалиста Организации Объединенных Наций, и было указано на целесообразность заблаговременного планирования в этом отношении. По мнению некоторых делегаций, выдвинутые их правительства на должности экспертов кандидаты не были в достаточной мере использованы. Некоторые члены Совета обратили особое внимание на важность децентрализации, в то время как некоторые другие отметили, что за утверждение конкретных проектов и распределение между ними средств должны и впредь быть ответственными центральные органы, так же как за набор экспертов и осуществление учебных программ.

287. В докладе Генерального Секретаря (E/3619, пункты 19—20) внимание было также уделено некоторым вопросам финансовой процедуры и вопросу желательного уровня нормальной программы на 1963 год, по которым запрашивалось мнение КТП и Совета.

288. Вопрос финансовой процедуры относился прежде всего к сбережениям, остающимся после ликвидации обязательств за предыдущий год, и, во-вторых, к сроку действия предоставляемых стипендий. В обоих случаях Генеральный Секретарь предложил, чтобы финансовая

процедура, установленная для проектов Расширенной программы, также применялась к проектам, финансируемым за счет обычного бюджета. Ряд членов Совета сделал формальные оговорки относительно обеих намеченных поправок. Однако, принимая во внимание, что будет учтено мнение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и что вопрос будет представлен Генеральной Ассамблее и обсужден в Пятом комитете, большинство членов КТП заняло в основном благожелательную позицию.

289. Что касается уровня программы, то Комитет одобрил предложение о сохранении в 1963 году уровня программы, финансируемой за счет обычного бюджета, на уровне не ниже утвержденного на 1962 год.

290. До сведения Комитета было также доведено, что Генеральный Секретарь включил в свою бюджетную смету рекомендацию о том, чтобы в отношении сбережений, остающихся по ассигнованиям на текущий год, в будущем Генеральная Ассамблея продолжала проводить политику, в принципе установленную ею для двухлетнего периода 1961 — 1962 годов.

291. Комитет выразил свое удовлетворение по поводу доклада Генерального Секретаря за его качество, его аналитический характер и выявление тенденций и высказал ряд пожеланий относительно дальнейшего его улучшения. По рекомендации Комитета Совет в резолюции 897 (XXXIV) с удовлетворением принял к сведению доклад Генерального Секретаря.

Раздел II. Расширенная программа технической помощи

292. На тридцать четвертой сессии⁵ Совета КТП был представлен доклад (E/3563)⁶ о работе его сессии в ноябре и декабре 1961 года, на которой Комитет, с учетом того, что программа деятельности на период 1961 — 1962 годов утверждена на двухгодичной основе, распределил средства между участвующими организациями для выполнения двухлетней программы в течение 1962 года.

293. На рассмотрении Совета также находились годовой доклад БТП Комитету технической помощи за 1961 год (E/3605/Rev.1)⁷ и доклад КТП о работе его сессии, проведенной в июне и июле 1962 года (E/3680).⁶ Совет отметил, что на этой сессии Комитет рассмотрел всту-

пительные замечания Председателя-администратора (Е/ТАС/L.266), его доклады о наборе персонала технической помощи для работы на местах (Е/ТАС/117) и по вопросу об использовании добровольного технического персонала (Е/3653 и Add.1 — Е/ТАС/118 и Add.1), его замечания о пересмотренных дополнительных программах на 1961 — 1962 годы (Е/ТАС/L.258/Add.1) и о поправках к правилам составления программ по проектам на 1963 — 1964 годы (Е/ТАС/116). Комитет также рассмотрел доклады БТП о руководящих принципах для правительств, желающих установить порядок очередности помощи, получаемой в соответствии с Расширенной программой (Е/ТАС/114), и об использовании экспертов и возможностей подготовки кадров, предоставляемых развивающимися странами (Е/ТАС/115). И, наконец, КТП рассмотрел разделы доклад АКК о программах технического сотрудничества (Е/3625, пункты 17-55),⁸ доклад Специального комитета, созданного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета⁹ (Е/3639),⁶ и просьбу Всемирного почтового союза об участии в Расширенной программе (Е/3604).⁶ Ниже приводятся постановления и рекомендации КТП и принятые по ним Советом решения:

ОБЗОР ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ЗА 1961 ГОД

294. Комитет отметил, что годовой доклад БТП Комитету технической помощи за 1961 год охватывает деятельность, осуществленную в соответствии с Расширенной программой в течение первой половины двухгодичного периода 1961 — 1962 годов. Общая сумма расходов за год составила 33,1 млн. долл. и была на 12 процентов выше расходов 1960 года. Хотя они не достигли максимального уровня, утвержденного КТП на 1961 год, текущие темпы осуществления программ давали все основания надеяться, что в целом расходы в течение двух лет составят сумму, очень близкую к той, которая была утверждена Комитетом на 1961 — 1962 годы.

295. Комитет с удовлетворением отметил, что планирование программ на двухлетний период позволяет проявлять гибкость при осуществлении программы на 1961 — 1962 годы, а также тот факт, что оно оказалось полезным, особенно для молодых суверенных стран в Африке, где введение в действие новых программ требует некоторого времени. Комитет вновь вернется к рассмотрению вопроса о планировании программ на двухлетний период на сле-

дующей летней сессии, когда будут сведения о выполнении программы 1961 — 1962 годов, а также о новых методах составления программ по проектам, которые начнут применяться с 1963 года.

296. Что касается географического распределения помощи, предоставляемой в соответствии с Расширенной программой, то члены Комитета с удовлетворением отметили, что доля этой помощи, приходящаяся на Африку, составила 20,5 процента от общего объема помощи, предоставленной в 1961 году, и что она за весь двухлетний период предположительно составит свыше 28 процентов. Было обращено также внимание на нужды развивающихся стран в других частях света и, в частности, в Азии, на Дальнем Востоке и в Латинской Америке.

297. При рассмотрении годового доклада БТП¹⁰ несколько членов КТП рекомендовали изменить подход к оценке осуществленных в связи с программой мероприятий, чтобы дать возможность Комитету принимать меры, направленные на улучшение программы и исправление любых нежелательных тенденций. Комитет решил предложить Председателю-администратору рассмотреть вопрос об улучшении методов, чтобы помочь КТП оценивать работу по осуществлению Расширенной программы в странах, получающих помощь, и представить доклад по этому вопросу Комитету на его сессии в ноябре 1962 года, вместе с замечаниями о любых связанных с этим расходах.

298. Комитет отметил увеличение числа назначений экспертов в течение 1961 года. Была высказана озабоченность в отношении того, что не было значительно увеличено число стипендий, хотя было признано, что на число стипендий в 1961 году могли влиять различные факторы. В этой связи было отмечено, что правительства и участвующие организации могли благодаря гибкости двухлетнего программирования отложить окончательный отбор кандидатов до 1962 года; имело место также резкое увеличение числа стипендий, предоставленных в соответствии с нормальными программами участвующих организаций, и более широко были использованы возможности подготовки, имеющиеся сейчас в развивающихся странах. В соответствии с установленными для Расширенной программы правилами правительства стран, получающих помощь, могут делать выбор между видами помощи и для подготовки своих граждан за границей принимать во внимание раз-

личные имеющиеся источники помощи. Однако всеми было признано, что должен быть сделан упор на подготовку граждан развивающихся стран с помощью всех средств, включая предоставление стипендий.

299. Несколько членов Комитета также считали, что относительное число проектов в области промышленного развития слишком низко и что должны быть приняты срочные меры для исправления этого положения. Было отмечено, что нынешняя классификация «промышленное производство и горнодобывающая промышленность», используемая в годовых докладах БТП Комитету технической помощи, представляется слишком узкой, чтобы дать точное представление о фактически предоставляемой помощи в области промышленности и что в следующем годовом докладе будет использована пересмотренная классификация, отвечающая критериям Комитета по промышленному развитию.

300. По рекомендации КТП Совет принял резолюцию (898(XXXIV)), в которой он признал срочную необходимость существенного расширения образования и подготовки персонала в развивающихся странах, в особенности путем предоставления стипендий, организации курсов подготовки и семинаров, предоставления преподавателей и инструкторов, организации ознакомительных поездок и другими соответствующими способами, и сослался в этой связи на свою резолюцию 699(XXVI) о предоставлении стипендий. Совет также принял во внимание, что поощрение промышленности (включая горнодобывающую промышленность), а также сельского хозяйства, — основных элементов независимого развития развивающихся стран, — должно занимать надлежащее место в общих программах развития этих стран и что поэтому промышленные и сельскохозяйственные проекты должны составлять существенную часть программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Совет просил БТП, Специальный фонд и участвующие организации при разработке и осуществлении программ в будущем, включающих использование сэкономленных в 1963 и 1964 годах при проведении программ сумм и выделенных на непредвиденные расходы ассигнований, благожелательно рассматривать заявки в области образования и подготовки с помощью всех возможных средств персонала в развивающихся странах, а также заявки развивающихся стран на оказание помощи в области промышленного развития.

301. Комитет приветствовал увеличение взносов на 1961 и 1962 годы, которое позволило осуществить более широкую программу, чем в предыдущие периоды. Несколько членов Комитета выразили надежду на то, что в будущем году будет достигнута контрольная цифра взносов в сумме 150 млн. долл. для Расширенной программы и Специального фонда. Было обращено внимание на важность быстрой уплаты взносов. Некоторые члены Комитета приветствовали тот факт, что все большее число государств нашло возможным уплачивать взносы в обратимой или в легко используемой валюте, и призвали все производящие взносы страны, не испытывающие связанных с платежным балансом трудностей, последовать их примеру. Некоторые члены Комитета заявили, что взносы должны приниматься от всех государств, так как отказ принимать взносы нарушает принцип универсальности. Они также считали, что увеличение административных расходов, связанных с программой, затрудняет ее осуществление. Несколько членов Комитета выразили удовлетворение по поводу платного использования технической помощи и считали, что это — яркое доказательство ценности помощи, предоставляемой участвующими организациями.

302. По рекомендации КТП Совет принял резолюцию (897(XXXIV)), в которой с удовлетворением принял к сведению годовой доклад БТП Комитету технической помощи.

ПОРЯДОК ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЫ

303. В своем докладе Комитету о руководящих принципах для правительств, желающих установить порядок очередности помощи, получаемой в соответствии с Расширенной программой (E/TAC/114), БТП подчеркнуло следующие факторы: во-первых, при выборе проектов будет трудно совместить свободу выбора, которой пользуются правительства, с непосредственным установлением руководящих принципов, определяющих порядок очередности. Во-вторых, поскольку в различных странах существуют различные условия в отношении всех получающих помощь стран нельзя применять какой-то один установленный порядок. В то же самое время БТП обратило внимание на ряд соображений, учет которых получающими помощь правительствами, позволяет извлекать максимальную выгоду из предоставляемой помощи. В число таких соображений входят связь проектов технической помощи с планами развития или целями пра-

вительств и предоставление достаточной правительственной поддержки для выполнения проектов и проведения любых необходимых последующих мероприятий.

304. В ходе прений выяснилось, что имеется большое расхождение во мнениях относительно возможности установления применимых ко всем странам или хотя бы к группам стран принципов определения рационального порядка очередности для проектов, осуществляемых в соответствии с Расширенной программой. Комитет, однако, как указано выше, в пункте 301, признал необходимым рекомендовать делать больший упор на подготовку граждан развивающихся стран и на проекты в области промышленного развития.

305. Комитет принял к сведению заявление Председателя-администратора о критериях для установления контрольных цифр по отдельным странам. Этими критериями являются такие факторы, как численность населения и национальный доход, а также объем помощи, предоставляемой в течение ряда лет из различных источников. При этом учитываются также практические соображения, касающиеся объема и характера программы каждой страны и ее влияния на последующий программный период, а также степени активного сотрудничества правительств.

306. В связи с вопросом об отклоненных заявках Председатель-администратор указал, что в известной степени заявки категории II могут считаться заявками, которые из-за недостатка средств не могут быть выполнены. Однако было отмечено, что иногда приходилось отклонять заявки именно при осуществлении Председателем-администратором своих полномочий по выделению ассигнований на покрытие непредвиденных расходов, и Комитет выразил удовлетворение по поводу представленных им данных о таких заявках на выделение ассигнований на непредвиденные расходы.

307. Комитет приветствовал проявленную Председателем-администратором инициативу в проведении совещаний с участием Директора-распорядителя Специального фонда, постоянных представителей на местах, исполнительных секретарей региональных экономических комиссий и их сотрудников. Было отмечено, что такие совещания были проведены в Сант-Яго, Бангкоке, Аддис-Абебе и Женеве и что на них присутствовали также представители участвующих организаций.

308. В ходе прений в Комитете несколько членов Комитета заявили, что большинство вопросов, рассмотренных КТП, таких, например, как установление очередности, виды помощи и проблемы набора персонала, указывают на то, что осуществляемая в соответствии с Расширенной программой деятельность не может быть изолирована от мероприятий, осуществляемых в соответствии с программами помощи, оказываемой на основе многосторонних или двусторонних соглашений, на долю которых приходится наиболее значительная часть помощи, предоставляемой развивающимся странам. По мнению этих членов Комитета, необходима более тесная связь с такими программами, чтобы не было дублирования, чтобы было обеспечено на основе двусторонних соглашений осуществление рациональных проектов, которые не могут быть выполнены на основе многосторонних соглашений, и чтобы был облегчен набор экспертов, требуемых всеми программами. Некоторые члены Комитета придерживались того мнения, что нет необходимости в более тесной связи между программами Организации Объединенных Наций и другими программами, так как получающие помощь правительства в соответствии с основными правилами Расширенной программы, должны сами поддерживать или создавать правительственный аппарат, необходимый для координации всей технической помощи в их странах.

309. Комитет отметил, что БТП подтвердило свое согласие вновь довести Фонд оборотных и резервных средств с существующего в настоящее время уровня в 10,5 млн. долл. до 12 млн. долл., как только имеющиеся средства это позволят, и согласился рассмотреть этот вопрос на своей ноябрьской сессии, когда будет представлена актуальная оценка ресурсов.

310. По рекомендации КТП Совет принял резолюцию (901 (XXXIV)), в которой он продолжил на период 1963 — 1964 годов финансовые меры, применяемые в течение двухлетнего периода 1961 — 1962 годов, и постановил, что обязательства по предоставлению стипендий для длительной подготовки персонала отдельных стран могут погашаться в течение всего периода стипендий, при условии, что мероприятия по размещению кандидатов были завершены до выделения средств.

НАБОР ПЕРСОНАЛА ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ ДЛЯ РАБОТЫ НА МЕСТАХ

311. Комитет выразил удовлетворение¹¹ по

поводу составленного АКК исследования о наборе персонала технической помощи для работы на местах. Большинство членов Комитета считало, что АКК правильно подчеркнул серьезность проблем, с которыми сталкиваются как организации, так и правительства при предоставлении экспертов для осуществления программ технического сотрудничества. Был высказан ряд замечаний и пожеланий, направленных на облегчение набора персонала для работы на местах и увеличение количества и качества экспертов для миссий технической помощи в соответствии с ожидаемыми потребностями в таком персонале во время проведения «Декады развития». В частности, говорилось о необходимости для развитых стран подготавливать дополнительный персонал, требуемый для миссий на местах, а также увеличивать помощь развивающимся странам в деле подготовки их национальных кадров, уменьшая таким образом спрос на экспертов. Члены Комитета подчеркнули роль национальных комитетов технической помощи в наборе экспертов, желательность осуществления набора на широкой географической основе, усиленное использование региональных экономических комиссий и региональных управлений, меры для улучшения условий работы экспертов, особенно в отношении медицинского обслуживания и жилья, предоставление долгосрочных контрактов для некоторых экспертов и возможности организации курсов усовершенствования, использование в большем числе более молодых экспертов для работы по проектам под руководством высококвалифицированных экспертов, использование групп экспертов, предоставляемых правительствами, учреждениями или частными фирмами, а также расширение практики назначения экспертов для обслуживания нескольких стран в одном и том же районе. Комитет решил, что должно быть проведено сравнительное исследование по вопросу об окладах и вознаграждении экспертов, работающих по реализации программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и сходных программ помощи, осуществляемых вне системы Организации Объединенных Наций.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОМОЩИ ЭКСПЕРТОВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ПОДГОТОВКИ КАДРОВ, ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫХ РАЗВИВАЮЩИМИСЯ СТРАНАМИ

312. Комитет отметил,¹² что, как сообщило БТП, беспрестанно увеличивалось число экспертов, набранных за период 1956 — 1961 годов

из развивающихся стран, и что также более широко использовались возможности подготовки кадров в этих странах. В докладе БТП были подчеркнуты преимущества набора экспертов, которые знакомы с социальными, экономическими и культурными условиями стран назначения, и устройства стипендиатов в места со знакомой им обстановкой. Всеми было признано, что развивающиеся страны могут сделать особый вклад в программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций, как в виде предоставления экспертов, когда в них не испытывается особая нужда на их родине, так и в виде предоставления возможностей подготовки кадров. Члены Комитета также согласились с тем, что при наборе упор следует делать на технические и личные качества экспертов независимо от страны их происхождения. Было обращено также внимание на широкие возможности подготовки кадров, имеющиеся в развивающихся странах.

ВОПРОС ОБ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ДОБРОВОЛЬНОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ПЕРСОНАЛА

313. Комитет рассмотрел¹² доклад (E/3653 и Add.1—E/TAC/118 и Add.1) Председателя-администратора БТП по вопросу об использовании добровольного технического персонала в оперативных программах Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений, а также рекомендацию АКК по этому вопросу. Несколько членов Комитета выразили удовлетворение по поводу мер, принятых участвующими организациями для осуществления резолюции 849(XXXII) Совета. Некоторые члены Комитета высказали сожаление по поводу того, что Комитет снова должен был рассматривать план, который, по их мнению, носит политический характер и несовместим с целями Организации Объединенных Наций. Было отмечено, что, хотя одни участвующие организации имели в виду использование добровольного персонала со статусом и обязательствами международных гражданских служащих, другие считали, что цели резолюции Совета могут быть достигнуты без включения в состав их персонала добровольцев и без принятия этими организациями на себя какой-либо прямой административной или финансовой ответственности за использование таких добровольцев.

УЧАСТИЕ ВСЕМИРНОГО ПОЧТОВОГО СОЮЗА В РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

314. Комитет приветствовал¹³ заявление БПС

об участии в Расширенной программе (Е/3604) и подчеркнул важность почтового обслуживания в процессе экономического и социального развития, а также необходимость увеличения в этой области помощи на основе многосторонних соглашений.

315. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (902 (XXXIV)), в которой он одобрил участие ВПС в Расширенной программе технической помощи и постановил соответственно изменить свою резолюцию 222 (IX) от 14 и 15 августа 1949 года.

Раздел III. Специальный фонд*

316. В соответствии с пунктом 9 части В резолюции 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи Совет на тридцать четвертой сессии¹⁴ рассмотрел доклады Совета управляющих Специального фонда о работе его седьмой и восьмой сессий (Е/3576 и Е/3642)¹⁵ и ежегодный доклад Директора-распорядителя Специального фонда за 1961 год (Е/3650).

317. В своих вступительных замечаниях по докладу Заместитель директора-распорядителя заявил, что Специальный фонд представляется органом, особенно подходящим для оказания странам помощи в достижении целей «Декады развития». Совет управляющих утвердил 246 проектов, из которых 150 осуществляется в настоящее время, а остальные подготавливаются к выполнению. Общая стоимость этих проектов равняется 500 млн. долларов. Сама эта цифра говорит о том, что Специальный фонд уже прошел стадию экспериментов; она также свидетельствует о большом значении предынвестиционной работы для ускорения процесса развития, поскольку требования на услуги Специального фонда определяются многосторонним характером программы.

318. Заместитель директора-распорядителя заявил, что расширение деятельности Специального фонда с 13 проектов в 1959 году до 246 в 1962 году произошло благодаря трем следующим факторам: увеличению вкладов со стороны более развитых стран, способности органов исполнителей оказывать помощь по все возрастающему числу проектов, объему иностранной помощи, которую получающие страны могли с

пользой принять. Однако эти факты не умаляют необходимости срочного расширения ресурсов Специального фонда с тем, чтобы достигнуть цифры в 100 млн. долл., намеченной Генеральной Ассамблей в 1963 году.

319. Заместитель директора-распорядителя указал, что по программе на общую сумму в 500 млн. долл. 210 млн. долл. были внесены Специальным фондом и 290 млн. долл. странами, получающими помощь; это свидетельствует о том, что отдельные страны отводили в своих планах развития всем проектам, осуществляемым с помощью Фонда, первостепенное место.

320. Касаясь распределения программы по географическим районам, Заместитель директора-распорядителя заявил, что были утверждены семьдесят один проект для Азии и Дальнего Востока, семьдесят для Латинской Америки, шестьдесят пять для Африки, тридцать для Ближнего Востока и девять для Европы. Хотя в общем программа в настоящее время может считаться достаточно пропорциональной, можно ожидать, что число проектов для Африки в ближайшем будущем еще увеличится. Он полагал, что региональные экономические комиссии могут оказать правительствам значительную помощь в составлении проектов или создании региональных институтов или, в сотрудничестве со Специальным фондом, в технической оценке намечаемых проектов. Касаясь вопроса осуществления проектов, он добавил, что в некоторых случаях секретариат региональных комиссий принимал на себя выполнение ответственных функций.

321. Говоря о сферах деятельности Специального фонда, Заместитель директора-распорядителя указал на то, что к существующим трем основным направлениям деятельности, первоначально определенным Советом управляющих, — обследованию ресурсов, проведению прикладных исследований, технической и профессиональной подготовке, — прибавились другие направления работы. В связи с этим он упомянул о создании девяти институтов для подготовки преподавателей средних школ в Африке и об учреждении региональных институтов по экономическому и социальному планированию. Важной задачей этих региональных институтов является стимулирование подготовки квалифицированных должностных лиц. В заключение он упомянул о недавнем решении Совета управляющих относительно дальнейшего расширения сферы деятельности путем

* Предварительная повестка дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи содержит пункт: «Результаты работы Специального фонда и его операции».

включения предынвестиционной работы в связи с созданием промышленных площадок и освоением отдаленных районов.

322. Рассматривая положительные результаты деятельности Специального фонда, Заместитель директора-распорядителя заявил, что, хотя в настоящее время попытка произвести серьезную оценку деятельности явилась бы преждевременной, так как лишь несколько проектов были доведены до конца, уже можно говорить о некоторых значительных достижениях. В качестве примера он сослался на законченный проект в Аргентине, заключавшийся в обследовании энергетических ресурсов, который показал необходимость капиталовложения на общую сумму в 750 млн. долларов. В рамках десятилетнего плана правительство Аргентины уже осуществило почти половину программы, израсходовав около 320 млн. долл., полученных из различных внешних источников, и более 200 млн. долл. своих внутренних ресурсов. Это — блестящая иллюстрация того, каким образом предынвестиционная деятельность может принести плоды, являющиеся многообещающим предзнаменованием достижения целей работы Специального фонда.

323. Во время дискуссии в Совете общее одобрение было выражено в связи с положительными результатами, достигнутыми Специальным фондом в эффективном удовлетворении предынвестиционных нужд слаборазвитых стран. В связи с этим была подчеркнута важная роль, которую он может сыграть в «Декаде развития».

324. Было выражено удовлетворение, в частности в связи с расширением программы Специального фонда и достигнутым пропорциональным географическим распределением. Многие делегации приветствовали увеличение числа проектов в африканских странах, так же как и упор на проекты в области подготовки и образования. Несколько делегаций подчеркнули важность создания Латиноамериканского института экономического и социального планирования и выразили надежду, что такие институты будут созданы в ближайшее время в других районах.

325. Некоторые члены Совета считали желательным рассмотреть вопрос о дальнейшем расширении сферы деятельности Специального фонда. Было высказано пожелание о включении в будущие программы проектов, связанных с подготовкой медицинского персонала. Некоторые делегации заявили, что Специальный фонд не

должен заниматься исключительно лишь предынвестиционной деятельностью, но что он должен осуществить проект создания промышленного экспериментально-показательного завода. Другая делегация отметила, однако, что когда был создан Специальный фонд, то из сферы его деятельности были исключены капиталовложения.

326. Была подчеркнута важность дальнейшего увеличения ресурсов. Было отмечено, что при ускоренных темпах утверждения новых проектов Специальный фонд в ближайшее время может столкнуться с недостатком фондов, и некоторые делегации приветствовали принятие Советом управляющих в какой-то степени более либеральной политики ассигнования средств. В связи с этим некоторые делегации приветствовали создание Советом управляющих специальной рабочей группы по вопросам политики финансирования. Одна из делегаций выразила мнение, что были недостаточно использованы вклады правительств.

327. Что касается темпов осуществления утвержденных проектов, то было выражено мнение, что следует рассмотреть дальнейшие меры по сокращению встречающихся задержек, и было выражено пожелание о том, чтобы осуществление проектов было доверено организациям стран, получающих помощь. Некоторые делегации считали, что в большей степени должны привлекаться субподрядчики и что Специальному фонду следует принимать на себя выполнение ограниченного числа проектов. Одна из делегаций критиковала обращение к субподрядчикам и выразила мнение, что следует шире использовать национальные комитеты и секретариаты региональных экономических комиссий. Заместитель директора-распорядителя сообщил, что во время недавних консультаций с органами-исполнителями было достигнуто соглашение о новых мерах, которые должны сократить задержки.

328. Некоторые делегации приветствовали намерение Директора-распорядителя пересматривать все проекты, не вступившие в оперативную стадию в течение двенадцатимесячного периода после их утверждения Советом управляющих.

329. В связи с проблемой набора экспертов было высказано пожелание о том, что следует в большей степени использовать сравнительно молодых, но в остальном высококвалифицированных специалистов. Одна из делегаций просила о представлении информации относительно

конкретных областей техники, для которых набор экспертов оказался наиболее трудным.

330. Совет принял резолюцию (894 (XXXIV)), в которой он с удовлетворением принял к сведению доклад Совета управляющих Специального фонда о работе его седьмой и восьмой сессий.

Раздел IV. Координация мероприятий по оказанию технической помощи*

331. На тридцать четвертой сессии¹⁶ Совету был представлен доклад Специального комитета, учрежденного согласно резолюции 851 (XXXII) (E/3639)¹⁷ о координации мероприятий по оказанию технической помощи.

332. Совет управляющих Специального фонда на своей майской сессии 1962 года принял к сведению доклад, препроводил свои замечания по этому вопросу (E/3646/Rev.1, пункты 75-79)¹⁸ Совету и отметил, что он с интересом ждет результатов обсуждения доклада Советом и его решения относительно содержащихся в докладе рекомендаций. Совет управляющих добавил, что он остается в распоряжении Совета, если в ходе прений в Совете появятся новые предложения, затрагивающие деятельность Специального фонда.

333. На своей сессии, состоявшейся в июне и июле 1962 года, КТП уделил особое внимание рекомендациям Специального комитета. Большинство членов КТП выразило удовлетворение как подходом Комитета к его трудной задаче, так и его исчерпывающим обзором проблем, относящихся к техническому сотрудничеству и предынвестиционной деятельности Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений и Специального фонда. Однако ряд делегаций заявил, что некоторые недостатки в работе Специального комитета объясняются его членским составом, который включает недостаточное число развивающихся стран и не включает ни одной страны Азии и Среднего Востока.

334. Специальный комитет признал необходимым продолжать свою работу, потому что, хотя некоторые из его рекомендаций и могут быть осуществлены незамедлительно, другие требуют дальнейшего изучения. Отмечалось, что Организация Объединенных Наций и специали-

зированные учреждения не высказали своих замечаний по рекомендациям Специального комитета, и КТП считал, что АКК должна быть дана возможность сделать это до принятия решений.

335. Члены КТП и представители участвующих организаций представили подробные замечания относительно различных рекомендаций, содержащихся в докладе Специального комитета. Особое внимание было обращено на попытки Специального комитета разработать принципы планирования и утверждения программ, которые могли бы применяться ко всем программам технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Было несогласие относительно подхода Специального комитета к проблеме, но всеми было признано, что вопрос требует дальнейшего рассмотрения. Специальный комитет рекомендовал, чтобы Генеральному Секретарю было поручено «изучить вопрос о возможных преимуществах и невыгодах частичного или полного слияния, в надлежащее время, без противоречия с основными целями каждой программы, некоторых или всех программ технической помощи Организации Объединенных Наций, включая нормальную и Расширенную программы технической помощи и программу Специального фонда» (E/3639, пункт 81). Единодушное мнение КТП состояло в том, что Генеральный Секретарь, в консультации с руководителями специализированных учреждений, должен предпринять широкое исследование различных программ технического сотрудничества. В этой связи некоторые члены Комитета отметили, что их правительства — сторонники немедленного создания Фонда капитального развития Организации Объединенных Наций, и возражают против какого-либо слияния Расширенной программы и Специального фонда, учреждение которого они считают первым шагом на пути к созданию Фонда капитального развития.

336. В отношении рекомендаций Специального фонда об улучшении координации в рамках существующей организационной структуры программ, члены Комитета говорили о роли БТП как центра информации о мероприятиях по оказанию технической помощи, о применении системы ОПЕКС для назначения экспертов, о координации обследований на местах, о роли секретариатов региональных экономических комиссий и о их отношениях с постоянными представителями на местах, об укреплении в отдельных странах государственного аппарата по координации технической помощи, о решениях АКК по

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

вопросу об отношениях между постоянными представителями на местах и специализированными учреждениями и о мерах, предложенных Специальным комитетом в целях достижения эффективной координации на уровне отдельных стран.

337. По рекомендации Комитета Совет принял резолюцию (900 А (XXXIV)), в которой он выразил свое удовлетворение работой, выполненной Специальным комитетом, с удовлетворением принял к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе, и просил правительства принять такие меры, какие они сочтут целесообразным принять для осуществления рекомендаций, относящихся к их рекомендации. Совет просил АКК рассмотреть доклад, немедленно провести в жизнь те рекомендации, которые, по его мнению, могут быть осуществлены, и доложить о своей точке зрения по поводу рекомендаций и принятых мер Совету на возобновленной тридцать четвертой сессии. Совет, далее, просил Специальный комитет продолжать его работу и представить доклад о ходе работы на тридцать шестой сессии и окончательный доклад — на тридцать восьмой сессии Совета. Председателю Совета было предложено назначить в Специальный комитет двух дополнительных членов, с тем чтобы обеспечить достаточное представительство стран, заинтересованных в программах технического сотрудничества Организации Объединенных Наций. Совет также просил Генерального Секретаря провести по консультации с руководителями специализированных учреждений и МАГАТЭ исследование программ технического сотрудничества, рекомендованных Специальным комитетом (E/3639, пункт 81), охватив также нормальные программы технического сотрудничества Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений. Совет просил Генеральную Ассамблею уполномочить Консультативный комитет по административным и бюджетным во-

просам пополнить новейшими сведениями его предыдущие исследования, с учетом изменений, происшедших с того времени, и с уделением особого внимания вопросу финансовой процедуры и административных расходов по программам технического сотрудничества, согласно рекомендациям Специального комитета.

338. В заключение Совет рекомендовал, чтобы в ходе дальнейших исследований, а также в ходе работы Специального комитета, были учтены прения по первому докладу Специального комитета, которые имели место в КТП и в Совете.¹⁹

339. В связи с рассмотрением замечаний Специального комитета по вопросу о координации на региональном уровне КТП рекомендовал и Совет утвердил резолюцию 900 В (XXXIV). В этой резолюции Совет заявил, что, по его мнению, совещания постоянных представителей с сотрудниками региональных экономических комиссий должны систематически проводиться во всех тех районах, где существуют комиссии. Совет подтвердил желательность укрепления сотрудничества между постоянными представителями и исполнительными секретарями для обеспечения того, чтобы консультации и помощь секретариатов региональных комиссий предоставлялись получающим помощь правительствам, по их просьбе, в связи с программами технического сотрудничества. Совет также надеется, что Председатель-администратор БТП и Директор-распорядитель Специального фонда будут и впредь обеспечивать высокий уровень представительства во всех странах, обслуживаемых постоянными представителями, принимая во внимание тесные рабочие взаимоотношения, которые постоянные представители должны поддерживать с правительствами и участвующими организациями, включая региональные экономические комиссии.

СНОСКИ К ГЛАВЕ IV

¹ E/TAC/SR.270, 271, 272; E/SR.1235.

² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 13.

³ Ibid., Supplement N° 5.

⁴ E/TAC/L.268.

⁵ E/TAC/SR.263—276; E/SR.1235.

⁶ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 13.

⁷ Ibid., Supplement N° 5.

⁸ Ibid., Annexes, agenda item 3.

⁹ См. ниже, раздел IV.

¹⁰ E/TAC/SR.263—265, 267—269, 272—273.

¹¹ E/TAC/SR.266, 269.

¹² E/TAC/SR.266, 269.

¹³ E/TAC/SR.264, 265.

¹⁴ E/SR.1232, 1233.

¹⁵ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнения II и II A.

¹⁶ E/TAC/SR.273—276; E/SR.1235.

¹⁷ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 13.

¹⁸ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № II A.

¹⁹ См. также E/TAC/L.273, 274, 275 и 277.

РЕГИОНАЛЬНАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ

340. На тридцать четвертой сессии Совета исполнительные секретари ЭКЕ, ЭКАДВ, ЭКЛА и ЭКА представили вступительные объяснения по годовым докладам своих комиссий.¹ При этом они описали основные аспекты работы комиссий за истекший год, а также дали обзор экономического положения в своих районах. Резюме докладов Комиссии дается ниже, в пунктах 348—431; отчет о прениях по этим докладам в Совете содержится в пунктах 432—438. Резюме обзоров экономического положения Европы и Азии и Дальнего Востока содержится в главе III, вместе с кратким описанием опубликованных в течение года экономических бюллетеней для Латинской Америки и для Африки.

341. Обсуждение годовых докладов включало также обсуждение вопроса о децентрализации экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и об усилении региональных экономических комиссий, по которому Генеральный Секретарь представил отдельный доклад (E/3643).² Отчет об этих прениях дается ниже, в разделе I. Этот вопрос обсуждался также в ходе прений по «Декаде развития» Организации Объединенных Наций, при обсуждении вопроса о расширении деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития, при общем рассмотрении Советом вопроса о координации работы Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и в ходе дальнейших прений по ряду других вопросов.³ Этот вопрос упоминался также в КТП во время прений по годовому докладу БТП и по докладу Специального комитета восьми, созданного в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета.⁴

342. На тридцать третьей сессии Совет рассмотрел специальный доклад состоявшийся в феврале 1962 года восьмой сессии Комитета полного состава ЭКЛА о создании Латиноамериканского института экономического и социального планирования (E/3582 и Corr.1) и доклад четвертой чрезвычайной сессии Комитета полного состава ЭКЛА (E/3582/Add.1),⁵ которая состоялась в марте 1962 года с целью из-

брания членов Совета управляющих института. Совет единогласно принял резолюцию (867 (XXXIII)), в которой он с удовлетворением отметил доклады Комитета полного состава ЭКЛА и резолюцию 218 (АС.50), на основании которой был создан этот институт.

343. Во исполнение просьбы, содержащейся в пункте 6 резолютивной части резолюции 52 (IV) ЭКА (E/3586, часть III),⁶ Совет рассмотрел на тридцать третьей сессии также вопрос об учреждении Африканского банка развития. Он единогласно принял резолюцию (874 (XXXIII)), в которой он принял во внимание решение ЭКА, принимающее принцип учреждения такого банка и создающее комитет для подготовительной работы и составления проекта устава для банка. Совет предложил Генеральному Секретарю предоставить Исполнительному секретарю ЭКА общую и административную поддержку, чтобы дать ему возможность выполнить решения, содержащиеся в резолюции 52 (IV) ЭКА, и выразил надежду, что Генеральная Ассамблея утвердит финансовые ассигнования для ее осуществления.

Раздел I. Децентрализация экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций и укрепление региональных экономических комиссий*

344. В докладе Генерального Секретаря (E/3643), составленном во исполнение резолюции 1709 (XVI) Генеральной Ассамблеи, содержалась ссылка на доклад, представленный им Генеральной Ассамблее на ее шестнадцатой сессии (A/4911),⁷ в котором он описал меры, уже принятые для осуществления политики децентрализации, и было указано, что этот вопрос был рассмотрен региональными экономическими комиссиями на их сессиях в 1962 году, так же как и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам⁸ и Специальным комитетом восьми, созданным в соответствии с резолюцией 851 (XXXII) Совета.⁹ В нем были указаны дальнейшие шаги, которые

* Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

были предприняты или намечены во исполнение резолюций Совета и Генеральной Ассамблеи, и меры, принятые для обеспечения более широкого участия региональных секретариатов в проведении мероприятий технической помощи, включая как региональные, так и национальные проекты. Рассматривая необходимость дальнейшего усиления роли региональных секретариатов, доклад касался отношений между региональными экономическими комиссиями и постоянными представителями, более частого назначения региональных советников по технической помощи в различных областях, объединения усилий тех немногих специалистов, которые имеются в Центральном учреждении, и испрошенного в бюджетных предложениях Генерального Секретаря на 1963 год расширения штата региональных секретариатов. Несколько дополнительных постов требовалось для того, чтобы усилить административные службы региональных экономических комиссий и создать группы по координации технической помощи, для того чтобы стало возможным более широкое участие комиссий в техническом сотрудничестве.

345. Наконец, в докладе вопрос о децентрализации рассматривался в связи с общим усилением экономической и социальной деятельности Организации Объединенных Наций, которое Генеральный Секретарь предложил осуществить путем контролируемого пропорционального увеличения ресурсов Секретариата. Доклад содержал также перечень региональных проектов технической помощи по каждому району, с проведением различия между децентрализованными региональными проектами, региональными проектами, которые должны быть децентрализованы, и региональными проектами, управляемыми из Центральных учреждений.

346. Члены Совета единодушно высказались в поддержку политики децентрализации, которая была утверждена Генеральной Ассамблеей. Некоторые члены Совета считали, что недостаточно использовались секретариаты региональных экономических комиссий, особенно в то время, когда к Секретариату в Центральном учреждении предъявлялись все большие и большие требования, и что дальнейший прогресс в осуществлении резолюции 1709 (XVI) Генеральной Ассамблеи имеет большое значение. По их мнению, региональным секретариатам должны быть даны более широкие полномочия. Некоторые члены Совета подчеркивали необходимость практического подхода к децентрализации, который позволит Генеральному Секретарю

повысить общую эффективность Секретариата. Они указывали на ряд функций, которые могут выполняться только в центре, и призывали к осторожности, чтобы слишком быстрой децентрализацией не расстроить отношений между получающими помощь странами и центральными органами, ответственными за техническую помощь. Было также высказано мнение, что необходимо принять меры предосторожности, чтобы не допустить усложнения административной процедуры в результате децентрализации.

347. В резолюции 879 (XXXIV) Совет принял к сведению доклад Генерального Секретаря, выразил удовлетворение по поводу принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 1709 (XVI) и выразил уверенность в том, что Генеральный Секретарь будет продолжать принимать дальнейшие меры для проведения в жизнь политики децентрализации в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи.

Раздел II. Доклады региональных экономических комиссий

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЕВРОПЫ

348. Как указывается в ее годовом докладе (E/3584),¹⁰ Экономическая комиссия для Европы на своей семнадцатой сессии рассмотрела как свою работу в целом, так и работу своих вспомогательных органов. Она также рассмотрела экономическое положение в Европе на основе «Обзора экономического положения Европы за 1961 год» (E/ECE/452).¹¹ Другие рассмотренные ею вопросы охватывали резолюции Экономического и Социального Совета и Генеральной Ассамблеи, относящиеся к Комиссии, работу ЭКЕ, в области технической помощи, и развитие и укрепление ее деятельности. Исполнительный секретарь представил доклад (E/ECE/435) по последнему из вышеупомянутых вопросов.

349. Комиссия приняла ряд резолюций (E/3584, часть III). Она поручила Исполнительному секретарю представить ей на ее семнадцатой сессии анализ ее работы под заглавием «Пятнадцать лет деятельности Экономической комиссии для Европы», где были бы показаны достигнутые положительные результаты работы Комиссии за весь период ее существования. Она также поручила ему подготовить обзор по вопросу о применяемых в странах-членах ЭКЕ методах изучения поже-

ланий потребителей и продвижения товаров широкого потребления от производителя к потребителю. Она предложила вспомогательным органам при составлении долгосрочных программ своей деятельности принимать во внимание необходимость стандартизации на национальном и международном уровне; она предложила Исполнительному секретарю продолжать тесное сотрудничество с Международной организацией по стандартизации; и она обратилась к правительствам стран-членов ЭКЕ с просьбой содействовать дальнейшему развитию стандартизации в их странах. Комиссия предложила Исполнительному секретарю подготовить исследование основных технических проблем и экономических последствий создания единой системы внутренних водных путей в Европе и представить это исследование членам Комиссии на отзыв. Она предложила участвующим правительствам продолжать оказывать поддержку организации торговых ярмарок и выставок как важного средства торгового сотрудничества в Европе а также поручила Исполнительному секретарю представить Комитету по развитию внешней торговли на его следующей сессии полученную от правительств информацию о принятых мерах или опыте, приобретенном в связи с проведением торговых ярмарок и выставок.

350. В резолюции по вопросу об экономических и социальных последствиях разоружения Комиссия предложила Исполнительному секретарю продолжать оказывать компетентным органам Организации Объединенных Наций в любой дальнейшей работе в этой области любую помощь, о которой они могут попросить. В другой резолюции Комиссия предложила Исполнительному секретарю создать рабочую группу экспертов в области машиностроения с тем, чтобы рассмотреть составленное Секретариатом «Исследование по вопросу об общем машиностроении и электромашиностроении — производство и экспорт капитального оборудования» (Е/ЕСЕ/439). Комиссия также рассмотрела будущую работу в областях сельскохозяйственного машиностроения и производительности труда. Комиссия приняла к сведению намерение Исполнительного секретаря созвать в ноябре 1962 года второе совещание старших экономических консультантов для рассмотрения принципов выбора капиталовложений. И наконец, Комиссия рассмотрела и одобрила свою программу работы на 1962/63 год.

351. Еще до утверждения повестки дня ряд делегаций высказался за то, чтобы Комиссия

разрешила Германской Демократической Республике принимать участие в ее работе в качестве полноправного члена. Ряд других делегатов заявил, что они продолжают возражать против всякого изменения статуса Восточной Германии по отношению к Комиссии.

352. Комиссия продолжала свое сотрудничество со специализированными учреждениями ООН, с МАГАТЭ и со многими неправительственными организациями. Она продолжала поддерживать неофициальный контакт, на уровне секретариата, с рядом межправительственных организаций, не входящих в систему учреждений Организации Объединенных Наций. По приглашению Секретариата на сессии присутствовали представители секретариатов Совета экономической взаимопомощи, Европейского экономического сообщества, Европейской ассоциации свободной торговли, Верховного органа Европейского объединения угля и стали и Организации экономического сотрудничества и развития. В резолюции об отношениях организаций для межправительственного экономического сотрудничества в Европе, не входящих в систему учреждений Организации Объединенных Наций, с Экономической Комиссией для Европы, Комиссия предложила Исполнительному секретарю, по консультации с правительствами стран-членов Комиссии, составить для рассмотрения на ее следующей сессии документ, излагающий мнения правительств-членов Комиссии по этому вопросу и, если это будет найдено целесообразным, предложения о возможных методах установления соответствующих контактов с этими организациями.

353. Комиссия предложила Исполнительному секретарю проконсультироваться с членами-правительствами по вопросу об улучшении организации ее ежегодных сессий и представить доклад по этому вопросу на ее восемнадцатой сессии.

354. Ниже приводится краткое описание некоторых из основных видов деятельности вспомогательных органов Комиссии, о которых говорится в ее докладе.

355. Сельское хозяйство. Комитет по вопросам сельского хозяйства продолжал свой ежегодный обмен сведениями о новых тенденциях в области сельскохозяйственной политики и о тенденциях на рынках для некоторых сырьевых товаров. Он также рассмотрел среднесрочные тенденции сельскохозяйственного производства

в европейских странах. Комитет принял к сведению доклад Секретариата, озаглавленный «На пути к капиталоемкому сельскому хозяйству»¹² и одобрил дальнейшие совещания групп экспертов по проблемам методологии перспективного исчисления объема сельскохозяйственного производства и по вопросам рационализации сельского хозяйства. Были утверждены окончательные европейские стандарты для одиннадцати видов фруктов и овощей, а также было утверждено несколько докладов по конкретным аспектам механизации сельского хозяйства. Выработка стандартных условий купли-продажи продолжалась и специальная исследовательская группа обсуждала проблемы сельскохозяйственной статистики. Были организованы ознакомительные поездки и обмен технической информацией.

356. Уголь. Деятельность Комитета по углю была направлена на укрепление конкурентоспособности угольной промышленности путем усиления сотрудничества как в области проблем производства и производительности, так и в области проблем сбыта, продажи и использования угля. Было закончено изучение вопроса о капиталовложениях в угольные шахты и о стоимости производства в них (COAL/Working paper № 61/Rev.2). Были опубликованы доклады, озаглавленные «Уголь в Европе» (ST/ECE/COAL/7) и «Концентрация угольных разработок в отдельных европейских странах» (E/ECE/COAL/6). Были проведены совещания по проблемам добычи угля путем разработки глубоких горизонтов, по концентрации разработок и механизации угледобычи и по вопросу об использовании угля. В Варшаве было проведено совещание руководителей национальных горных научно-исследовательских институтов. Была принята программа повышения производительности работы в угольных шахтах и образована рабочая группа по осуществлению этой программы. Каждые три месяца Подкомитет по торговле углем проводил совещания, чтобы следить за краткосрочными колебаниями цен на рынке и обсуждать обзор рынка, подготовляемый каждые шесть месяцев. Рабочая группа по использованию твердого минерального топлива, совместно с группами экспертов, продолжала работу по изучению ряда проблем, касающихся карбонизации, а также новых вопросов, намеченных для обследования.

357. Газ. Комитет по газу обсудил на основе доклада секретариата (ST/ECE/GAS/2) положение с газом в Европе и будущие перспек-

тивы в этой области. Был также закончен доклад об «Европейских рынках природного газа» (ST/ECE/GAS/3). В мае 1962 года в Москве был проведен семинар по экономическим проблемам транспортировки природного газа. Комитет совместно с группами докладчиков разрабатывал и другие вопросы, включая методы предсказания спроса на газ, наиболее предпочтительные виды использования газа, использование пропана, бутана и газа нефтеперегонных заводов как дополнительных источников для производства газа, и законы и правила безопасности, регулирующие эксплуатацию международных газопроводов. Поощряется обмен информацией и прямые контакты между специалистами участвующих стран.

358. Электроэнергия. Комитет по электроэнергии продолжал следить за положением и перспективами снабжения электроэнергией в Европе. В мае 1962 года в Варшаве должно было быть проведено научное совещание по вопросу о рационализации потребления электроэнергии. К числу конкретных вопросов, рассмотренных различными рабочими группами Комитета, относились методы и статистические определения, применяемые для установления коэффициента полезного действия тепловых электростанций, проектирование и эксплуатация тепловых электростанций, проблемы и методы покрытия пиковой нагрузки, а также экономические методы и критерии, применяемые для решения проблем, возникающих при выборе электростанций и передаточных линий, заслуживающих капиталовложения. Были также определены главные критерии и условия, регулирующие пересмотр договоров о поставке электроэнергии. Был рассмотрен ряд докладов по конкретным аспектам электрификации в сельских районах. Был опубликован доклад, содержащий подробную картографическую информацию о распределении валовых гидроэнергетических ресурсов в континентальной Европе, а также исчислен максимальный потенциал гидроэлектростанций с водохранилищами и водоподъемными сооружениями.

359. Жилищное строительство. Комитет по жилищному вопросу обсудил текущее развитие жилищного строительства и жилищную политику на основе составленного секретариатом годового обзора за 1960 год (ST/ECE/HOU/2).¹³ Была завершена первая стадия изучения жилищного положения в Европе, и было достигнуто соглашение о методах и приемах составления по этому вопросу монографий по отдельным странам. Было закончено опытное исследо-

вание по вопросу о частном финансировании жилищного строительства. Было начато осуществление новой европейской программы текущей жилищной строительной статистики. С помощью докладчиков продолжалось проведение трех исследований различных аспектов правительственной политики в отношении себестоимости строительства. Был опубликован доклад (ST/ECE/HOU/3) по вопросу о жилищном положении в сельских районах. Была начата подготовка семинара по проблемам урбанизации, который должен был быть проведен в Польше в 1962 году. Продолжалось опытное исследование вопроса о планировании и себестоимости строительства новых жилых районов. В 1961 году был проведен семинар по вопросам политики и программ перестройки городов. Комитет постановил создать постоянную рабочую группу по перестройке городов и градостроительным аспектам жилищного строительства. В 1961 году в Югославии был проведен для развивающихся стран семинар по обследованиям и программам жилищного строительства. Комитет выработал долгосрочную программу работы и ознакомительных поездок.

360. Промышленность и снабжение. Специальная рабочая группа по договорам о поставке продуктов машиностроения продолжала свою работу. Различные вспомогательные органы Комиссии продолжали работу в области экономических аспектов автоматизации.

361. Внутренний транспорт. Под эгидой Комитета по внутреннему транспорту было выработано и открыто для подписания соглашение о продолжительности рабочего дня персонала, обслуживающего перевозочные средства, занятые в международном дорожном транспорте, а также соглашение о специальном оборудовании для перевозки скоропортящихся продовольственных продуктов и о применении такого оборудования для международной транспортировки некоторых из этих продуктов. Были изучены и кодифицированы решения в области дорожного движения, принятые в рамках ЭКЕ, и была рекомендована дальнейшая унификация правил безопасности дорожного движения в отношении отдельных конкретных постановлений. Продолжалась работа по облегчению международной торговли средствами дорожного транспорта и их запасными частями. Также продвинулась вперед выработка проекта конвенции о регистрации судов и протокола к ней, касающегося вещных прав на суда, об определении характеристик, которые необходимо установить для унифици-

рованной системы внутренних водных путей в Европе, и о стандартизации правил сигнализации и полицейских правил, относящихся к внутренним водным путям. Изучается вопрос о пересмотре Конвенции 1925 года об объеме вместимости судов и вопрос об унификации международных правил, регулирующих использование на речных судах установок, работающих на сжиженном газе. Был закончен подробный доклад о механизации портовых операций. Был опубликован текст общих условий по международным перевозкам мебели. Группа экспертов по таможенным вопросам приняла резолюцию о сокращении задержки на границе при перевозке грузов по железной дороге. Была утверждена единая международная номенклатура грузов для железнодорожного транспорта и было рекомендовано ее распространение на другие средства транспорта.

362. Рабочая сила. Комиссия рассмотрела составленный МОТ доклад о проблемах рабочей силы; некоторые региональные программы МОТ по подготовке рабочих кадров осуществляются в сотрудничестве с Экономической комиссией для Европы.

363. Черная металлургия. Комитет по черной металлургии рассмотрел, на основе обзора за 1960 год (ST/ECE/STEEL/3) и записки, относящейся к 1961 году, основные тенденции европейского и мирового рынков. В дополнение к тому «Статистика мировой торговли продуктами черной металлургии за 1913 — 1959 годы»¹⁴ был опубликован второй том под заглавием «Статистика мировой торговли продуктами черной металлургии за 1960 год».¹⁵ С помощью правительственных докладчиков в течение отчетного года было закончено исследование о сравнении сталеплавильных процессов. Состоялись заседания экспертов по вопросам производительности черной металлургии и ее автоматизации. Рабочая группа по статистике черной металлургии Комитета по черной металлургии также провела совещание. В рамках программы технической помощи была организована поездка по Европе специалистов в области черной металлургии из стран Африки, Азии, Дальнего Востока, Среднего Востока и Латинской Америки. Согласно программе работы Комитета должно быть начато обследование ожидаемых экономических аспектов обогащения железной руды, и должны быть обследованы долгосрочные тенденции конкурентоспособного использования стали по сравнению с другими материалами.

364. Лесоматериалы. Комитет по лесоматериалам рассмотрел эволюцию положения на рынке различных лесоматериалов в 1961 году и перспективы на 1962 год. Он начал осуществление двух новых проектов, а именно: одного, касающегося экономических аспектов и производительности отраслей деревообрабатывающей промышленности, и другого — касающегося экономических аспектов производства и использования древесно-волоконистых и древесно-стружечных плит. Были опубликованы доклады по вопросам использования лесоматериалов для производства тары, а также по вопросам производства и потребления древесно-волоконистых и древесно-стружечных плит и торговли ими в Европе. Комитет утвердил долгосрочную программу ознакомительных поездок в области лесоторговли и деревообрабатывающей промышленности. Объединенный комитет ФАО/ЭКЕ по технике лесоразработок и по подготовке работников лесной промышленности (в сотрудничестве с МОТ) уделяет особое внимание безопасности рабочих, занятых в лесной промышленности, и транспортной сети для обслуживания лесоразработок, а также продолжает работу через посредство своих вспомогательных органов в области испытания механизмов и лесозаготовительных ручных и механизированных операций.

365. Развитие внешней торговли. Комитет по развитию внешней торговли рассмотрел развитие внутриевропейской торговли и, в особенности, торговли между Востоком и Западом за 1960/61 год, а также ее перспективы на 1961/62 год. Представители уделили особое внимание новейшим тенденциям в торговой политике их стран. Было единогласно решено, что Комитет должен продолжать усилия, направленные на изыскание практических путей и средств развития внутриевропейской торговли.

366. Комитет рассмотрел возможность ежегодного обмена информацией и мнениями между правительствами стран-членов ЭКЕ относительно долгосрочных перспектив и планов торговли и предложил Исполнительному секретарю обратиться к правительствам с просьбой сообщить в письменной форме секретариату свои точки зрения и свои замечания по этому вопросу. В соответствии с резолюцией 9(XVI) Комиссии и с целью продолжения работы, проделанной в соответствии с резолюцией 6(XV) Комиссии об улучшении методов внешней торговли, Комитет предложил секретариату оказать помощь правительствам в выполнении резолюции 9(XVI) и, в особенности, проанализировать все пред-

ложения, внесенные правительствами стран-членов ЭКЕ для устранения экономических, административных и торгово-политических барьеров, а также подготовить доклад для рассмотрения правительствами, направленный на облегчение формулирования рекомендаций, как это предусмотрено резолюцией 9(XVI). Этот доклад был переслан правительствам в конце марта 1962 года. Комитет рассмотрел влияние на внутриевропейскую торговлю попыток осуществления более широкой экономической интеграции в Европе на субрегиональной основе. Комитет рекомендовал, чтобы в случае возникновения каких-либо трудностей в торговле между отдельными странами, как являющимися, так и не являющимися участниками субрегиональных экономических группировок, представители этих стран встречались в порядке, приемлемом для обеих заинтересованных сторон, так часто, как это требуется для преодоления этих трудностей и изыскания путей и средств содействия развитию торговли между ними.

367. Комитет рассмотрел подробный доклад о работе других региональных экономических комиссий в области внешней торговли, а также о мерах, принятых секретариатом для укрепления своего сотрудничества в области торговли с другими отделами Секретариата Организации Объединенных Наций (TRADE/119). Он отметил подписание шестнадцатью европейскими странами Европейской конвенции о внешнеторговом арбитраже (E/ECE/TRADE/48) и выразил надежду, что и другие страны подпишут эту Конвенцию и что подписавшие ее страны ратифицируют ее как можно скорее. Комитет рассмотрел свою работу по упрощению и стандартизации экспортных документов, по страховым проблемам, по торговым ярмаркам и техническим выставкам, а также по стандартизации общих условий купли-продажи.

368. Девятая консультация экспертов по вопросам внутриевропейской торговли и, в особенности, торговли между Востоком и Западом была проведена в качестве отдельного совещания десятой сессии Комитета.

369. Статистика. Программа работ Конференции европейских статистиков на 1961/62 год предусматривала проведение совещаний по статистике потребительских расходов, по сравнению систем народнохозяйственного учета в странах Европы, по индексам промышленной продукции, по обследованиям бюджета семьи (совместно с МОТ), по обследованиям потребления пищевых

продуктов (совместно с ФАО) и по текущей сельскохозяйственной статистике (совместно с ФАО). Программа Конференции также включала региональный статистический семинар по обследованиям домашних хозяйств, проведенный под совместным руководством МОТ и Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительством Австрии и с заинтересованными специализированными учреждениями. Программа работы Конференции также охватывает дальнейшие исследования и подготовку будущих совещаний по вопросам обработки данных при помощи электронных машин, переписей населения и жилищного фонда и, в сотрудничестве с Комитетом по жилищному вопросу, текущей жилищной и строительной статистики.

370. Прочая деятельность. В апреле 1962 года были проведены две консультации по проблемам электроэнергии — одна по проблемам методологии, а другая по вопросу о будущей роли в Европе различных видов энергии. Были выработаны условия проведения второго совещания старших экономических консультантов, которое должно иметь место в ноябре 1962 года с целью обсуждения критериев для политики капиталовложений. Было закончено исследование по вопросу об общем машиностроении и электромашиностроении (по производству и экспорту капитального оборудования) (E/ECF/439) и представлено Комиссии на семнадцатой сессии.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ДАЛЬНЕГО ВОСТОКА

371. Как указано в ее годовом докладе (E/3559),¹⁶ Комиссия на своей восемнадцатой сессии постановила создать Азиатский институт экономического развития и усилить работу по поощрению торговли, капиталовложений в промышленность, создания сети автомобильных дорог и социального развития в районе ЭКАДВ. В докладе также рекомендовалось, чтобы секретариату Комиссии были предоставлены необходимые полномочия и соответствующие бюджетные средства для проведения в жизнь постановлений Генеральной Ассамблеи и Совета о децентрализации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях.

372. Комиссия отметила, что в пятидесятых годах сельскохозяйственная продукция в районе ЭКАДВ, хотя и увеличивалась теми же темпами, что и народонаселение, все же не поспевала за растущим отечественным спросом. Хотя ино-

странная помощь, оказывавшаяся странам этого района, значительно увеличилась, Комиссия настоятельно призвала передовые страны проводить по отношению к слаборазвитым странам либеральную импортную политику, так как недостаточность заграничного спроса на экспортные товары из стран этого района продолжала задерживать их экономическое развитие.

373. Комиссия продолжала тесно сотрудничать со специализированными учреждениями и другими межправительственными и неправительственными организациями, участвуя в осуществлении совместных проектов и в совместной организации совещаний, а также сотрудничая в работе по оказанию технической помощи и в региональных консультациях и совещаниях между различными организациями.

374. Ниже приводятся краткие указания о некоторых основных видах деятельности вспомогательных органов, которые описаны в докладе Комиссии:

375. Экономическое развитие и планирование. Комиссия с удовлетворением отметила доклад о работе первой сессии Конференции экономистов-плановиков Азии (E/CN.11/571). Комиссия отметила, что большинство стран этого района прилагает большие усилия к тому, чтобы эффективно выполнять свои планы, и недавно провело реформы в своем управленческом аппарате с целью облегчения планирования в соответствии с рекомендациями Конференции. Комиссия признала необходимость рассмотрения национальных планов развития в общерегиональных рамках и создания необходимого для этой цели аппарата. Комиссия просила правительства составить исследования по странам в связи с работой секретариата по составлению региональных экономических перспективных исчислений на ближайшие двадцать лет; эти исчисления в свою очередь должны быть координированы с перспективными исчислениями, производимыми в мировом масштабе в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций во исполнение резолюции 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи.¹⁷

376. Комиссия рекомендовала, чтобы региональная консультативная группа экспертов оказывала содействие странам района в составлении и выполнении программ экономического развития. Она постановила создать специальный комитет в составе представителей всех заинтересованных правительств, которому будет поручено подготовить и представить Специальному

фонду заявление о желательности создания в ближайшем будущем Азиатского института экономического развития.

377. Комиссия настоятельно призвала страны своего района широко пользоваться методами, описанными в докладе второй Группы экспертов по техническим методам планирования, озаглавленном «Формулирование программ промышленного развития с особым упором на страны Азии и Дальнего Востока» (E/CN.11/567).¹⁸

378. Торговля. Комитет по торговле на своей пятой сессии обсудил международную политику, региональные торговые соглашения и экономическую интеграцию в других районах, а также влияние, которое может оказать на торговлю района ЭКАДВ вступление Соединенного Королевства в Европейское экономическое сообщество; Комитет постановил более широко проводить различные мероприятия, направленные на стимулирование внутрирегиональной торговли, включая переговоры о содействии развитию внутрирегиональной торговли, совещания по проблемам стабилизации цен на отдельные избранные товары и продолжение работы по поощрению регионального сотрудничества во всех экономических мероприятиях стран района ЭКАДВ. Комитет также постановил стремиться к расширению возможностей подготовки торговых и таможенных работников, к созданию в секретариате ЭКАДВ центра для поощрения торгового арбитража в районе и к улучшению условий экспедиции товаров и снижению фрахтовых ставок для морской перевозки грузов. Комитет принял предложение правительства Пакистана об устройстве в Пакистане в 1963 году первой торговой ярмарки азиатских стран.

379. Комиссия подчеркнула необходимость принятия конкретных мер для обеспечения промышленным товарам развивающихся стран свободного доступа на рынки передовых стран. Европейским экономическим сообществом были даны известные гарантии того, что в своей политике оно будет либерально и не замкнуто и что Соединенное Королевство, в случае своего присоединения к ЕЭС будет ее поддерживать. Комиссия рекомендовала, чтобы развивающиеся страны района ЭКАДВ производили товары лучшего качества, сократили их себестоимость и улучшили организацию сбыта. Комиссия считала, что ЭКАДВ, ЭКА и ЭКЛА должны рассмотреть возможности совместного исследования и принятия совместных мер по развитию международной торговли и экономического со-

трудничества. Комиссия приняла резолюцию (40 (XVIII)) о развитии торговли копррой в странах района ЭКАДВ, в которой она просила ЭКАДВ в сотрудничестве с ФАО помогать странам района, производящим копру, улучшить методы производства и сбыта и стабилизировать цены на копру; Комиссия приняла другую резолюцию (37 (XVIII)), в которой государствам-членам Организации Объединенных Наций предлагалось проводить согласованные мероприятия для обеспечения менее развитым и развивающимся странам справедливой заслуженной доли в международной торговле.

380. Промышленность и естественные ресурсы. Комитет по промышленности и естественным ресурсам отметил на своей четырнадцатой сессии растущее несоответствие в промышленном развитии между немногими промышленно развитыми странами района и целым рядом других, в особенности малых, стран. Комитет считал необходимым, чтобы секретариат предоставлял странам консультативное обслуживание по вопросам методов составления промышленных планов, обследования возможностей их осуществления и финансирования, использования энергетических и минеральных ресурсов, а также по вопросам научно-исследовательской работы в области промышленности и производительности труда. Комитет рекомендовал, чтобы международные организации, обеспечивающие финансовую и техническую помощь, содействовали осуществлению соседскими странами Азии совместных промышленных проектов, в том числе проведению совместной разведки месторождений и разработки полезных ископаемых.

381. Комитет одобрил рекомендацию семинара относительно промышленных площадок в районе ЭКАДВ (E/CN.11/I&NR/35) и выразил желание, чтобы секретариат составил список экспертов по промышленным площадкам, услугами которых могли бы пользоваться Организация Объединенных Наций или другие организации. Комитет рекомендовал, чтобы Организация Объединенных Наций, специализированные учреждения и передовые страны оказывали помощь странам данного района, в частности, в Организации центров популяризации знаний, производства модельных материалов, создания центров подготовки кадров и учреждений для поощрения мелкой промышленности.

382. Комитет одобрил доклады регионального семинара по использованию энергетических ре-

сурсов и производству электроэнергии (E/CN.11/I&NR/Sub.1/L.21) и доклады о работе восьмой сессии Подкомитета по электроэнергии (E/CN.11/I&NR/36), в которых основное внимание было уделено мероприятиям по ускорению развития энергетического хозяйства в районе. Комитет отметил, что ЭКАДВ будет предоставлять консультативное обслуживание странам района через посредство группы экспертов по электрификации сельских районов. Комитет постановил назначить специальную рабочую группу для стандартизации номенклатуры и методов собирания статистических показателей энергетического хозяйства.

383. Комитет предложил, чтобы секретариат в сотрудничестве с ЮНЕСКО и другими организациями назначил группу экспертов по исследовательской работе в области промышленности с целью разработки совместных исследовательских программ для стран района. Он отметил создание Азиатской организации по повышению производительности, которая будет работать в тесном сотрудничестве с ЭКАДВ и МОТ по вопросам производительности. Комитет также принял к сведению, что Миссия по обследованию и оценке методов и практики самодеятельного жилищного строительства в Юго-Восточной Азии, состоящая из экспертов, откомандированных из Центральных учреждений Организации Объединенных Наций, ЭКАДВ и МОТ, и работающая в сотрудничестве с другими заинтересованными учреждениями, посетила целый ряд стран района, чтобы ознакомиться с их проблемами и дать им руководящие указания.

384. Принимая во внимание резолюцию 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи, в которой шестидесятые годы были объявлены «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, Комиссия рекомендовала предоставить первоочередность проектам обследования промышленных возможностей и консультативному обслуживанию через посредство промышленных миссий, в частности, путем проведения внутрирегиональных консультаций относительно осуществления совместных проектов. Комиссия предложила секретариату составить подробный доклад о мерах поощрения капиталовложений в промышленность, составить «Региональный справочник для инвесторов» и «папки» по отдельным проектам; Комиссия также рекомендовала странам, которым секретариат оказывает содействие, организовать совместные рабочие группы для изучения конкретных промышленных проектов, требующих сотрудничества в региональном мас-

штабе. Комиссия рекомендовала также наладить массовое производство дешевых радиоприемников стандартного типа, развить бумажную промышленность и улучшить электросвязь, включая введение телеграфных ставок «по центу за слово».

385. Внутренний транспорт и связь. Комитет по внутреннему транспорту и связи на своей десятой сессии подверг обзору прогресс, достигнутый в области железнодорожного транспорта, водных путей, автомобильных дорог, туризма и электросвязи, и рассмотрел вопросы о роли государства в транспорте и о введении единой системы статистического учета и отчетности в транспортных предприятиях. Комитет рекомендовал, чтобы политика фрахтовых ставок в странах района имела целью поощрение главным образом международного пассажирского движения и чтобы Конференция статистиков стран Азии и специальные рабочие группы старались достигнуть сопоставимости статистических показателей транспорта в районе. Комитет рекомендовал, чтобы страны района старались регулировать и, по возможности, объединить или согласовать деятельность небольших, но многочисленных в настоящее время, транспортных обществ. Комитет одобрил рекомендации семинара по содействию развитию туризма и отметил, что правительство Индии организует образовательную экскурсию, а правительство Пакистана — неделю изучения мероприятий по поощрению развития туризма и обслуживания туристов. Комитет рассмотрел результаты работы Рабочей группы экспертов 1961 года по выработке типовых каботажных судов и рекомендовал, чтобы конструкция и спецификация этих судов были быстро разработаны, с тем чтобы страны могли заключать договоры о их постройке.

386. Комиссия подвергла обзору прогресс, достигнутый странами в осуществлении проекта строительства автомагистрали в Азии, причем отрезок дороги между Калькутой и Бангкоком был подробно обследован группой экспертов. Комиссия рекомендовала проводить при содействии Специального фонда специальные предынвестиционные обследования и призвала различные учреждения и страны, оказывающие помощь, предоставить оборудование и иную помощь для строительства автомагистрали в Азии. Было также рекомендовано провести разведывательное обследование в отношении признанных первоочередными дорог в Афганистане, Иране и части Западного Пакистана. Комиссия решила

включить некоторые индонезийские дороги в сеть азиатских магистралей и приняла к сведению пожелание Северного Борнео и Саравака о включении в эту сеть также и магистралей, проходящих через их территории.

387. Комиссия приняла к сведению, что секретариат по требованию предоставлял консультативное обслуживание, в частности, через посредство регионального консультанта по внутреннему транспорту и регионального консультанта по железнодорожной исследовательской работе, недавно прикомандированных к секретариату. Комиссия с удовлетворением отметила, что правительства в возрастающей степени отдают себе отчет в экономических и административных проблемах, связанных с согласованным развитием различных видов транспорта. Комиссия рекомендовала, чтобы эксперты по технической помощи помогали странам производить оценку существующего и ожидаемого туристского движения и оказывали содействие в общем развитии туристической промышленности.

388. Использование водных ресурсов. Рассмотрев доклад Бюро по борьбе с паводками и использованию водных ресурсов (E/CN.11/576), Комиссия рекомендовала расширить работу этого Бюро, с тем чтобы она охватывала важные экономические вопросы и чтобы Бюро содействовало региональному сотрудничеству посредством проведения обследования международных рек района. Комиссия признала правильной точку зрения Региональной конференции по вопросу о плотинах и резервуарах (E/CN.11/L.101), согласно которой в случаях, когда по экономическим и иным причинам требуется краткосрочное использование водных ресурсов, необходимо принимать меры к тому, чтобы в долгосрочной перспективе использование этих ресурсов не оказалось невозможным. Комиссия одобрила доклад о работе второго Межрегионального семинара гидрологов по вопросу о методах работы на местах и оборудованию (E/CN.11/L.104) и с удовлетворением отметила сотрудничество между БОП, ЮНЕСКО, ВМО и МАГАТЭ, которые совместно организовали гидрологические семинары и образовательные экскурсии, а также предприняли различные исследования, включая исследование об использовании радиолокаторов и радиоизотопов для гидрологических целей. Комиссия постановила организовать в 1962 году конференцию по использованию грунтовых вод, а в 1963 году — региональную конференцию по борьбе с паводками и про-

блемам осушения почвы в дельтовых и прибрежных районах.

389. Комиссия отметила, что Комитет по координации исследовательских работ в районе нижнего течения реки Меконг достиг значительных результатов в выполнении программы по собиранию данных, разведке и планированию и что первое комплексное сооружение на одном из главных притоков реки Меконг может быть осуществлено в близком будущем. В настоящее время составляются подробные доклады о трех первоочередных строительных проектах на главном водном потоке У Па-Монга, Самбора и Тонле-Сапа. С помощью Специального фонда были привлечены строительные предприятия для разработки подробных, могущих служить основой для ведения переговоров о ссудах, докладов о проектах, относящихся к каждому из четырех главных притоков Меконга, и планируется также разработка проектов, относящихся к трем другим притокам Меконга. Работы по программе улучшения судоходства по главному течению реки продолжались, включая водные исследования и сооружение навигационных знаков. В числе других обследований, предпринятых Комитетом, были экспериментальные и показательные ирригационные проекты, ряд исследований в области борьбы с шистозоматозом, разведка полезных ископаемых и боксита, а также обследование убытков, причиненных лесными и саванновыми пожарами. Группа консультантов закончила также изучение экономических проблем и связанных с ними проблем финансового, социального и административного характера, возникших в связи с развитием водного хозяйства реки Меконг. Комитет предложил секретариату ЭКАДВ составить новый генеральный план для нижнего течения Меконга.

390. Комиссия с удовлетворением отметила интерес, проявляемый во всем мире к меконгскому проекту, и помощь, предоставляемую для его выполнения, являющуюся блестящим примером регионального сотрудничества в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций, и приняла к сведению, что фактические расходы по проекту и принятые обязательства достигли почти 21 млн. долларов. Четырнадцать стран активно сотрудничают с Меконгским комитетом, а именно: Австралия, Израиль, Индия, Иран, Канада, Китайская Республика, Нидерланды, Новая Зеландия, Пакистан, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты, Филиппины, Франция и Япония, а также одиннадцать специализированных учреждений Организации Объ-

единенных Наций, а именно: ЭКАДВ, БТП, БОТП, Специальный фонд, МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ, ВМО, Банк и МАГАТЭ, и четыре частных организации.

391. Продовольствие и сельское хозяйство. Комиссия отметила, что работа Объединенного сельскохозяйственного отдела ЭКАДВ/ФАО по составлению сельскохозяйственных планов развития стимулирует региональное экономическое сотрудничество. Были признаны своевременными: заключения, к которым этот Отдел пришел в связи с индивидуализированным исследованием по вопросу накопления сельскохозяйственных основных фондов в избранных районах, в которых проводится коммунальное развитие, и в других районах индийского штата Уттар-Прадеш,¹⁹ доклад этого Отдела об использовании сельскохозяйственных излишков Соединенных Штатов для экономического развития Пакистана (E/CN.11/L.100), намеченное экспериментальное исследование вопроса занятости и безработицы в типичных культивирующих рис селах Таиланда и помощь, предоставленная правительству Индонезии для организации государственного сельскохозяйственного центра подготовки экономистов. Комиссия постановила созвать в 1963 году в сотрудничестве с ФАО техническое совещание по вопросам политики цен на сельскохозяйственные продукты и проблемам учреждений сельскохозяйственного кредита.

392. Статистический учет и прочая исследовательская работа. Комиссия одобрила доклад о работе четвертой сессии Конференции статистиков стран Азии (E/CN.11/573) и рекомендовала вниманию стран района разработанный ФАО проект программы обследования потребления пищевых продуктов (E/CN.11/ASTAT/Conf.4/L.4). Комиссия рекомендовала проведение выборочных обследований жизненного уровня семьи и приняла к сведению, что услуги региональных консультантов в области экономической статистики, выборочных обследований и подготовки кадров предоставляются в настоящее время ЭКАДВ в рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций. Комиссия утвердила Всемирную программу промышленных обследований 1963 года; она предложила секретариату составить руководство по промышленным обследованиям, а также по подготовке статистиков и приступить к работе по народнохозяйственному учету и межотраслевому промышленному анализу. Комиссия постановила, чтобы Конференция статистиков стран

Азии на своей очередной сессии рассмотрела вопрос о первичных статистических показателях экономического и социального развития, а также проблемы организации статистического учета и подготовки кадров.

393. Социальные аспекты экономического развития. Комиссия отметила, что назначенный секретариатом комитет по подготовке демографической конференции стран Азии разработал подробный план работы и рассмотрел предварительную повестку дня, а также список докладов и исследований, которые должны быть подготовлены для конференции. Комиссия предложила секретариату оказывать правительствам помощь в планировании и составлении социальных и демографических исследований и докладов и одобрила привлечение в ЭКАДВ, в рамках программы технической помощи Организации Объединенных Наций, регионального консультанта по вопросам народонаселения.

394. Комиссия отметила, что семинар по планированию и администрации государственных программ коммунального развития в странах Азии предоставил техническую помощь путем проведения прений и обмена опытом между странами района по различным аспектам планирования, организации и администрации программ коммунального развития. Комиссия подчеркнула роль, которую играют органы местного управления в таких программах, и обсудила проблемы, касающиеся финансирования и персонала, администрации отдельных проектов, оценки программ и исследовательской работы. Комиссия одобрила рекомендации (E/CN.11/569), принятые на первой сессии Конференции стран Азии по коммунальному развитию относительно мероприятий по поощрению регионального сотрудничества и решения, касающиеся таких конкретных аспектов коммунального развития, как подготовка кадров и техническая помощь; она подчеркнула желательность максимально возможной децентрализации административных, финансовых и технических функций и передачи их низовым органам местного управления. Комиссия подчеркнула роль, которую играют неправительственные организации, включая кооперативы и добровольные группы, в деле содействия проведению государственных программ коммунального развития. Комиссия постановила созывать региональные конференции по социальным аспектам экономического планирования и развития, с тем чтобы на этих сессиях по очереди обсуждались вопросы коммунального развития и проблемы социального благоустройства.

395. Техническая помощь и деятельность Специального фонда. На основе документов, представленных БТП и Специальным фондом, а также заявлений, сделанных Заместителем директора-распорядителя Специального фонда и представителями Комиссара по делам технической помощи и БТП, Комиссия отметила, что секретариат ЭКАДВ играет все более и более важную роль в планировании, составлении программ, выполнении и оценке мероприятий технической помощи и Специального фонда. Комиссия приветствовала предыдущую работу, выполненную Специальным фондом, а также гибкость его политики. Хотя Комиссия и признает срочные нужды молодых суверенных стран, находящихся вне района ЭКАДВ, она отметила, что помощь, приходящаяся на долю стран района ЭКАДВ в рамках Расширенной программы, в последнее время в процентном отношении уменьшилась, и настаивала на том, чтобы географическое распределение средств не производилось исключительно на региональной основе; в равной степени важно справедливое распределение средств между странами каждого района. Комиссия приветствовала ежегодные совещания с секретариатом ЭКАДВ, проводящиеся по инициативе Председателя-администратора БТП и Директора-распорядителя Специального фонда, и приняла резолюцию, подчеркивающую необходимость срочного предоставления секретариату ЭКАДВ достаточных полномочий и персонала, чтобы политика децентрализации технической помощи могла быть эффективно проведена в жизнь.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКИ

396. Работа Экономической комиссии для Латинской Америки была рассмотрена Комитетом полного состава на его восьмой сессии и описана подробно в ежегодном докладе Комиссии (E/3581/Rev.1).²⁰ Резюме основных видов деятельности Комиссии в течение рассматриваемого периода приводится ниже.

397. К числу важных достижений Комиссии относилось создание, с помощью Специального фонда Организации Объединенных Наций и Межамериканского банка развития, Латиноамериканского института экономического и социального планирования. Задача института состоит в том, чтобы оказать правительствам услуги в области подготовки кадров и консультаций, а также заниматься исследованиями в области планирования; раньше эти функции выполнялись секретариатом ЭКЛА.

398. В результате вступления в силу Договора об экономическом развитии Центральной Америки и Монтевидейского договора, усилия Комиссии по созданию общего латиноамериканского рынка перешли в новую фазу.

399. Программы, осуществляемые совместно секретариатом ЭКЛА и ОАГ, все больше сосредоточиваются на практической работе, главным образом на налоговых проблемах, вопросах сельского хозяйства и земельной реформы, проблемах образования и людских ресурсов, а также на организации совместных консультативных групп для оказания помощи правительствам в разработке и осуществлении планов экономического и социального развития.

400. В течение года укрепилась связь со специализированными учреждениями, в частности — с МОТ, ФАО, ЮНЕСКО и ВОЗ, а также с другими региональными экономическими комиссиями. МОТ создала бюро для связи с ЭКЛА. ЭКЕ указала, что она заинтересована в выполнении ряда совместных проектов. Несколько докладов, представленных экспертами в ходе работ семинара стран Латинской Америки по проблемам электроэнергетики, были переданы ЭКАДВ для использования на подобном же совещании. Секретариат ЭКЛА принимал участие в семинаре ЭКАДВ/БОТП/ Отдела промышленного развития Организации Объединенных Наций по вопросу о промышленных площадках.

401. Торговля и интеграция. С июля по декабрь 1961 года имела место первая конференция участвующих в Монтевидейском договоре государств об ассоциации свободной торговли стран Латинской Америки; в этот период Колумбия и Эквадор присоединились в Договору. В ходе переговоров секретариат ЭКЛА предоставлял техническую помощь и советы. Для облегчения этой работы в Монтевидео было открыто небольшое бюро ЭКЛА.

402. Правительства Боливии, Колумбии, Панама и Венесуэлы получили технические консультации по различным проблемам торговли. Совместно с БОТП была проделана подготовительная работа для проведения в 1962 году семинара по торговой политике для ответственных государственных служащих.

403. Хотя Комитет по экономическому сотрудничеству стран Центральной Америки не собирался с декабря 1960 года, его подкомис-

теты и рабочие группы активно работали. Были завершены переговоры по уравнению тарифных ставок, и было достигнуто соглашение по вопросу об основных правилах применения и толкования классификации Центральноамериканской стандартной таможенной номенклатуры. Были также достигнуты успехи в области стандартизации тарифных законодательств в странах Центральной Америки и выработаны проекты протоколов, регулирующих региональную торговлю и поставки некоторых сырьевых товаров.

404. Был составлен проект соглашения о финансовых стимулах для промышленного развития. Было также достигнуто соглашение относительно постройки первых промышленных предприятий, которые должны снабжать зону общего рынка в рамках режима экономической интеграции, а также был сформулирован проект протокола к соглашению о промышленных предприятиях в рамках режима экономической интеграции стран Центральной Америки; этот проект протокола устанавливает минимальную производственную мощность заводов, гарантии цен и снабжения, а также прочие условия, необходимые для создания и эксплуатации заводов.

405. Продолжается также работа по другим аспектам программы интеграции, таким как транспорт, электроэнергия, проблемы и перспективы сельскохозяйственного производства в районе и возможности специализации и регионального снабжения зерном и молочными продуктами. Осуществляются исследования основных социальных и экономических аспектов программ экономической интеграции, с особым учетом жилищного строительства, условий землепользования и сельскохозяйственного труда, а также движения населения. Проводятся также исследования по вопросу о распределении дохода и по уплате взносов на социальное страхование.

406. Консультативные группы. В течение 1961 года в Боливии и Колумбии работали консультативные группы, организованные совместно ЭКЛА и БОТП, при активном содействии ФАО и МОТ. Небольшая консультативная группа также работала в Чили в тесном контакте с Чилийской корпорацией развития (КОРФО). В ноябре 1961 года в Гаити начала работать первая консультативная группа, организованная совместно ЭКЛА, БОТП, ОАГ и Межамериканским банком развития (ИБР), а в марте 1962 года в Уругвае начала свою работу вторая консультативная группа. С целью выявления нужд правительства и достижения соглашения о роде и числе тре-

буемых экспертов Перу посетили исследовательские миссии. Ядро консультативной группы проводит работу на местах с февраля 1962 года. С правительством Эквадора ведутся переговоры о наборе ряда экспертов в помощь Национальному совету планирования и экономической координации. Доминиканская Республика, Панама, Парагвай и страны Центральной Америки также прислали заявки на посылку объединенных консультативных групп ЭКЛА/БОТП/ОАГ/МБР, и эти организации и заинтересованные правительства ведут переговоры об удовлетворении различных нужд.

407. Совместная программа ЭКЛА/БОТП подготовки в области экономического развития. В течение года была значительно расширена программа подготовки, проводимая в Сант-Яго, и введена более узкая специализация. Общее число участников увеличилось с пятнадцати в среднем за предыдущие годы до сорока в течение первой части восьмимесячного курса и до шестидесяти — во второй части курса. Стипендии для стажеров предоставлялись Организацией Объединенных Наций, ОАГ, МБР и правительствами, а также частными учреждениями в странах Латинской Америки и в США.

408. В течение 1961 года при участии официальных кругов Боливии, Бразилии, Эквадора, Мексики и Венесуэлы были организованы интенсивные курсы подготовки, в то время как для высших чилийских государственных служащих был проведен специальный семинар по экономическому развитию. В Перу в течение 1962 года был проведен аналогичный семинар, а другие семинары были запланированы для Уругвая, Парагвая, Аргентины, Боливии и Бразилии. Следуя практике, введенной в 1959 году, указанные курсы организуются совместно с консультативными группами там, где эти группы работают.

409. Экономическое и социальное развитие. На своей девятой сессии Комиссия подчеркнула необходимость уделять больше внимания не только чисто экономическим аспектам развития, но и социальным. Конференция по вопросам образования и экономического и социального развития, проведенная в Сант-Яго в марте 1962 года, явилась примером прогресса в этом направлении. Хотя она была организована лишь на техническом уровне, тем не менее на ней присутствовали министры просвещения большинства латиноамериканских стран; в ней приняли участие 309 полноправных членов и 103

наблюдателя. Было сделано несколько рекомендаций и опубликовано специальное заявление о задачах образования в связи с экономическим и социальным развитием Латинской Америки.

410. В Вашингтоне (в октябре 1961 года) и Сант-Яго (в марте 1962 года) состоялись совещания Объединенной рабочей группы по квалифицированной рабочей силе в странах Латинской Америки; на них присутствовали представители МОТ, ЮНЕСКО, ФАО, Межправительственного комитета по вопросам европейской иммиграции и секретариатов ОАГ и ЭКЛА. Работа продвинулась вперед, в частности в отношении методологических аспектов оценки рабочей силы, и было решено, что заинтересованные учреждения должны осуществить специальный совместный проект в этой области.

411. В феврале 1962 года Комиссия, совместно с ОАГ и МБР, организовала семинар по вопросу о планировании развития, в ходе которого несколько ответственных экспертов из различных стран рассмотрели общие вопросы экономического и социального планирования. В течение ноября и декабря 1961 года в Мексике был проведен центральноамериканский семинар по техническим аспектам составления программ.

412. В начале 1962 года было опубликовано исследование экономического развития в Гондурасе. В Бразилии Объединенный центр ЭКЛА/БНДЭ (Национальный банк экономического развития) по экономическому развитию проводил работу по изучению бразильской фискальной системы и замене импортных товаров отечественными. Было закончено специальное исследование об инфляции и экономическом развитии в Бразилии.

413. В тесном сотрудничестве с Латиноамериканским демографическим центром (СЕЛАДЕ) продолжалась работа по демографическим проблемам.²¹ Проводятся различные методологические исследования в области исчисления — в том числе перспективного — сельского и городского населения. В последнее время секретариат совместно с ОАГ проводил различного рода работу с целью быстрого улучшения жилищного положения в Латинской Америке.

414. В рамках налоговой программы ОАГ/ЭКЛА/МБР, при участии органа, ведающего осуществлением международной налоговой программы юридического факультета Гарвардского уни-

верситета, в октябре 1961 года в Аргентине была проведена конференция по организации налогового обложения; вторая конференция — по налоговой политике — запланирована на конец 1962 года.

415. Промышленное развитие. За последнее время ЭКЛА расширила круг своей деятельности в области промышленного развития, занявшись изучением не только отдельных отраслей промышленности, как это было в прошлом, но также изучением возможностей развития, созданных углублением экономической интеграции и тем обстоятельством, что отдельные страны в большей мере дополняют друг друга. Примерами этого нового подхода являются, например, исследования, касающиеся химической промышленности, тенденций в области потребления древесины, целлюлозы и бумаги, текстиля и крупного промышленного оборудования. Изучение рынков и перспективное исчисление спроса дополняется анализом институциональных аспектов и промышленно-политических аспектов. В ходе этой работы старались установить как можно более широкое сотрудничество с национальными учреждениями, с тем чтобы осуществить с имеющимися ресурсами более значительное число проектов и оказывать большее влияние на политику отдельных стран.

416. В соответствии с провозглашенной в резолюциях 1712 (XVI) Генеральной Ассамблеи и 839 (XXXII) Совета политикой согласованных мероприятий в отношении индустриализации, контакт с Отделом промышленного развития Организации Объединенных Наций и с другими региональными комиссиями становился все более тесным. Составляются планы по проведению в начале 1963 года под совместным руководством ЭКЛА, Отдела промышленного развития и БОТП семинара по составлению промышленных программ, для чего проводится ряд специальных исследований. В связи с результатами исследований текстильной промышленности, проведенных в Бразилии и Чили, велись переговоры с МОТ об осуществлении этим учреждением некоторых из соответствующих рекомендаций.

417. Подготовка совместного исследования ЭКЛА/ФАО о лесных ресурсах и перспективах потребления древесины заканчивается. Объединенная консультативная группа ЭКЛА/ФАО БОТП по целлюлозе и бумаге пересмотрела совместное исследование о снабжении целлюлозой и бумагой, о спросе на них и о торговле ими в Латинской Америке. Планируется рас-

ширение охвата работы Группы путем включения в него всех отраслей лесной промышленности в свете результатов исследования тенденций потребления древесины.

418. Сельское хозяйство. Объединенный сельскохозяйственный отдел ЭКЛА/ФАО продолжал проводить исследования в области сельского хозяйства. Был составлен ряд документов в качестве информационного материала, в порядке подготовки создания Межамериканского комитета по сельскохозяйственному развитию (СИДА); этот Комитет был создан в августе 1961 года ОАГ, ФАО, ЭКЛА, МБР и Межамериканским институтом сельскохозяйственных наук. Объединенный отдел активно работает в рамках программы работ, составленной Межамериканским комитетом по сельскохозяйственному развитию, которая предусматривает два этапа. Первый этап охватывает подготовку основных исследований по конкретным аспектам развития сельского хозяйства, а второй — помощь правительствам, по их просьбе, в формулировании и осуществлении их планов сельскохозяйственного развития и земельных реформ. До сих пор правительства двух государств просили об оказании такой помощи.

419. Перед его опубликованием был пересмотрен первый том исследований в области животноводства, касающийся Колумбии, Мексики, Уругвая и Венесуэлы. Проводится работа по составлению аналогичных исследований, касающихся других стран.

420. Электроэнергия и водные ресурсы. В августе 1961 года в Мексике под совместным руководством ЭКЛА, БОТП, Отделения Организации Объединенных Наций по ресурсам и транспортной экономике и правительства Мексики был проведен семинар латиноамериканских стран по электроэнергии. К числу рекомендаций, сделанных семинаром, относятся рекомендации об оказании консультативных услуг правительствам, по их просьбе, при составлении программ развития производства электроэнергии в рамках общих экономических программ; проведении дальнейших совещаний экспертов для рассмотрения общих или специфических проблем электроэнергии; о продолжении работы групп по составлению обзоров водных ресурсов; об использовании опыта других международных учреждений в области электроэнергии и о сотрудничестве с ними и, в частности, с ЭКЕ и МАГАТЭ. В этой связи Комитет по углю ЭКЕ предложил оказывать помощь латиноамерикан-

ским странам в разрешении проблем, касающихся угольной промышленности.

421. В течение 1961 года в Боливии и Колумбии, в рамках программы обзоров водных ресурсов ЭКЛА/БОТП/ВМО, соответственно, были проведены два предварительных исследования на местах. В Британской Гвиане (в ноябре 1961 года) и в Аргентине были проведены два кратковременных исследования на местах для выявления срочных потребностей в оказании технической помощи в развитии водохозяйственной системы и использовании энергетических ресурсов.

422. Статистические данные. После окончания девятой сессии Комиссии продолжалась работа по усовершенствованию статистического учета в странах Латинской Америки. В апреле 1962 года был создан новый Статистический отдел, объединяющее функции Статистической секции ЭКЛА и Регионального бюро статистики. В большинство стран района были направлены миссии для обследования на местах положения с информацией о национальном доходе и с рядами основных данных для его оценки, а также положения с другими данными основной статистики, необходимыми для экономического и социального планирования. В ряде стран были также проведены консультации с представителями правительств по вопросу о способах получения или улучшения основной информации.

423. Поддерживался тесный контакт со Статистическим бюро Организации Объединенных Наций и с БОТП в отношении проекта назначения региональных консультантов по экономической статистике, выборочных обследований и обследований на местах и социальной статистики (включая жилищную статистику); в программу технической помощи на 1961/62 год был включен ряд проводимых совместно семинаров. Эти последние будут рассматривать вопросы оптовых и розничных цен, жилищной статистики (в Копенгагене (Дания), в сентябре 1962 года) и статистики внешней торговли.

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АФРИКИ

424. Четвертая сессия Экономической комиссии для Африки происходила в Аддис-Абебе с 19 февраля по 3 марта 1962 года. Подробный отчет о работе Комиссии за период с третьей сессии дается в представленном ЭКА Совету годовом докладе ЭКА (E/3586).²²

425. На четвертой сессии присутствовали представители всех государств-членов Комиссии за исключением Верхней Вольты и Южной Африки; Южная Африка заявила, что ее представитель не будет присутствовать на сессии, поскольку она считает, что пункт «Экономические и социальные последствия практики расовой дискриминации» не должен был быть включен в повестку дня Комиссии. Из членов-сотрудников Комиссии не присутствовали представители Басутоленда, протектората Бечуанленда, Свазиленда, Гамбии, Кении и Занзибара. На сессии присутствовали наблюдатели из двадцати двух государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами Комиссии, а также наблюдатели от Федеративной Республики Германии. Присутствовали также представители восьми специализированных учреждений и МАГАТЭ и наблюдатели от Комиссии по техническому сотрудничеству в Африке южнее Сахары, ГАТТ и Лиги арабских государств. Были представлены также двенадцать неправительственных организаций, имеющих консультативный статус.

426. В связи с желанием, отраженным в резолюции 24(III), Комиссия приняла резолюцию (42(IV)), рекомендуя Совету исключить Португалию и Испанию из числа членов Комиссии и изменить пункты 5, 6 и 7 Положения о круге ведения, с тем чтобы управляющие власти перестали быть членами Комиссии и чтобы им, за исключением Португалии и Испании, был предоставлен статус членов-сотрудников. В резолюции 44(IV) Комиссия также рекомендовала Совету исключить Южно-Африканскую Республику из числа членов Комиссии до тех пор, пока она не прекратит свою политику расовой дискриминации. Что касается вопроса об экономических и социальных последствиях практики расовой дискриминации, то Комиссия рекомендовала продолжать изучение этой проблемы в других областях деятельности.

427. Комиссия рассмотрела данные об экономическом положении и направлении эволюции в Африке, приведенные в Экономическом бюллетене для Африки (том II, №1). Комиссия выразила беспокойство по поводу растущего несоответствия между поступлениями от экспорта и стоимостью импортируемых в район товаров и, в частности, по поводу медленного роста экспорта. Она рекомендовала развитие многоотраслевого хозяйства, в частности индустриализацию и стабилизацию цен на сырьевые товары как средство устранения разрыва между

экспортом и импортом. В отношении развития промышленности и разработки естественных ресурсов Комиссия приняла резолюцию (43(IV)) об учреждении Постоянного комитета по естественным ресурсам и индустриализации для консультативного содействия Исполнительному секретарю по вопросам годичной программы работ и исследований в этих областях. Комиссия подчеркнула, что в интересах предотвращения дублирования, вредной конкуренции и растраты дефицитных ресурсов с самого начала необходим региональный подход к программам индустриализации. Комиссия также указала, что необходимо развивать межафриканскую торговлю как средство создания более широкого сбыта и устранения таким образом одного из главных препятствий для индустриализации района. В этой связи было признано желательным выяснение возможности создания африканского общего рынка.

428. После обсуждения вопросов экономического и социального развития Комиссия в резолюции 58(IV) постановила создать Африканский институт экономического развития и планирования. Она назначила постоянный комитет в составе Габона, Сенегала, Сомали, Того, Туниса и Объединенной Арабской Республики, который должен нести ответственность за руководство работой института. В этой резолюции Комиссия также постановила воспользоваться предложенной Объединенной Арабской Республикой возможностью создания в будущем субрегионального института и любыми другими возможностями создания субрегиональных учреждений, которые могут быть предложены другими странами. Комиссия в этой резолюции, кроме того, предложила Исполнительному секретарю назначить группу экспертов для выработки проекта статута для института и проекта конвенции, к которой государства могли бы присоединяться, и представить Комиссии на ее пятой сессии доклад о том, в какой мере решения Комиссии были выполнены.

429. В резолюции 52(IV) Комиссия дала принципиальное согласие на создание Африканского банка развития, и был образован Комитет в составе Камеруна, Эфиопии, Гвинеи, Либерии, Мали, Нигерии, Судана, Танганьики и Туниса, который должен установить все необходимые для создания банка контакты, всесторонне изучить вопрос о финансовой и административной структуре банка и масштабе его операций и представить рекомендации относительно места, где он должен был бы находиться. Резолюция

требовала от Комитета завершения этой работы в течение шести месяцев после окончания тридцать третьей сессии Совета и представления доклада правительствам государств-членов Комиссии. В резолюции также к Совету была обращена просьба оказывать всяческую помощь Комитету в выполнении его задачи, и Исполнительному секретарю было предложено созвать конференцию министров финансов или других компетентных представителей государств-членов ЭКА для рассмотрения доклада Комитета и принятия окончательных решений по созданию банка. Наконец, Исполнительному секретарю было предложено представить Комиссии на ее пятой сессии доклад о мерах для создания Африканского банка развития.

430. Что касается децентрализации деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, Комиссия в резолюции 50 (IV) с удовлетворением отметила решения Генеральной Ассамблеи и рекомендовала Генеральному Секретарю принять меры для предоставления секретариату Комиссии необходимых полномочий и достаточного персонала, чтобы она могла выполнять свои функции, особенно в отношении основных и оперативных аспектов технической помощи в районе. В резолюции 64 (IV) Комиссия постановила создать два субрегиональных бюро в порядке следующей очередности: во-первых — субрегиональное бюро для Западной Африки в Ниамее (Нигер) и во-вторых — бюро для Африки севернее Сахары, местоположение которого должно быть определено на более поздней стадии. В резолюции Исполнительному секретарю было также предложено в надлежащее время рассмотреть возможность создания еще двух субрегиональных бюро — одного для Западной Африки и одного для Центральной Африки.

431. Резолюцией 51 (IV) Комиссия создала Комитет по набору и обучению персонала, который должен помогать Исполнительному секретарю, среди прочего, в разработке и проведении в жизнь рассчитанной на много лет программы африканизации, особенно на ответственном за направление планирования уровне. Резолюцией 62 (IV) Комиссия назначила два комитета полного состава для рассмотрения, во время сессий, экономических и социальных вопросов повестки дня и для представления рекомендаций пленуму Комиссии. Комиссия считала, что это ускорит работу ее сессий и открывает возможность исчерпывающего рассмотрения включенных в повестку дня вопросов.

432. При представлении доклада Экономической комиссии для Европы Исполнительный секретарь высказался о текущем экономическом положении в Европе и об ее экономических перспективах. Сколько-нибудь значительного снижения темпов экономического роста в странах Восточной Европы и в Советском Союзе в этом году не предвидится, если только погода будет более благоприятной для сельскохозяйственного производства, чем в предыдущем году. Что касается Западной Европы, то неопределенность в отношении тенденций американской экономики в ближайшем будущем были одной из причин существующей неуверенности, которая привела к временному ослаблению спроса, в частности — спроса на капиталовложения, в отдельных странах; однако опасения серьезного спада в ближайшем будущем, по-видимому, не оправданы. Разрешение проблемы постепенного изменения торговой политики промышленно развитых стран с целью обеспечения более широких рынков для растущего экспорта промышленных товаров из менее развитых в экономическом отношении районов является таким же срочным, как и раньше. Касаясь работы ЭКЕ, Исполнительный секретарь подчеркнул, что участвующие правительства все больше используют средства обслуживания Комиссии для практического сотрудничества. Растет интерес к разрешению проблем, возникающих в связи с принятием тех или иных решений в определенных областях экономики. Вторая сессия совещания старших экономических консультантов, которая должна состояться в конце 1962 года, должна быть посвящена обсуждению критериев политики капиталовложений. Работа над проблемами, представляющими специальный интерес для слаборазвитых стран, в особенности — стран других районов, занимает все больше места в программе работ ЭКЕ. Значительная часть дальнейших усилий секретариата ЭКЕ в области исследований будет направлена на изучение различных методов планирования, используемых в районе, что будет одним из вкладов Комиссии в «Декаду развития» Организации Объединенных Наций; и разрабатываются планы тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в области индустриализации и поддержки ее деятельности в этой области.

433. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока заявил, что район, взятый в целом, достиг нового рекордного уровня сельскохозяйственного

и промышленного производства, и что также была достигнута относительная устойчивость уровня внутренних цен. Однако прогресс все еще недостаточен и недостаточно устойчив, и поэтому жизненный уровень во многих странах оставался таким же низким, как прежде. Положение еще усугубляется увеличением разрыва между поступлениями стран от экспорта, с одной стороны, и их потребностями для своего развития в импортных товарах, с другой, сопровождаемым ухудшением соотношения импортных и экспортных цен для большинства стран района. При таких обстоятельствах развитие национальной экономики и расширение экспорта не только традиционных сырьевых товаров или полуфабрикатов и изделий кустарной промышленности, но также и промышленных товаров остается первоочередной задачей стран района. Исполнительный секретарь охарактеризовал также деятельность ЭКАДВ и ее вспомогательных органов и обратил особое внимание на решение Комиссии учредить Азиатский институт экономического развития с целью подготовки кадров и предоставления правительствам консультативных услуг экспертов.

434. Исполнительный секретарь ЭКЛА заявил, что продолжающийся застой в экономике стран района вызвал срочную необходимость в коренных экономических и социальных переменах в Латинской Америке и в радикальном пересмотре направления и характера политики международного сотрудничества. Если эти перемены не будут осуществлены в ближайшее время и организованным образом, то они произойдут, но будут носить насильственный и резкий характер. Некоторые иностранные капиталовложения и некоторые экономические и технологические прерогативы в данном районе в любом случае будут, несомненно, серьезно затронуты. ЭКЛА должна сыграть очень активную роль в процессе осуществления этих перемен, но она сможет сделать это только в том случае, если структура секретариата Комиссии будет обладать значительной степенью административной гибкости; для этого необходимо проводить процесс децентрализации. В этой связи Исполнительный секретарь выразил озабоченность по поводу дискриминации со стороны стран-участников Европейского общего рынка по отношению к товарам, экспортируемым из Латинской Америки. Исполнительный секретарь высказал также ряд замечаний о работе Комиссии и ее вспомогательных органов, в частности — в таких областях, как региональное экономическое сотрудничество и развитие торговли внутри района.

435. Исполнительный секретарь Экономической комиссии для Африки отметил, что «Декада развития» Организации Объединенных Наций начинается в то время, когда ответственные деятели во всей Африке уделяют все больше внимания выработке и проведению в жизнь методов и политики, которые ускорили бы экономическое развитие в их странах. Африканские государства горячо приветствуют усиление активности Организации Объединенных Наций в области развития, о чем свидетельствует решение Комиссии, принятое на ее четвертой сессии, об учреждении Африканского института экономического развития и планирования, а также — после дальнейших исследований — Африканского банка развития. Другим важным решением Комиссии было решение о создании Постоянного комитета по естественным ресурсам и индустриализации. В этой области секретариат быстро развивает свою деятельность. Исполнительный секретарь затронул также важные и сложные проблемы в области внешней торговли, стоящие перед Комиссией, и высказал мнение, что в условиях, существующих в Африке, проблемы экономического и социального развития должны разрешаться одновременно. Исполнительный секретарь сообщил, что были достигнуты значительные успехи в деле набора персонала для секретариата Комиссии, причем возрос процент африканских сотрудников, в частности — среди должностных лиц, занимающих более высокие посты. Он выразил надежду, что члены Комиссии будут содействовать этому процессу путем предоставления достаточного числа квалифицированных африканских сотрудников.

436. При обсуждении докладов региональных экономических комиссий²³ многими членами Совета была дана положительная оценка их работы и их роли в системе Организации Объединенных Наций. «Обзор экономического положения Европы за 1961 год» (E/ECE/452) получил, в общем, положительную оценку, так же как и постоянная готовность ЭКЕ предоставлять форум для обмена мнениями представителям различных экономических и социальных доктрин. Некоторые представители высказали мнение, что ЭКЕ не сделала того значительного вклада, который она должна была бы сделать, в дело развития международного сотрудничества, в то время как другие подчеркивали неизбежные препятствия для расширения деятельности ЭКЕ, вызываемые современной мировой политической обстановкой. Несколько членов Совета заявили, что деятельность ЭКАДВ стала более прак-

тичной и таким образом значительно более полезной для стран района. Намечаемое создание Азиатского института экономического развития, так же как и результаты первой Конференции экономистов-плановиков Азии, проведенной в 1961 году, и усилия к развитию регионального сотрудничества, прилагаемые ЭКАДВ, получили широкое одобрение. В своих замечаниях о работе ЭКЛА члены Совета отметили важную функцию, которую Комиссия выполняла в течение десятилетия, выявляя потребности латиноамериканских стран. Приветствовалось создание Латиноамериканского института экономического и социального планирования и была выражена надежда, что его работа будет в значительной степени способствовать экономическому развитию района. Некоторые представители сожалели о том, что ЭКЛА в настоящее время не является исключительно ответственной за составление годового обзора экономического положения, а разделяет эту задачу с секретариатом ОАГ. Члены Совета выразили свою заинтересованность в работе ЭКА и отметили, в частности, ее резолюции о создании Африканского банка развития и Африканского института экономического развития и планирования. Они также отметили, что понимают обширность задач, стоящих перед Комиссией и ее секретариатом, и выразили надежду, что она в недалеком будущем будет иметь достаточно ресурсов для успешного разрешения этих задач. Один член Совета указал на то обстоятельство, что есть один район, относящийся к Ближнему и к Среднему Востоку, не представленный ни в одной из региональных экономических комиссий, и что, хотя в этом районе существует центр Организации Объединенных Наций по деятельности в социальной области, в нем нет такого центра по деятельности в экономической области. Представитель Генерального Секретаря указал, что Секретариат изучает возможность принятия мер для обеспечения более пропорционального экономического и социального развития в этом районе.

437. Несколько членов Совета упомянули²⁴ о проектах резолюций, которые ЭКА предложила

Совету, относительно поправок к правилам о членстве, включенным в Положение о круге ведения Комиссии (E/3586, часть IV, проекты резолюций III и IV). В этой связи Совет получил сообщение от постоянного представителя Испании Организации Объединенных Наций (E/L.953 и Corr.1),²⁵ в котором правительство Испании выразило желание выполнить рекомендации резолюции 1466 (XIV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 24 (III) ЭКА. Ряд членов Совета высказал мнение, что это обстоятельство значительно изменило положение и что в результате этого следует опустить упоминание об Испании в проекте резолюции, в котором ЭКА предложила, чтобы Совет исключил из состава Комиссии Португалию и Испанию. Некоторые члены Совета считали, что исключение государств-членов из органов Организации Объединенных Наций может ослабить влияние, которое Организация Объединенных Наций может оказывать на государства, являющиеся членами Организации, и что оно несовместимо со стремлением обсуждать общие проблемы с участием правительств, мнения которых в значительной степени расходятся. Другие члены Совета считали, что Совет должен принять полностью проекты резолюций, представленные ЭКА. Совет постановил²⁶ отложить дальнейшее рассмотрение проектов резолюций о членстве, предложенных ЭКА, и рассмотреть их на своей возобновленной тридцать четвертой сессии. Совет также отложил рассмотрение проекта резолюции I, приведенной в разделе IV доклада Комиссии.²⁷

438. В своих резолюциях 880 (XXXIV), 881 (XXXIV) Совет принял к сведению годовые доклады ЭКЕ, ЭКАДВ и ЭКЛА и одобрил программы работы комиссий и их порядок очередности. В резолюции 882 В (XXXIV) он принял к сведению доклад о работе девятой сессии Комитета полного состава ЭКЛА, которая состоялась в здании Центральных учреждений в июне 1962 года с целью изменения резолюции 218 (АС.50) ЭКЛА о создании Латиноамериканского института экономического и социального планирования.

СНОСКИ К ГЛАВЕ V

¹ E/SR.1210, 1211.

² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 10.

³ См., среди прочего, раздел II главы IV и раздел I главы VIII.

⁴ См. выше, раздел IV главы IV.

⁵ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Supplement No 4.

⁶ Ibid., Thirty-fourth Session, Supplement No. 10.

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Приложения, пункты повестки дня 12, 28, 29 и 30.

⁸ См. документ A/CN.1/R.515.

⁹ See Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 13, document E/3639.

¹⁰ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение №3.

¹¹ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №62.II.E.1.

¹² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №61.II.E/Mim.13.

¹³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №61.II.E/Mim.20.

¹⁴ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №61.XVII.5.

¹⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №62.II.E.5.

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение №2.

¹⁷ См. раздел I главы III.

¹⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №61.II.F.7.

¹⁹ See Economic Bulletin for Asia and the Far East, vol. XII, No. 2.

²⁰ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Supplement No.4.

²¹ Центр создан совместно Организацией Объединенных Наций, правительством Чили и Советом по вопросам населения.

²² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Supplement No.10.

²³ E/SR.1210-1213 и 1236.

²⁴ E/SR.1210-1213.

²⁵ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 10.

²⁶ E/SR.1236.

²⁷ См. ниже, в пункте 670 о мерах, принятых в связи с проектом резолюции II.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете или в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Всемирная федерация профсоюзов

Доклад о региональных экономических комиссиях — E/SR.1211

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока

Международная конфедерация свободных профсоюзов

E/CN.11/NGO/41. Заявление о положении в районе деятельности ЭКАДВ.

Глава VI

ДРУГИЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ И СВЯЗАННЫЕ С НИМИ ВОПРОСЫ

Раздел I. Вопросы статистики

439. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел¹ доклад Статистической комиссии о работе ее двенадцатой сессии (E/3633).² Совет в резолюции 883 (XXXIV) принял к сведению этот доклад и утвердил указанную в нем программу и очередность работ. В ходе прений в Совете ряд делегаций высказался о прогрессе, достигнутом в международном плане в области статистики, и о той помощи, которая оказывалась развивающимся странам в этой области. Одна делегация указала на то, что ее одобрение рабочей программы Статистической комиссии не распространяется на проект создания центра международной торговой статистики. Другие делегации приветствовали создание такого центра, и одна делегация выразила надежду на то, что он начнет свою работу как можно скорее и станет центром технической помощи и подготовки национальных экспертов путем предоставления стипендий. Несколько делегаций высказали пожелание возвратиться к вопросу о расходах, связанных с выполнением рабочей программы, когда этот вопрос будет рассматриваться Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. Ниже в кратком изложении приводятся некоторые из основных вопросов, рассмотренных Комиссией.

ОБЗОР СТАТИСТИЧЕСКОЙ РАБОТЫ В МЕЖДУНАРОДНОМ ПЛАНЕ

440. Комиссия обсудила вопрос о статистической работе, проделанной с 1960 года Организацией Объединенных Наций, специализированными учреждениями и рядом других международных и региональных организаций, взяв за основу обсуждения «Обзор статистической работы в международном плане» (E/CN.3/286 и Add.1) и обратив особое внимание на подготовку специалистов и помощь развивающимся странам. Комиссия просила эти организации разработать до открытия сессии Комиссии 1964 года подробные программы работы на пять последующих лет и в общих чертах наметить программы на дальнейшие десять лет. Комиссия выразила на-

мерение изучить различные программы и сделать по ним замечания, чтобы тем самым облегчить их приспособление к требованиям, предъявляемым «Декадой развития» Организации Объединенных Наций, и способствовать соблюдению разумной пропорции между программами.

441. Комиссия рекомендовала продолжать работу по улучшению сопоставимости статистических данных стран с различными социально-экономическими системами и расширить статистические издания Организации Объединенных Наций, имея в виду необходимость представления возможно более полных и достоверных данных по отдельным странам. Комиссия также просила провести специальное исследование по вопросу о статистических потребностях для планирования экономического и социального развития менее развитых стран.

ПРОМЫШЛЕННАЯ СТАТИСТИКА

442. В основу обсуждения Комиссией вопроса о промышленной статистике были положены три документа: «Системы промышленной статистики пяти стран с высоко развитой промышленностью» (E/CN.3/285), «Некоторые новые проблемы и тенденции в области промышленной статистики» (E/CN.3/287) и «Всемирная программа основной промышленной статистики 1963 года» (E/CN.3/288). Комиссия предложила опубликовать первое из этих исследований после того, как оно будет пересмотрено в свете замечаний Комиссии и заинтересованных стран, и начать составление подробного исследования для отдельных стран Латинской Америки, Азии и Африки. Она также постановила составить подробные исследования о целях, проблемах, методах и приемах сбора и обработки статистических данных по строительству и о требованиях, предъявляемых к промышленной статистике, и ее использованию. Комиссия с удовлетворением отметила участие большого числа стран и прогресс, достигнутый в начатой в 1958 году во исполнение резолюции 676 В (XXVI) Совета работе в связи с Всемирной программой основной промышленной статистики 1963 года.

443. Комиссия рассмотрела два документа: «Статистика финансовых счетов предприятий» (E/CN.3/289) и «Проблемы и новые факторы в области интеграции счетов, основанных на статистическом учете финансов и доходов» (E/CN.3/290). Первый документ касался национальных нужд, практики и проблем, связанных со сбором и обработкой данных о доходах и расходах и балансовых счетах нефинансовых предприятий. Второй документ касался вопроса о характере отчетности, планируемой и составляемой странами по финансовым операциям и активам, и ее соотношении или совпадении с традиционным учетом национального дохода, расхода и продукта, а также проблем и тенденций в этой области работы. Комиссия нашла, что оба документа — полезное средство для обмена опытом между странами по этим вопросам, и предложила продолжать эту работу в международном масштабе.

НАРОДНОХОЗЯЙСТВЕННЫЙ УЧЕТ

444. Комиссия рассмотрела два документа, касающихся народнохозяйственного учета: «Обзор практики отдельных стран в области народнохозяйственного учета» (E/CN.3/291) и «Доклад о ходе работы в области национального учета и смежных областях» (E/CN.3/292). Она утвердила, с небольшими изменениями, программу будущей работы, намеченной в документе (E/CN.3/292, выдвинув при этом в качестве первоочередных задач следующие: завершение работы по составлению дополнения к «Ежегоднику статистики народнохозяйственного учета», содержащего описание практикуемых методов отчетности; составление справочника по народнохозяйственному учету в виду дополнения к «Системе народнохозяйственного учета и вспомогательным таблицам»;³ составление исследования о теоретических и статистических проблемах составления индексов национального продукта и расходов на основе неизменных цен; исследование методов достижения международной сопоставимости национального дохода, расходов и продуктов с помощью применения общей основы для оценки; и завершение исследования соответствий и расхождений в системе народнохозяйственного учета, применяемой Организацией Объединенных Наций, и системе учета, применяемой в странах централизованного планового хозяйства.

445. Комиссия рассмотрела документ «Методология и оценка постоянного учета населения» (E/CN.3/293) и вынесла рекомендацию о том, что, после изучения властями различных стран, этот документ должен в случае необходимости быть пересмотрен и издан в качестве технического исследования.

ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ СТАТИСТИКА

446. На рассмотрении Комиссии находилось два документа: «Доклад о результатах работы, выполненной в связи с Программой всемирных переписей населения и жилищного фонда 1960 года» (E/CN.3/295) и «Доклад о результатах работы в области демографической статистики (кроме переписей населения) за 1960—1961 годы и предложения о работе на 1962—1964 годы» (E/CN.3/294). Комиссия рекомендовала обследовать нынешнее состояние систем гражданской регистрации обычного типа и составить расписание международной работы, предлагаемое в связи с проведением программ переписей населения и жилищного фонда 1970 года. Она также предложила усилить работу по улучшению статистики международной миграции.

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ ДЛЯ СОЦИАЛЬНЫХ ПРОГРАММ

447. Комиссия рассмотрела «Доклад о ходе работы в области статистики для социальных программ» (E/CN.3/296) и предложила закончить составление «Руководства по обследованию домашних хозяйств» и «Краткого руководства по социальной статистике».

МЕТОДЫ ВЫБОРОЧНОГО ОБСЛЕДОВАНИЯ

448. Комиссия рассмотрела «Доклад Специальной рабочей группы специалистов по методам выборочного обследования» (E/CN.3/284), который был составлен группой, назначенной по просьбе Комиссии на одиннадцатой сессии. В соответствии с рекомендацией этой группы Комиссия предложила Генеральному Секретарю назначить группу экспертов для пересмотра терминологии выборочных обследований и составления пересмотренного ряда рекомендаций, который должен заменить собой документ, озаглавленный «Составление докладов о выборочных обследованиях.»⁴

КЛАССИФИКАЦИЯ СТАТЕЙ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ОТЧЕТНОСТИ

449. Комиссия рассмотрела «Доклад о ходе работы по классификации статей государственной отчетности» (E/CN.3/297), в котором описывается работа, проделанная в соответствии с резолюцией 378 Д (XIII) Совета и резолюцией 407 (V) Генеральной Ассамблеи, а также ознакомилась с ходом работы в различных странах по переклассификации государственных операций в соответствии с предложениями, содержащимися в «Руководстве по экономической функциональной классификации государственных финансовых операций» (ST/TAA/M/12-ST/ECA/49).⁵

СТАТИСТИКА ПЛАТЕЖНЫХ БАЛАНСОВ

450. Комиссия рассмотрела «Доклад о ходе работы в области статистики платежных балансов» (E/CN.3/298), составленный МВФ, и с удовлетворением отметила работу, проделанную МВФ в этой области.

СТАТИСТИКА ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ

451. Комиссия рассмотрела два документа: «Применение пересмотренной Международной стандартной торговой классификации» (E/CN.3/299) и «Международная обработка статистических данных о внешней торговле с помощью счетно-аналитических машин» (E/CN.3/300). Комиссия предложила Генеральному Секретарю создать при Статистическом бюро Организации Объединенных Наций центр для сбора и опубликования международных данных о внешней торговле. Представляемые правительствами данные должны суммироваться и проверяться с помощью электронных счетно-вычислительных машин и записываться на магнитные ленты для постоянного хранения. По просьбе государств-членов Организации, специализированных учреждений и других организаций, центр должен будет предоставлять им статистическую информацию, полученную в результате своей работы (в виде печатных изданий, таблиц, перфокарт или магнитных лент).

СТАТИСТИКА ТУРИЗМА

452. Комиссия рассмотрела документ, озаглавленный «Статистика туризма» (E/CN.3/303), и с удовлетворением отметила план, согласно которому Международный союз официальных туристских организаций в консультации с МВФ и Статистическим бюро Организации Объеди-

ненных Наций должен составить предложения, направленные на улучшение статистики туризма.

ПРОГРАММА БУДУЩЕЙ РАБОТЫ И ОЧЕРЕДНОСТЬ

453. Комиссия составила программу будущей работы и очередности, указав восемь первоочередных постоянных проектов и видов деятельности и двадцать два специальных, а также шесть менее срочных специальных проектов. Кроме вышеупомянутых проектов Комиссия в качестве первоочередной задачи наметила пересмотр, с соответствующим расширением, труда «Типы промышленного роста, 1938—1958 годы»⁶ для переиздания его в 1963 году.

Раздел II. Вопросы пассажирского движения, транспорта и связи

КОНФЕРЕНЦИЯ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ПАССАЖИРСКОМУ ДВИЖЕНИЮ И ТУРИЗМУ

454. На тридцать первой сессии Совет в резолюции 813 (XXXI) предложил Генеральному Секретарю подготовить рекомендации относительно характера, сферы работы и места созыва конференции по международному пассажирскому движению и туризму и создать конференцию не позднее 1963 года. Рекомендации Генерального Секретаря были представлены Совету на тридцать третьей сессии в виде записки (E/3590 и Add.1),⁷ препровождающей ему доклад группы экспертов, с которыми Генеральный Секретарь консультировался.

455. В Совете⁸ его члены подчеркивали экономическое значение туризма и указывали на необходимость упрощения или стандартизации правительственных формальностей для пассажирского движения. Было предложено оказать развивающимся странам экономическую и техническую помощь с тем, чтобы они могли развивать свои возможности в отношении туризма. Важность туризма заключается в том, что он является источником иностранной валюты и средством укрепления связи между народами. Он имени итальянского правительства представитель Италии возобновил ранее сделанное предложение о созыве конференции в Риме и заявил, что его правительство оплатит дополнительные расходы, которые могут потребоваться для проведения конференции вне Центральных учреждений.

456. В резолюции (870 (XXXIII)) Совет едино-

гласно подтвердил свое решение созвать международную техническую конференцию с целью составления рекомендаций о международном пассажирском движении и туризме и предложил Генеральному Секретарю пригласить всех членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений принять участие в этой конференции и пригласить к участию в этой конференции без права голоса специализированные учреждения и заинтересованные межправительственные организации и неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете. Совет решил, что конференция должна состояться в Риме в августе-сентябре 1963 года и продолжаться не более двенадцати рабочих дней и что предварительная повестка должна быть основана на проекте повестки дня, составленном группой экспертов, при условии внесения в нее некоторых предложенных Генеральным Секретарем поправок. Совет также решил рассмотреть доклад конференции на тридцать седьмой сессии.

ПЕРЕВОЗКА ОПАСНЫХ ГРУЗОВ

457. На тридцать третьей сессии Совет рассмотрел⁹ записку Генерального Секретаря (E/3575), предлагающую вниманию Совета составленные во исполнение резолюции 724 С (XXVIII) доклады Комитета о ходе работы экспертов по дальнейшим мероприятиям в отношении перевозок опасных грузов и Группы экспертов по взрывчатым веществам.

СНОСКИ К ГЛАВЕ VI

¹ E/AC.6/SR.310; E/SR.1216.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 13.

³ Studies in Methods, Series F, No. 2, Rev. 1 (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 59. XVII.11).

⁴ Statistical Papers, Series C, No. 1, Revised.

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 58. XVI.2.

458. Совет в резолюции 871 (XXXIII) единогласно утвердил установленные экспертами принципы, принятые ими меры и их рекомендации. Поэтому он предложил Генеральному Секретарю, в соответствии с положениями резолюции 724 С (XXVIII), изменить классификацию и перечень главных опасных грузов, содержащиеся в рекомендациях 1956 года, касающихся таких грузов, и разослать измененные тексты правительствам и заинтересованным международным организациям. Он также предложил ему вновь созвать в 1963 году совещание квалифицированных организаций и обратить внимание правительств и других указанных ему заинтересованных органов на соответствующие аспекты резолюции и очередных докладов.

ПРИСОЕДИНЕНИЕ САН-МАРИНО К КОНВЕНЦИИ О ДОРОЖНОМ ДВИЖЕНИИ ОТ 19 СЕНТЯБРЯ 1949 ГОДА

459. На возобновленной тридцать второй сессии¹⁰ Совет рассмотрел заявление (E/3558)¹¹ правительства Сан-Марино о присоединении к Конвенции о дорожном движении, подписанной в Женеве 19 сентября 1949 года. Это заявление было представлено Совету в соответствии с пунктом 3 статьи 27 Конвенции.

460. В резолюции 857 (XXXII) Совет постановил принять Республику Сан-Марино в качестве участника Конвенции.

⁶ Statistical Papers, Series P, No. 1, United Nations publication, Sales No.: 59. XVII. 6.

⁷ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Annexes, agenda item 9.

⁸ E/SR.1195.

⁹ E/SR.1196.

¹⁰ E/SR.1183.

¹¹ Official Records of the Economic and Social Council, Resumed Thirty-second Session, Annexes, agenda item 29.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления неправительственных организаций, сделанные в Совете и в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать третья сессия

Международная торговая палата

Пассажирское движение, транспорт и связь — E/SR.1195

Устные заявления неправительственных организаций, сделанные в Комитете Совета по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

Международный союз официальных туристских организаций

Пассажирское движение, транспорт и связь — E/C.2/SR.191

ВОПРОСЫ, ОТНОСЯЩИЕСЯ К НАУКЕ И ТЕХНИКЕ

Раздел I. Основные направления исследований в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний в мирных целях

461. После рассмотрения обзора Организации Объединенных Наций, озаглавленного «Современные направления в научно-исследовательской работе» (E/3362/Rev.1),¹ изданного профессором Пьером Оже, Совет на тридцать второй сессии в резолюции 829 A (XXXII) предложил административным главам специализированных учреждений представить их предложения относительно наилучшего осуществления рекомендаций, изложенных в части III обзора. На тридцать четвертой сессии² Совет рассмотрел информацию, представленную по его просьбе следующими организациями: ЮНЕСКО (E/3621, пункты 181—193)³ ФАО (E/3623, пункты 60—78,⁴ ВОЗ (E/3611/Add.1, пункт 26 и Add.2),⁵ ВМО (E/3642, пункт 1.5.17),⁶ и МАГАТЭ (E/3612 и Corr.1, пункт 8).⁷

462. Совет в резолюции 910 (XXXIV) отметил важность развития науки и техники для экономического развития и благосостояния человечества, в частности в слаборазвитых районах. Совет выразил удовлетворение специализированным учреждениям и МАГАТЭ, которые по его просьбе изучили уже достигнутые результаты и возможности принятия мер в рамках содержащихся в обзоре рекомендаций. Совет, кроме того, предложил АКК представить Совету на тридцать восьмой сессии подробные замечания относительно характера и объема проблемы централизации и обмена информацией о проводимой или намечаемой научно-исследовательской работе в соответствии с содержащейся в обзоре рекомендацией.

463. Совет в своей резолюции сделал также несколько конкретных рекомендаций: он выразил пожелание, чтобы средства, предоставленные в распоряжение Международной организации по исследованию мозга были сконцентрированы с тем, чтобы способствовать координации международных исследований в этой области; Совет отметил с удовлетворением создание междуна-

родного неправительственного органа по исследованию клетки и выразил надежду, что это будет содействовать осуществлению особой рекомендации, касающейся молекулярной биологии; Совет выразил мнение, что в связи с работами, являющимися следствием Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии, следует усилить научно-исследовательскую работу в области превращения и аккумуляции энергии. Совет предложил Генеральному Секретарю составить, в сотрудничестве с заинтересованными организациями, и представить не позднее четырнадцатой сессии исследование о мерах, предлагаемых для осуществления рекомендации обзора, касающейся сохранения и оздоровления окружающей природной среды и о научно-исследовательской деятельности в национальном и международном масштабах в отношении всех видов загрязнения и мер борьбы с ним. Совет предложил ЮНЕСКО держать Совет в курсе деятельности Группы по организации научно-исследовательской работы, созданной в 1961 году для оказания консультативной помощи правительствам, по их просьбе, относительно политики в отношении научной работы. Далее Совет предложил АКК представить ему, если возможно на тридцать шестой сессии, замечания относительно влияния на административную структуру учреждений системы Организации Объединенных Наций тех проблем, которые возникают в процессе развития науки и техники в связи с социально-экономическим прогрессом. В заключение Совет предложил Генеральному Секретарю рассмотреть в сотрудничестве с ЮНЕСКО, другими заинтересованными специализированными учреждениями и МАГАТЭ, какие меры необходимо принять для периодического пополнения обзора новейшими данными и облегчения выпуска нового его издания в пределах приемлемого срока и представить, если возможно, на тридцать шестой сессии Совета, свои замечания по этому вопросу.

464. Поддерживая вышеизложенную резолюцию, некоторые делегации подчеркнули, что в их понимании целью ее не является установление какого-либо порядка очередности.

Раздел II. Согласование результатов научных исследований

465. Во исполнение своей резолюции 804 А (XXX) Совет на тридцать четвертой сессии⁸ рассмотрел составленный ЮНЕСКО обзор (Е/3618) относительно организации и функционирования реферативной работы в различных областях науки и техники. После короткой исторической справки в обзоре описываются различные виды основных научных изданий, применяемые в них приемы и трактуемые дисциплины, и в общих чертах указываются наиболее целесообразные формы научных публикаций в области естественных наук. В нем описываются некоторые виды реферативной работы и сообщаются сведения относительно главных периодических реферативных изданий и предметных указателей трудов по математике, химии, биохимии, физике, биологии, агрономии, геологии, геофизике и технике. Многочисленные примеры иллюстрируют развитие механизации в составлении рефератов и предметных указателей, обсуждаются возможности и отмечаются трудности создания мирового центра научной документации. В заключениях обзора приводятся серьезные доводы в пользу коллективных действий посредством рабочих групп представителей компетентных органов Организации Объединенных Наций, научных объединений, профессиональных органов, правительственных и неправительственных служб по документации и информации, издателей главнейших научных периодических изданий, рефератов и предметных указателей.

466. В ходе прений в Совете один из его членов подверг сомнению целесообразность создания мирового центра научной документации и высказал мнение, что региональные центры предпочтительны, по крайней мере вначале. Предпочтение региональным центрам перед мировыми центрами было также отдано представителем ЮНЕСКО.

467. В резолюции 911 (XXXIV) Совет, будучи убежден в том, что улучшение научно-технической документации в национальном и региональном масштабе и дальнейшее развитие международного обмена сведениями в этой области имеет важное значение для международного сообщества, выразил одобрение докладу, составленному ЮНЕСКО, но постановил отложить его рассмотрение до тридцать шестой сессии Совета, с тем чтобы предоставить достаточно времени для полного изучения его содержания.

Совет предложил АКК, если он того пожелает, представить замечания по докладу и рекомендовал, чтобы тем временем доклад был предложен вниманию всех правительств, принимающих участие в Конференции Организации Объединенных Наций по применению научных и технических знаний для удовлетворения потребностей менее развитых районов.

Раздел III. Международное сотрудничество в области сейсмологических изысканий

468. На тридцать четвертой сессии⁹ Совету был представлен доклад, озаглавленный «Международное сотрудничество в области сейсмологических изысканий, сейсмологии и техники сейсмостойкого строительства» (Е/3617 и Add.1), составленный ЮНЕСКО в сотрудничестве с ВМО согласно пожеланию, выраженному в резолюции Совета 767 (XXX). Совет также имел в своем распоряжении меморандум (Е/3683) одной из делегаций, содержащий относящиеся к докладу замечания и конкретные предложения.

469. Доклад основывался главным образом на информации, собранной тремя миссиями сейсмологического наблюдения, посланными ЮНЕСКО в 1961 и 1962 годах в основные сейсмические зоны мира. В докладе содержатся рекомендации относительно будущих мероприятий для расширения знаний о природе и механизме землетрясений и для обеспечения более эффективной защиты против последних. В докладе также содержится предложение о дальнейших мероприятиях на национальном и международном уровнях.

470. Совет в резолюции 912 (XXXIV) с удовлетворением принял к сведению доклад и обратил внимание государств-членов Организации на содержащиеся в нем рекомендации относительно улучшения сейсмологического наблюдения, анализа сейсмологических данных, составления сейсмических и сеймотектонических карт, руководств и сборников правил для проектирования сейсмостойких конструкций, выработал системы предостережения от сейсмических морских волн («цунами») и мер по оказанию помощи. Совет предложил Генеральному Секретарю, ЮНЕСКО, ВМО и другим заинтересованным учреждениям продолжать активное поощрение международного сотрудничества в изучении происхождения и механизма землетрясений и совершенствовать защитные меры, которые могут приниматься против землетрясений, так же как и меры по восстановлению всего разрушенного землетрясениями.

Раздел IV. Международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях *

471. Во исполнение резолюции Генеральной Ассамблеи 1721 А и С (XVI) Совет рассмотрел на тридцать четвертой сессии¹⁰ «Первый доклад об успехах науки об атмосфере и ее применении с учетом новых данных о космическом пространстве» (E/3662),¹¹ составленный ВМО, и первый доклад МСЭ по вопросу об электросвязи и мирном использовании космического пространства (E/3645).¹²

472. Представляя доклад ВМО Совету,¹³ Генеральный секретарь ВМО отметил его предварительный характер. Постановления резолюции 1721 С (XVI) Генеральной Ассамблеи затрагивают широкий круг вопросов и влечет за собой переоценку науки об атмосфере и ее применения в свете достижений, связанных с запусками спутников. Потребуется дальнейшее исследование и доклады для пополнения выдвинутых предложений. Первый доклад был составлен с помощью экспертов Соединенных Штатов и Советского Союза и содержит предварительные предложения в отношении системы под наименованием «Всемирное наблюдение за погодой», с помощью которой можно было бы вести постоянное наблюдение за погодой на всем земном шаре и сведения получаемые посредством искусственных спутников могли бы сообщаться всем странам. В докладе также содержатся предварительные предложения с целью обеспечения максимального использования получаемых данных для исследовательских целей. В отношении финансовых мероприятий в докладе предлагается, чтобы, так как в некоторых случаях может потребоваться внешняя помощь для дополнения того, что может быть сделано в рамках национальных программ, просьбы об оказании такой помощи в рамках мероприятий Расширенной программы или Специального фонда рассматривались благожелательно. Но, ввиду того что это в свою очередь может оказаться недостаточным, ВМО предложила, чтобы Организация Объединенных Наций рассмотрела вопрос о проведении некоторых специальных мероприятий и о возможном создании всемирного фонда Организации Объединенных Наций для наблюдения за погодой.

473. В докладе МСЭ, который также носил

* Пункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

предварительный характер, подчеркивается стремление МСЭ достигнуть наиболее широкого использования электросвязи в космосе в мирных целях и в интересах всех стран. В нем объясняется структура и роль МСЭ и сложный аппарат для разрешения технических аспектов электросвязи в космосе. В докладе также описываются принятые или намеченные МСЭ меры как до, так и после вынесения резолюции 1721 (XVI) Генеральной Ассамблеи, в частности, совещание Консультативного комитета МСЭ по радио в марте 1962 года и шаги, предпринятые для созыва в 1963 году чрезвычайной административной конференции по радио для рассмотрения вопроса о распределении диапазонов радиочастот для систем управления спутниками, а также диапазонов радиочастот для телеметрического управления и контроля над такими системами.

474. Совет имел возможность провести только предварительное обсуждение этих двух докладов. В резолюции 913 (XXXIV) Совет отметил, что доклад ВМО указывает на те успехи метеорологической науки и ее применения, которые последуют за развитием согласованной международной метеорологической программы с использованием спутников. Что касается электросвязи и использования космического пространства в мирных целях, то Совет принял к сведению тот факт, что события последнего времени показали значительные возможности в этой области при использовании космических кораблей, совершающих орбитальные полеты.

475. Отмечая далее, что Комитет по использованию космического пространства в мирных целях должен собраться в ближайшем будущем для рассмотрения этих докладов, Совет выразил одобрение ответственным органам ВМО и МСЭ за их дальновидный подход к достижениям науки об атмосфере и к возможности использования космоса для связи. Совет высказал мнение, что различные содержащиеся в докладе предложения о дальнейших действиях заслуживают благожелательного изучения; он также с одобрением отметил, что обе организации будут продолжать следить за дальнейшей деятельностью в соответствующих областях, касающихся космического пространства, и предложил ВМО и МСЭ, в сотрудничестве с ЮНЕСКО и Международным советом научных обществ, принять меры к разработке и планированию необходимых программ для образования и подготовки специалистов по вопросам космической

метеорологии и электросвязи, в соответствии с частями С и D резолюции Генеральной Ассамблеи 1721 (XVI). Совет обратился с настоятельной просьбой ко всем государствам-членам Организации об оказании всемерного со-

действия этим организациям в упомянутых областях. В заключение Совет, в соответствии с резолюцией 1721 (XVI), препроводил оба доклада Генеральной Ассамблеи на семнадцатой сессии.

СНОСКИ К ГЛАВЕ VII

¹ Издание Организации Объединенных Наций, Нью-Йорк, и ЮНЕСКО, Париж, 1961 год.

² E/AC.24/SR.228-229; E/SR.1235.

³ Доклад Генерального директора ЮНЕСКО.

⁴ Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций Экономическому и Социальному Совету на его тридцать четвертой сессии; предварительный доклад одиннадцатой сессии Конференции ФАО (4—24 ноября 1961 год).

⁵ Доклад Всемирной организации здравоохранения, дополнительный доклад (27 июня 1962 года), дополнительный доклад (11 июля 1962 года).

⁶ Годовой доклад Всемирной метеорологической организации, 1961 год (Женева 1962 год).

⁷ Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии Экономическому и Социальному Совету за 1961/62 год и исправления.

⁸ E/AC.24/SR.227, 228; E/SR.1235.

⁹ E/AC.24/SR.227, 228; E/SR.1235.

¹⁰ E/AC.24/SR.229; E/SR.1224, 1235.

¹¹ Секретариат Всемирной метеорологической организации, Женева, Швейцария.

¹² МСЭ, Женева, 1962 год.

¹³ E/SR.1224.

Глава VIII

СОЦИАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Социальное развитие

476. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел доклад Социальной комиссии о работе ее четырнадцатой сессии (E/3636/Rev.1).¹ Доклад содержал замечания и предложения Комиссии о дальнейшей работе в области планирования пропорционального экономического и социального развития, составленные на основании следующих документов: ряда исследований по отдельным странам (E/CN.5/346/Add.1-9); доклада Генерального Секретаря, содержащего анализ проблем в области планирования в том их аспекте, который отражен в исследованиях по отдельным странам (E/CN.5/365), и резолюций 1674 (XVI) и 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи. Доклад включал также замечания Комиссии по докладу Специальной группы экспертов по жилищному строительству и градостроительству (E/CN.5/367 и Corr.1 и Add.1), которая была создана в соответствии с резолюцией 830 С (XXXII) Совета и предложениями об учреждении комитета по жилищным вопросам, строительству и планированию. В докладе также обсуждались мероприятия по созыву специальной группы экспертов по коммунальному развитию, в соответствии с докладом, представленным Генеральным Секретарем (E/CN.5/364); в докладе содержались замечания Комиссии по докладу группы экспертов (E/CN.5/360/Rev.1),² созданной в соответствии с резолюцией 371 D (XXVIII) Совета, по вопросам организации и администрации социального обслуживания, и был сформулирован ряд предложений о будущей работе в этой области. Кроме того, доклад Комиссии содержал анализ доклада Генерального Секретаря (E/CN.5/366 и Add.1) об усилении работы Организации Объединенных Наций в социальной области, а также ряд предложений по этому вопросу, представляемых на рассмотрение Совета.

477. Открывая прения в Совете по докладу Социальной комиссии,³ представитель Генерального Секретаря подчеркнул⁴ общемировой характер планирования развития и потребность в более точном определении методов согласования экономических и социальных аспектов развития. Представитель Генерального Секре-

таря, особо упомянув о Центре перспективных экономических исчислений и разработки экономических программ, а также о группе экспертов по вопросам планирования экономического развития, которая должна быть создана в соответствии с резолюцией 1708 (XVI) Генеральной Ассамблеи, указал, что были предприняты шаги к обеспечению согласованного подхода к планированию развития в выполнении программы работы Секретариата; он также предложил, чтобы в дальнейшем работа в области пропорционального экономического и социального развития планировалась на долгосрочной основе.

478. В отношении жилищного вопроса и градостроительства представитель Генерального Секретаря заметил, что правительства все более и более отдают себе отчет в том, насколько важен этот участок работы в рамках общей политики развития. Он отметил, однако, что попытка разрешить жилищную проблему только путем применения обычных методов строительства и финансирования не приведут ни к чему и что только изобретательные новые методы и согласованные мероприятия, проводимые на международной основе, позволят полностью мобилизовать необходимые ресурсы. Представитель Генерального Секретаря выразил надежду, что намечаемый Советом к созданию новый Комитет по жилищному вопросу, строительству и планированию будет стремиться наладить согласованную деятельность заинтересованных органов Организации Объединенных Наций, в особенности региональных экономических комиссий и специализированных учреждений, и окажет содействие в правильном распределении технической и финансовой помощи, оказываемой высокоиндустриализованными районами для содействия разрешению тяжелейших проблем жилищного строительства и градостроительства, стоящих перед развивающимися странами.

ПЛАНИРОВАНИЕ ПРОПОРЦИОНАЛЬНОГО ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

479. Совет вновь подтвердил важность согла-

сованного подхода к вопросу экономического и социального развития; он также с удовлетворением отметил, что то внимание, которое было им уделено в прошлом этому вопросу, приводит в настоящее время к практическим и конкретным результатам, о чем свидетельствует доклад Социальной комиссии о работе ее четырнадцатой сессии.

480. Ряд членов Совета сделал сообщение о том, какие методы применяются в их странах при разработке программ пропорционального экономического и социального развития, а также о достигнутых в этих странах результатах. Они указывали на важность разрешения таких проблем как модернизация сельских районов, на ряд мер, касающихся положения с молодежью, увязки профессиональной подготовки со спросом на рабочую силу и предоставления учебно-просветительного оборудования в рамках общего плана развития, на участие населения в работе по планированию и долю национального дохода, выделяемую для личного потребления.

481. Совет отметил, что в настоящее время принцип планирования является общепризнанной существенно важной предпосылкой для быстрого экономического и социального роста развивающихся стран и, в частности, для достижения пропорционального развития; он также заметил, что целесообразнее предусмотреть необходимые мероприятия для социального развития еще в процессе планирования, чем исправлять упущения задним числом. Однако, по общему мнению, этот вопрос является настолько сложным, что необходимы новые исследования для того, чтобы расширить существующие познания о взаимосвязи социального и экономического развития. Например, особенно срочно необходимо изучить вопрос о распределении доходов. Было также высказано мнение, что нельзя ждать от самого процесса планирования, чтобы он неизбежно и автоматически обеспечил прогресс; существенную роль здесь играют мероприятия по проведению планирования в жизнь, а проведение планирования в жизнь частично зависит от политической конъюнктуры.

482. Один из членов Совета высказал мнение, что, стремясь ускорить пропорциональное экономическое и социальное развитие, Социальная комиссия сама может впасть в соблазн слишком большого упора на социальные аспекты проблемы, а этот вопрос может быть удовлетворительно разрешен только с помощью достаточных экономических ресурсов. Он отметил,

далее, что в некоторых странах в области социального развития действительно были достигнуты значительные успехи, но что, в дальнейшем, вследствие низких темпов экономического роста, темпы социального роста не смогут удержаться на прежней высоте. Другой член Совета, в качестве примера перерасходов в социальной области, сослался на существующую в его стране чрезмерную стоимость школ, на строительство которых идут дорогие и неподходящие материалы. С другой стороны, было высказано мнение, что предположение, будто прогресс в социальной области неуклонно сопутствует экономическому прогрессу, ошибочно; прогресс в социальной области обеспечен в том случае, если он является органической частью процесса планирования, а это бывает не всегда, и даже не всегда рекомендуется в резолюциях Организации Объединенных Наций.

483. Многие члены Совета указывали на ценность «Доклада о мировом социальном положении» за 1961 год (E/CN.5/346/Rev.1)⁵ и проведенных в связи с этим докладом исследований по отдельным странам (E/CN.5/346/Add.1-9). Общее признание в Совете получила мысль о том, что такие исследования должны быть распространены на ряд других стран. С другой стороны, ряд членов Совета указал, что Генеральному Секретарю будет затруднительно подготовить к пятнадцатой сессии Социальной комиссии, в соответствии с предложением этой Комиссии, доклад, содержащий руководящие установки для правительств в целях правильного распределения ими ресурсов между различными социальными секторами и установления эффективности различных организационных мероприятий по планированию в социальной области. Эти члены Совета подчеркивали, что надо постараться вооружиться эмпирическими данными, а не априорными принципами, считая первое лучшим способом помочь отдельным правительствам прийти к самостоятельным решениям. Поэтому они рекомендовали предложить Генеральному Секретарю выработать для правительств не универсальные руководящие установки, а методы действия, и вместо того, чтобы давать оценку эффективности различных организационных мероприятий, просто поделиться итогами накопленного практического опыта с проведением подобных мероприятий; они также предлагали, ввиду значительного объема связанной с этим работы, установить менее жесткий предельный срок для завершения этого исследования. Члены Совета подчеркивали, что

при проведении исследований этого типа необходимо тесное сотрудничество с региональными институтами планирования.

484. В соответствии с рекомендацией Социальной комиссии, Совет принял резолюцию 903B (XXXIV), в которой указал на проявляемый развивающимися странами интерес к дальнейшему изучению проблемы планирования и получению практической помощи в этой области, а также к разработке рациональных и согласованных планов развития в национальном масштабе и к усилению деятельности по выполнению этих планов в рамках «Декады развития». Совет предложил Генеральному Секретарю подготовить, для рассмотрения Социальной комиссией, доклад, излагающий, для использования правительствами, методы правильного распределения ресурсов по различным социальным секторам и резюмирующий опыт, приобретенный в отношении различных форм организации планирования социальных мероприятий с учетом целей развития. Генеральному Секретарю было предложено составить этот доклад в сотрудничестве с заинтересованными специализированными учреждениями, и при этом пользоваться услугами консультантов. Совет также рекомендовал, чтобы при проведении в жизнь резолюции (XVI) Генеральной Ассамблеи сугубое внимание уделялось необходимости объединения социальных и экономических аспектов развития, чтобы органы Организации Объединенных Наций, в том числе региональные экономические комиссии, усилили работу в области проблем планирования пропорционального развития, учитывая соответствующий опыт государств-членов Организации Объединенных Наций или опыт какого-либо из специализированных учреждений, и чтобы соответствующие органы Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения оказывали содействие широкому обмену опытом и знаниями в области планирования пропорционального развития. Совет, далее, рекомендовал проведение в различных районах семинаров по конкретным вопросам планирования программ работы в социальной области; он также рекомендовал, чтобы в ходе осуществления программ технического сотрудничества Организации Объединенных Наций должное внимание уделялось подготовке национальных планировщиков.

ЖИЛИЩНЫЙ ВОПРОС И ГРАДОСТРОИТЕЛЬСТВО

485. Совет обсуждал работу Социальной ко-

миссии на основе доклада Специальной группы экспертов по жилищному строительству и градостроительству (E/CN.5/367 и Cop.1 и Add.1), которая была создана в соответствии с резолюцией 830C (XXXII) Совета, для консультирования Социальной комиссии по вопросу о месте, которое программы расширения жилищного строительства и основных сооружений коммунального обслуживания должны занять в национальных программах развития, а также по вопросу о практических методах расширения и использования для этой цели национальных и международных ресурсов. Совет отметил прекрасную работу Группы экспертов, составивших всесторонний и ценный доклад. Совет отметил мнение Комиссии о том, что в Африке, Азии и Латинской Америке рост населения и сосредоточение его в городах вызовет к 1965 году необходимость в ежегодном строительстве в этих районах до двадцати четырех миллионов жилых помещений, что следует избегать беспланового и бесконтрольного градостроительства путем своевременного утверждения планов городского и материально-технического развития, которые заранее установят рациональные схемы расселения, землепользования и распределения населения и экономической деятельности, и, наконец, что жилищное строительство, коммунальное благоустройство, градостроительство и региональное развитие практически приводят к созданию благоприятных естественных условий для жизни отдельных лиц и семей, а также к созданию внешней среды, способствующей бесперебойному развитию сельского хозяйства и промышленности (E/3636, пункты 38 и 40).

486. Совет подчеркнул необходимость согласования программ жилищного строительства и градостроительства с программами общего национального развития. Совет, однако, указал, что при предоставлении жилищному строительству и градостроительству приоритета в рамках национального развития следует учитывать экономические ресурсы и что предоставление такого приоритета совсем не обязательно должно быть связано с крупными капитальными затратами, особенно в тех странах, где существует возможность использования неденежных трудовых и материальных ресурсов; кроме того, развитие соответствующих кредитных учреждений может стимулировать индивидуальные сбережения для строительства жилых домов, представляющие собой еще один важный составной элемент широкой программы мобилизации национальных ресурсов для жилищного строительства,

градостроительства и регионального развития. Наконец, было признано желательным создание, в должном объеме, строительной промышленности и промышленности строительных материалов, в особенности в странах, где урбанизация и индустриализация идут быстрыми темпами; это необходимо не только для удовлетворения потребностей жилищного строительства и градостроительства, но и для общего экономического развития. Несколько членов Совета подчеркнули, что в данном случае не существует возможности легкого и быстрого разрешения проблемы и что в каждой стране попытки решить жилищную проблему и проблему градостроительства должны быть реалистичны; планы должны расширяться по мере увеличения имеющихся ресурсов.

487. Что касается предоставляемой Организацией Объединенных Наций технической помощи в этой области, а также предложения Специальной группы экспертов относительно создания в рамках Организации Объединенных Наций фонда накопления ресурсов, предусмотренного резолюцией 1508 (XV) Генеральной Ассамблеи, то Совет поддержал рекомендацию Комиссии о том, чтобы плановая цифра в 150 млн. долл. на цели Расширенной программы технической помощи и Специального фонда была достигнута возможно скорее для того, чтобы предоставить дополнительные ресурсы для помощи в области жилищного строительства и градостроительства, в объеме, пропорциональном другим рациональным проектам в области экономического и социального развития.

488. Большинство членов Совета поддержало рекомендацию Комиссии о создании нового постоянного органа в рамках системы Организации Объединенных Наций по вопросам жилищного строительства, общего строительства и планирования. Они считали, что постоянный комитет Экономического и Социального Совета, состоящий из представителей правительств, одновременно являющихся высококвалифицированными экспертами в разнообразных связанных с этими вопросами областях, обеспечит жилищному строительству и градостроительству то место в программе деятельности Организации Объединенных Наций, которого они заслуживают в качестве одной из основных экономических и социальных задач современного мира. Те члены Совета, которые поддержали предложение о создании нового комитета, единодушно высказали мнение о том, что работа этого комитета должна быть согласована с

работой Комитета по промышленному развитию, ввиду того что процесс индустриализации создает некоторые определенные условия жилищного строительства и градостроительства, а также ввиду того, что расширение программы жилищного строительства и связанных с ним программ в большой степени зависит от нормального развития строительной промышленности строительных материалов.

489. Некоторые члены Совета подчеркивали, что проблемы жилищного строительства и градостроительства носят прежде всего региональный характер и что, по их мнению, создание центрального органа поведет к чрезмерной централизации и частичному дублированию работы. Кроме того, эти члены считали, что создание нового функционального органа Совета, занимающегося вопросами жилищного строительства и градостроительства, может означать умаление ответственности и заинтересованности Социальной комиссии в основной области ее деятельности. Некоторые члены Совета высказали мнение, что создание ряда специальных комитетов экспертов было бы более целесообразным методом достижения практических решений в этой сложной области, захватывающей смежные области техники, машиностроения, экономики, социологии, административной деятельности и целого ряда других наук и специальностей.

490. Совет подчеркнул важную роль региональных экономических комиссий в деле изучения проблем и руководства правительственной политикой государств в вопросах жилищного строительства и градостроительства. Совет с удовлетворением отметил, что специализированные учреждения принимают все больше участия в предоставлении правительствам помощи и консультаций в этой области; он также с удовлетворением отметил, что специализированные учреждения намерены более активно участвовать в согласованных международных программах жилищного строительства и урбанизации.

491. В соответствии с рекомендацией Социальной комиссии, Совет принял резолюцию (903С (XXXIV)) об учреждении Комитета по жилищному вопросу, строительству и планированию в составе восемнадцати государств-членов Организации Объединенных Наций, избранных Советом на основе справедливого географического распределения и пропорционального участия развивающихся и индустриализованных стран, причем представители этих государств должны

назначаться по соглашению с Генеральным Секретарем в целях обеспечения, поскольку возможно, пропорционального обслуживания государств необходимыми консультациями по жилищному вопросу, строительству и градостроительству. В данной резолюции также был определен круг ведения этого Комитета, и было постановлено, что он должен представлять доклады Совету через посредство Социальной комиссии, а также препровождать свои доклады Комитету по промышленному развитию и региональным экономическим комиссиям, с тем чтобы Совет имел возможность рассматривать доклады Комитета вместе с замечаниями этих органов. Совет постановил пересмотреть через три года эти организационные мероприятия. Далее, Экономический и Социальный Совет в этой резолюции настоятельно просил правительства, в соответствии с резолюцией 1715 (XVI) Генеральной Ассамблеи, пересмотреть вопрос о своих взносах на Расширенную программу технической помощи и в Специальный фонд. В заключение Совет рекомендовал, чтобы Генеральному Секретарю было разрешено предоставить дополнительный персонал в Центральном учреждении и увеличить персонал региональных экономических комиссий, для выполнения исследовательской и организационной работы, необходимой для эффективной разработки программы Организации Объединенных Наций по жилищному вопросу и связанным с ним вопросам коммунального обслуживания и материально-технического планирования.

КОММУНАЛЬНОЕ РАЗВИТИЕ

492. Обсуждая вопрос взаимозависимости коммунального развития и земельной реформы,⁶ Совет сделал обзор мер, принятых Социальной комиссией для созыва Специальной группы экспертов по вопросам коммунального развития, которая была учреждена в соответствии с резолюцией 830 F (XXXII) Совета и должна начать работу в начале 1963 года. Совет отметил выраженное Социальной комиссией удовлетворение по поводу той роли, которую Организация Объединенных Наций и ее региональные комиссии, в сотрудничестве со специализированными учреждениями, играли в быстром росте коммунального развития за последнее десятилетие, в особенности в Азии и Африке; Совет отметил, что Комиссия пришла к мысли о необходимости более внимательного рассмотрения, как теоретической, так и практической работы на местах, и точного определения потребностей в более полном участии коммунального развития в общем

деле экономического и социального развития как в сельских, так и в городских районах. Совет также отметил, что круг ведения Группы экспертов, в соответствии с решением Социальной комиссии, должен включать увязку программ коммунального развития с программами национального развития, включая аграрную реформу; способы расширения сферы экономического и социального влияния таких программ; и, наконец, эффективные организационные и административные мероприятия для выполнения таких программ в странах с различными экономическими и административными системами.

СОЦИАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ*

493. Совет полностью присоединился к мнению Комиссии (E/3636/Rev.1, глава V) относительно доклада группы экспертов об организации и администрации социального обслуживания (E/CN.5/360/Rev.1).⁷ Несколько членов Совета, приводя примеры, основанные на фактическом положении в их собственных странах, указывали на различия в подходе к вопросу о расширении обслуживания в области социального попечения о семьях, детях и молодежи, которое, как они подчеркивали, должно рассматриваться в качестве неотъемлемой части политики национального развития. Один из членов Совета подчеркнул важное значение социального обслуживания для разработки широких программ социальной помощи и для проведения в жизнь основного социального законодательства; однако он оговорился, что социальное обслуживание не может служить заменой такого основного законодательства в социальной области или заменой программ социальной помощи.

494. По рекомендации Социальной комиссии, Совет принял резолюцию (903 D (XXXIV)), в которой он признал, что доклад об организации и администрации социального обслуживания дает руководящие указания в отношении работы Организации Объединенных Наций и правительств отдельных стран по созданию обслуживания, необходимого для целесообразного использования людских ресурсов. Совет одобрил в целом основные выводы и рекомендации экспертов; он просил Генерального Секретаря препроводить их доклад для отзыва государствам-членам Организации, заинтересованным специализированным учреждениям и неправительственным организациям. Совет, далее, просил Генерального

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

Секретаря подготовить, для рассмотрения Социальной комиссией и в сотрудничестве с ЮНИСЕФ и заинтересованными специализированными учреждениями, переоценку программы социального обслуживания Организации Объединенных Наций, включая программы технической помощи и расширенную программу деятельности ЮНИСЕФ и региональных экономических комиссий в этой области, с целью составления рекомендаций относительно интенсификации таких программ. Совет также просил Генерального Секретаря подготовить доклад, основанный, среди прочего, на индивидуализированных исследованиях и содержащий предложения, могущие быть использованными правительствами, заинтересованными в создании и расширении обслуживания в области социального попечения о семьях, детях и молодежи, а также в области подготовки кадров и методов финансирования такого обслуживания. Совет также рекомендовал государствам-членам Организации, Генеральной Ассамблее и региональным экономическим комиссиям отвести социальному попечению определенную роль в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций и в плане создания национальных и региональных институтов развития.

ИНТЕНСИФИКАЦИЯ РАБОТЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В СОЦИАЛЬНОЙ ОБЛАСТИ*

495. Совет рассмотрел шаги, предпринятые Социальной комиссией в связи с содержащимся в резолюции 830 J (XXXII) Совета предложением о том, чтобы дать новую оценку основного направления ее деятельности, в целях уделения усиленного внимания вопросам социальной политики. Совет отметил мнение Комиссии относительно того, что не представляется необходимым менять основные положения круга ведения Комиссии, что дальнейшее развитие этих положений с помощью постановлений вышеупомянутой резолюции дало бы Комиссии возможность обсуждать общие направления социальной политики в их соотношении с политикой и программами, разработанными компетентными специализированными учреждениями в таких областях как образование, здравоохранение, условия найма, социальное обеспечение и смежные вопросы, и тем самым помогло бы Совету в деле составления представляемых Генеральной Ассамблее, государствам-членам и специализированным учреждениям рекомендаций по этим

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

вопросам, и, наконец, что Комиссии следует избегать всякого дублирования прений по этим вопросам в руководящих органах специализированных учреждений, которым специально поручено ими заниматься. Во время прений члены Совета неоднократно указывали на то, что интенсификация работы Комиссии лишней раз свидетельствует о том, что в расширяющейся сфере деятельности Организации Объединенных Наций все больше внимания уделяется прогрессу в социальной области.

496. Совет с удовлетворением отметил, что Комиссия придает важное значение тому, чтобы ее деятельность протекала в постоянном и тесном сотрудничестве с другими органами Организации Объединенных Наций, в частности, с Комитетом по промышленному развитию, с региональными экономическими комиссиями и специализированными учреждениями. Он также согласился с тем, что такое сотрудничество требует хорошо налаженного обмена информацией о связанном с этими вопросами дальнейшем развитии деятельности этих различных органов; однако для этой цели должны быть самым исчерпывающим образом использованы уже имеющиеся материалы. Один из членов Совета указал на то, что Комиссии необходимо иметь в своем распоряжении соответствующую подсобную документацию относительно новых направлений политики в этой области за годы, не охваченные докладами о мировом социальном положении.

497. В соответствии с рекомендацией Социальной комиссии, Совет принял резолюцию (903 E (XXXIV)), в которой он, признавая, что Социальная комиссия начала придавать все большее значения своим обязанностям в области общей социальной политики и что крайне необходимо, чтобы Комиссия осуществляла руководство в проведении социальных программ в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций, предложил, чтобы Генеральный Секретарь составил, в консультации со специализированными учреждениями, доклады о новых мероприятиях в области социальной политики, связанных с крупными изменениями в основном направлении программ и в основной деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по осуществлению этих программ, для использования Комиссией в те годы, когда эта информация не содержится в других документах, представляемых Комиссии. Совет далее предложил, чтобы Генеральный Секретарь препровождал Комиссии,

в случае надобности, доклады органов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений по этим вопросам и, в свою очередь, препровождал доклады Социальной комиссии этим органам. Совет также выразил надежду, что Социальное бюро будет продолжать работать в тесном сотрудничестве с секретариатами региональных экономических комиссий и институтов по вопросам развития, а также с секретариатами специализированных учреждений и с Комитетом по промышленному развитию в разработке социальных программ, в особенности тех программ, которые имеют отношение к вопросам социальной и экономической политики и планирования; он также выразил надежду, что эксперты по социальным и экономическим вопросам будут привлечены к участию в планировании и осуществлении проектов в области развития. Наконец, Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на необходимость предоставить Организации Объединенных Наций необходимые ресурсы для проведения программ по интенсификации и расширению ее работы в социальной области с целью повышения жизненного уровня всех народов в течение «Декады развития».

498. По окончании прений Совет принял резолюцию 903 А (XXXIV), в которой он принял к сведению доклад Комиссии о работе ее четырнадцатой сессии.

Раздел II. Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами*

499. В ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи, содержащуюся в резолюции 1572 (XV), ЮНЕСКО представила Совету на тридцать четвертой сессии доклад (E/3638⁸ и Add.1) о мерах содействия распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами. Доклад содержал анализ полученной от правительств семидесяти трех государств или национальных комиссий ЮНЕСКО, специализированных учреждений, а также межправительственных и неправительственных организаций, информации относительно видов мероприятий, проводимых международными, национальными и добровольными организациями для достижения целей резолюции 1572 (XV). Эти мероприятия включают в себя поощрение связей и личного контакта, обучение

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

на всех уровнях образования, от начального до университетского, ведение преподавания о деятельности Организации Объединенных Наций и внешкольную деятельность. Доклад показал наличие большого интереса ко всем формам деятельности, направленной на распространение идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания среди молодежи, хотя недостаток возможностей и ограниченность ресурсов сужали масштаб этой деятельности. Мнения относительно подготовки международной декларации основных принципов разделялись поровну, и поэтому ни Генеральный директор ЮНЕСКО, ни Исполнительный совет не считали возможным внести какие-либо рекомендации по данному вопросу.

500. На заседаниях Совета⁹ его члены подчеркнули важность распространения среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания. Было указано, что во времен Лиги Наций много времени и усилий было потрачено на рассмотрение вопроса о том, как лучше всего системы образования могут служить этим целям. С удовлетворением была отмечена работа, проделанная ЮНЕСКО, и составленный ею доклад. Некоторые члены Совета особенно подчеркивали важность международных конгрессов молодежи. Другие считали более эффективными личные контакты, возможные благодаря обмену студентами. С сожалением было отмечено, что имеется недостаточно материала особенно для ведения преподавания об идеалах и принципах Организации Объединенных Наций.

501. Что касается принятия Генеральной Ассамблеей международной декларации, то некоторые члены Совета полагали, что подобная декларация, будучи дополнением к Всеобщей декларации прав человека, была бы очень ценной. Она служила бы руководством для родителей и других лиц, ответственных за образование и воспитание молодежи. Подготовка декларации и принятие ее Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций сконцентрировало бы внимание на необходимости распространения общих идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания. Другие члены Совета придерживались мнения, что увеличение числа деклараций и общих заявлений о принципах уменьшило бы ценность существующих документов подобного типа. Они подчеркивали, что принципы уже провозглашены в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Уставе ЮНЕСКО и многих

принятых Организацией Объединенных Наций резолюциях, и считали, что ничего нового не может быть добавлено в этом отношении. В настоящий момент более важно практически осуществить эти принципы.

502. Совет постановил (резолюция 895 (XXXIV) с удовлетворением принять к сведению доклад ЮНЕСКО и передать его Генеральной Ассамблее вместе с отчетом о прениях, имевших место на тридцать четвертой сессии, с тем чтобы Генеральная Ассамблея приняла по этому вопросу решение, которое она сочтет целесообразным.

Раздел III. Детский фонд Организации Объединенных Наций

503. На тридцать третьей сессии¹⁰ Совет рассмотрел доклады Правления ЮНИСЕФ о работе его сессии, происходившей в декабре 1961 года (E/3568),¹¹ а также годовой доклад Директора-распорядителя (E/3591/Rev.1).¹² На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел декларацию Правления о долгосрочной политике в отношении детей в связи с «Декадой развития» (E/3658).¹³

504. Представляя доклад Правления, председатель Правления заявил, что ЮНИСЕФ в июне 1961 года принял два важных решения, в результате чего Правление в настоящий момент подготовлено к оказанию помощи странам в определении их основных проблем, касающихся детей, и в подготовке программ, поскольку возможно проведение тех или иных мероприятий, а также, что Правление отныне сможет рассматривать просьбы о сотрудничестве в осуществлении программ, в которых ЮНИСЕФ до сих пор не принимал участия. Специализированные учреждения и Социальное бюро Организации Объединенных Наций выразили свою готовность сотрудничать в обоих этих направлениях. Принятые Правлением решения ознаменовали важный этап в развитии работы ЮНИСЕФ и подготовили почву для того, чтобы ЮНИСЕФ мог выполнить свою роль в «Декаде развития» Организации Объединенных Наций.

505. Чтобы подрастающее поколение было подготовлено к конструктивному участию в обстановке развивающегося общественного уклада, необходимо уделять ребенку особое внимание в течение всего периода его развития, т.е. младенчества, детства и юношеских лет. При условии тщательного планирования и широкого

использования наличных социальных ресурсов многие из существующих проблем могли бы быть разрешены с помощью сравнительно небольших дополнительных фондов и без создания нового аппарата. В связи с этим особенно полезной является тенденция в развивающихся странах к максимальному использованию имеющегося на местах обслуживания для решения взаимосвязанных вопросов. В некоторых странах это было сделано в форме программ коммунального развития.

506. Приблизительно 80 процентов детей в развивающихся странах проживают в сельских районах, и это — одна из причин, побуждающих ЮНИСЕФ в течение многих лет концентрировать внимание на оказании помощи в осуществлении программ, представляющих главным образом интерес для сельских районов, как-то: по борьбе с эндемическими болезнями, по созданию сети постоянных санитарных служб, по усилению работы по оздоровлению внешней среды (включая рытье колодцев для обеспечения безвредной воды), по проектам оказания помощи сельскому населению в деле улучшения питания (включая производство защитных пищевых продуктов как на полях, так и в общественных и школьных огородах, а также распространение мелкого животноводства, создание рыбоводных прудов, птицеводство и производство яиц).

507. В городских районах помощь была ориентирована на центры по охране материнства и младенчества, социальное обслуживание детей (особенно требующих полного или частичного ухода вне дома), планы местного производства гарантированного молока и обеспечение дешевой богатой белками пищи, пригодной для детей. В течение последнего времени Правление считалось с тем, что быстрый рост городов вызывает целый комплекс социальных проблем, затрагивающих детей, и что для борьбы с их последствиями нужно обслуживание в областях здравоохранения, питания, образования, профессиональной подготовки, а также широкой охраны семьи, юношества и детства. Первый проект в этой области, для осуществления которого предоставляется помощь ЮНИСЕФ, был недавно разработан для Мексики.

508. Необходима не только охрана детства, но также и подготовка детей к жизни. Лишь некоторые развивающиеся страны предусмотрели в своих планах определенную политику, проводимую в интересах детей и молодежи; большинство стран еще не разрешило трудностей,

возникающих, когда необходимы согласованные мероприятия более чем одного министерства. Потребуется упорные усилия в течение многих лет и действенная согласованность работы различных министерств для обеспечения в процессе национального развития должного внимания к проблемам детей и молодежи. Экономисты должны рассматривать социальные программы с точки зрения их потенциального влияния на процесс экономического развития, а лица, занимающиеся социальными программами, должны рассматривать их в долгосрочной перспективе с точки зрения их роли в экономическом развитии страны, а также в ее социальном благоустройстве.

509. В заключение Председатель Правления отметил увеличение ресурсов ЮНИСЕФ в 1961 году в результате увеличения правительственных и частных взносов. Из общей суммы правительственных взносов в бюджет ЮНИСЕФ на долю примерно двадцати пяти развивающихся стран приходится пропорционально не меньше, а скорее больше того, что они должны по разверстке уплачивать в бюджет Организации Объединенных Наций; это явно свидетельствует о том большом внимании, которое эти страны уделяют международной помощи детям. Для того чтобы ЮНИСЕФ мог оказывать отдельным странам помощь в осуществлении проектов, направленных на развитие детей и молодежи, предусматриваемых политикой страны, ЮНИСЕФ должен быть готов оказывать помощь в осуществлении значительно большего числа крупных проектов. Для этой цели необходимо ежегодное увеличение бюджета на 10 процентов в течение «Декады развития».

510. В ходе прений в Совете многие делегации с одобрением отзывались о работе ЮНИСЕФ и отмечали как его реальные достижения общего порядка, так и помощь, оказанную странам, которые они представляли. Большое число поздравительных посланий, полученных ЮНИСЕФ по случаю его пятнадцатой годовщины от глав многих государств, руководящих деятелей и организаций всего мира, указывало на восторженный отклик, вызываемый целями ЮНИСЕФ, а также качеством и эффективностью его работы. Некоторые делегации указывали на важное значение, которое ЮНИСЕФ имеет повсюду как символ более широких целей Организации Объединенных Наций. В то же время было указано на то, что достижения ЮНИСЕФ, хотя и значительны, все еще не обеспечивают помощи, позволяющей странам удовлетворять элементарные потребности их детей.

511. С чувством удовлетворения были отмечены увеличение помощи ЮНИСЕФ в области подготовки национальных кадров с 5 процентов всех ассигнований на оказание долгосрочной помощи в 1959 году до 17 процентов в 1961 году, а также решения Правления, постановившего в июне 1961 года значительно расширить столь важную для всего процесса развития деятельность в этой области.

512. Некоторые делегации выразили удовлетворение по поводу увеличения помощи, оказываемой странам Африки и, в особенности, по поводу дополнения массовых кампаний по борьбе с болезнями разработкой программ основного медико-санитарного обслуживания и питания. Было высказано мнение, что более значительная часть дополнительных ресурсов должна быть предоставлена Африке без сокращения существующего уровня помощи в других районах. Было выражено также удовлетворение в связи с тем, что почти все планы оказания со стороны ЮНИСЕФ помощи в осуществлении проектов в Азии в течение 1961 года были выполнены и что работа также успешно шла и в других районах. Некоторые делегации указывали на определенные области оказания помощи, которые они считали особенно важными, как-то основные виды медико-санитарного обслуживания, оздоровление внешней среды, питание, начальное образование и урбанизацию. Благоприятный отклик нашла тенденция в направлении осуществления более широких и разносторонних проектов. Хотя решение об увеличении числа областей, в которых ЮНИСЕФ может оказывать помощь, было одобрено, с удовлетворением был отмечен тот факт, что главное внимание ЮНИСЕФ должно и впредь уделяться помощи в осуществлении программ в области здравоохранения и питания. Была выражена надежда, что Директор-распорядитель будет продолжать стремиться к сокращению административных расходов и децентрализации административного аппарата.

513. Было обращено внимание на растущее число осуществляемых с помощью ЮНИСЕФ проектов, которые представляют интерес более чем для одного специализированного учреждения. ЮНИСЕФ уже работает в тесной связи с ВОЗ, ФАО и Социальным бюро Организации Объединенных Наций, и, в соответствии с курсом, принятым в июне 1961 года, все более тесными становятся взаимоотношения с ЮНЕСКО и МОТ. Было выражено удовлетворение по поводу того, что на совещании, проведенном в августе 1961 года под руководством АКК, были

выработаны полезные соглашения об упрощении процесса координации работы различных учреждений по осуществлению проектов подобного типа. Было выражено удовлетворение в связи с данной Директором-распорядителем представителям ЮНИСЕФ на местах инструкцией во всех случаях, когда это возможно, тесно координировать работу с постоянными представителями БТП. Было признано, что, для того чтобы увеличить ограниченные ресурсы, имеющиеся для работы в интересах детей и молодежи, к осуществлению проектов, поддерживаемых ЮНИСЕФ, следует в возможно большей степени привлекать специализированные учреждения, в рамках их компетенции, а также другие организации, такие как Международный центр охраны детства в Париже, Межамериканский детский институт и различные добровольческие организации. Было высказано пожелание, чтобы ЮНИСЕФ принял участие в проведении Мировой продовольственной программы, которая должна осуществляться Организацией Объединенных Наций совместно с ФАО. Была выражена также надежда, что в ближайшее время будет выработано соглашение между ЮНИСЕФ и ФАО, согласно которому ЮНИСЕФ прекратит возмещать ФАО расходы по оплате необходимого для осуществления проектов персонала.

514. Несколько представителей подчеркнули, что заслуживает большего внимания вопрос о том, чтобы при определении инвестиций в планах развития уделялось должное внимание людским ресурсам, особенно детям и молодежи. В условиях, когда направление общественного капитала все больше и больше определяется многосторонними и двусторонними соглашениями, необходимо бороться с тенденцией к концентрации инвестиций в промышленности и других экономических областях и с пренебрежением инвестициями в подрастающее поколение, т.е. элементом, который является очень важным для успеха планов развития. ЮНИСЕФ явно призван играть важную роль в достижении целей «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Обращения к ЮНИСЕФ за помощью должны производиться не на основе отдельных проектов, а все больше и больше на более широкой основе всеобъемлющих программ в общегосударственных масштабах, благодаря чему станет возможным помощь, оказываемую ЮНИСЕФ, более логично и эффективно согласовывать с национальными программами развития. Для выработки таких планов необходимы более согласованные и координированные действия центральных органов развивающихся стран, охватывающие все

правительственные ведомства, все учреждения и все организации, которые обслуживают детей и молодежь. Более того, для достижения подобной координации на национальном уровне все большее значение будет приобретать координация в международном масштабе. Общее одобрение в Совете получили планы Правления, связывающие работу ЮНИСЕФ с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций.

515. По окончании прений Совет на тридцать третьей сессии принял к сведению (резолюция 869(XXXIII) доклад Правления ЮНИСЕФ о работе его декабрьской сессии 1961 года (E/3568) и доклад Директора-распорядителя ЮНИСЕФ (E/3591/Rev.1).

516. Когда Совет на тридцать четвертой сессии рассматривал утвержденную Правлением на его июньской сессии 1962 года декларацию, содержащую объяснение долгосрочной программы оказания помощи детям в связи с «Декадой развития», вниманию Совета был предложен проект резолюции, представленный Правлением ЮНИСЕФ на рассмотрение Совета в виде приложения к его декларации в надежде, что Совет примет свою собственную резолюцию более или менее аналогичного характера.

517. Представляя предложение Правления, представитель ЮНИСЕФ объяснил,¹⁴ что, учитывая главу доклада Генерального Секретаря о «Декаде развития» (E/3613/Rev.1),¹⁵ касающуюся мобилизации людских ресурсов,¹⁶ Правление считает, что внимание правительств должно быть обращено на необходимость защиты детей и молодежи от некоторых опасностей и вреда, неизбежных при неконтролируемом развитии, и наилучшей подготовки молодежи к выполнению будущих обязанностей.

518. В ходе прений в Совете¹⁷ было воздано должное выполняемой ЮНИСЕФ во всем мире работе оказанию помощи правительствам в осуществлении их программ охраны детства во всех их аспектах в рамках долгосрочных программ экономического развития и социального прогресса.

519. Совет принял резолюцию (918(XXXIV)) на основе текста, предложенного Правлением, в котором он рекомендовал, чтобы государства-члены Организации Объединенных Наций: а) учитывали нужды детей и молодежи при планировании и осуществлении программ общественного здравоохранения, образования, социального

обеспечения, трудовой подготовки, жилищного строительства, промышленности и сельского хозяйства, принимая во внимание необходимость укрепления семьи, и включали такие планы в общие планы развития; б) уделяли должное внимание своим собственным программам для детей и молодежи в своей деятельности, направленной на достижение целей «Декады развития», при распределении имеющихся у них ресурсов; с) полностью использовали рекомендации и содействие, которые могут быть предоставлены Детским фондом, в особенности при планировании работы на пользу детей и молодежи и при подготовке соответствующих кадров и сотрудничестве с Социальным бюро, специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями; и d) рассмотрели вопрос о создании или поддержании в своих странах аппарата для координации национальных и международных программ в интересах детей и молодежи и порядок такой координации.

Раздел IV. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев*

520. На тридцать четвертой сессии¹⁸ Совет рассмотрел доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (E/3637 и Сог.1 и Add.1)¹⁹ за период с 1 апреля 1961 г. по 31 марта 1962 года. В докладе был изложен ход работы в области оказания помощи беженцам, находившимся на попечении Верховного комиссара, включая, в частности, международную защиту, добровольную репатриацию, переселение и устройство на месте. В докладе также была описана помощь, предоставленная Верховным комиссаром новым группам беженцев, главным образом в Африке и Азии, в соответствии с условиями принятых Генеральной Ассамблеей резолюций о добрых услугах. В докладе было указано на установление более тесной связи между Верховным комиссаром и специализированными учреждениями и другими органами Организации Объединенных Наций, а также региональными организациями, в дополнение к сотрудничеству с добровольными учреждениями помощи беженцам.

521. Представляя доклад, Верховный комиссар заявил, что он в первую очередь хотел бы

* Подпункт предварительной повестки дня семнадцатой сессии Генеральной Ассамблеи.

обратить внимание на важное событие: в результате усилий Управления, участвовавшего в Трехсторонней репатриационной комиссии, созданной на основании эвианских соглашений, за период с 10 мая 1962 г. 175 000 алжирцев вернулись из Марокко и Туниса на родину.

522. Отчетный период характеризуется двумя важными моментами: во-первых, что касается «старых» европейских беженцев, то достигнута та стадия, когда главные проблемы материальной помощи могут быть решены одной последней основной программой помощи. После этого задача Управления Верховного комиссара будет состоять главным образом в предоставлении международной защиты и в оказании, в случае необходимости, дополнительной помощи. Во-вторых, Управление столкнулось с рядом новых серьезных проблем, касающихся беженцев в Африке, и в то же время оно должно было также обратить внимание на значительный новый приток китайских беженцев в Гонконг.

523. Проблема приблизительно 150 000 беженцев из Анголы в Конго была практически решена их устройством на земле в результате координированных операций Организации Объединенных Наций в Конго (ОНУК), Лиги общества Красного Креста, других добровольных организаций и Верховного комиссара. Проблема, касающаяся нескольких тысяч беженцев в Того, также находится на пути к решению. С другой стороны, появилось более 140 000 беженцев из Руанды; из них 60 000 направились в провинцию Киву в Конго (Леопольдвиль), в Бурунди было принято от 35 000 до 40 000 беженцев, в Уганде — 35 000 и в Танганьике — 9 000. В Танганьике и Уганде местными властями были проведены программы оказания срочной помощи. В провинции Киву, где вначале беженцам грозил голод, в сотрудничестве с правительством, местными властями, ОНУК, ЮНИСЕФ, Лигой обществ Красного Креста и разными добровольными учреждениями, была организована специальная программа помощи. В соответствии с принципом, требующим чтобы беженцы получали помощь, позволяющую им как можно скорее стать на ноги, Управлением Верховного комиссара в дальнейшем стала поощряться программа устройства беженцев на земле, где они находятся, осуществлением которой в Танганьике, Уганде и провинции Киву стали заниматься Лига обществ Красного Креста или же местные власти и некоторые специализированные учреждения. Были приняты также меры к переселению находившихся в Бурунди, но не могших

там оставаться беженцев главным образом в провинцию Киву и Танганьiku.

524. Основная задача Верховного комиссара при работе с новыми группами беженцев заключалась в достижении понимания их проблем, мобилизации компетентных властей и координации всех усилий, всякий раз, когда было необходимо его вмешательство. Таким образом, он имел возможность организовать помощь новым группам беженцев без больших расходов для Управления.

525. В то время как проблемы новых беженцев за пределами Европы требовали такого типа помощи, основной функцией Управления в отношении беженцев, подпадающих под компетенцию Управления, продолжала быть международная защита, особенно в настоящее время, когда приближается завершение главных проектов помощи неустроенным «старым» беженцам. Для изыскания возможности устройства оставшихся беженцев Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара утвердил последнюю из крупных программ оказания помощи, ориентированную на 5 400 000 долл. и подлежащую осуществлению в 1963 году. Была также утверждена программа на 1 400 000 долл., которая равномерно распределена между беженцами, подпадающими под компетенцию Управления, и другими группами беженцев, и должна обеспечить помощь в дополнение к защитным и другим мероприятиям правительств и способствовать разрешению проблем, связанных с новыми беженцами, по мере их возникновения. Эта программа должна поддерживать дух международной солидарности в отношении беженцев, но для нее непосильны расходы, связанные с крупными проблемами, для оплаты которых потребуются специальные обращения к правительствам. В заключение Верховный комиссар выразил надежду, что благодаря согласованным действиям со стороны международного сообщества его Управление будет иметь возможность закончить работу, которой оно занималось в течение ряда лет, с тем чтобы с пользой посвятить себя решению новых задач, которые встают перед Управлением в настоящее время.

526. Большинство выступавших представителей с похвалой отозвалось о том, как Верховный комиссар выполнил стоявшую перед ним гуманитарную задачу, и выразили удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого как в области помощи «старым» беженцам, так и в отношении мер Верховного комиссара, при-

нятых в соответствии с резолюциями о добрых услугах. Несколько представителей также отметили с одобрением оказанную Управлением Верховного комиссара помощь, которая дала алжирским беженцам возможность возвратиться в родные дома.

527. Некоторые из выступавших заявили, что, несмотря на значительный достигнутый прогресс, Управление Верховного комиссара должно разрешить еще ряд важных задач, включая, в частности, дальнейшую международную защиту. Поэтому их правительства выступают за продолжение деятельности Управления.

528. Один из представителей указал, что его правительство особенно заинтересовано в выработке декларации о праве убежища и что этот вопрос представляет значительный интерес для Управления Верховного комиссара.

529. Один из членов Совета заявил, что, как это следует из доклада Верховного комиссара и заявлений, сделанных в ходе прений, в течение последних двух лет проблема беженцев возникала главным образом в Африке в связи с стремлением местного населения к независимости. Пора, чтобы декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам была проведена в жизнь. Между тем, Верховному комиссару следует продолжать оказывать помощь беженцам в Африке. Этот представитель также выразил мнение, что так называемые китайские беженцы в Гонконге и Непале не являются беженцами в обычном смысле этого слова. Они бежали в эти две страны, чтобы избежать голода, но они смогут вернуться, как только улучшится продовольственное положение.

530. В заключение прений Совет в резолюции 896 (XXXIV) принял к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для передачи его Генеральной Ассамблее на семнадцатой сессии.

Раздел V. Международный контроль над наркотическими средствами

531. На тридцать четвертой сессии²⁰ Совет рассмотрел доклад Комиссии по наркотическим средствам о работе ее семнадцатой сессии (E/3648)²¹ и доклад Постоянного центрального комитета по опиуму о его работе в 1961 году (E/OB/17 и Addendum).²² В резолюциях 914 A и G (XXXIV) Совет, соответственно, принял к све-

дению доклады Комиссии и Комитета. Ниже дается краткий отчет о работе этих двух органов и доклад о мерах, принятых Советом в отношении рекомендаций Комиссии.

532. Существующая в настоящее время система международного контроля над наркотическими средствами оказалась весьма успешной и в общем обеспечила, что законное производство и законная торговля перестали быть источниками поступления готовых наркотиков в незаконный оборот. Однако действующие в настоящее время договоры не обеспечивают такого же эффективного контроля над разведением растений (опийный мак, кустарник кока и растение каннабис), выращиваемых для производства наркотических средств. Поэтому лица, занимающиеся незаконной торговлей, продолжают получать добываемые из опиума и листьев кока наркотики от тайных производителей, которые, в свою очередь, имеют возможность получать сырье (опиум, листья кока), необходимые для незаконного производства морфина, героина или кокаина, либо от лиц, занимающихся незаконным разведением растений, либо от лиц, незаконным образом получающих сырье от тех, кому по закону разрешается культивировать опийный мак и кустарники кока. Эти наркотики, наряду с каннабисом, продолжают оставаться главным объектом международного незаконного оборота. Для того чтобы более реалистично бороться с этим оборотом необходимо прежде всего, распространить эффективный международный и национальный контроль на разведение опийного мака, кустарника кока и растения каннабиса, выращиваемых для производства наркотиков.

533. Однако одни лишь законодательные меры будут недостаточны. Некоторые из заинтересованных правительств, даже при всем желании, не могут по целому ряду причин справиться с этой проблемой с помощью имеющихся в их распоряжении средств. Если бы им можно было оказать эффективную помощь в преодолении этих трудностей, то существующему в настоящее время международному незаконному обороту был нанесен серьезный удар.

534. Действующая в настоящее время система международного контроля над наркотиками в основном является системой предупреждения, цель которой состоит в том, чтобы наркотические средства не попадали к их потенциальным жертвам. Она не исправляет уже причиненного зла, т.е. не способствует излечению и возвращению к нормальной жизни наркоманов. Всеми также

признается, что некоторые страны не в состоянии справиться с этой стороной проблемы с помощью имеющихся в их распоряжении средств.

РАБОТА КОМИССИИ

535. По изложенным выше причинам в работе Комиссии за последние годы, и особенно на ее последней сессии, особое значение придавалось проблеме распространения международного контроля над наркотическими средствами на разведение растений, служащих сырьем для наркотических средств, проблеме оказания технической помощи правительствам, требующим такого сотрудничества и проблеме лечения наркоманов и возвращения их к нормальной жизни.

Распространение контроля на разведение растений, предназначенных для изготовления наркотических средств

536. Существует два договора (из которых ни один пока еще не вступил в силу), распространяющих контроль на разведение таких растений. Протокол Организации Объединенных Наций от 23 июня 1953 года об опиуме, однако, касается только проблемы культивирования опийного мака, а Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года должна не только кодифицировать действующие постановления многосторонних договоров о наркотических средствах, но также распространить контроль на все растения (опийный мак, кустарник кока и растение каннабис), выращиваемые для производства наркотических средств.

537. Комиссия на своей семнадцатой сессии рекомендовала Совету принять две резолюции, имеющие целью ускорить вступление в силу Единой конвенции и обеспечить ее эффективность. В первой из этих резолюций заинтересованным странам предлагалось предпринять необходимые шаги для ратификации Единой конвенции или для присоединения к ней. Некоторые члены Комиссии считали, что в Единую конвенцию должны быть внесены изменения для того, чтобы ее сделать более эффективной еще до вступления ее в силу. В частности, указывалось, что контроль над разведением опийного мака для изготовления опиума, в той форме, в какой он предусматривается в Единой конвенции, не будет таким же эффективным, как контроль, предусматриваемый Протоколом 1953 года. Некоторые из односторонних договоров, допускаемых на основании Единой конвенции, могут серьезно помешать всеобщему

применению этого договора. Указывалось также, что в ожидании необходимых изменений Единой конвенции, введение в действие Протокола 1953 года сможет успешно разрешить наиболее срочную проблему, а именно проблему контроля над опийным маком. В таком случае лица, занимающиеся незаконной торговлей, лишатся своих источников снабжения опиатами (морфином и героином, т.е. наиболее важными наркотиками в незаконной торговле), и тогда вступление в силу Единой конвенции не будет уже столь срочно необходимым. Однако большинство членов не разделяло этой точки зрения. Они утверждали, что Протокол 1953 года будет недостаточным, во-первых, потому что он не касается проблемы листьев кока — сырья для производства кокаина — или каннабиса, которые все еще играют очень важную роль в международном незаконном обороте, и, во-вторых, потому что Протокол неприемлем для значительного числа стран. Кроме того, Комиссия придерживалась мнения, что все важные постановления Протокола 1953 года относительно контроля над разведением опийного мака вошли в Единую конвенцию. Постановления Протокола 1953 года, не нашедшие своего отражения в новой Конвенции, — это те положения, которые хотя и налагают значительное бремя на участвующие стороны, все же либо не являются необходимыми, либо имеют лишь весьма ограниченную ценность и кроме того неприемлемы для значительного большинства государств. Это стало ясным на Конференции полномочных представителей, которая приняла Единую конвенцию и отказалась включить эти постановления в новый договор.

538. Комиссия также считала, что односторонние оговорки, допускаемые на основании Единой конвенции, не могут повлиять на ее всеобщее применение. Постановления, о которых идет речь, хотя и не являются юридически обязательными для государств, делающих оговорку, будут все же применяться в отношении последних, так же как, в силу самой своей формулировки, они будут применяться в отношении государств, не являющихся сторонами договора. Кроме того, в конвенции, кодифицирующей девять договоров, из которых некоторые не являются приемлемыми для всех государств, должна предусматриваться возможность внесения соответствующих оговорок, для того чтобы было облегчено ее всеобщее принятие. И, наконец, уже сделанные при подписании оговорки в отношении соответствующих постановлений, показали, что они носят весьма

ограниченный характер и едва ли могут оказать влияние на всеобщее применение договора.

539. Комиссия также считала, что постановления Протокола 1953 года не являются несоместимыми с постановлениями Единой конвенции. Принятие Единой конвенции не помешает выполнять Протокол тем государствам, которые хотели бы ввести более ограничительные постановления в отношении производства опиума. Таким образом, нет оснований для того, чтобы препятствовать значительному числу государств, считающих Протокол неприемлемым, принять на себя обязательства по Конвенции.

540. По рекомендации Комиссии Совет принял резолюцию (914 C (XXXIV)), в которой он приглашал заинтересованные страны предпринять шаги, необходимые для ратификации Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года или для присоединения к ней.

541. Что касается подготовки для вступления в силу Единой конвенции, то Совет принял другую рекомендованную Комиссией резолюцию (914 D (XXXIV)), в которой Генеральному Секретарю предлагалось подготовить юридический комментарий по Единой конвенции и составить руководство для применения Конвенции правительственными должностными лицами, проводящими меры, предусмотренные в этой Конвенции.

542. Комиссия также предложила Генеральному Секретарю принять подготовительные административные меры, необходимые для возможного введения в силу Единой конвенции и Протокола 1953 года. Эти меры должны, среди прочего, включать разработку формуляров, которыми должны пользоваться правительства для представления информации, предусмотренной в новых договорах.

Техническое сотрудничество в области контроля над наркотическими средствами

543. Различные виды деятельности по техническому сотрудничеству в области контроля над наркотическими средствами осуществлялись как в соответствии со специальной программой, установленной резолюцией 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи, так и в соответствии с Расширенной программой. Применяя методы технической помощи к действующей договорной системе, Совет ставил своей целью изменить довольно застойное положение, сложившееся в области контроля над незаконным оборотом.

Принимая резолюцию 1395 (XIV), Генеральная Ассамблея, в частности, имела в виду желательность проведения региональных проектов.

544. За отчетный период Генеральный Секретарь организовал проведение трех региональных проектов в области контроля над наркотическими средствами, а именно: i) совещание Межамериканской консультативной группы по контролю над наркотическими средствами, заседания которой происходили в Рио-де-Жанейро с 27 ноября по 7 декабря 1961 г. и в работе которой участвовало восемьдесят шесть должностных лиц из пятнадцати стран; ii) ознакомительная поездка по одиннадцати морским портам и аэропортам в Юго-Восточной Азии, включая Рангун, Бангкок, Пенанг, Куала-Лумпур, Сингапур и Гонконг, которая продолжалась с 12 ноября по 3 декабря 1961 г. и в которой приняло участие девятнадцать таможенных и полицейских должностных лиц из тринадцати стран; iii) командировка группы экспертов на места для посещения стран Среднего Востока. Во время первой части командировки, продолжавшейся с 20 февраля по 31 марта 1962 г., эксперты посетили Аден, Бахрейн, Иорданию, Кувейт, Ливию, Саудовскую Аравию и Объединенную Арабскую Республику; вторая часть командировки состоится в начале 1963 года.

545. Дополнительная помощь на основании резолюции 1395 (XIV) Генеральной Ассамблеи или Расширенной программы была оказана в виде предоставления стипендий Боливии, Гане, Малайской Федерации, Ирану, Марокко, Перу, Таиланду и Турции, а также отправки экспертов в эти страны для работы по таким вопросам, как административные проблемы контроля над наркотическими средствами, обеспечение выполнения контроля при помощи полиции, лечение наркоманов, научно-исследовательская работа в области опиума и, в частности, расселение полукочевых племен.

546. В Совете было высказано удовлетворение по поводу программы технического сотрудничества в области контроля над наркотическими средствами и особенно по поводу работы, выполненной Межамериканской консультативной группой. Была одобрена рекомендация этой Группы о том, чтобы в текущем году был организован семинар для рассмотрения проблемы листьев кока. В другой одобренной Комиссией рекомендации Группы предусматривалось назначение сотрудника Секретариата для работы в Латинской Америке с целью улучшения

регионального сотрудничества. Совет принял резолюцию (914 E (XXXIV)), в которой выражалась благодарность правительству Бразилии за его инициативу в связи с созывом совещания Группы и за оказанную им материальную помощь и в которой выражалось согласие с рекомендацией о том, чтобы сотрудник Секретариата был откомандирован в этот район в порядке опыта первоначально на двухлетний период.

547. Представитель Генерального Секретаря указал²³ Совету, что в настоящее время можно считать законченным экспериментальный период программы технического сотрудничества и что в последующие годы необходимо будет увеличить ассигнования (до настоящего времени по 75 000 долл. в год) для того, чтобы программа в максимальной мере способствовала разрешению проблемы наркотиков.

Наркомания

548. Комиссия считала, что для разработки надлежащих программ лечения и возвращения к нормальной жизни наркоманов необходимо, среди прочего, поощрять научно-исследовательскую работу по изучению проблемы наркомании с уделением особого внимания ее социально-экономическим и медицинским аспектам с целью получения более полной информации о распространении наркомании и предоставления помощи правительствам, не имеющим достаточных средств для разрешения этой проблемы.

549. В ограниченных рамках имеющейся в распоряжении Секретариата информации оказалось возможным, как и в предыдущие годы, приблизительно классифицировать страны и территории по масштабу возникающих у них проблем наркомании, несмотря на большое различие в степени точности и полноты сообщаемых из отдельных стран сведений.²⁴ Двадцать девять стран и территорий были отнесены к группе стран, в которой один наркоман приходится на тысячу или менее жителей, что является наивысшим показателем; двадцать семь стран отнесены к группе стран, в которых один наркоман приходится на от одной до пяти тысяч жителей, а в пятидесяти трех странах на пять тысяч жителей приходится менее одного наркомана. Широко распространено злоупотребление наркотиками, особенно в промышленных странах, где это относится к таким готовым наркотикам, как морфин и героин, но наблюдаются и некоторые злоупотребления синтетическими наркотиками. На Дальнем Востоке и в некоторых

частях Среднего Востока широко распространено злоупотребление опиумом; больше всего злоупотребляют по-прежнему каннабисом, а в некоторых южноамериканских странах продолжает оставаться серьезной проблемой жевание листьев кока.

550. С целью поощрения научно-исследовательской работы Комиссия приняла резолюцию, в которой она просит государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, содействовать изучению проблемы наркомании, уделяя особое внимание социально-экономическим и медицинским аспектам этой проблемы, и представлять Генеральному Секретарю доклады об их заключениях.

Незаконный оборот

551. Комиссии значительно помогает в ее работе сотрудничество заинтересованных правительств, представленных наблюдателями, которые принимают участие в заседаниях как Комиссии, так и ее Комитета по незаконному обороту. Комиссия выразила сожаление (E/3648, пункты 7, 8 и 78) по поводу отсутствия в 1960, 1961 и 1962 годах наблюдателя от Ливана, поскольку Ливан имеет важное значение в отношении незаконной торговли гашишем и продуктами опиума (морфин и диацетилморфин) и поскольку эта торговля тесно связана с незаконной торговлей в других странах того района. Ввиду этих обстоятельств Комиссия предложила Совету принять проект резолюции, согласно которому Совет просил правительство Ливана более активно сотрудничать в Комиссии. В ответ на приглашение Совета Ливан послал своего наблюдателя для участия в работе тридцать четвертой сессии Совета. Этот наблюдатель дал обзор работы своего правительства в области контроля над наркотическими средствами и объяснил, что по административным причинам было невозможно посылать наблюдателей на предыдущие сессии Комиссии. Однако, правительство Ливана будет представлено на будущих сессиях Комиссии и будет продолжать принимать участие в ее работе.²⁵

552. Вместо проекта резолюции, рекомендованного Комиссией, Совет принял резолюцию (914 В (XXXIV)), в которой выражается его признательность правительству Ливана за присылку наблюдателя для участия в рассмотрении доклада Комиссии на тридцать четвертой сессии Совета, а также за принятие мер для обеспечения

присутствия технического наблюдателя на восемнадцатой сессии Комиссии.

553. Совет отметил, в частности, что региональные мероприятия правительств, включая двухсторонний пограничный контроль, имеют огромное значение для эффективности контроля над незаконным оборотом и что правительство стран Ближнего и Среднего Востока и Дальнего Востока должны прилагать все усилия для достижения более тесного сотрудничества с целью осуществления мероприятий по контролю.

ДОКЛАД ПОСТОЯННОГО ЦЕНТРАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО ОПИУМУ

554. В своем докладе (E/OB/17 и добавление) Постоянный центральный комитет по опиуму изложил круг своих задач, а также методы работы; он сообщил о достигнутых в 1961 году результатах и кратко описал существующее положение.

555. Перечислив шесть новых продуктов, на которые был распространен международный контроль уже после издания предыдущего доклада (после чего общее число наркотиков, подлежащих такому контролю, достигло восьмидесяти одного), Комитет описал направление эволюции в 1960 году законной торговли наркотическими средствами.

556. Законное производство опиума (1948 тонн) превысило на 36 процентов производство в предыдущем году. В 1960 году было использовано (главным образом для изготовления морфина) 964 тонны опиума; поэтому можно было восстановить достаточный на 16 месяцев резерв. Далее, в 1960 году было переработано 19 000 тонн маковой соломы, что дало 30 тонн морфина. Общее производство морфина достигло рекордного уровня в 120 тонн, из которых только 3,6 тонны было использовано в форме морфина; остальное количество было либо переработано в дериваты (на производство одного лишь кодеина пошла 101 тонна), либо добавлено к запасам.

557. Комитет высказал сожаление по поводу недостаточности данных, поступивших от стран, являющихся главными производителями листьев кока. На основании имеющихся у него сведений он отметил, что количество, используемое для медицинских целей, т.е. для получения кокаина, представляет менее трех процентов общего количества потребленного населением Андского

нагорья в Южной Америке, жующим листья кока. С другой стороны, потребление кокаина для медицинских целей неуклонно понижалось и в 1960 году во всем мире составляло менее 1,3 тонны.

558. Комитет также рассмотрел тенденции спроса и производства в отношении ряда других наркотических средств. В своем докладе он привел статистические таблицы, показывающие различные этапы (производство, международная торговля, потребление и т.д.) законной торговли большинством естественных и синтетических наркотических средств.

559. В резолюции 914 G (XXXIV) Совет принял с удовлетворением к сведению доклад Комитета о его работе в 1961 году.

Раздел VI. Вопросы народонаселения

560. Работа Комиссии по народонаселению, которая не заседала в отчетном году, не занимает отдельного места в настоящей главе. В соответствии с рекомендацией Комиссии по народонаселению, сделанной на одиннадцатой

сессии Комиссии,²⁶ и с резолюцией 820 C (XXXI) Совета от 28 апреля 1961 г. началась работа по планированию и организации второй Всемирной конференции по вопросам народонаселения, которая будет созвана по инициативе Организации Объединенных Наций в 1964 или 1965 году. Генеральный Секретарь образовал подготовительный комитет в составе представителей заинтересованных специализированных учреждений и Международного союза по изучению проблем народонаселения для консультирования и оказания помощи по различным аспектам планирования и организации Конференции. На своей первой сессии, проходившей в Женеве с 27 по 29 июня 1962 года, подготовительный комитет утвердил предварительный список вопросов, который должен обсуждаться на Конференции, и рекомендации Генеральному Секретарю по различным аспектам организации Конференции. Другие меры, принятые в связи с проведением программы работы, установленной Комиссией по народонаселению на одиннадцатой сессии и утвержденной Советом на тридцать первой сессии, описываются в «Годовом докладе Генерального Секретаря о работе Организации».²⁷

СНОСКИ К ГЛАВЕ VIII

¹ Официальные отчеты Экономического и Социального совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение №12.

² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №62.IV.1

³ E/AC.7/SR.464-468; E/SR.1235.

⁴ E/AC.7/SR.464.

⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №61.IV.4.

⁶ См. также главу III, раздел VI.

⁷ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №62.IV.1.

⁸ В документе E/3638 Совету передается документ ЮНЕСКО ED/189, Париж, 3 мая 1962 года.

⁹ E/SR.1231 и 1233.

¹⁰ E/SR.1194, 1195.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать третья сессия, Дополнение №3.

¹² Там же, Дополнение №3А.

¹³ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty fourth Session, Annexes, agenda item 4.

¹⁴ E/AC.6/SR.322.

¹⁵ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №62.II.B.2.

¹⁶ См. выше, пункт 12.

¹⁷ E/AC.6/SR.322, 325; E/SR.1215, 1236.

¹⁸ E/SR.1234.

¹⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Дополнение №11, препровожденное Совету в mimeографированном виде с меморандумами Генерального Секретаря.

²⁰ E/AC.7/468-469; E/SR.1220, 1236.

²¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение №9.

²² Постоянный центральный комитет по опиуму, доклад Экономическому и Социальному Совету о работе Комитета в 1961 году, и добавление (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №№62.XI.3 и 62.XI.3/Addendum).

²³ E/AC.7/SR.497.

²⁴ См. E/CN.7/414.

²⁵ E/AC.7/SR.497.

²⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать первая сессия, Дополнение №3 (E/3451).

²⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семнадцатая сессия, Дополнение №1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ
НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете и в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Международный кооперативный альянс
Доклад Социальной комиссии (Жилищное строительство) — E/AC.7/SR.465

Всемирная федерация профсоюзов
Доклад Социальной комиссии — E/AC.7/SR.465

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Международная католическая комиссия по вопросам переселения
Доклад Верховного комиссара по делам беженцев — E/C.2/SR.192

Международный Союз городов и местного управления, Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов и Межамериканское общество планировки городов
Доклад Социальной комиссии — E/C.2/SR.192

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету

Международный кооперативный альянс
E/C.2/597. Резолюция о жилищном строительстве, представленная Социальной комиссией

Комиссия церквей по международным делам
E/C.2/602. Будущее Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Социальной комиссии

Международный католический союз социальной помощи
E/CN.5/NGO/80. Организация и администрация социального обслуживания

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Комиссии по наркотическим средствам

Международная федерация женщин-юристов
E/CN.7/NGO/3. Подготовка к вступлению в силу Конвенции 1961 года

Международная федерация женщин-юристов
E/CN.7/NGO/3.Add.1. Подготовка к вступлению в силу Конвенции 1961 года

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Детскому фонду Организации Объединенных Наций

Всемирная конфедерация учительских организаций
E/ICEF/NGO/70. Заявление Всемирной конфедерации учительских организаций

Международный союз охраны детства
E/ICEF/NGO/71. Заявление Международного союза охраны детства

Всемирная федерация ветеранов войны
E/ICEF/NGO/72. Резолюция в поддержку ЮНИСЕФ

Международный союз борьбы с венерическими болезнями и трепонематозами
E/ICEF/NGO/73. Заявление Международного союза борьбы с венерическими болезнями и трепонематозами

Комитет по неправительственным организациям ЮНИСЕФ
E/ICEF/NGO/74. Заявление Комитета по неправительственным Организациям ЮНИСЕФ

Совместное заявление группы неправительственных организаций категории В
E/ICEF/NGO/75. Заявление об осуществлении проектов социального обслуживания

Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Правлении ЮНИСЕФ

E/ICEF/NGO/76/Rev.1. Поздравительные письма, полученные в связи с пятнадцатой годовщиной учреждения Детского фонда Организации Объединенных Наций

Совместное заявление группы неправительственных организаций категории А и В и неправительственных организаций, включенных в список Генерального Секретаря
E/ICEF/NGO/77. Планирование мероприятий по охране детства в связи с планированием национального развития

Международный союз борьбы с туберкулезом
E/ICEF/NGO/78. Заявление Международного союза борьбы с туберкулезом, представленное Правлению ЮНИСЕФ

Глава IX

ПРАВА ЧЕЛОВЕКА

561. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел¹ и в резолюции 888 А (XXXIV) принял к сведению доклад Комиссии по правам человека о работе ее восемнадцатой сессии (E/3616).² Ряд членов обратил внимание на то, что нельзя обеспечить действительного экономического и социального прогресса без одновременного прогресса в области прав человека, и высказал мнение, что в рамках «Декады развития» Организации Объединенных Наций³ должны быть предусмотрены мероприятия, способствующие соблюдению прав человека; они выразили сожаление по поводу того, что в вышедших до сего времени в свет докладах не упоминалось о правах человека, и высказались за подготовку предложений относительно «Декады развития» в области прав человека для рассмотрения Комиссией в 1963 году.

562. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел также доклад Комиссии по правам женщины о работе ее шестнадцатой сессии (E/3606/Rev.1),⁴ программу консультативного обслуживания в области прав человека, а также вопрос о ходе выполнения Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством. Кроме того, Совету был представлен для сведения шестой доклад Генерального Секретаря о мерах, принятых для выполнения резолюции 386 (XIII) Совета о бедственном положении жертв так называемых научных опытов в нацистских концентрационных лагерях (E/3640). Меры, принятые Советом и его вспомогательными органами по этим вопросам, излагаются ниже.

А

Раздел I. Периодические доклады о правах человека

563. В рамках введенной в 1956 году в соответствии с резолюцией 624 В (XXII) Совета системы периодического (раз в три года) представления докладов правительствами относительно существующего на их территориях положения в области прав человека до сего времени были

представлены две серии докладов. Одна из них относилась к периоду 1954—1956 годов;⁵ вторая охватывала период 1957—1959 годов.

564. На восемнадцатой сессии Комиссия по правам человека при рассмотрении докладов за 1957—1959 годы исходила из рекомендаций Комитета в составе шести ее членов, назначенного на семнадцатой сессии Комиссии⁶ для рассмотрения сводок докладов, составляемых Генеральным Секретарем и специализированными учреждениями в соответствии с резолюцией 624 В (XXII), для подготовки, если, по его мнению для этой цели имеется достаточно сведений, проектов замечаний, заключений и рекомендаций объективного и общего характера, а также для рассмотрения и составления рекомендаций относительно порядка дальнейшего представления периодических докладов. В своем докладе (E/CN.4/831) Комитет обратил особое внимание на некоторые факты (пункты 11—166) и представил свои замечания, заключения и рекомендации в виде проекта резолюции, предложенного на рассмотрение Комиссии.

565. На рассмотрение Комиссии была представлена также резолюция, принятая Комиссией по правам женщины по данному вопросу.⁷

566. Комиссия по правам человека в общем согласилась с рекомендациями своего Комитета по периодическим докладам и утвердила предложенный проект резолюции, внося в него поправку, содержащую, между прочим, обращение к неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, с просьбой о представлении замечаний относительно положения в области прав человека. Комиссией довольно подробно был рассмотрен вопрос о том, следует ли привлекать к участию в системе представления докладов неправительственные организации. Было подчеркнуто, что замечания неправительственных организаций должны быть объективными, а не содержать лишь голословные утверждения о нарушении прав человека в отдельных странах, что противоречило бы резолюции 454 (XIV) Совета о сообщениях, касающихся прав человека.

567. Порядок представления дальнейших периодических докладов был рассмотрен лишь в самых общих чертах, и Комиссия постановила включить этот вопрос в повестку дня девятнадцатой сессии. Было высказано пожелание, чтобы для рассмотрения докладов был вновь назначен комитет, подобный тому, какой был создан на семнадцатой сессии, или комиссия экспертов.

568. Члены Совета, так же как и члены Комиссии, сочли в целом, что система докладов, несмотря на некоторые ее недостатки, оказалась весьма целесообразной, хотя некоторые члены Совета и заявили, что прежде всего должна быть доведена до конца работа по международным пактам о правах человека, и что периодические доклады должны рассматриваться лишь как временное мероприятие, необходимое до тех пор, пока не войдут в силу эти пакты. Некоторой критике было подвергнуто то обстоятельство, что в докладах за 1957—1959 годы был излишне подчеркнут достигнутый прогресс и почти ничего не было сказано о встретившихся затруднениях. Было также отмечено, что содержащиеся в этих докладах сведения не позволяют Совету сделать конкретные рекомендации правительствам. Некоторыми членами Совета было высказано сожаление о том, что в докладах приведено мало сведений относительно положения в несамоуправляющихся и подопечных территориях. Было отмечено с удовлетворением, что число представляющих доклады правительств, составлявшее 41 в первой серии, увеличилось до 67 во второй, и была выражена надежда, что в будущем все правительства будут представлять доклады относительно существенных изменений в существующем положении, чтобы Комиссия могла себе составить более полное представление о положении в области прав человека за отчетный период. Некоторые члены Совета возражали против привлечения неправительственных организаций к представлению замечаний относительно положения в области прав человека, однако большинство членов Совета отметило, что такие организации могут играть полезную роль, и поддержало точку зрения Комиссии по этому вопросу.

569. В резолюции 888В (XXXIV) Совет, сознавая, что хотя положение в ряде стран и территорий в отношении прав человека и основных свобод продолжает быть неудовлетворительным как в области гражданских и политических прав, так и в области социальных,

экономических и культурных прав, отметил, тем не менее, что доклады правительств содержат полезную информацию, свидетельствующую о некотором прогрессе в области защиты прав человека за период 1957—1959 годов, особенно в отношении некоторых прав, перечисленных во Всеобщей декларации прав человека. Совет отметил, в частности: а) что в докладах уделяется мало внимания положению в области прав человека и основных свобод в несамоуправляющихся и подопечных территориях; б) что ряд конституций или основных законов, изданных в течение отчетного периода, содержат положения, направленные на защиту прав человека; в) что конституции ряда новых государств подтверждают верность и преданность населения идеалам, провозглашенным во Всеобщей декларации прав человека; г) что меры, принятые в ряде государств с целью устранения дискриминации, включают издание соответствующих законов, отмену дискриминационных законов, судебную защиту законных прав, создание комиссий для наблюдения за выполнением законов и учреждение комитетов или неофициальных консультативных органов для содействия улучшению взаимоотношений между различными группами населения; д) что в некоторых государствах был издан ряд законов с целью улучшения системы отправления правосудия посредством судебной реформы, ускорения судопроизводства, обеспечения защиты от незаконных административных решений, расширения прав обвиняемого в уголовном процессе, и содействия обращению правонарушителей в полезные члены общества; е) что многие системы социального обеспечения были расширены с тем, чтобы охватывать больше категорий лиц и обеспечивать более широкую защиту в случае различных непредвиденных обстоятельств; и г) что в ряде государств возможности образования, будь то на начальном, среднем, техническом, профессиональном или высшем уровне, значительно увеличились и что посредством законодательных или иных мероприятий делаются попытки предоставлять образование бесплатно или с меньшими затратами.

570. Совет высказал мнение, что для достижения целей, поставленных перед системой докладов в 1956 году, необходимо представлять больше докладов и больше сведений по проблемам и трудностям, с которыми приходилось встречаться или которые могут встретиться в будущем. Он постановил сохранить в силе практикуемую систему докладов и призвал все государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций и специализированных

учреждений, в будущем представлять доклады с учетом всех рекомендаций, содержащихся в резолюции 728 В (XXVIII) Совета, а также рекомендации, содержащейся в докладе Комитета по периодическим докладам (E/CN.4/831, пункт 173), о том, чтобы правительства сосредоточили свое внимание на сообщении сведений о событиях, имеющих особое значение, и разъясняли, почему они важны, а не пытались сообщать о событиях, касающихся всех прав, перечисленных во Всеобщей декларации. В целях облегчения Комиссии рассмотрения сводок периодических докладов Совет предложил неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, представлять замечания и наблюдения объективного характера о положении в области прав человека. Наконец, Совет предложил Генеральному Секретарю передать эти сводки Комиссии по правам женщины и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств с просьбой о представлении их замечаний.

Раздел II. Исследование о праве каждого человека на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей и высылки

571. В 1956 году в соответствии с резолюцией 624 В (XXII) Совета было начато также осуществление программы исследований по отдельным правам и группам прав, и первой утвержденной темой исследования было право каждого человека на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей и высылки. Вслед за этим для подготовки исследования был назначен комитет в составе четырех членов Комиссии. По просьбе Комиссии этот комитет пересмотрел в 1962 году свой составленный за год до этого доклад (E/CN.4/813 и Согг.1) с учетом замечаний правительств и полученных к тому времени дополнительных сведений и включил в него проект принципов свободы от произвольного ареста и содержания под стражей (E/CN.4/826 и Согг.1 и 2). На восемнадцатой сессии Комиссия постановила (E/3616, пункт 54) передать этот проект принципов на отзыв государств-членов Организации Объединенных Наций и членов специализированных учреждений и рассмотреть его на своей девятнадцатой сессии с учетом их замечаний.

Раздел III. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств

ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ДИСКРИМИНАЦИИ

572. Продолжая серию своих исследований

о дискриминации в различных областях, Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотрела на четырнадцатой сессии в 1962 году «Исследование о дискриминации, касающейся политических прав» (E/CN.4/Sub.2/213), и утвердила проект ряда принципов на основе предложений специального докладчика. Комиссия по правам человека предложила Генеральному Секретарю передать исследование и проект принципов, а также рекомендации, сделанные Комиссией по правам женщины относительно проекта принципов (E/CN.4/L.336)⁸ правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, с тем чтобы они представили свои замечания, и постановила рассмотреть данный вопрос на своей сессии в 1963 году.

573. В резолюции 888 С (XXXIV) Совет, одновременно с утверждением других рекомендаций Комиссии относительно данного исследования, выразил благодарность специальному докладчику, предложил Генеральному Секретарю напечатать и возможно шире распространить это исследование и настоятельно просил все государства продолжать, а если необходимо, и усилить просветительную работу, направленную на ликвидацию всякой дискриминации, касающейся политических прав.

574. Некоторые члены Совета полагали, что резолюция не должна ограничиваться просветительными мерами, а должна также настоятельно рекомендовать правительствам принятие законодательных мер, которые, по их мнению, имеют первостепенное значение в ликвидации дискриминации. Другие члены Совета придерживались того мнения, что рекомендации относительно законодательных мер было бы целесообразнее сделать при детальном рассмотрении проекта принципов. Поправка о включении упоминания о законодательных мерах была отклонена.

575. Подкомиссией был рассмотрен проект доклада относительно исследования о дискриминации, касающейся права каждого человека покидать любую страну, включая свою собственную, и возвращаться в свою страну (E/CN.4/Sub.2/L.234), представленного специальным докладчиком г-ном Хосе Д. Инглесом, и просила составить окончательный доклад для рассмотрения в 1963 году. Подкомиссия также постановила провести исследование о дискри-

минации против лиц, рожденных вне брака, и назначила для этой цели в качестве специального докладчика г-на Воитто Саарио. Выбор этой темы был подвергнут критике рядом членов Совета на том основании, что она не заслуживает такой высокой очередности. Однако по рекомендации Комиссии Совет в резолюции 888 D (XXXIV) утвердил решение Подкомиссии о проведении этого исследования.

ПРОЕКТ ПРИНЦИПОВ СВОБОДЫ И НЕДОПУСТИМОСТИ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОБЛАСТИ РЕЛИГИОЗНЫХ ПРАВ И ОБЫЧАЕВ

576. На восемнадцатой сессии Комиссия начала рассмотрение проекта принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев, разработанных Подкомиссией в 1960 году (E/CN.4/800, резолюция I (XII), приложение), и замечаний правительств по ним (E/CN.4/809 и Add.1-10). После общих прений Комиссия оказалась в состоянии рассмотреть подробно лишь часть преамбулы проекта принципов (E/3616, пункты 90—158) и отложила рассмотрение остальной части текста до 1963 года.

ГОД И ДЕНЬ СВОБОДЫ ОТ ПРЕДРАССУДКОВ И ДИСКРИМИНАЦИИ

577. В соответствии с резолюцией 826 С (XXXII) Совета Генеральный Секретарь передал Комиссии по правам человека на восемнадцатой сессии полученные от правительств замечания (E/CN.4/824 и Add.1-5) по проекту резолюции, озаглавленной «Год и день свободы от предрассудков и дискриминации», который Комиссия представила на рассмотрение Совета в 1961 году,⁹ вместе с соответствующими отчетами и документами, относящимися к прениям на заседаниях Совета.

578. При рассмотрении данного вопроса Комиссия обсудила предложение (E/3616, пункт 229) о том, чтобы Генеральная Ассамблея предложила всем государствам при организации очередного празднования Дня прав человека или Дня Организации Объединенных Наций обратить особое внимание как на причины расовых предрассудков и национальной и религиозной нетерпимости, так и на важность их устранения, а также настоятельно просила все государства и заинтересованные организации организовать такие начинания на национальной основе, содействовать им и участвовать в любых мероприятиях, преследующих вышеуказанную цель

при помощи таких эффективных средств, как плакаты, кинофильмы, радиопередачи и телевизионные программы и другие имеющиеся просветительные средства. Однако Комиссия не смогла достичь согласия и отложила прения по этому вопросу.

579. Некоторые члены Совета выразили сожаление по поводу того, что Комиссия не приняла никакого решения по этому вопросу.

ЗАЩИТА МЕНЬШИНСТВ

580. На четырнадцатой сессии Подкомиссия отметила с удовлетворением составленную по ее просьбе сводку международных актов и аналогичных мероприятий, которые представляют в настоящее время интерес и которые предусматривают специальные меры защиты этнических, религиозных или языковых групп (E/CN.4/Sub.2/214), и просила Генерального Секретаря составить документ, содержащий систематический перечень этих специальных мер защиты и краткий библиографический указатель других документов Организации Объединенных Наций, относящихся к этому вопросу.

581. На восемнадцатой сессии Комиссия отклонила предложение о том, чтобы Подкомиссией было проведено исследование относительно пользования родным языком лицами, принадлежащими к языковым группам, предусмотряемого в статье 25 проекта пакта о гражданских и политических правах.

БУДУЩАЯ РАБОТА ПОДКОМИССИИ

582. Комиссия постановила на будущих сессиях, как правило, рассматривать положение в областях, которые уже были предметом исследования или изучения в Подкомиссии. Она постановила также рассмотреть на пятнадцатой сессии в 1963 году программу своей дальнейшей работы.

Раздел IV. Рабство*

583. Ко времени открытия тридцать четвертой сессии Совета в Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством,¹⁰ участвовало сорок одно государство после того как со времени принятия Советом резолюции 826 E (XXXII) в 1961 году пять новых госу-

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

дарств ратифицировали Конвенцию или присоединились к ней.

584. Согласно просьбе, выраженной Советом в этой резолюции и в резолюции 772 D (XXX), тридцать два государства-участника Конвенции представили предусматриваемую в пункте 2 статьи 8 информацию о проведении Конвенции в жизнь. Согласно пункту 3 статьи 8 Конвенции Генеральный Секретарь представил полученную информацию Совету (E/3317, E/3463 и Add.1, а также E/3626 и Add.1-3).

585. В ходе обсуждения вопроса¹¹ члены Совета единодушно осудили продолжающееся в двадцатом веке существование рабства и поддержали новое обращение к правительствам с призывом ратифицировать Конвенцию 1926 года о рабстве и Дополнительную конвенцию 1956 года. Было отмечено, что две трети состава Организации Объединенных Наций до сего времени не ратифицировали этих Конвенций и не присоединились к ним и что отклик на предыдущие призывы Совета был довольно слабым. Была выражена надежда, что лучший результат будет достигнут принятием соответствующей рекомендации и обсуждением данного вопроса Генеральной Ассамблеей.

586. В резолюции 890 (XXXIV) Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее призвать государства, являющиеся членами Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений, которые еще не стали участниками Международной конвенции 1926 года о рабстве и Дополнительной конвенции 1956 года, сделаться таковыми, а также настоятельно просить все государства, являющиеся сторонами в этих конвенциях, всемерно сотрудничать в выполнении их условий, в частности, путем сообщения Генеральному Секретарю, если они этого еще не сделали, информации, предусмотренной в пункте 2 статьи 8 Дополнительной конвенции 1956 года. Совет постановил вновь рассмотреть вопрос о рабстве в 1963 году своей тридцать шестой сессии.

Раздел V. Свобода информации*

УСОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИИ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

587. Центральной темой в ходе обсуждения вопроса о свободе информации в Совете и Ко-

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

миссии по правам человека было международное сотрудничество по оказанию помощи в деле усовершенствования средств информации в менее развитых странах. В докладе (E/CN.4/820 и Add.1-2), составленном ЮНЕСКО по просьбе Совета для Комиссии, были перечислены виды международной помощи, которая может предоставляться на начальном этапе осуществления программы развития той или иной страны, а также возможные источники финансирования таких программ. В доклад были включены также рекомендации относительно того, каким образом различные виды международной помощи могут быть использованы для усовершенствования различных средств информации — агентств печати, газет и периодических изданий, радиовещания, кино и телевидения. Эти рекомендации были основаны на обзоре проблем предоставления технической помощи слаборазвитым странам, который ЮНЕСКО составила для Совета по его просьбе (E/3437 и Add.1).¹² Представителями ЮНЕСКО в Совете и Комиссии было отмечено, что, как показал обзор, 70 процентов населения земного шара не имеет даже самого примитивного оборудования и поэтому лишено возможности получения информации, просвещения и развлечения, которые могут обеспечиваться с помощью средств информации общего пользования. Ими было подчеркнуто, что между расширением и совершенствованием средств информации и общим экономическим и социальным развитием существует явная связь, а также то, что средства информации могут играть важную роль в борьбе с неграмотностью и в повышении уровня и распространении образования.

588. В ходе прений в Совете¹³ было отмечено общее одобрение мероприятий, предложенных Комиссией. Была признана важность распространения образования для всех развивающихся стран, и всеми было отмечено, что в данном отношении весьма существенную роль могут играть средства информации. Было подчеркнуто также значение передовой техники связи общего пользования.

589. В резолюции 888 E (XXXIV) Совет рекомендовал заинтересованным правительствам надлежащим образом предусмотреть в их планах экономического развития усовершенствование национальных средств информации, и повторил просьбу, содержащуюся в его резолюции 819 A (XXXI), чтобы БТП, Специальный фонд, заинтересованные специализированные учреждения, региональные экономические комиссии и другие государственные и частные органы и учреждения

помогали в надлежащих случаях менее развитым странам в усовершенствовании и укреплении их национальных средств информации. Совет просил ЮНЕСКО и впредь содействовать осуществлению программы усовершенствования средств информации, включая применение новых средств связи, для осуществления быстрого прогресса в области образования, по мере возможности пополнять проводимый ею обзор этого вопроса новейшими данными и представлять соответствующие доклады Комиссии по правам человека и Совету.

590. Направляя Генеральной Ассамблее, в соответствии с ее требованием, доклады о произведенном ЮНЕСКО обзоре в качестве основы для программы конкретных мероприятий по усовершенствованию средств информации в менее развитых странах, Совет рекомендовал Генеральной Ассамблее принять эту программу во внимание в связи с «Декадой развития» Организации Объединенных Наций и просить правительства более развитых стран сотрудничать с менее развитыми странами для удовлетворения срочных потребностей менее развитых стран в связи с этой программой, с должным учетом культурных особенностей каждой страны.

ПОЛОЖЕНИЕ В ОБЛАСТИ СВОБОДЫ ИНФОРМАЦИИ ПОСЛЕ 1954 ГОДА

591. На восемнадцатой сессии Комиссия не смогла рассмотреть ни доклада о положении в области свободы информации за 1954—1960 годы, который Совет в резолюции 819 В (XXXI) предложил ей рассмотреть вместе с замечаниями правительств и неправительственных организаций (E/3443 и Add.1), ни первого годового доклада о положении в области свободы информации в 1960—1961 годах, составленного Генеральным Секретарем в соответствии с резолюцией 718 (XXVII) Совета (E/CN.4/822 и Add.1-2).

Раздел VI. Национальные консультативные комитеты по правам человека

592. В резолюции 888 F (XXXIV) Совет, соглашаясь с рекомендациями Комиссии по правам человека, выразил удовлетворение по поводу того, что правительства нескольких стран прислали доклады о деятельности национальных консультативных комитетов по правам человека и аналогичных органов, предложил Генеральному Секретарю направить его доклад, содержащий информацию о таких комитетах, полученную от

двадцати одного государства (E/CN.4/828 и Add.1), в ответ на просьбу Совета, изложенную в резолюции 772 В (XXX), а также всю информацию, полученную в дальнейшем, правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, и просил эти правительства поощрять, с учетом существующих в их странах условий, создание органов, предусмотренных в вышеуказанной резолюции, и способствовать деятельности тех органов, которые уже существуют. Эти органы могли бы, например, изучать вопросы, относящиеся к правам человека, рассматривать существующее положение в национальном плане, давать консультации правительству и помогать в формировании общественного мнения, благоприятствующего соблюдению прав человека.

593. Было отмечено, что слова «с учетом существующих в их странах условий» были включены для того, чтобы были приняты во внимание крайне разнообразные мнения о необходимости создания подобных комитетов и о функциях, которые они могли бы выполнять, поскольку эти мнения неизбежно значительно отличаются друг от друга в разных странах. Более того, национальные консультативные комитеты или местные комитеты по правам человека являются лишь примерами того рода органов, которые могли бы быть учреждены.

Раздел VII. Юридический справочник о на- циональных учреждениях и процедурах по защите или поощрению прав человека

594. Резолюцией 888 G (XXXIV) Совет принял рекомендацию Комиссии по правам человека о том, чтобы предложить Генеральному Секретарю составить и опубликовать по частям, если необходимо, юридический справочник о национальных учреждениях и процедурах по защите или поощрению прав человека.

595. Такой справочник служил бы техническим руководством, благодаря которому правительства, желающие создать или усовершенствовать свой конституционный или законодательный аппарат для защиты или поощрения прав человека, были бы осведомлены о различных существующих его формах, которые уже были испытаны в некоторых странах и могли бы быть заимствованы другими странами, при условии любого представляющегося целесообразным приспособления их к местной обстановке. Некоторые оговорки были высказаны по поводу финансовой стороны этого предложения, и была выражена надежда,

что стоимость справочника можно будет сократить до минимума. Однако в общем было отмечено, что этот справочник откроет ценную возможность обмена информацией, особенно для новых государств, и было указано, что никогда в прошлом Организацией Объединенных Наций не был осуществлен такой проект.

Раздел VIII. Сообщения, касающиеся прав человека

596. Согласно резолюции 728 F (XXVIII) Совета Генеральный Секретарь представил Комиссии на восемнадцатой сессии неконфиденциальный список сообщений, касающихся принципов, относящихся к поощрению всеобщего уважения и соблюдения прав человека, а также конфиденциальный список, содержащий обобщенные сведения о других сообщениях, касающихся прав человека, вместе с ответами правительств. На основе этого конфиденциального списка Генеральный Секретарь составил также конфиденциальный документ статистического характера. Аналогичные списки сообщений были представлены Комиссии по правам женщины на ее шестнадцатой сессии и Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на ее четырнадцатой сессии по вопросам, входящим в их компетенцию.

597. По просьбе, выраженной Советом на его тридцать второй сессии,¹⁴ Комиссией была рассмотрена записка Генерального Секретаря (E/CN.4/819), в которой внимание Совета обращалось на некоторые затруднения, возникшие при проведении в жизнь резолюции 728 F (XXVIII) Совета, и предлагалось внести небольшие изменения в применяемую процедуру; было постановлено данный вопрос обсудить более подробно позднее.

В

Раздел IX. Права женщины

598. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел¹⁵ доклад Комиссии по правам женщины о работе ее шестнадцатой сессии (E/3606)¹⁶ и резолюцией 8841 (XXXIV) принял этот доклад к сведению. Рекомендации Комиссии по рассмотренным ею основным вопросам и решения по ним Совета вкратце изложены ниже.¹⁷

599. В ходе прений в Совете некоторые члены его ссылались на «Декаду развития» Организации Объединенных Наций и выразили сожаление

по поводу того, что действующая программа не содержит в себе какого-либо проекта, касающегося улучшения положения женщины, в особенности в развивающихся странах.

ПОЛИТИЧЕСКИЕ ПРАВА ЖЕНЩИНЫ

600. Совет и Комиссия с удовлетворением отметили, что огромное большинство государств, недавно принятых в Организацию Объединенных Наций, предоставило женщинам полные политические права. По общему мнению членов Совета, принцип, согласно которому женщины пользуются правом избирать и быть избранными на должности на общественно-государственной службе, завоевывает себе все более широкое признание в законодательстве; однако на практике участие женщин в государственной жизни было все еще недостаточным и было необходимо ввести программы обучения основам гражданственности.

601. На рассмотрение Комиссии был представлен доклад о дискриминации, касающейся политических прав (E/CN.4/Sub.2/213), составленный специальным докладчиком Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств, а также текст проекта общих принципов свободы и недопустимости дискриминации в области политических прав, утвержденного Подкомиссией на четырнадцатой сессии (E/CN.4/830 — E/CN.4/Sub.2/218; резолюция I (XIV), приложение). Ознакомившись с проектом общих принципов, Комиссия представила Комиссии по правам человека текст (E/3606, пункт 31), содержащий предложения о внесении изменений в проект Подкомиссии. В этом тексте Комиссия предложила включить в преамбулу проекта пункт с ссылкой на Конвенцию о политических правах женщины и предложила некоторые поправки, касающиеся доступа женщин, независимо от их семейного положения, к должностям на государственной службе по выборам и по назначению. Совет с удовлетворением отметил, что Комиссия по правам человека предложила Генеральному Секретарю (E/3616, резолюция 4 (XVIII)) разослать текст об изменениях, предложенных Комиссией, совместно с докладом специального докладчика и проектом общих принципов правительственным и неправительственным организациям на отзыв.¹⁸

ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ДОКЛАДЫ О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

602. В соответствии с просьбой Комиссии

по правам человека,¹⁹ Генеральный Секретарь передал сводку периодических докладов о правах человека (E/CN.4/810 и Corr.1 и Add.1 и 2 и E/CN.4/811 и Add.1 и 2 и Add.2/Corr.1) Комиссии по правам женщины, которая в резолюции 2 (XVI) предложила Комиссии по правам человека принять во внимание ее замечания. В этих замечаниях Комиссия отметила, между прочим, что информация, сообщаемая правительствами по вопросам, касающимся прав женщины, не является достаточно исчерпывающей, в особенности — поскольку это касается статей 16, 21, 23 и 26 Всемирной декларации прав человека, и выразила надежду, что в будущем будет сообщаться больше информации по этим вопросам. Совет постановил, что в будущем эти доклады должны представляться Комиссии по правам женщины на отзыв и резолюцией 888 В (XXXIV)²⁰ одобрил соответствующую рекомендацию Комиссии по правам человека.

РАВНАЯ ПЛАТА ЗА РАВНЫЙ ТРУД

603. Комиссия рассмотрела очередной доклад Международного бюро труда по вопросу о равной плате за равный труд и пришла к заключению, что юридические и фактические различия в заработной плате рабочих и служащих мужчин и женщин, которые все еще существуют во многих странах, являются серьезным препятствием для достижения действительного равенства женщины в экономической области.

604. Совет согласился с Комиссией и принял резолюцию (884 В (XXXIV)), основанную на тексте, представленном Комиссией, призывающую правительства, которые еще не ратифицировали Конвенцию МОТ № 100 о равном вознаграждении мужчин и женщин за труд равной ценности, ратифицировать ее, а также провести в жизнь положения рекомендации МОТ № 90 и содействовать осуществлению принципа равной платы за равный труд путем принятия соответствующих мер. Совет предложил МОТ продолжать работу по распространению принципа равной платы за равный труд во всем мире, а также предложил Генеральному Секретарю представить Комиссии на ее восемнадцатой сессии, в сотрудничестве с МОТ, доклад о достигнутых результатах в области обеспечения равной платы за равный труд и о тех препятствиях, которые все еще существуют в этой области. Совет выразил надежду, что неправительственные организации будут продолжать работу по созданию равных экономических условий для мужчин и женщин и по законодатель-

ному и практическому осуществлению принципа равной платы за равный труд.

ЭКОНОМИЧЕСКИЕ ПРАВА И ВОЗМОЖНОСТИ ДЛЯ ЖЕНЩИН

605. В связи с рассмотрением вопроса о профессиональной ориентации и профессиональной подготовке женщин и девушек Комиссия рассмотрела доклады Международного бюро труда о профессиональной подготовке женщин и девушек (E/CN.6/397) и о работе МОТ, представляющей интерес с точки зрения занятости женщин (E/CN.6/393). Комиссия пришла к заключению, что во многих странах женщины выполняют главным образом неквалифицированную или малоквалифицированную работу и что острую нужду в квалифицированном персонале в развивающихся странах можно удовлетворить только путем обучения как мужчин, так и женщин. Была выражена надежда, что компетентные власти выяснят возможности усовершенствования профессиональной ориентации и консультации, а также профессионально-технической подготовки женщин и девушек, обеспечат мужчинам и женщинам равный доступ к существующему профессиональному обучению и, если необходимо, создадут с этой целью новые центры, и будут поощрять профессиональное обучение женщин без отрыва от производства в промышленных и других предприятиях. Комиссия выразила надежду, к которой впоследствии присоединился Совет, что Группа консультантов МОТ по проблемам трудящихся женщин рассмотрит вопрос о профессиональной ориентации и подготовке женщин и девушек и что МОТ включит этот пункт в повестку дня одной из ближайших сессий своей Генеральной конференции.

606. В ходе прений в Совете некоторые члены его высказали мнение, что Комиссия по правам женщины должна уделять усиленное внимание экономическим проблемам и, в особенности, положению трудящихся женщин, число которых во всем мире неуклонно увеличивается. Генеральному Секретарю было предложено при сборе для восемнадцатой сессии Комиссии — в соответствии с ее резолюцией 7 (XVI) — сведений относительно подходов и возможностей в деле оказания помощи работающим матерям по уходу за детьми, включить вопрос о дошкольном образовании и получить информацию не только от ВОЗ, МОТ и Международного детского центра, но также от ЮНЕСКО и из других соответствующих источников.

ДОСТУП ЖЕНЩИН К ОБРАЗОВАНИЮ

607. Совет по инициативе Комиссии продолжал настаивать на выработке новых методов преодоления препятствий, стоящих на пути к равному доступу женщин и девушек к начальному образованию. Как Совет, так и Комиссия пришли к заключению, что правительства, ЮНЕСКО и неправительственные организации должны приложить новые усилия для того, чтобы достигнуть расширения возможностей получения основного образования женщинами и девушками. Несколько членов Совета высказали мнение, что пришло время провести в жизнь заключения и рекомендации различных региональных конференций об образовании на основе постановлений Конвенции и Рекомендации ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования. Совет на основе текста, представленного Комиссией, принял резолюцию (884 С (XXXIV)), рекомендующую правительствам учесть потребность в расширении начального образования, которое должно быть всеобщим, обязательным и бесплатным для детей обоого пола, обеспечить, чтобы дети обоого пола имели равные права и возможности получения начального образования, и принять необходимые меры для увеличения посещаемости начальных школ, в особенности девушками. Совет выразил надежду, что ЮНЕСКО уделит особое внимание вопросу о предоставлении начального образования всем девушкам, а также тем взрослым женщинам, которые его не получили. Он также рекомендовал неправительственным организациям активно сотрудничать в деле распространения образования.

ПОЛОЖЕНИЕ ЖЕНЩИНЫ ПО ЧАСТНОМУ ПРАВУ

608. В докладе Генерального Секретаря о законах о наследовании, поскольку они отражаются на положении женщины (E/CN.6/391 и Add.1 и Add.1/Corr.1), составленном им по просьбе Комиссии, подчеркивается, что по некоторым правовым системам устанавливается несправедливое различие между мужчинами и женщинами в отношении наследования как по закону, так и по завещанию. Совет отмечает, что в рамках некоторых систем женщины лишены всех наследственных прав или получают меньшую долю, чем наследники-мужчины; согласно некоторым другим системам мужчинам всегда отдается предпочтение перед женщинами, а иногда доля вдовы в наследственной массе меньше доли вдовца или является пред-

метом особых ограничений. Совет на основе текста представленного Комиссией принял резолюцию (884 D I (XXXIV)), рекомендующую правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций и государств-членов специализированных учреждений принять все возможные меры для обеспечения равенства в наследственных правах мужчин и женщин, обеспечив женщинам право на наследство на равных правах с мужчинами и обеспечив также, чтобы на наследственных правах женщины и на ее завещательной дееспособности, на ее праве принимать наследство или отказываться от него, а также на ее праве быть хранителем наследственного имущества или душеприказчиком не отражалось ее состояние в браке и чтобы доля вдовы в наследственной массе была равна доле вдовца.

609. В резолюции 884 D II (XXXIV) Совет утвердил рекомендацию Комиссии и просил Генерального Секретаря принять меры для переиздания монографии «Правовое положение замужней женщины».²¹

ПОМОЩЬ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ УЛУЧШЕНИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ

610. На тридцать второй сессии Совет рассмотрел предварительный доклад о помощи Организации Объединенных Наций для улучшения положения женщины в развивающихся странах (E/3493 и Corr.1 и 2), составленный по его предложению Генеральным Секретарем (резолюция 771 Н (XXX)). Совет пришел к заключению, что невозможно формулировать рекомендации, пока ему не будет представлен дальнейший доклад по данному вопросу (A/4820, пункт 640).

611. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел как предварительный доклад, так и дальнейший доклад (E/3566 и Corr.1 и E/3566/Add.1), составленный Генеральным Секретарем по его предложению. Эти доклады основывались на ответах, полученных от двадцати трех правительств, МОТ, ЮНЕСКО, ФАО, ВОЗ и ЮНИСЕФ, а также содержали информацию о программах Организации Объединенных Наций.

612. Когда на шестнадцатой сессии Комиссия рассмотрела эти доклады, ее члены пришли к общему заключению, что в настоящее время имеется достаточно возможностей и программ предоставления помощи, необходимой для дальнейшего улучшения положения женщины. Совет

единодушно поддержал эту точку зрения. Он принял решение рекомендовать (резолюция 884 E (XXXIV): i) правительствам — использовать для улучшения положения женщины обслуживание, доступное в настоящее время в рамках, нормальной и Расширенной программ технической помощи, и программ консультативного обслуживания в области прав человека; ii) специализированным агентствам и ЮНИСЕФ — расширить и укрепить их программы, чтобы удовлетворить нужды женщины в развивающихся странах; iii) Генеральному Секретарю — продолжать проводить семинары по вопросу о положении женщины, предоставлять экспертов по правам женщины и выдавать стипендии для научной подготовки и образования в области прав человека лицам, интересующимся положением женщины; и iv) женским неправительственным организациям, имеющим консультативный статус, — дополнять усилия Организации Объединенных Наций путем стимулирования общественного интереса к программам, направленным на улучшение положения женщины, посредством проведения, среди прочего, региональных, национальных, местных и, если возможно, международных семинаров.

С

Раздел X. Консультативное обслуживание в области прав человека*

613. Совет рассмотрел²² годовой доклад Генерального Секретаря относительно программы консультативного обслуживания в области прав человека (E/3634 и Add.1,²³ а также соответствующие главы докладов Комиссии по правам человека (E/3616, глава II) и Комиссии по правам женщины (E/3606/Rev.1, глава VIII).

614. В резолюции 884 F (XXXIV) Совет, одобрив рекомендации Комиссии по правам женщины, просил Генерального Секретаря рассматривать благожелательно заявки о предоставлении, в соответствии с программой консультативного обслуживания в области прав человека, помощи в организации семинаров для небольших групп государств-членов Организации. Хотя эта резолюция встретила всеобщую поддержку, некоторые члены Совета высказали мнение, что всякая помощь в организации семинаров, которую Организация Объединенных Наций может оказать, за исключением ежегодных региональных семинаров, не должна ложиться бременем

на ограниченный бюджет, выделенный на осуществление программы консультативного обслуживания; по их мнению, организацией национальных семинаров должны заниматься заинтересованные правительства.

615. Генеральный Секретарь сообщил Совету, что в 1962 году были проведены региональный семинар по вопросу свободы информации в Дели (Индия), семинар по положению женщины в семейном праве в Токио (Япония) и семинар в Стокгольме (Швеция) по судебным и другим мерам борьбы с злоупотреблениями административной властью с особым упором на роль парламентских учреждений. На 1963 год запланированы следующие три семинара: семинар в Дакаре (Сенегал) по вопросам прав человека в развивающихся странах, семинар в Канберре (Австралия) по вопросу о роли полиции в защите прав человека и семинар в Боготе (Колумбия) о положении женщины в семейном праве. Из-за бюджетных ограничений пришлось отклонить приглашения ряда правительств об организации семинаров в их странах в 1963 и 1964 годах. Генеральный Секретарь доложил также о поступлении от восемнадцати правительств тридцати трех заявлений о предоставлении стипендий в области прав человека и выразил надежду, что в 1962 году удастся выделить от двенадцати до шестнадцати стипендий.

616. Члены Совета признали, что программа предоставления консультативного обслуживания в области прав человека, в особенности проведение региональных семинаров, уже прошла стадию эксперимента и доказала свою целесообразность. С интересом было отмечено расширение круга тем, намеченных к обсуждению на семинарах, хотя некоторые члены Совета и полагали, что темы должны быть еще более расширены, и что больше внимания должно уделяться экономическим, социальным и культурным правам. Мнения разделились по вопросу о целесообразности проведения международного семинара в ближайшем будущем. Значительный интерес вызвало поступление многочисленных заявок от правительств о предоставлении стипендий в области прав человека после принятия резолюции 1679 (XVI) Генеральной Ассамблеи, и было высказано сожаление, что Генеральный Секретарь не сможет удовлетворить все эти заявки. Некоторыми членами Совета было высказано мнение, что пока еще преждевременно выносить суждение относительно успеха программы предоставления стипендий и что Совету следует дожидаться дальнейших результатов,

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

прежде чем рекомендовать расширение этой части программы консультативного обслуживания. Из внесенных Генеральным Секретарем предложений, касающихся принятия других эффективных мер поощрения прав человека с помощью консультативного обслуживания, интерес вызвали предложения, относящиеся к учреждению институтов прав человека. Для прохождения курсов в подобных институтах с успехом могли бы предоставляться стипендии, и была выражена надежда, что к ведению таких курсов могут быть привлечены лица, пользующиеся международной репутацией. Интерес вызвало также предложение

относительно предоставления правительствам заочного консультативного обслуживания экспертов, и была выражена надежда, что правительства воспользуются этим видом помощи, стоимость которой будет весьма незначительной.

617. В резолюции 889 (XXXIV) Совет выразил надежду, что Генеральная Ассамблея на семнадцатой сессии рассмотрит благожелательно вопрос о расширении программы консультативного обслуживания в области прав человека и, в частности, обсудит вопрос о предоставлении ряда дополнительных стипендий.

СНОСКИ К ГЛАВЕ IX

¹ E/AC.7/SR.457-459; E/SR.1231.

² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 8.

³ См. выше, главу I.

⁴ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 7.

⁵ См. там же, двадцать шестая сессия, Дополнение № 8, глава II и двадцать восьмая сессия, Дополнение № 8, глава VI.

⁶ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Дополнение № 3, пункт 592.

⁷ См. ниже, пункт 602.

⁸ См. ниже, пункт 601.

⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8, пункты 125-139.

¹⁰ Конференция полномочных представителей Организации Объединенных Наций по вопросу Дополнительной конвенции об упразднении рабства работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, проведенная в Женеве с 13 августа по 4 сентября 1956 г., «Заключительный акт и Дополнительная конвенция» (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 1957.XIV.2).

¹¹ E/AC.7/SR.462 и 463; E/SR.1231.

¹² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-first Session, Annexes, agenda item 10.

¹³ E/AC.7/SR.457-459; E/SR.1231.

¹⁴ E/AC.7/SR.447.

¹⁵ E/AC.7/SR.453-456; E/SR.1224.

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 7.

¹⁷ Сводка программы по консультативным услугам в области прав человека, приведенная в разделе X этой главы, включает сведения о той деятельности в рамках этой программы, которая касается прав женщины.

¹⁸ См. также выше, пункты 572-575.

¹⁹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение № 8, резолюция 3 (XVI).

²⁰ См. выше, пункты 569-570.

²¹ ST/SOA/35, в продаже под № 1957.IV.8.

²² E/AC.7/SR.460-462; E/SR.1231.

²³ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 20.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ЗАЯВЛЕНИЯ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Совете и в его комитетах согласно правилу 86 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Международная конфедерация свободных профсоюзов
Доклад Комиссии по правам человека — E/AC.7/SR.458.

Устные заявления представителей неправительственных организаций, сделанные в Комитете по неправительственным организациям согласно правилу 85 правил процедуры

Тридцать четвертая сессия

Общество борьбы с рабством,

Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством — E/C.2/SR.193.

Координационный комитет еврейских организаций
Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств — E/C.2/SR.193.

Всемирный квакерский консультативный комитет

Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством — E/C.2/SR.193.

Международная федерация аболиционистов

Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством — E/C.2/SR.192.

Международная ассоциация уголовного права
Доклад Комиссии по правам человека — E/C.2/SR.192.

Международный женский совет

Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством — E/C.2/SR.192.

Международный альянс св. Жанны Д'Арк

Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством — E/C.2/SR.193.

Международная женская лига борьбы за мир и свободу

Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством — E/C.2/SR.193.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Совету

Координационный комитет еврейских организаций
E/C.2/600. Будущая работа Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Международный гуманитарно-этический союз
E/CN.4/Sub.2/NGO/22. Исследование о дискриминации, касающейся политических прав.

Совместное заявление группы неправительственных

организаций категории В и правительственных организаций, внесенных в список Генерального Секретаря.

E/CN.4/Sub.2/NGO/23. Будущая работа Подкомиссии.

Всемирная федерация профсоюзов

E/CN.4/Sub.2/NGO/24. Исследование о дискриминации, касающейся политических прав.

Международный гуманитарно-этический союз

E/CN.4/Sub.2/NGO/25. Предупреждение дискриминации и защита меньшинств.

Международная лига прав человека

E/CN.4/Sub.2/NGO/26. Будущая работа Подкомиссии.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Комиссии по правам человека

Международный гуманитарно-этический союз

E/CN.4/NGO/95 Проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев.

Международный гуманитарно-этический союз

E/CN.4/NGO/95/Add.1. Проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев.

Всемирный еврейский конгресс

E/CN.4/NGO/96. Год и день свободы от предрасудков в дискриминации.

Координационный комитет еврейских организаций

E/CN.4/NGO/97. Национальные консультативные комитеты по правам человека.

Международная женская лига борьбы за мир и свободу

E/CN.4/NGO/98. Проект принципов свободы и недопустимости дискриминации в области религиозных прав и обычаев.

Совместное заявление группы неправительственных организаций категории В и неправительственных организаций, включенных в список Генерального Секретаря

E/CN.4/NGO/99. Периодические доклады о правах человека.

Письменные заявления неправительственных организаций, представленные Комиссии по правам женщины

Всемирная ассоциация герлгайдов и герлскаутов
E/CN.6/NGO/118. Программы консультативного обслуживания.

Международная федерация женщин свободных и торговых профессий

- Е/CN.6/NGO/119. Экономические права и возможности для женщин.
- Международный альянс св. Жанны Д'Арк
Е/CN.6/NGO/120. Экономические права и возможности для женщин.
- Международный женский совет
Е/CN.6/NGO/121. Экономические возможности для женщин — Доступ женщины к образованию — Положение женщины по частному праву — Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в слаборазвитых странах.
- Международный женский альянс
Е/CN.6/NGO/122. Равная плата за равный труд — Экономические права и возможности для женщины — Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в слаборазвитых странах.
- Международная федерация женщин свободных и торговых профессий
Е/CN.6/NGO/123. Доступ женщины к образованию.
- Пантихоокеанская женская ассоциация Юго-Восточной Азии
Е/CN.6/NGO/124. Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в слаборазвитых странах.
- Международная федерация женщин с университетским образованием
Е/CN.6/NGO/125. Политические права женщин — Программа консультативного обслуживания — Положение женщины по частному праву.
- Международная федерация женщин с университетским образованием
Е/CN.6/NGO/126. Доступ женщины к образованию.
- Международная федерация женщин с университетским образованием Е/CN.6/NGO/127. Равная плата за равный труд — Экономические права и возможности для женщин.
- Всемирный союз женских католических организаций
- Всемирная католическая федерация женской молодежи
Е/CN.6/NGO/128. Совместное заявление о доступе женщин к образованию — Помощь Организации Объединенных Наций в улучшении положения женщины в слаборазвитых странах.
- Всемирное движение матерей
Е/CN.6/NGO/129. Ясли и детские сады.

Глава X

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ И ВЗАИМООТНОШЕНИЙ СО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫМИ УЧРЕЖДЕНИЯМИ

Раздел I. Развитие, координация и сосредоточение деятельности

618. В соответствии с установленным порядком, Совет на тридцать четвертой сессии¹ произвел общий обзор развития, координации и концентрации программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в экономической и социальной областях и в области прав человека. В основу этого обзора были положены следующие документы: доклад Специальной рабочей группы по вопросам координации, учрежденной резолюциями 798(XXX) и 842(XXXII) Совета (E/3647 и Corr.1);² двадцать шестой доклад АКК (E/3625 и Add.1);² годовые доклады МОТ (E/3620 и Add.1);³ ФАО (E/3623, Add.1, 2 и 3);⁴ ЮНЕСКО (E/3621 и Add.1);⁵ ВОЗ (E/3611, Add.1 и 2);⁶ ИКАО (E/3627);⁷ ВПС (E/3615);⁸ МСЭ (E/3660);⁹ ВМО (E/3642);¹⁰ ИМКО (E/3632);¹¹ и МАГАТЭ (E/3612 и Corr.1);¹² доклад Генерального Секретаря, озаглавленный «Программы помощи в области государственно-административной деятельности в Организации Объединенных Наций и специализированных учреждениях» (E/3630);¹³ два доклада Генерального Секретаря, озаглавленные «Сводка программ работы в экономической и социальной областях и в области прав человека» (E/3651) и «Замечания по программе работы Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях и в области прав человека» (E/3657).¹³ В числе вспомогательных документов, относящихся к этому вопросу, были доклады региональных и функциональных комиссий, а также доклад Генерального Секретаря о «Декаде развития» (E/3613/Rev.1¹⁴ и E/3613/Add.1-4).

619. Для облегчения работы Совета Специальная рабочая группа по вопросам координации заседала в течение мая и июня, чтобы изучить упомянутые выше различные доклады и составить для Совета краткое изложение вопросов и проблем в области координации, возникших в связи с этими документами и требующих особого внимания Совета.

620. Обсуждение этих вопросов в самом Совете открылось заявлением Генерального Секретаря.¹⁵ Заявления относительно годовых докладов соответствующих организаций были сделаны административными главами или представителями МОТ, ФАО, ЮНЕСКО, ВОЗ, ИКАО, ВПС, МСЭ, ВМО, ИМКО и МАГАТЭ.

621. В резолюции 904(XXXIV) Совет с удовлетворением принял к сведению годовые доклады специализированных учреждений и МАГАТЭ.

КООРДИНАЦИЯ ПРОГРАММ*

Образование и профессиональная подготовка

622. В резолюции 905(XXXIV) Совет выразил надежду, что африканские страны примут соответствующие меры для того, чтобы сделать и в дальнейшем возможным проведение в жизнь координированной первоочередной программы развития народного образования на 1962—1963 годы, выработанной на состоявшемся в марте 1962 года совещании министров народного просвещения африканских стран, участвующих в проведении аддис-абебского плана. Совет просил ЮНЕСКО продолжать и расширять, в сотрудничестве с ЭКА и с другими органами Организации Объединенных Наций, включая Банк, Специальный фонд, ЮНИСЕФ и МАР, оказываемую африканским странам помощь на основе просьб этих стран и в соответствии с вышеупомянутой программой на 1962—1963 годы. Совет обратил внимание Генеральной Ассамблеи на дополнительные финансовые потребности тридцати трех стран, для покрытия их дефицита согласно аддис-абебскому плану в двухгодичный период 1962—1963 годы, и на решение о создании, с помощью секретариатов ЮНЕСКО и ЭКА, постоянного совещания министров народного просвещения африканских стран в качестве способа постоянного пересмотра и проведения в жизнь принятого в Аддис-Абебе плана и для согласования всех источников помощи из дру-

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

гих стран, предоставляемой африканским странам для развития народного образования.

623. В резолюции 906 (XXXIV) Совет выразил свое убеждение в решающем значении людских ресурсов в процессе экономического и социального развития, а также в срочной и особой необходимости содействовать мобилизации этих ресурсов в интересах развивающихся стран. Совет, далее, считал, что в этом процессе жизненно важное значение имеют образование и профессиональная подготовка как общего, так и специального характера, на различных ступенях и что расширение умственного кругозора человека путем образования и профессиональной подготовки является не только необходимым условием развития, но также одной из его главных целей. Совет согласился с соображениями, высказанными АКК и Специальной рабочей группой по вопросам координации, и обратил особое внимание государств-членов Организации Объединенных Наций, членов специализированных учреждений и членов МАГАТЭ на указанные соображения, в частности на то, что проекты в этой области приносят наибольшую пользу, когда они вырабатываются в рамках плана развития данной страны, что проведение, в случае необходимости, обследований рабочей силы является важной мерой предупреждения возможности непроизводительного использования и без того немногочисленных кадров, а также что в некоторых районах необходимо придать вопросу среднего образования более срочный характер, чем это делалось в прошлом. Совет предложил АКК и впредь содействовать координации, объединению и согласованию деятельности и политики в этой области различных организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций, в возможно более полном объеме, продолжать работу по выработке программ согласованных мероприятий в различных районах и представить тридцать шестой сессии Совета доклад о достигнутых в этой области результатах, а также о проблемах координации мероприятий по образованию и профессиональной подготовке в области сельского хозяйства.

Программы в области государственно-административной деятельности и ОПЕКС

624. В резолюции 907 (XXXIV) Совет выразил убеждение в том, что прочная административная структура и четкая работа в области государственно-административной деятельности являются важными и необходимыми условиями для прогресса развивающихся стран. Совет также

отметил серьезную нехватку квалифицированных работников в области государственно-административной деятельности в большинстве вновь возникающих государств. Он признал, что Организация Объединенных Наций и связанные с ней учреждения имеют конкретные обязательства в отношении поощрения эффективной государственно-административной деятельности в соответствующих областях. Совет признал взаимосвязь, существующую между различными секторами государственно-административной деятельности, и вытекающую из этого необходимость в тесной координации и, в надлежащих случаях, в совместных мероприятиях, которые проводились бы всеми заинтересованными организациями, связанными с Организацией Объединенных Наций. Совет принял к сведению с удовлетворением доклад Генерального Секретаря о «Программах в области государственно-административной деятельности, проводимых в рамках Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений» (E/3630), являющийся ценным вкладом в дело разработки всесторонних программ помощи в этой области. Совет подчеркнул необходимость в содействии развитию систем национальной гражданской службы, которые позволят привлекать и сохранять на государственной службе квалифицированные кадры и обеспечат им возможность работать с наибольшей пользой. Совет также подчеркнул необходимость прилагать все возможные усилия для предоставления расширенных возможностей профессиональной подготовки руководящих кадров административных работников, требующихся в развивающихся странах, включая: а) установление, в рамках национальных и региональных планов развития, заданий по предоставлению квалифицированных административно-управленческих кадров; б) предоставление стипендий для профессиональной подготовки за границей и возможностей подготовки кадров без отрыва от работы в развивающихся странах, в развитых странах и в международных организациях; в) организацию курсов подготовки и семинаров по вопросам государственно-административной деятельности в развивающихся странах, а также содействие созданию и организации курсов и школ государственно-административной деятельности при высших учебных заведениях, уже существующих или намечаемых к созданию в развивающихся районах; г) уделение особого внимания подготовке в области государственно-административной деятельности в институтах, занимающихся вопросами регионального развития, созданных или намечаемых к соз-

данию региональными экономическими комиссиями.

625. Хотя и признавая, что потребуются дальнейшие меры для того, чтобы программа ОПЕКС в большей степени соответствовала существующим потребностям, Совет с удовлетворением отметил успехи, достигнутые в предоставлении по этой программе развивающимся странам на временных началах квалифицированных административно-управленческих кадров, и предложил Генеральному Секретарю и впредь стремиться к обеспечению договоренности между работающими в этой области учреждениями о том, что, предоставляя оперативные кадры, они будут соблюдать следующие основные условия: а) условия работы по мере возможности должны соответствовать правилам, выработанным для программы ОПЕКС; б) одним из существенно важных условий должна быть подготовка параллельных кадров, с целью возможно более скорой замены кадров, предоставляемых Организацией Объединенных Наций или связанными с ней учреждениями; и с) соответствующие учреждения, в консультации с Организацией Объединенных Наций, должны определить те категории должностей специалистов и технических сотрудников, вакансии на которые они желают заполнить непосредственно.

626. Совет обратил внимание Генерального Секретаря и административных глав связанных с Организацией учреждений на следующее: а) важность тесной координации планирования и предоставления их помощи развивающимся странам в области государственно-административной деятельности; и б) желательность принятия во внимание при разработке их программ в области государственно-административной деятельности таких вопросов, как: i) правовые и административные отношения между государствами и автономными учреждениями; ii) структура и технические методы работы центральных органов, ведающих планированием в экономической и социальной областях; и iii) децентрализация, оперативные функции министерств и ведомств, включая отделения на местах, а также сфера осуществления отдельных функций эффективной районной администрацией. Совет предложил АКК представить Совету на тридцать шестой сессии доклад об успехах, достигнутых в деле координации деятельности и планов Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений в этой области и, в частности, исследовать вопрос о трудностях, встречающихся при разработке более эффективных программ

предоставления оперативного и управленческого персонала, а также сформулировать, поскольку он сочтет это необходимым, рекомендации Совету для принятия дальнейших мер в этом направлении.

Развитие сельских районов

627. Совет отметил (Е/3686, пункт 7а), что необходимо приложить более значительные усилия к объединению существующих мероприятий в области сотрудничества и координации работы между учреждениями для согласованного разрешения проблем улучшения условий жизни и труда в сельских районах. Он приветствовал заверения АКК относительно того, что последний будет уделять усиленное внимание этим проблемам, и с интересом ждет доклада о достигнутых результатах. Совет отметил, что существует явная взаимосвязь между проблемами развития сельских районов и проблемами урбанизации, которой, в свою очередь, благоприятствует процесс индустриализации; он считал, что на эту взаимосвязь следует обратить особое внимание при разработке более эффективных программ рационального развития сельских и городских районов.

Жилищное строительство и урбанизация

628. Совет считал (Е/3686, пункт 7б), что деятельность в области жилищного строительства и урбанизации должна быть полностью согласована с программами промышленного развития и развития сельских районов и что необходимо тесное сотрудничество с Социальной комиссией, особенно в отношении рекомендованных в последнем докладе Комиссии (Е/3636)¹⁶ мероприятий по облегчению координации между промышленным и социальным развитием. Совет выразил надежду, что Комитет по жилищному вопросу, строительству и планированию, в сотрудничестве с заинтересованными учреждениями, будет, в интересах развивающихся стран, содействовать осуществлению программы согласованных мероприятий в этой важной области, учитывая должным образом технические, финансовые и социальные аспекты жилищного строительства и урбанизации, а также связанные с ними вопросы здравоохранения и интересы человеческой личности.

Вопросы информации

629. Совет (Е/3686, пункт 7с) с удовлетворе-

нием принял к сведению план создания при Бюро информации Организации Объединенных Наций секции информации по экономическим и социальным вопросам; целью этой секции будет обеспечение во всем мире широкой, постоянной и координированной информации о деятельности в экономической и социальной области, осуществляемой в рамках системы Организации Объединенных Наций. Совет признал необходимость тесного сотрудничества между этой секцией, специализированными учреждениями и МАГАТЭ, о чем особо упоминается в докладе АКК (E/3625, пункт 178), и выразил надежду, что все учреждения, входящие в систему Организации Объединенных Наций, примут активное участие в работе этой секции как по линии планирования, так и по административной линии. Совет выразил надежду, что АКК будет и впредь время от времени касаться в своих докладах вопросов, относящихся к этой важной сфере деятельности и представляющих интерес для Совета.

СОСРЕДОТОЧЕНИЕ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ

Оценка программ

630. В резолюции 908 (XXXIV) Совет вновь подтвердил важное значение, которое он придает систематической и объективной оценке результатов и эффективности программ, проводимых Организацией Объединенных Наций и связанными с нею учреждениями в целях содействия экономическому и социальному прогрессу в развивающихся странах. Отмечая, что КТП просил Председателя-администратора БТП рассмотреть возможность усовершенствования методов, при помощи которых Комитет мог бы произвести оценку работы, проводимой по программам технической помощи в получающих помощь странах, и представить доклад по этому вопросу, Совет признал, что существующий порядок оценки результатов и эффективности программ неудовлетворителен. Совет просил Генерального Секретаря и административные главы всех связанных с Организацией учреждений уделить особое внимание этому вопросу и просил также АКК изучить возможность составления, на постоянной основе и в тесном сотрудничестве с теми государствами-членами Организации, на территории которых проводятся программы, всесторонней оценки хода выполнения и результатов программ, проводимых в рамках системы Организации Объединенных Наций, и представить Совету соответствующие предложения на тридцать шестой сессии.

Сосредоточение деятельности и ресурсов

631. В части I резолюции 909 (XXXIV) Совет отметил, что не только необходимо избегать дублирования работы и противоречий в применяемых методах, но деятельность должна быть надлежащим образом согласована, и ресурсы, по мере возможности, сосредоточены там, где существуют наибольшие потребности в международных мероприятиях и наилучшие возможности их осуществления. Совет предложил Генеральному Секретарю, при составлении замечаний по программе работы Организации Объединенных Наций, которые должны быть представлены Совету на тридцать шестой сессии, дать обзор исследований и докладов, включенных в программу работы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы сформулировать рекомендации относительно того, какие из этих исследований, в целях сосредоточения усилий и использования имеющихся ограниченных ресурсов в установленном порядке очередности, могут быть отменены, отложены или объединены. Совет предложил своим вспомогательным органам при рассмотрении заявлений о составлении новых исследований и докладов учитывать постоянную необходимость концентрировать эти исследования и доклады на тех участках работы, где существуют наибольшая потребность в международных мероприятиях и наилучшая возможность их осуществления. Совет обратил внимание государств-членов Организации на важное значение сотрудничества правительств с Генеральным Секретарем, вспомогательными органами Совета и самим Советом в поощрении сосредоточения деятельности и ресурсов; он также просил соответствующие учреждения и предложил своим вспомогательным органам и в дальнейшем регулярно пересматривать их программы и деятельность с целью сосредоточения внимания на мероприятиях, имеющих первоочередное значение, и ликвидации проектов второстепенного значения, обладающих лишь ограниченной ценностью и эффективностью.

Рационализация расписания конференций

632. В части II резолюции 909 (XXXIV) Совет отметил увеличение числа международных конференций и других совещаний, включая растущее число конференций, созываемых Организацией Объединенных Наций, региональными экономическими комиссиями и связанными с ними учреждениями; он также признал, что это вызы-

вает тяжелую нагрузку для правительств государств-членов Организации и для секретариатов соответствующих учреждений. Отмечая с удовлетворением стремление учреждений сотрудничать в подготовке и обслуживании совещаний, а также созывать совместные совещания на уровне экспертов, Совет признал, что было бы полезно приложить усилия к более систематической и постоянной координации расписания конференций и совещаний на межучрежденческой основе. Совет предложил АКК изучить этот вопрос, принять необходимые меры (для улучшения координации конференций и совещаний различных организаций в период 1963—1964 годов и рекомендовать Совету на тридцать шестой сессии способы, при помощи которых расписание конференций и совещаний Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений можно было бы упростить и систематически координировать на постоянной основе.

Координация деятельности обследовательских миссий

633. В части III резолюции 909 (XXXIV), отметив, что АКК пришел к заключению о необходимости усилить некоторые стороны существующих мероприятий по консультации и координации деятельности исследовательских миссий и что Комитет предпринимает с этой целью соответствующие шаги, Совет настоятельно просил все организации, — включая ЮНИСЕФ, — которые, по просьбе правительств, могут намечать к созданию или организовывать исследовательские миссии, и впредь стремиться в случае необходимости к сотрудничеству и участию других заинтересованных в этом деле организаций и пользоваться в возможно более широкой мере услугами постоянных представителей на местах. Совет указал на важную и положительную роль, которую постоянные представители на местах — когда они имеются — могут играть в планировании этих миссий и облегчении их работы; он также просил различные организации, с согласия соответствующего правительства или правительств, в том случае, когда доклады выпускаются для ограниченного распространения, препровождать всем заинтересованным учреждениям, а также постоянному представителю, копии докладов о деятельности созданных ими исследовательских миссий, а также препровождать постоянному представителю копии имеющихся в их распоряжении докладов о всех относящихся к данному вопросу прежних обследованиях.

КООРДИНАЦИОННЫЙ АППАРАТ И МЕТОДЫ КООРДИНАЦИИ

Вопросы координации, вытекающие из доклада Генерального Секретаря о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций

634. В резолюции 920 (XXXIV) Совет постановил учредить Специальный комитет в составе представителей одиннадцати государств-членов Совета или КТП, избираемый ежегодно на возобновленной летней сессии Совета; члены этого Специального комитета должны быть хорошо знакомы с программами и деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений, а также с практикой и методами координации работы этих организаций.

635. Специальный комитет должен будет, во-первых, следить за деятельностью Организации Объединенных Наций и связанных с ней учреждений, ведущейся в экономической и социальной области, в области прав человека и смежных областях в рамках программы «Декады развития» Организации Объединенных Наций; во-вторых, он должен будет рассматривать в надлежащих случаях, в консультации с заинтересованными учреждениями, вопрос о требующих первоочередного внимания районах и проектах, имеющих отношение к целям «Декады развития» Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией 916 (XXXIV) Совета; и, в-третьих, он должен будет представлять Совету рекомендации по этим вопросам.

636. Далее, на Специальный комитет следует возложить следующие функции Специальной рабочей группы по вопросам координации: изучение докладов АКК, соответствующих докладов органов Организации Объединенных Наций, ежегодных докладов специализированных учреждений и МАГАТЭ и других относящихся к этим вопросам документов. Комитет должен будет представлять Совету в форме кратких сообщений свои заключения о вытекающих из этих документов вопросах и проблемах в области координации, требующих особого внимания Совета. При выполнении задач по обозрению деятельности и рассмотрению вопроса о требующих первоочередного внимания районах и проектах Специальный комитет должен учитывать все особые замечания, которые АКК может счесть целесообразным представить; Специальный комитет должен также принимать во внимание деятельность Специального комитета десяти, созданного в соответствии с резолюциями

851 (XXXII) и 900 (XXXIV) Совета. Специальный комитет должен впервые собраться в феврале 1963 года.

637. В ходе прений,¹⁷ предшествовавших принятию вышеупомянутых резолюций, один из членов Совета высказался в том смысле, что создание Специального комитета не принесет никакой пользы. Он считал, что и созданный уже при Совете Координационный комитет не оправдывает своего существования и что он должен быть упразднен.

Раздел II. Пересмотр Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры *

638. На тридцать третьей сессии¹⁸ Совету было представлено сообщение и.о. Генерального директора ЮНЕСКО,¹⁹ касавшееся поправки к статье II Соглашения между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО, согласно которой для этой организации отпадала необходимость проведения консультаций с Советом относительно заявлений о приеме в члены ЮНЕСКО государств, не входящих в состав членов Организации Объединенных Наций.

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

639. Совет единогласно принял резолюцию 865 (XXXIII), одобряющую исключение статьи II из Соглашения между Организацией Объединенных Наций и ЮНЕСКО и рекомендующую Генеральной Ассамблее утвердить эту поправку к Соглашению.

Раздел III. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений — проект приложения, относящегося к Международной ассоциации развития

640. На возобновленной тридцать второй сессии Совета Генеральный Секретарь сообщил Совету (E/3559),²⁰ что Международная ассоциация развития выразила желание, чтобы Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений, утвержденная Генеральной Ассамблеей в резолюции 179 (II), была распространена на нее. Генеральный Секретарь напомнил о порядке распространения действия Конвенции на вновь создаваемые специализированные учреждения, требующем составления соответствующего дополнения, и предложил текст проекта дополнения к Конвенции, относительно которого он консультировался с Президентом Международной ассоциации развития и который Совет может пожелать рекомендовать этой организации. Совет принял²¹ резолюцию (858 (XXXII)), рекомендующую Международной ассоциации проект дополнения к Конвенции.

СНОСКИ К ГЛАВЕ X

¹ E/AC.24/SR.220-228; E/SR.1222-1225; E/SR.1235.

² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 3.

³ Международное бюро труда — Деятельность МОТ в 1961 году; доклад Генерального директора (часть II), представленный Международной конференции труда на сорок шестой сессии, 1962 год; шестнадцатый доклад Международной организации труда, представленный Организации Объединенных Наций (Женева, 1962 год); и приложение к шестнадцатому докладу Международной организации труда, представленному Организации Объединенных Наций.

⁴ Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, представленный Экономическому и Социальному Совету на тридцать четвертой сессии; предварительный доклад одиннадцатой сессии Конференции ФАО (4—24 ноября 1961 г.); Резолюции, принятые на одиннадцатой сессии Конференции ФАО; работа ФАО в 1960/61 году.

⁵ Доклад Генерального директора. Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Дополнение к докладу ЮНЕСКО, представленному Экономическому и Социальному Совету, Заключительный доклад о Совещании африканских стран, участвующих в выполнении Аддисабебского плана, по вопросам народного образования (с 26 по 30 марта 1962 года).

⁶ Всемирная организация здравоохранения — Работа ВОЗ в 1961 году — Годовой доклад Генерального директора, представленный Всемирной ассамблее здравоохранения и Организации Объединенных Наций; Официальные отчеты Всемирной организации здравоохранения, № 114, Женева, март 1962 г.; доклад Всемирной организации здравоохранения, дополнительный доклад (27 июня 1962 г.); дополнительный доклад (11 июля 1962 года).

⁷ Международная организация гражданской авиации — Годовой доклад Совета за 1961 год, представленный Ассамблее (документ 8219, A 14-P/4).

⁸ Всемирный почтовый союз — доклад о работе Союза, 1961 год (Берн).

⁹ Генеральный секретариат Международного союза электросвязи — доклад о деятельности Международного союза электросвязи в 1961 году (Женева, 1962 года).

¹⁰ Годовой доклад Всемирной метеорологической организации, 1961 год (Женева, 1962 год) (ВМО, №115, RP.47).

¹¹ Годовой доклад Межправительственной морской консультативной Организации, 1962 год.

¹² Годовой доклад Международного агентства по атомной энергии за 1961/62 год, представленный Экономическому и Социальному Совету, и исправление.

¹³ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 3.

¹⁴ «Декада развития» Организации Объединенных Наций — Предлагаемые мероприятия», издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62. П.В.2.

¹⁵ E/SR.1222.

¹⁶ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение №12.

¹⁷ E/AC.24 /SR.220-228; E/SR.1222-1225; E/SR.1235.

¹⁸ E/SR.1189.

¹⁹ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Annexes, agenda item 18, document E/3588.

²⁰ Official Records of the Economic and Social Council, Resumed Thirty-second Session, Annexes, agenda item 30.

²¹ E/SR.1183.

НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

Раздел I.

Список неправительственных организаций,
имеющих консультативный статус

641. За отчетный период Комитет по неправительственным организациям рассмотрел шесть новых и повторных заявлений неправительственных организаций о предоставлении им консультативного статуса.¹ Комитет представил Совету доклад об этих заявлениях на тридцать третьей сессии (E/3589).²

642. В ходе прений³ некоторые члены Совета усумнились в правильности решений Комитета, касающихся заявлений Объединенной организации городов и Организации экономического сотрудничества стран Африки и Азии.

643. В защиту отклоненного Комитетом предложения о предоставлении консультативного статуса Объединенной организации городов несколько членов Совета утверждали, что задачи этой организации соответствуют целям и принципам Устава, поскольку она старается поддерживать дружественные отношения между народами и содействовать международному сотрудничеству в экономической, социальной и культурной областях. Было также указано, что эта организация уже имеет консультативный статус при ЮНЕСКО. Однако другие члены Совета считали, что надлежит следовать решению Комитета, который не счел целесообразным рекомендовать Совету удовлетворить просьбу указанной организации о предоставлении ей статуса категории А.

644. Что касается предложения Комитета по неправительственным организациям отсрочить на один год рассмотрение заявления Организации экономического сотрудничества стран Африки и Азии о предоставлении ей консультативного статуса, то некоторые члены Совета указали, что эта организация была создана лишь недавно, и было высказано мнение, что она еще не является достаточно представительной, чтобы ей был присвоен статус категории В. Другие члены Совета считали, что нет оснований для отсрочки рассмотрения заявления

этой организации, цели и деятельность которой соответствуют ясно выраженному Советом желанию обращать все больше и больше внимания на экономическое развитие Африки и Азии.

645. Совет рассмотрел внесенное Сенегалом измененное предложение о предоставлении Объединенной организации городов консультативного статуса категории В. Однако Совет в принятой им резолюции (864 (XXXIII)) постановил передать это предложение Комитету по неправительственным организациям, с тем чтобы этот Комитет его рассмотрел и представил Совету на одной из последующих сессий соответствующий доклад.

646. В этой же резолюции Совет постановил удовлетворит просьбу Организации экономического сотрудничества стран Африки и Азии о предоставлении ей консультативного статуса категории В. Совет кроме того постановил удовлетворить просьбы четырех других международных организаций о предоставлении им консультативного статуса категории В, но отклонил просьбу одной организации о предоставлении ей этого статуса.

647. Неправительственные организации, имевшие на 1 августа 1962 г. консультативный статус при Совете в соответствии со статьей 71 Устава, перечислены ниже. Из этих организаций 10 состоят в категории А и 124 — в категории В. Кроме того 197 организаций занесены в список Генерального Секретаря для специальных консультаций в соответствии с пунктом 17 резолюции 288 В (Х). Все эти организации являются международными, если не дается иных указаний.

Категория А

Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций
Всемирная федерация ветеранов войны
Всемирная федерация профсоюзов
Международная конфедерация свободных профсоюзов
Международная организация предпринимателей
Международная торговая палата
Международная федерация сельскохозяйственных производителей

Международная федерация христианских профсоюзов
Международный кооперативный альянс
Межпарламентский союз

Категория В

Армия спасения
Ассоциация международного права
Ассоциация по изучению всемирной проблемы беженцев
Всеиндийская женская конференция (Индия)
Всемирный, (-ная), (-ное)

- ассамблея молодежи
- ассоциация сельских женщин
- католическая федерация женской молодежи
- конфедерация учительских организаций
- организация Агудат-Израэль
- федерация глухих
- энергетическая конференция
- движение матерей
- объединение христианских союзов молодых людей
- еврейский конгресс
- женский христианский союз трезвости
- квакерский консультативный комитет
- совет попечения о слепых
- союз женских католических организаций
- союз организаций по охране детства и юности
- союз прогрессивного иудаизма
- христианский союз молодых женщин

Всепактастанская женская ассоциация (Пакистан)
Группа по изучению связи между социальной структурой и изобразительными средствами
Европейский союз газетных агентств
Индийский совет по международным делам (Индия)
КЭР (Американское кооперативное общество по оказанию помощи во всех странах мира) (США)
Комитет связи международных женских организаций
Консультативный совет еврейских организаций
Комиссия церквей по международным делам
Координационный комитет еврейских организаций
Лига Говарда по реформе пенитенциарной системы (Соединенное Королевство)
Лига обществ Красного Креста
Межамериканская ассоциация прессы
Межамериканская федерация автомобильных клубов
Межамериканский совет по торговле и производству
Межамериканский статистический институт
Межамериканское общество планировки городов
Международный, (-ная), (-ное)

- авиатранспортная ассоциация
- автомобильная федерация
- ассоциация адвокатуры
- ассоциация клубов «Лайонс»
- ассоциация клубов «Ротари»
- ассоциация по охране прав на промышленную собственность
- ассоциация содействия социальному прогрессу
- ассоциация судей по делам несовершеннолетних
- ассоциация уголовного права
- ассоциация школ по социальной работе

Международный, (-ная), (-ное)

- дорожная федерация
- женская кооперативная гильдия
- женская лига борьбы за мир и свободу
- католическая комиссия по вопросам переселения
- комиссия борьбы с концлагерями
- комиссия по ирригации и мелиорации
- комиссия юристов
- конфедерация мелкого кредита
- конференция католических благотворительных учреждений
- конференция по социальной работе
- лига прав человека
- налоговая ассоциация
- организация женщин-сионисток
- организация по стандартизации
- палата молодежи
- помощь трудящимся
- социальная помощь
- федерация аболиционистов
- федерация женщин свободных и торговых профессий
- федерация женщин с университетским образованием
- федерация женщин юридических профессий
- федерация женщин-юристов
- федерация журналистов
- федерация издателей газет
- федерация по жилищному строительству и планировке городов
- федерация прав человека
- федерация социальных работников
- федерация социальных микрорайонных центров
- федерация спортивной медицины
- бюро борьбы с торговлей живым товаром
- движение за братское единение рас и народов
- католическое детское бюро
- общество восстановления трудоспособности инвалидов
- общество криминологии
- общество социальной защиты
- африканский институт
- железнодорожный союз
- женский альянс — равные права, равные обязанности
- женский совет
- институт административных наук
- институт государственных финансов
- институт сберегательного дела
- католический союз социальной помощи
- комитет Красного Креста
- комитет по научной организации руководства предприятиями
- совет еврейских учреждений социального попечения
- совет научно-исследовательской работы и документации в области строительства
- социалистический союз молодежи
- союз архитекторов
- союз городов и местного управления

Международный, (-ная), (-ное)

- союз дорожного транспорта
- союз католической прессы
- союз морского страхования
- союз организаций помощи семье
- союз официальных туристских организаций
- союз охраны детства
- союз охраны природы и естественных богатств
- союз по изучению проблем народонаселения
- союз по общественному транспорту
- союз по производству и распределению электроэнергии
- союз речного судоходства
- союз христианских демократов
- статистический институт
- туристский альянс

Национальная ассоциация промышленников (США)

Национальный союз обществ взаимного кредита

Общество борьбы с рабством (Соединенное Королевство)

Общество изучения экономических проблем и содействия международному сотрудничеству — Международная научная ассоциация

Общество сравнительного законодательства (Франция)

Организация международного сотрудничества уголовной полиции — ИНТЕРПОЛ

Организация экономического сотрудничества стран Африки и Азии

Rach Romaña — Международное движение католической интеллигенции и Международное движение католического студенчества

Пантихоокеанская женская ассоциация Юго-Восточной Азии

Союз международных выставок

Торговая палата Соединенных Штатов Америки (США)

Фонд международного мира имени Карнеги (США)

Христианская организация рабочей молодежи

Центр по изучению валютных проблем Латинской Америки

Список Генерального Секретаря

Американская ассоциация заграничного страхования (США)

Ассоциация авиационной и космической медицины

Ассоциация международных школ

Биометрическое общество

Всемирный, (-ная), (-ное)

- ассоциация герлгайдов и герлскаутов
- ассоциация по изучению общественного мнения
- ассоциация эсперантистов
- ветеринарная ассоциация
- конфедерация физиотерапии
- лютеранская федерация
- медицинская ассоциация
- научная ассоциация по птицеводству
- неврологическая федерация
- организация дошкольного воспитания
- организация помощи студенчеству
- федерация демократической молодежи
- федерация обществ анестезиологов

Всемирный, (-ная), (-ное)

- федерация психической гигиены
- федерация трудовой терапии
- христианская студенческая федерация
- бюро бойскаутов
- союз О. З. Е. — Всемирная еврейская организация попечения о детях, здравоохранения и гигиены
- союз учителей-католиков

Европейский, (-кая), (-кое)

- животноводческая ассоциация
- сельскохозяйственная конфедерация
- радиовещательный союз
- союз по производству кузовов
- бюро по вопросам юношества и детства
- общество культуры
- объединение писателей

Институт международного права

Интернационал открытых дверей (для экономической эмансипации трудящейся женщины)

Католическое международное бюро по вопросам образования

Комиссия международного совета добровольных учреждений по вопросу о беженцах

Комитет по изучению экономических проблем газовой промышленности

Комитет по исследованию космоса

Комитет экономического развития (США)

Конфедерация преподавателей латиноамериканских стран

Координационный комитет международных добровольных трудовых лагерей

Координационный секретариат национальных студенческих союзов

Межамериканская ассоциация санитарной техники

Межамериканская радиовещательная ассоциация

Международный, (-ная), (-ное)

- агротехническая комиссия
- академия судебной и социальной медицины
- ассоциация борьбы с проказой
- ассоциация женщин-врачей
- ассоциация изобразительных искусств
- ассоциация координации транспортной обработки морских грузов
- ассоциация коррекционного детского воспитания
- ассоциация маячных служб
- ассоциация микробиологических обществ
- ассоциация морской радиосвязи
- ассоциация объединений «Сороптимисток»
- ассоциация педагогических наук
- ассоциация по введению мирового календаря
- ассоциация по водоснабжению
- ассоциация по вопросам фертильности
- ассоциация по изучению национального дохода и национального богатства
- ассоциация по исследованию проблем информации
- ассоциация политических наук
- ассоциация по обмену студентами-стажерами
- ассоциация поставщиков электротехнического оборудования

Международный, (-ная), (-ное)

- ассоциация просветительной и профессиональной информации
- ассоциация профессиональной ориентации
- ассоциация профессоров и доцентов
- ассоциация профилактики слепоты
- ассоциация работников детской психиатрии и смежных профессий
- ассоциация ремесленных, мелких и средних предприятий
- ассоциация свободомыслящих христиан и ревнителей свободы религии
- ассоциация студентов, изучающих экономические и коммерческие науки
- ассоциация университетов
- ассоциация физической океанографии
- ассоциация художественной критики
- ассоциация экономических наук
- ассоциация юридических наук
- геронтологическая ассоциация
- гидатидологическая ассоциация
- зубоветеринарная федерация
- католическая ассоциация радиовещания и телевидения
- комиссия по защите от радиоактивного излучения
- комиссия по радиологическим единицам и измерениям
- конфедерация акушерок
- конфедерация работников умственного труда
- конференция по спасательным судам
- конференция по вопросам крупных электроэнергетических систем
- лига борьбы с ревматизмом
- лига дерматологических обществ
- организация по борьбе с трахомой
- организация по исследованию мозга
- организация радиовещания и телевидения
- палата по судоходству
- педиатрическая ассоциация
- садоводческая ассоциация
- социологическая ассоциация
- фармацевтическая федерация
- федерация ассоциаций пилотов гражданской авиации
- федерация астронавтики
- федерация аэронавигации
- федерация библиотечных ассоциаций
- федерация борьбы с диабетом
- федерация владельцев оливковых плантаций
- федерация высших полицейских чинов
- федерация гинекологов и акушерства
- федерация детских колоний
- федерация документации
- федерация домоводства
- федерация журналистов и писателей по туризму
- федерация католической молодежи
- федерация культурно-просветительных ассоциаций рабочих
- федерация лечебных заведений

Международный, (-ная), (-ное)

- федерация международных перевозчиков домашнего имущества
- федерация молочной промышленности
- федерация общежитий для молодежи
- федерация обществ по обработке информации
- федерация организаций поощрения переписки между учащимися и обмена учащимися
- федерация переводчиков
- федерация периодической печати
- федерация по строительству и общественным работам
- федерация преподавателей современных языков
- федерация радистов
- федерация свободных журналистов (Центральной и Восточной Европы, а также балтийских и балканских стран)
- федерация свободных учительских союзов
- федерация спортивной медицины
- федерация судовладельцев
- федерация туристских ассоциаций рабочих
- федерация управляющих недвижимым имуществом
- федерация хирургических колледжей
- федерация хлопчатобумажной и связанной с ней текстильной промышленности
- федерация частных авиационных линий
- христианская организация учащейся молодежи
- электротехническая комиссия
- бюро по контейнерам
- бюро фабрикантов мотоциклов
- движение «Кречет»
- кардиологическое общество
- католическое движение сельской молодежи
- общество по переливанию крови
- общество почвоведения
- общество художественного воспитания
- объединение ассоциаций книготорговцев
- объединение ревнителей гражданского служения
- содружество прогрессивного воспитания
- альянс св. Жанны д'Арк
- астрономический союз
- географический союз
- гуманитарно-этический союз
- женский социал-демократический совет
- институт по изучению экономических проблем средних классов
- комитет католических медицинских сестер и медико-социальных работников
- комитет морской радиосвязи
- комитет по документации социальных наук
- научный радиотехнический союз
- П.Е.Н. — клуб — Всемирная ассоциация писателей
- радиотехнический комитет
- светотехнический комитет
- совет архивов
- совет гуманитарно-философских наук
- совет медицинских сестер
- совет музеев
- совет научных союзов

Международный, (-ная), (-ное)

- совет обществ по промышленному проектированию
 - совет по кинематографии и телевидению
 - совет по музыке
 - совет по социальным наукам
 - совет по физическому воспитанию и спорту
 - совет работодателей торговых предприятий
 - союз авиационных страховщиков
 - союз борьбы против рака
 - союз борьбы с алкоголизмом
 - союз борьбы с венерическими болезнями и трепонематозами
 - союз борьбы с туберкулезом
 - союз газовой промышленности
 - союз геодезии и геофизики
 - союз диететических наук
 - союз издателей
 - союз лесохозяйственных исследовательских учреждений
 - союз научной психологии
 - союз радиолюбителей
 - союз санитарного просвещения
 - специальный комитет по борьбе с радиопомехами
 - театральный институт
 - центр по оптовой торговле
- Независимая международная федерация бывших депортированных и интернированных участников движения сопротивления
- Общество африканской культуры
- Общество имени Ганзарда по изучению парламентского строя
- Объединенный международный комитет по охране линий электросвязи и кабелепроводов
- Объединенный совет инженеров
- Постоянная международная ассоциация конгрессов по судоходству
- Постоянное международное бюро предпринимателей автомобильной промышленности
- Постоянный комитет и международная ассоциация по гигиене труда
- Постоянный международный комитет по консервированным продуктам
- Совет международных организаций по медицинским наукам
- Совет по вопросам международной напряженности
- Союз международных ассоциаций
- Союз международных технических организаций
- Тихоокеанская научная ассоциация
- Эконометрическое общество
- Эксперимент ознакомления с бытом других стран

Раздел II. Консультации с неправительственными организациями

ПИСЬМЕННЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ ОТ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

648. В течение отчетного периода двадцать

восемь отдельных организаций представили Совету или его комиссиям 40 письменных заявлений согласно пунктам 22, 23, 28 и 29 резолюции 288 В (Х). Кроме того, от групп неправительственных организаций категорий А и В и организаций, занесенных в список Генерального Секретаря, было получено семь совместных заявлений. Вопросы, затронутые в этих письменных заявлениях, и названия представивших их организаций указаны в приложениях к различным главам настоящего доклада.

ЗАСЛУШАНИЕ УСТНЫХ ЗАЯВЛЕНИЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

649. В ходе тридцать третьей и тридцать четвертой сессий Совета представители пяти организаций категории А сделали заявления по отдельным пунктам повестки дня согласно правилу 86 правил процедуры, а именно:

Тридцать третья сессия

Международная торговая палата — по пункту 9.⁴
Всемирная федерация профсоюзов — по пунктам 3 и 6.⁵

Тридцать четвертая сессия

Международная торговая палата — по пункту 4.⁶
Международная конфедерация свободных профсоюзов — по пунктам 2, 4 и 18.⁷
Международный кооперативный альянс — по пункту 16.⁸
Всемирная федерация профсоюзов — по пунктам 2, 5, 10 и 16.⁹
Всемирная федерация ассоциаций содействия Организации Объединенных Наций — по пункту 4.¹⁰

650. В ходе тридцать третьей сессии Комитет по неправительственным организациям Совета заслушал устное заявление представителя одной организации категории В по одному из пунктов повестки дня согласно правилу 85 правил процедуры, а именно:

Международный союз официальных туристских организаций — по пункту 9.¹¹

651. В ходе тридцать четвертой сессии Комитет по неправительственным организациям заслушал устные заявления представителей семнадцати организаций категории В и одной организации, занесенной в список Генерального Секретаря, по некоторым пунктам повестки дня

согласно правилу 85 правил процедуры, а именно:
 Общество борьбы с рабством — по пункту 21.¹²
 Торговая палата Соединенных Штатов Америки — по пункту 2.¹³
 Координационный комитет еврейских организаций — по пункту 18.¹⁴
 Всемирный квакерский консультативный комитет — по пункту 21.¹⁵
 Международная федерация аболиционистов — по пункту 21.¹⁶
 Международная ассоциация уголовного права — по пункту 18.¹⁷
 Международное католическое детское бюро — по пункту 5.¹⁸
 Международная католическая комиссия по вопросам переселения — по пункту 23.¹⁹
 Международный комитет по научной организации руководства предприятиями — по пункту 4.²⁰
 Международный женский совет — по пункту 21.²¹
 Международная организация по стандартизации — по пунктам 7, 8, 13 и 14.²²
 Международный союз городов и местного управления,

Международная федерация по жилищному строительству и планировке городов,
 Межамериканское общество планировки городов — по пункту 16.²³
 Pax Romana — Международное движение католической интеллигенции и
 Международное движение католического студенчества — по пункту 4.²⁴
 Международная женская лига борьбы за мир и свободу — по пункту 21.²⁵
 Всемирный еврейский конгресс — по пункту 18.²⁶
 Международный альянс св. Жанны д'Арк — по пункту 21.²⁷

652. Комитет также заслушал краткие заявления, сделанные представителями организаций, категории А по тем пунктам повестки дня, по которым они позднее были заслушаны в Совете.

653. Устные заявления представителей многих организаций были заслушаны комиссиями Совета, как это отмечено в предыдущих главах и в докладах комиссий.

СНОСКИ К ГЛАВЕ XI

- | | |
|--|-----------------------------|
| ¹ E/C.2/SR.188, E/C.2/SR.189. | ¹⁴ E/C.2/SR.193. |
| ² <u>Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 13.</u> | ¹⁵ E/C.2/SR.193. |
| ³ E/SR.1188, 1189. | ¹⁶ E/C.2/SR.192. |
| ⁴ E/SR.1195. | ¹⁷ E/C.2/SR.192. |
| ⁵ E/SR.1202, E/SR.1197. | ¹⁸ E/C.2/SR.193. |
| ⁶ E/AC.6/SR.321. | ¹⁹ E/C.2/SR.192. |
| ⁷ E/SR.1227, E/SR.1219, E/AC.7/SR.458. | ²⁰ E/C.2/SR.193. |
| ⁸ E/AC.7/SR.465. | ²¹ E/C.2/SR.192. |
| ⁹ E/SR.1229, E/SR.1220, E/SR.1211, E/AC.7/SR.465. | ²² E/C.2/SR.193. |
| ¹⁰ E/SR.1219. | ²³ E/C.2/SR.192. |
| ¹¹ E/C.2/SR.191. | ²⁴ E/C.2/SR.192. |
| ¹² E/C.2/SR.193. | ²⁵ E/C.2/SR.193. |
| ¹³ E/C.2/SR.192. | ²⁶ E/C.2/SR.193. |
| | ²⁷ E/C.2/SR.193. |

Глава XII

ВОПРОСЫ СТРУКТУРЫ И ОРГАНИЗАЦИЯ

Раздел I. Членский состав, сессии и должностные лица Совета

654. На шестнадцатой сессии¹ Генеральная Ассамблея избрала Австралию, Колумбию, Индию, Сенегал, Соединенные Штаты Америки и Югославию для замещения шести членов, выходящих из состава Экономического и Социального Совета: Афганистана, Болгарии, Венесуэлы, Испании, Новой Зеландии и Соединенных Штатов Америки. Таким образом, членами Совета в 1962 году состояли следующие государства: Австралия, Бразилия,* Дания,* Индия, Иордания, Италия, Колумбия, Польша,* Сальвадор, Сенегал, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии,* Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик,* Уругвай, Франция, Эфиопия, Югославия и Япония.*

655. Возобновленная тридцать вторая сессия происходила в Нью-Йорке 21 и 22 декабря 1961 года. Тридцать третья происходила в Нью-Йорке с 3 по 18 апреля 1962 года. Тридцать четвертая сессия происходила в Женеве с 3 июля по 3 августа 1962 года.

656. На первом заседании тридцать третьей сессии² Совет избрал на 1962 год Председателем — г-на Ежи Михаловского (Польша), первым Заместителем председателя — г-на Альфонсо Патиньо (Колумбия) и вторым Заместителем председателя — г-на Мухаммеда Эль-Фарра (Иордания).

Раздел II. Вспомогательные органы Совета³

КОМИТЕТЫ СОВЕТА

657. Указанные ниже одиннадцать образованных Советом комитетов, состоящих из представителей государств, заседали в течение отчетного периода.⁴ В список не входят комитеты и органы Секретариата, Административный комитет по координации и его вспомогательные

* Члены Совета, выходящие 31 декабря 1962 года.

органы, Бюро технической помощи и комитеты экспертов.

i) Экономический комитет. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Альфонсо Патиньо (Колумбия), первый Заместитель председателя Совета.

ii) Социальный комитет. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-н Мухаммед Эль-Фарра (Иордания), второй Заместитель председателя Совета.

iii) Координационный комитет. Сессионный комитет полного состава.

Председатель: г-жа Нонни Райт (Дания).

iv) Комитет технической помощи. Постоянный комитет полного состава, учрежденный резолюцией 222 (IX) Совета. Резолюцией 647 (XXIII) число членов этого Комитета было увеличено до двадцати четырех, а резолюцией 863 (XXXII)⁵ до тридцати.

Председатель в 1961 году: г-н Абдул Хаким Табиби (Афганистан).

Председатель в 1962 году: г-н Кифле Водажо (Эфиопия).

v) Комитет по промышленному развитию. Постоянный комитет, утвержденный резолюцией 751 (XXIX) Совета, в состав которого входят все члены Совета и шесть дополнительных членов, избираемых Советом. Решением Совета от 21 декабря 1960 г. число членов этого органа было увеличено до тридцати.

vi) Комитет по неправительственным организациям. Постоянный комитет в составе семи членов Совета, избираемых ежегодно согласно правилу 82 правил процедуры.

Председатели: г-н Якуб Дж. Джури (Иордания),⁶ г-н Мухаммед Эль-Фарра (Иордания).

vii) Межсессионный комитет по составлению расписания конференций. Постоянный комитет, образованный на основании резолюции 101 (V)⁷

и состоящий в 1962 году из четырех членов Совета.

Председатель: г-н Жан-Марсель Букэн (Франция).

vii) Специальная рабочая группа, учрежденная резолюциями 798 (XXX) и 842 (XXXII) Совета.⁸ Специальная рабочая группа в составе шести государств-членов Организации.

Председатель: г-жа Нонни Райт (Дания).

ix) Специальная рабочая группа, учрежденная резолюцией 851 (XXXII) Совета.⁸ Специальная рабочая группа в составе восьми государств-членов Организации.

Председатель: г-н Эурико Пентеадо (Бразилия),
Заместитель председателя: г-н Кифле Водаджо (Эфиопия).

x) Комитет по рассмотрению кандидатур для избрания в Постоянный центральный комитет по опиуму. Специальный комитет в составе семи государств-членов Организации.

Председатель: Г-н Дж. А. Форсайт (Австралия).

xi) Исполнительный комитет по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Учрежден резолюцией 672 (XXV) Совета. Резолюцией 682 (XXVI) Совета членский состав этого органа был увеличен с двадцати четырех до двадцати пяти государств.⁹

Председатель в 1961 году: г-н К. Салвесен (Норвегия).

Председатель в 1962 году: г-жа Твидсмюр (Соединенное Королевство).

ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИЯ

658. При Совете существует семь функциональных комиссий и одна подкомиссия, а именно:

- i) Статистическая комиссия;
- ii) Комиссия по народонаселению;
- iii) Социальная комиссия;
- iv) Комиссия по правам человека; Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств;
- v) Комиссия по правам женщины;
- vi) Комиссия по наркотическим средствам;
- vii) Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами.

659. За исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые,

как правило, собираются один раз в два года, функциональные комиссии заседают ежегодно.¹⁰

660. Пять функциональных комиссий (Статистическая комиссия, Комиссия по народонаселению, Социальная комиссия, Комиссия по правам человека, Комиссия по правам женщины) состоят из представителей государств-членов Организации Объединенных Наций, избираемых Советом; в интересах обеспечения равномерного представительства в различных областях деятельности функциональных комиссий Генеральный Секретарь консультируется с правительствами избранных таким образом государств до выдвижения кандидатур представителей соответствующими правительствами и до их утверждения Советом.¹¹ Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами состоит из представителей, назначаемых непосредственно правительствами избираемых Советом государств-членов Организации Объединенных Наций.¹² Члены Комиссии по наркотическим средствам избираются из государств, состоящих членами Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и участниками Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года.¹³

661. Каждая из функциональных комиссий состоит из двадцати одного члена, за исключением Статистической комиссии и Комиссии по народонаселению, которые состоят из восемнадцати членов.¹⁴ Срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждый год, установлен в три года, причем каждый год переизбирается одна треть членов комиссии; срок полномочий членов комиссий, собирающихся каждые два года, установлен в четыре года.

662. Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств состоит из четырнадцати членов, назначаемых Комиссией по правам человека по консультации с Генеральным Секретарем и с согласия правительств государств, гражданами которых они являются. Срок полномочий членов Подкомиссии установлен в три года.

663. На возобновленной тридцать второй и на тридцать третьей сессиях были проведены выборы для заполнения вакансий в функциональных комиссиях.¹⁵ На этих сессиях Совет также утвердил в должности членов функциональных комиссий, назначенных соответствующими правительствами.¹⁶

РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

664. Экономическая комиссия для Европы состоит из европейских государств-членов Организации Объединенных Наций, Соединенных Штатов Америки и Федеративной Республики Германии. Швейцария принимает участие в работе Комиссии с правом совещательного голоса.

665. Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии, определенной в Положении о круге ведения этой Комиссии, а также Австралии, Корейской Республики, Нидерландов, Новой Зеландии, Республики Вьетнам, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции. Совет резолюцией 859 (XXXII) принял Монгольскую Народную Республику в число членов ЭКАДВ Востока. Бруней, Гонконг, Саравак, Северное Борнео и Сингапур являются членами-сотрудниками Комиссии.

666. Совет в резолюции 860 (XXXII) обратился к Генеральному Секретарю с просьбой уполномочить Исполнительного секретаря ЭКАДВ пригласить Швейцарию присутствовать на сессиях Комиссии на началах, соответствующих тем, которые предусматриваются в пункте 9 Положения о круге ведения Комиссии для государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами этой Комиссии.

667. Экономическая комиссия для Латинской Америки состоит из латиноамериканских государств-членов Организации Объединенных Наций, Нидерландов, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Соединенных Штатов Америки. Британская Гвиана и Британский Гондурас (Белиз) состоят членами-сотрудниками Комиссии; Вест-Индия перестала быть членом-сотрудником Комиссии 1 июня 1962 г., когда перестала существовать Федерация Вест-Индии.

668. Совет в своей резолюции 861 (XXXII) обратился к Генеральному Секретарю с просьбой уполномочить Исполнительного секретаря ЭКЛА пригласить Швейцарию присутствовать на сессиях Комиссии на началах соответствующих тем, которые предусматриваются в пункте 6 Положения о круге ведения Комиссии для

государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами этой Комиссии.

669. Экономическая комиссия для Африки состоит из государств-членов Организации Объединенных Наций, расположенных в географических пределах сферы деятельности Комиссии, а также Испании, Португалии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии и Франции. Членами-сотрудниками Комиссии состоят Басутоленд, Протекторат Бечуаналенда, Свазиленд, Федерация Родезии и Ньясаленда, Гамбия, Кения, Занзибар, Руанда-Урунди* и Уганда. Бельгия, бывшая членом Комиссии, когда имела место четвертая сессия, вышла из состава Комиссии, так как она перестала быть ответственной за какие бы то ни было территории в Африке.

670. Совет в резолюции 925 (XXXIV) обратился к Генеральному Секретарю с просьбой уполномочить Исполнительного секретаря ЭКА разрешить Швейцарии, если она пожелает, присутствовать на сессиях Комиссии на началах, соответствующих тем, которые предусматриваются в пункте 10 Положения о круге ведения Комиссии для государств-членов Организации Объединенных Наций, не являющихся членами этой Комиссии.

Раздел III. Специальный фонд¹⁷

671. В соответствии с резолюцией 1240 (XIII) Генеральной Ассамблеи Совет управляющих Специального фонда состоит из представителей восемнадцати государств, избранных на трехлетний срок Экономическим и Социальным Советом из числа членов Организации Объединенных Наций или членов специализированных учреждений или МАГАТЭ.

672. Выборы членов в Совет управляющих были проведены Советом на возобновленной тридцать второй и на тридцать третьей сессиях.¹⁸

Раздел IV. Детский фонд Организации Объединенных Наций¹⁷

673. В соответствии с резолюцией 1038 (XI) Генеральной Ассамблеи Правление Детского фонда Организации Объединенных Наций состоит из избранных Советом тридцати государств-

* До 30 июня 1962 года. 1 июля 1962 г. Руанда и Бурунди стали двумя суверенными государствами.

членов Организации Объединенных Наций или специализированных учреждений.

674. На тридцать третьей сессии¹⁹ Совет избрал одну треть членского состава Правления.

675. На 279-м заседании 27 декабря 1961 г. Правление избрало своим председателем на 1962 год г-на Мигеля Бустаманте (Мексика) и назначило на 1962 год Программный комитет в составе пятнадцати членов и Административно-бюджетный комитет в составе десяти членов.

Раздел V. Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам¹⁷

676. Согласно постановлениям Международной конвенции по опиуму от 19 февраля 1925 г. с изменениями, внесенными в нее Протоколом от 11 декабря 1946 г., Постоянный центральный комитет по опиуму состоит из восьми членов, в личном порядке назначаемых Экономическим и Социальным Советом на пятилетний срок.

677. Контрольный орган по наркотическим средствам, учрежденный Конвенцией от 13 июля 1931 г. об ограничении изготовления наркотических средств и регулировании их распределения, измененной Протоколом от 11 декабря 1946 г., состоит из четырех членов, из которых два назначаются Всемирной организацией здравоохранения, один Комиссией по наркотическим средствам и один Постоянным комитетом по опиуму.

678. Когда Единая конвенция о наркотических средствах 1961 года (E/Conf.34/22) вступит в силу, существующие теперь Комитет и Контрольный орган будут заменены одним органом, который будет называться Международным контрольным комитетом по наркотическим средствам. Комиссия по наркотическим средствам и Постоянный центральный комитет по опиуму высказали мнение, что, впредь до подтверждения этого решения договором, желательно установление тесной связи между Комитетом и Контрольным органом.

679. Совет, который избирает членов Постоянного центрального комитета по опиуму, в резолюции 667 N(XXXIV) предложил ВОЗ, которая также избирает двух членов Комитета, а также Комиссии по наркотическим средствам и Постоянному центральному комитету по опи-

уму, каждый из которых избирает по одному из четырех членов Контрольного органа по наркотическим средствам, назначить в этот новый Комитет двух членов, являющихся уже членами Постоянного центрального комитета по опиуму.

680. Срок полномочий членов нынешнего состава Комитета истекает 1 марта 1963 г., и Совет в резолюции 914 F(XXXIV) повторил предложение, сделанное им относительно срока полномочий членов Комитета, начиная с 2 марта 1963 года.

681. На 1236-м заседании Совет возобновил срок полномочий членов Комитета, приняв во внимание рекомендации, содержащиеся в докладе (E/3641)²⁰ комитета, который был им создан для пересмотра кандидатур. Новые члены Комитета вступят в исполнение своих обязанностей 2 марта 1963 года.

682. 4 июня 1962 г. Комитет избрал председателем сэра Гарри Гринфилда, а заместителем председателя профессора Поля Рейтера до истечения срока полномочий нынешнего состава Комитета. 12 июня 1962 г. Контрольный орган по наркотическим средствам избрал председателем г-на Шарля Вайля, а заместителем председателя профессора Г. Иоахимоглу до истечения их срока полномочий в качестве его членов.

Раздел VI. Вопрос о представительстве Китая в вспомогательных органах Совета

683. Прения по вопросу о представительстве Китая имели место в Статистической комиссии,²¹ Социальной комиссии,²² Комиссии по правам человека,²³ Комиссии по правам женщины²⁴ и Комиссии по наркотическим средствам.²⁵

Раздел VII. Вопрос о проведении совещаний Совета на министерском уровне

684. Во исполнение резолюции 818(XXXI) вопрос о проведении совещаний Совета на министерском уровне обсуждался Советом как на возобновленной тридцать второй, так и на тридцать третьей сессиях.²⁶ На этой последней сессии Совет рассмотрел рабочий документ (E/L.931),²⁷ составленный по его просьбе и содержащий замечания Генерального Секретаря относительно надлежащих организационных мероприятий и повестки дня такого совещания. В частности, Генеральный Секретарь высказал

предположение, что если Совет пожелает повторить эксперимент 1960 года, то есть достаточно оснований для того, чтобы сделать это на тридцать четвертой сессии, когда Совет будет иметь в своем распоряжении доклад Генерального Секретаря, составленный в соответствии с резолюцией 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи о «Декаде развития» Организации Объединенных Наций. Тридцать четвертая сессия также впервые даст Совету возможность изучить экономические и социальные последствия разоружения на основе доклада, составленного во исполнение резолюции 1516 (XV) Генеральной Ассамблеи.

685. Совет, в целом, признал потенциальную ценность совещаний на министерском уровне; однако некоторые делегации подчеркнули необходимость тщательной подготовки к ним и ограничения числа обсуждаемых вопросов, которые должны быть хорошо продуманы и предварительно единодушно одобрены с тем, чтобы престиж и полезность Совета от этих совещаний выигрывали, а не проигрывали. Некоторые члены Совета указали на то, что их делегации не должны быть обязательно представлены министрами; однако они всегда имеют право иметь их в качестве своих представителей. Многими членами Совета была подчеркнута ценность неофициальных контактов между представителями, занимающими высокое положение.

686. На тридцать четвертой сессии были высказаны разные точки зрения по вопросу повестки дня совещания на министерском уровне; некоторые представители считали, что министры должны ограничиться вопросами, касающимися «Декады развития» Организации Объединенных Наций, в то время как другие считали, что повестка дня должна охватывать, в частности, вопрос об экономических и социальных последствиях разоружения. Ряд делегатов выразил мнение, что министры могут обсуждать любые вопросы повестки дня Совета по своему выбору.

687. Ввиду отсутствия единодушия никто не настаивал на том, чтобы предложить Генеральному Секретарю приступить к осуществлению мероприятий по проведению совещания на министерском уровне на тридцать четвертой сессии в рамках, указанных в рабочем документе (E/L.931). Однако Совет предложил Генеральному Секретарю обратить внимание членов Совета на важность вопросов повестки дня тридцать четвертой сессии и выразить надежду Совета, что члены Совета будут представлены на этой сессии на высоком уровне.

Раздел VIII. Расширение членского состава Комитета технической помощи

688. Совет на возобновленной тридцать второй сессии рассмотрел²⁸ вопрос об увеличении членского состава Комитета технической помощи.

689. Имея в виду значительное увеличение членского состава Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, а также расширение их деятельности по оказанию технической помощи с тех пор, как Советом была принята резолюция 647 (XXIII), а также с целью предоставления возможности участия в этой деятельности более значительному числу членов, Совет постановил (резолюция 863 (XXXII)) увеличить членский состав Комитета с двадцати четырех до тридцати членов.

Раздел IX. Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев

690. Совет, на возобновленной тридцать второй сессии, рассмотрел вопрос о членском составе Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.²⁹

691. Совет постановил (резолюция 862 (XXXII)) продлить срок полномочий членов Исполнительного комитета до тех пор, пока Генеральная Ассамблея во исполнение резолюции 1165 (XII) не примет решения о будущем Управления Верховного комиссара, но не позже чем до 31 декабря 1963 года.

Раздел X. Расписание конференций на 1963 год

692. На тридцать четвертой сессии Совет рассмотрел доклад Генерального Секретаря (E/3693) о его консультациях по вопросу о расписании конференций на 1963 год с Временным комитетом по составлению расписания Конференций. Совет утвердил план, приложенный к докладу Генерального Секретаря.³⁰

693. В состав Временного комитета вошли Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

СНОСКИ К ГЛАВЕ XII

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестнадцатая сессия, Пленарные заседания, заседания 1004 и 1053.

² E/SR.1187.

³ Членский состав и расписание заседаний указаны в добавлении II.

⁴ Сведения о новоучрежденных, но не заседавших до сих пор комитетах содержатся в разделах настоящего доклада, посвященных вопросам, относящимся к сфере деятельности этих комитетов.

⁵ См. ниже, раздел VIII.

⁶ Ушел в отставку 1 мая 1962 года.

⁷ Круг ведения этого комитета был изменен резолюцией 174 (VII) Совета.

⁸ См. ниже, раздел IV главы IV.

⁹ См. ниже, раздел IX.

¹⁰ См. часть В I резолюции 414 (XIII) и резолюцию 830 I (XXXII) Совета.

¹¹ См. резолюции 2/12 и 3 (III) Совета.

¹² См. резолюцию 557 F (XVIII) Совета.

¹³ См. раздел II резолюции 845 (XXXII) Совета.

¹⁴ См. раздел I резолюции 845 (XXXII) Совета.

¹⁵ См. E/SR.1186, 1206.

¹⁶ Об именах утвержденных в должности членов функциональных комиссий см. Официальные отчеты

Экономического и Социального Совета, возобновленная тридцать вторая сессия, Дополнение № I A; и там же, тридцать третья сессия, Дополнение № I.

¹⁷ Членский состав и расписание заседаний указаны в добавлении II.

¹⁸ E/SR.1186, 1206.

¹⁹ E/SR.1207.

²⁰ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 28.

²¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 13, пункт 5.

²² Там же, Дополнение № 12, пункты 4—5.

²³ Там же, Дополнение № 8, пункт 5.

²⁴ Там же, Дополнение № 7, пункт 27.

²⁵ Там же, Дополнение № 9, пункты 9—10.

²⁶ E/SR.1184, 1205—1206, 1208 (пункты 43—45).

²⁷ Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-third Session, Annexes, agenda item 16.

²⁸ E/SR.1184—1186.

²⁹ E/SR.1183.

³⁰ О расписании конференций, утвержденном Советом на 1236-м заседании, см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 1, «Прочие постановления, вынесенные Советом».

Глава XIII

ДРУГИЕ ВОПРОСЫ

Раздел I. Фонд имени Дага Хаммаршельда *

694. Совет на тридцать четвертой сессии¹ обсуждал вопросы, связанные с Фондом имени Дага Хаммаршельда, учрежденным в Стокгольме 21 мая 1962 года. Один из членов Совета обратил внимание на проявленную в некоторых странах инициативу оказания в память покойного Генерального Секретаря содействия политическому, экономическому, социальному и культурному прогрессу развивающихся стран путем подготовки их граждан к занятию ответственных должностей. Совет постановил (резолюция 892 (XXXIV) рекомендовать Генеральной Ассамблее обсудить на семнадцатой сессии вопрос о принятии следующего проекта резолюции:

«Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое единогласное постановление — в резолюции 1625 (XVI) от 16 октября 1961 г. — назвать Библиотеку Организации Объединенных Наций, при ее торжественном открытии, «Библиотекой имени Дага Хаммаршельда», для того чтобы почтить память покойного Генерального Секретаря,

1. принимает с удовлетворением к сведению инициативу некоторых из государств-членов Организации Объединенных Наций по созданию и поддержке Фонда имени Дага Хаммаршельда как живого памятника ему, основной целью которого является продолжение его усилий, направленных на достижение целей Организации Объединенных Наций, путем подготовки граждан развивающихся стран к занятию ответственных должностей;

2. принимает, далее, к сведению, что указанный Фонд и организованные для содействия его работе национальные комитеты будут, в память покойного Дага Хаммаршельда, выполнять проекты, отвечающие общим целям и политике Организации Объединенных Наций».

Раздел II. Выполнение рекомендаций по экономическим и социальным вопросам

695. В настоящем разделе, включенном в доклад в соответствии с резолюцией 450 (XIV) Совета, содержатся сведения о полученных от правительств ответах относительно выполнения рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Совета по экономическим и социальным вопросам. Эти ответы не рассматриваются в нем по существу; указываются только различные другие разделы доклада и документы, в которых сообщается соответствующая информация. В настоящем разделе также не содержатся сведений, в обычном порядке поступающих от правительств для использования в периодических изданиях Статистического бюро Организации Объединенных Наций.

696. В соответствии с резолюцией 1710 (XVI) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь предложил правительствам представить предложения в связи с программой Организации Объединенных Наций для «Декады развития» и проведением предусмотренных этой программой мер в рамках собственных планов развития. Полученные от двадцати шести правительств ответы содержатся в документах E/3613 и Add.2 и 3.²

697. Во исполнение резолюции 1516 (XV) Генеральной Ассамблеи об экономических и социальных последствиях разоружения была разослана вербальная нота всем правительствам государств-членов Организации Объединенных Наций, правительствам государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, но участвующих в работе региональных экономических комиссий и целому ряду специализированных учреждений и межправительственных организаций. В этой ноте им предлагалось представить информацию относительно составленной Консультативной группой при Генеральном Секретаре общей схемы для исследования экономических и социальных последствий разоружения. Полученные ответы были приведены в документе E/3593/Add.1—4.³

* Требуется решение Генеральной Ассамблеи.

698. В соответствии с резолюцией 520 В (VI)

Генеральной Ассамблеи и резолюциями 221 E (IX), 290 (XI), 371 B (XIII) и 654 C (XXIV) Совета в ноябре 1961 года правительствам был разослан вопросник по экономическим тенденциям, проблемам и экономической политике. Часть II «Обзора мирового экономического положения за 1961 год» частично составлена на основе ответов на это вопросник. В этом году в вопроснику было добавлено приложение, с тем чтобы получить от правительств информацию о полной занятости, неполной занятости и безработице, необходимую для составления доклада, запрошенного Советом в его резолюции 835 (XXXII). Полученная информация была использована в «Докладе о работе в связи с обеспечением полной занятости», выпущенном Секретариатом Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с Международным бюро труда (E/3659/Add.1 и 2).⁴

699. В связи с разделом I резолюции 726 (XXVIII) Совета в документе E/CN.13/L.69/Add.6 приведены дальнейшие ответы на разосланный Генеральным Секретарем правительствам в октябре 1959 года вопросник относительно мер, принимаемых отдельными странами для стабилизации цен на сырьевые продукты, и доходов производителей этих продуктов.

700. Во исполнение резолюции 1707 (XVI) Генеральной Ассамблеи о международной торговле как главном средстве экономического развития, Генеральный Секретарь послал вербальную ноту правительствам и членам специализированных учреждений с целью выяснения их мнения о желательности проведения международной конференции по проблемам международной торговли, связанным главным образом с рынками сырья. Полученные от пятидесяти девяти правительств ответы содержатся в документе E/3631 и Add.1.⁵

701. В соответствии с резолюцией 1711 (XVI) Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 1961 г. и резолюцией 780 (XXX) Совета от 3 октября 1960 г. всем членам Организации Объединенных Наций и правительствам государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, но участвующих в работе региональных экономических комиссий, был разослан вопросник о международном движении долгосрочного капитала и о государственных субсидиях, подготовленный в сотрудничестве с МВФ. Ответы на вопросник лягут в основу «Доклада о международном движении долгосрочного капитала и о государственных субсидиях», который должен

быть представлен Генеральной Ассамблее на семнадцатой сессии.

702. Со времени принятия резолюций 226 D (IX) и 378 B II (XIII) Совета и резолюции 824 (IX) Генеральной Ассамблеи Генеральный Секретарь время от времени рассылал правительствам циркулярные письма и специальные вопросники с просьбой сообщить тексты международных налоговых соглашений и сведения относительно их статуса в настоящее время. Генеральному Секретарю было сообщено, что после 1 июня 1961 г. правительства Финляндии, Индии, Мальты, Португалии и Соединенного Королевства заключили налоговые соглашения от имени стран или территорий, за внешнюю политику которых они ответственны. Соответствующие тексты и собранные таким образом сведения публикуются в сборнике «Международные налоговые соглашения».

703. Что касается резолюции 645 C (XXIII) Совета о ратификации Конвенции 1949 года о дорожном движении, то в настоящее время эту Конвенцию подписали пятьдесят пять государств.

704. В отношении резолюции 645 D (XXIII) Совета можно указать, что в настоящее время тридцать девять государств присоединились к Таможенной конвенции о временном ввозе частных перевозочных дорожных средств; сорок одно государство присоединилось к Конвенции о таможенных льготах для туристов; и тридцать шесть государств подписали дополнительный Протокол к этой Конвенции, касающийся ввоза рекламных изданий и материалов по туризму.

705. В резолюции 764 (XXX) Совет рекомендовал государствам-участникам Конвенции 1949 года о дорожном движении снова продлить до 26 марта 1962 г. срок, в течение которого они могут признавать действительными документы водителей, участвующих в международном автомобильном движении, выданные согласно положениям Международной конвенции об автомобильном движении (Париж, 1926 год) или Конвенции о регламентации автомобильного движения между американскими странами (Вашингтон, 1943 год). Кроме того, Совет рекомендовал, чтобы не позднее 26 марта 1962 г. страны-участники Конвенции 1926 и 1943 годов, не присоединившиеся еще к Конвенции 1949 года, начали признавать международные водительские права, соответствующие положениям Конвенции 1949 года. Совет рекомендовал далее, чтобы страны-участники Конвенции 1949 года призна-

вали международные водительские права, которые соответствуют этой Конвенции и могут выдаваться странами, не являющимися ее участниками. За отчетный период Генеральный Секретарь получил еще от пятнадцати стран ответы на вопрос, с которым Совет в своей резолюции поручил ему к ним обратиться для выяснения их намерений в отношении выполнения этой резолюции, что доводит общее число государств, от которых получены ответы, до тридцати семи.

706. В ответ на вопросник от 11 августа 1960 г., разосланный в связи с резолюцией 724 В (XXVIII) Совета о международном пассажирском движении и туризме, Генеральный Секретарь в течение отчетного периода получил ответы еще от двух государств-членов Организации, что доводит общее число государств, от которых получены ответы, до сорока четырех; четыре ответа были получены от государств, не являющихся членами Организации Объединенных Наций, и два ответа от автономных частей одного из государств-членов Организации.⁶

707. Во исполнение резолюции 815 (XXXI) Совета о созыве международной конференции для пересмотра спецификаций международной карты мира в масштабе одной миллионной 2 мая 1962 г. всем государствам-членам Организации Объединенных Наций и членам специализированных учреждений было послано сообщение, предлагающее прислать замечания относительно предложенных поправок к спецификациям международной карты. На 30 июня 1962 г. были получены ответы от пяти правительств. Доклад, составленный на основе полученных от правительств замечаний, будет представлен Конференции, которая должна быть созвана в Федеративной Республике Германии и будет заседать в Бонне с 3 по 22 августа 1962 года.

708. За отчетный период тридцать правительств представили информацию о национальных парках и других заповедниках, которые в соответствии с резолюцией 810 (XXXI) Совета будут занесены в часть II списка национальных парков и заповедников, составляемого Международным союзом охраны природы и естественных богатств для рассмотрения его на Всемирной конференции о национальных парках 1962 года. Часть I списка (E/3436), содержащая сведения, полученные от пятидесяти пяти правительств, была рассмотрена Советом на тридцать первой сессии.

709. Информация, представленная тридцатью девятью правительствами в ответ на вопросник, касающийся земельной реформы, была включена в третий доклад о ходе проведения земельной реформы (E/3603), составленный совместно секретариатами Организации Объединенных Наций, ФАО и МОТ. Этот доклад составлен во исполнение резолюций 1426 (XIV) и 1526 (XV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 712 (XXVII) Совета.⁷

710. В связи с резолюцией 317 (IV) Генеральной Ассамблеи в течение отчетного периода еще два государства присоединились к Конвенции о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами. Таким образом число государств, ратифицировавших эту Конвенцию и присоединившихся к ней, составило двадцать девять.

711. За отчетный период семь правительств ответили на вопросник о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами, который был утвержден Советом в его резолюции 390 А (XIII).

712. Во исполнение резолюции 1396 (XIV) Генеральной Ассамблеи и резолюции 747 (XXIX) Совета правительствам был разослан вопросник в связи с фактическим пересмотром различных аспектов вопроса о смертной казни. До настоящего времени шестьдесят четыре правительства ответили на вопросник, и Совету на тридцать пятой сессии будет представлен доклад, содержащий полученную по этому вопросу информацию.

713. Что касается прав человека,⁸ то в соответствии с резолюцией 624 В (XXII) Совета шестьдесят семь правительств представили периодические доклады по вопросам о правах человека, охватывающие период 1957—1959 годов, в качестве второго доклада из серии составляемых каждые три года докладов о правах человека. Генеральный Секретарь представил сводки этих докладов (E/CN.4/810 и Corr.1 и Add.1-2), составленных на попредметной основе, Комиссии по правам человека на ее семнадцатой и восемнадцатой сессиях.

714. Сорок шесть правительств представили сведения для первого годового доклада о свободе информации (E/CN.4/822 и Add.1-2), который Генеральный Секретарь представил в соответствии с резолюцией 718 (XXVII) Совета Комиссии по правам человека на ее восемнадцатой сессии.

715. В ответ на приглашение, содержащееся в резолюции 772 В (XXX) Совета, двадцать три правительства представили сведения относительно национальных консультативных комитетов по правам человека. Эти сведения были сообщены Генеральным Секретарем Комиссии по правам человека на ее восемнадцатой сессии (E/CN.4/828 и Add.1-3).

716. Замечания по исследованию о праве каждого на свободу от произвольного ареста, содержания под стражей и высылки были получены от двадцати одного правительства. Это исследование, подготовленное комитетом Комиссии по правам человека в соответствии с резолюцией 624 В (XXII) Совета, было представлено в окончательном виде Комиссии на ее восемнадцатой сессии (E/CN.4/826 и Corr.1-2). Для оказания помощи комитету в подготовке этого исследования шестьдесят два правительства представили сведения относительно осуществления вышеупомянутого права в их странах.

717. На июнь 1962 года тридцать четыре государства ратифицировали Конвенцию о статусе беженцев или присоединились к ней.

718. На июнь 1962 года одиннадцать государств ратифицировали Конвенцию о статусе апатридов или присоединились к ней.

719. В Ежегоднике прав человека за 1959 год, составленном согласно резолюциям 303 Н (XI) и 683 D (XXVI) Совета, содержатся сведения об изменениях, произошедших в конституциях, законах и судебной практике в восьмидесяти восьми странах. Материал для Ежегодника представили пятьдесят девять правительств.

720. В резолюциях 772 D (XXX) и 826 E (XXXII) Совет выразил надежду, что все государства, являющиеся сторонами в Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, сообщат Генеральному Секретарю информацию, предусматриваемую статьей 8 (2) Конвенции, и что те участвующие в Конвенции государства, которые по причине своих действующих законов, правил или административных распоряжений не сочли нужным издать или ввести в действие новые законы, правила или административные распоряжения для выполнения положений Конвенции, сообщат об этом Генеральному Секретарю. Резюме ответов, полученных от двадцати восьми правительств, приводится в документе E/3626.⁹

721. В соответствии с резолюцией 728 D (XXVIII) на июнь 1962 года тридцать шесть стран ратифицировали Международную конвенцию МОТ 1958 года (№ 111) о дискриминации в области найма и труда.

722. В соответствии с резолюцией 821 VB (XXXII) Совета на июнь 1962 года шесть стран ратифицировали Конвенцию ЮНЕСКО 1960 года о дискриминации в области образования или присоединились к ней.

723. В соответствии с резолюциями 640 (VII) и 793 (VIII) Генеральной Ассамблеи и резолюциями 504 E (XVI), 547 В (XVIII) и 652 В (XXIV) Совета на 1 июня 1962 г. сорок два государства подписали Конвенцию о политических правах женщины, а тридцать шесть государств ратифицировали ее. В течение отчетного года одно государство ратифицировало эту Конвенцию.

724. Что касается резолюции 1040 (XI) Генеральной Ассамблеи и резолюции 652 F (XXIV) Совета, то на 1 июня 1962 г. Конвенцию о гражданстве женщины подписали двадцать шесть государств и двадцать шесть государств ратифицировали ее или присоединились к ней; за отчетный год одно государство подписало эту конвенцию и одно ратифицировало ее.

725. Во исполнение резолюции 771 Н (XXX) Совета и резолюции 1509 (XV) Генеральной Ассамблеи по вопросу об оказании Организацией Объединенных Наций помощи в улучшении положения женщины в развивающихся странах были получены ответы от двадцати трех правительств, а также от МОТ, ЮНЕСКО, ВОЗ и ЮНЕСЕФ; выдержки из этих ответов включены в документы E/3493 и Corr.1 и 2 и E/3566 и Corr.1 и Add.1.¹⁰ Сорок пять правительств прислали ответы на вопросник о влиянии действующего наследственного права на положение женщины, который был разослан во исполнение резолюции 10 (I) (XIV) Комиссии по правам женщины; эта резолюция была впоследствии одобрена Советом на его тридцатой сессии. Ответы эти включены в документы E/CN.6/391 и Add.1 и Add.1/ Corr.1. Согласно резолюции 7 (XIII) Комиссии по правам женщины, одобренной впоследствии Советом на его двадцать восьмой сессии, два правительства прислали ответы на вопросы о трудовых перспективах для женщин (доступ женщин к получению подготовки и работе в некоторых главных профессиональных и технических областях), которые резюмированы в документе E/CN.6/

374/Add.2. Присланные шестью правительствами согласно резолюции 771 С (XXX) Совета ответы, касающиеся текста проекта конвенции и проекта рекомендации о брачном возрасте, согласии на вступление в брак и регистрации браков, включены в документ E/CN.6/376/Add.4.

726. Что касается резолюции 652 D (XXIV) Совета, то на 1 июня 1962 г. Международную конвенцию МОТ 1951 года (№ 100) о равном вознаграждении мужчин и женщин за равный труд ратифицировали тридцать девять стран. Четыре государства ратифицировали эту Конвенцию в течение отчетного года.

727. Что касается контроля над наркотическими средствами,¹¹ то в документах E/CN.7/413 (глава I) и E/CN.7/413/Add.1 (глава I) содержатся сведения относительно мер, принятых правительствами в соответствии с резолюцией 211 А (III) Генеральной Ассамблеи и резолюциями Совета 159 I (VI), 436 G (XIV), 548 H (XVIII), 588 D I (XX) и 730 C (XXVIII), касающимися Протокола от 19 ноября 1948 г., а также с резолюциями 505 G (XVI) и 626 С II (XXII) Совета, касающимися Протокола 1953 года.

728. Сведения о мерах, принятых правительствами во исполнение резолюции 833 В (XX XII) Совета о Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года, содержатся в документах E/CN.7/413 (глава I) и E/CN.7/413/Add.1 (глава I) и пунктах 79—93 приложения.

729. Сведения об уничтожении опикурения, полученные от правительств согласно резолюциям 159 В II (VII) и 505 В (XVI) Совета, резюмированы в документе E/NR.1960/SUMMARY¹² (глава X).

730. Сведения о мерах, принятых правительствами в соответствии с резолюциями Совета 159 II С (VI), 436 F (XIV) и 548 D (XVIII) относительно научных исследований по опиуму, содержатся в документах E/CN.7/416 и E/CN.7/416/Add.1.

731. Документы E/NM.1961/2, E/NM.1961/3 и E/NM.1962/1 содержат сведения, представленные правительствами согласно резолюции 436 D (XIV) Совета, относительно участия экипажей торговых судов и гражданских самолетов в незаконном обороте наркотиков.

732. Сведения относительно мер, принятых правительствами согласно резолюции 548 G (XVIII) Совета относительно проблемы диацетилморфина (героин), содержатся в документах E/NR.1960/SUMMARY и E/NR.1960/SUMMARY/Add.1, глава VIII.13.

733. Сведения о мерах, принятых правительствами в связи с резолюцией 548 E (XVIII) Совета о проблеме листьев кока, приводятся в документах E/NR.1960/SUMMARY и E/NR.1960/SUMMARY/Add.1, глава IX.¹³

734. О мерах, принятых правительствами согласно резолюции 548 H II (XVIII) Совета относительно запрещения продажи препарата кетобемидона, сообщается в документах E/NR.1960/SUMMARY и E/NR.1960/SUMMARY/Add.1, глава VIII.13

735. О мерах, принятых правительствами в связи с резолюцией 548 F I (XVIII) Совета относительно прекращения использования в медицинских целях препаратов каннабиса, сообщается в документах E/NR.1960/SUMMARY и E/NR.1960/SUMMARY/Add.1, глава VIII.13

СНОСКИ К ГЛАВЕ XIII

¹ E/SR.1232.

² См. раздел I главы I.

³ См. главу II.

⁴ См. раздел I главы III.

⁵ См. раздел II главы III.

⁶ См. раздел II главы VI.

⁷ См. раздел VII главы III.

⁸ См. главу IX.

⁹ См. раздел IV главы IX.

¹⁰ См. раздел IX главы IX.

¹¹ См. раздел V главы VIII.

¹² Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № 62.XI.4.

¹³ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под №№ 62.XI.4 и 62.XI.5.

Глава XIV

ФИНАНСОВАЯ СТОРОНА РЕШЕНИЙ, ПРИНЯТЫХ СОВЕТОМ

736. В соответствии с правилом 34 правил процедуры, Генеральный Секретарь представил Совету заявления о финансовой стороне внесенных предложений и решений, принятых на его тридцать третьей и тридцать четвертой сессиях. Предварительная и окончательная сводки расходов, связанных с его решениями в 1962 году, были представлены Совету в документах E/3663 и Add.1-2.

737. Генеральный Секретарь в своем личном заявлении¹ по общему обзору процесса развития, координации и концентрации деятельности в экономической и социальной областях и в области прав человека, взятой в целом, обратил внимание на то объединяющее влияние в отношении составления планов, которое может быть оказано заданиями «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Он указал на значительное расширение за последние годы программ Организации Объединенных Наций, которое не сопровождалось соответствующим увеличением средств их осуществления. Он настаивал на рассмотрении возможностей организационных или процедурных изменений, которые позволили бы установить рациональные взаимоотношения между процессом составления программ работ и определением ежегодных ресурсов.

738. В предварительной сводке расходов, представленной на рассмотрение тридцать четвертой сессии Совета (E/3663), Генеральный Секретарь высказал мнение, что цели «Декады развития» Организации Объединенных Наций, которые оказывают влияние на все основные сферы деятельности Организации Объединенных Наций в экономической и социальной областях, вероятно, могут лучше всего быть осуществлены путем регулируемого расширения деятельности и ресурсов, с установлением заданий на несколько лет вперед. В связи с этим Генеральный Секретарь в своем заявлении Совету призывал к проявлению большей гибкости при установлении дат завершения исследований и отчетов Секретариата и, по возможности, дат созыва сессий.

¹ E/SR.1222.

739. Необходимые средства, относящиеся к 1962 году, были указаны в связи со следующими мерами, которые Совет считал первоочередными: создание Африканского банка развития; осуществление целей программы в области индустриализации и водных ресурсов; изучение проблем сырьевых товаров; подготовка конференции по вопросам торговли и развития; составление сводок статистических данных о внешней торговле в международном разрезе с помощью счетно-решающих машин; немедленное опубликование в виде печатного издания доклада по вопросу об экономических и социальных последствиях разоружения; составление сборника примечаний и руководства по Единой конвенции 1961 года; подготовка детальной программы мер, относящихся к основным факторам экономического роста. Совет был информирован о том, что те потребности в средствах, относящиеся к 1962 году, которые не укладываются в рамки существующих ассигнований, будут представлены на рассмотрение Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам для получения его предварительного согласия до того, как будут представлены заявки на соответствующие дополнительные ассигнования на 1962 год. Потребности в средствах, относящиеся к 1963 году, будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи в виде дополнений к первоначальной бюджетной смете на 1963 год. Потребности в средствах в течение последующих лет будут приниматься во внимание при составлении первоначальной бюджетной сметы на эти годы.

740. В тех случаях, когда осуществление решений Совета потребует новых расходов в рамках части V (Специальные программы) обыкновенного бюджета, потребности в средствах будут представлены на рассмотрение Генеральной Ассамблеи при обсуждении ею объема программ, которые должны финансироваться за счет обыкновенного бюджета в 1963 году. Генеральный Секретарь в своем докладе КТП (E/3619 и Corr.1)² заявил, что он предлагает Ге-

² Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Annexes, agenda item 13.

неральной Ассамблее выделить бюджетные ассигнования на осуществление программ технической помощи на 1963 год и на последующие годы в таком объеме, который не уступал бы объему 1962 года. Замечания КТП по этому вопросу и по некоторым вопросам финансовой процедуры, касающейся проектов, финансируемых из обыкновенного бюджета, содержатся в пунктах 60—67 доклада КТП Совету (E/3680).³ Эти замечания должны быть представлены Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету, когда эти органы будут рассматривать объем бюджетных ассигнований на 1963 года.

741. Было обращено внимание на резолюцию 920 (XXXIV) Совета, в соответствии с которой создается Специальный комитет по координации, особо занимающийся вопросами «Декады развития» Организации Объединенных Наций. Специальный комитет должен провести свою первую сессию в феврале 1963 года.

742. Ниже приводится перечень резолюций

³ E/SR.1236.

тридцать третьей и тридцать четвертой сессий, осуществление которых требует новых расходов по бюджету Организации Объединенных Наций; в этом перечне указываются предполагаемые дополнительные расходы на следующий бюджетный год (1963). В этих сметах не принимается во внимание значительное увеличение нагрузки служб документации, письменных переводов, размножения документов и устных переводов, связанное с расширением программ, предусмотренным решениями Совета. Совет был информирован о том, что Генеральный Секретарь оставил за собой право затребовать дополнительные финансовые средства для служб документации и переводов, если в этом возникнет необходимость.

743. Некоторые делегации заявили,³ что они хотели бы не высказывать своей точки зрения относительно финансовой стороны решений, принятых Советом, до тех пор пока Генеральная Ассамблея не рассмотрит бюджетные требования Организации Объединенных Наций в целом. Две делегации заявили, что, по их мнению, финансирование дополнительных работ в области технической помощи должно производиться за счет внебюджетных средств.

<u>Резолюции</u>	<u>Содержание</u> <u>Непериодические статьи</u>	<u>Расходы в</u> <u>1963 году</u> <u>(в долл.США)^a</u>
870 (XXXIII)	Конференция по вопросу международного пассажирского движения и туризма	17 600 (минимум)
874 (XXXIII)	Учреждение Африканского банка развития . . .	28 500
876 (XXXIII)	Приоритетная программа в области использования водных ресурсов	3 000
880 (XXXIV)	Печатание избранных изданий ЭКЕ	15 600
883 (XXXIV)	Пересмотр и публикация Статистического исследования структуры роста промышленности	55 000
887 (XXXIV)	Публикация третьего доклада о ходе осуществления земельной реформы	8 500

^a Подробные данные о каждой статье указаны в сводках сведений о финансовой стороне решений (E/3663, Add.1 и 2). Пересмотренные сметы по этим статьям, которые должны быть представлены Пятому комитету, будут, в некоторых случаях, несколько расходиться со сметами, представленными Совету, обычно — в результате небольшого сокращения смет, которое стало возможным благодаря дальнейшему их пересмотру и более тщательной калькуляции издержек. Однако сравнительный порядок величины статей расходов значительно не изменяется.

<u>Резолюции</u>	<u>Содержание</u> <u>Непериодические статьи</u>	<u>Расходы в</u> <u>1963 году</u> <u>(в долл. США)^a</u>
888 G (XXXIV)	Подготовка юридического справочника о национальных учреждениях и процедурах по защите или поощрению прав человека	16 000
903 B (XXXIV)	Консультанты для подготовки директив по пропорциональному развитию в социальном секторе	14 600
903 C (XXXIV)	Издание доклада Специальной группы по жилищному вопросу	3 100
903 D (XXXIV)	Консультанты для переоценки программы социального обслуживания	30 000
914 D (XXXIV)	Составление и издание примечаний и административного справочника по Единой конвенции 1961 года о наркотических средствах	32 700
916 (XXXIV)	Программа по основным факторам экономического роста	b
917 (XXXIV)	Подготовка конференции по вопросам торговли и развития	b
919 (XXXIV)	Группа экспертов по статистике товарной торговли	17 500
Решение Совета от 3 августа 1962 года	Созыв двухнедельной сессии КТП	c
<u>Периодические статьи</u>		
873 (XXXIII) 893 (XXXIV)	и Промышленное развитие	241 200
876 (XXXIII)	Центр по использованию водных ресурсов	55 800
883 (XXXIV)	Составление сводок статистических данных о внешней торговле в международном разрезе; с помощью электронносчетных машин	113 000
903 C (XXXIV)	Комитет по жилищному вопросу, строительству и планированию	17 800
907 (XXXIV)	Увеличение численности персонала Отдела государственно-административной деятельности	56 000
914 E (XXXIV)	Командировка в Латинскую Америку сотрудника по наркотическим средствам	16 000

^b Должна быть представлена смета расходов.

^c Место созыва сессии КТП еще не определено.

Blank page



Page blanche

ДОБАВЛЕНИЯ

Добавление I

Повестки дня возобновленной тридцать второй, тридцать третьей и тридцать четвертой сессий Совета

ПОВЕСТКА ДНЯ ВОЗОБНОВЛЕННОЙ ТРИДЦАТЬ ВТОРОЙ СЕССИИ^а

25. Выборы.
26. Членский состав Исполнительного комитета по программе Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
27. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
28. Работа Совета в 1962 году.
29. Присоединение Республики Сан-Марино к Конвенции 19 сентября 1949 г. о дорожном движении.^б
30. Конвенция о привилегиях и иммунитетах специализированных учреждений: проект дополнения, относящегося к Международной ассоциации развития.^б
31. Заявление Монгольской Народной Республики о приеме ее в члены Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и о включении ее в географический район деятельности Комиссии.^б
32. Приглашение Швейцарии к участию с правом совещательного голоса в сессиях Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока и Экономической комиссии для Латинской Америки.^б
33. Вопрос об увеличении членского состава Комитета технической помощи.^с

ПОВЕСТКА ДНЯ ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

1. Выборы Председателя и заместителей Председателя на 1962 год.
2. Утверждение повестки дня.

^а Пункты 1—24 повестки дня тридцать второй сессии были рассмотрены на первой части сессии.

^б На 1183-м заседании 21 декабря 1961 г. Совет постановил включить эти дополнительные вопросы в свою повестку дня.

^с На 1184-м заседании 21 декабря 1961 г. Совет постановил включить этот дополнительный вопрос в свою повестку дня.

3. Вопрос о декларации о международном экономическом сотрудничестве.
4. Доклад Международного валютного фонда.
5. а) Доклад Международного банка реконструкции и развития;
б) Доклад Международной финансовой корпорации;
с) Доклад Международной ассоциации развития.
6. Доклад Комитета по промышленному развитию.
7. Порядок проведения мировой продовольственной программы и необходимые для этого мероприятия.
8. Естественные ресурсы.^д
9. Пассажирское движение, транспорт и связь.
11. Детский фонд Организации Объединенных Наций.^е
12. Неправительственные организации.
13. Выборы.
14. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.
15. Финансовая сторона постановлений Совета.
16. Вопрос о подготовке заседания Совета на министерском уровне во время тридцать четвертой сессии.
17. Рассмотрение предварительной повестки дня тридцать четвертой сессии и установления сроков открытия прений по отдельным пунктам.
18. Пересмотр Соглашения между Организацией Объединенных Наций и Организацией Объеди-

^д На 1198-м заседании 11 апреля 1962 г. Совет постановил отложить до своей тридцать четвертой сессии рассмотрение докладов, озаглавленных «Новые источники энергии и развитие энергетики» (E/3577) и «Потребности в капитале, необходимом для производства разведок на нефть и методы их финансирования» (E/3580 и Corr.1).

^е На 1187-м заседании 3 апреля 1962 г. Совет постановил исключить из своей предварительной повестки дня пункт 10, озаглавленный «Заявления о нарушении прав профсоюзов».

- ненных Наций по вопросам образования, науки и культуры.^f
19. Создание Латиноамериканского института экономического и социального планирования.^f
20. Помощь Комитету, созданному в соответствии с резолюцией 52 (IV) Экономической комиссии для Африки.^f

**ПОВЕСТКА ДНЯ
ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

1. Утверждение повестки дня.
2. Мировые экономические тенденции.
3. Общий обзор расширения, координации и направления программ и деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в целом в экономической и социальной областях и в области прав человека.
4. «Декада развития» Организации Объединенных Наций.
5. Экономические и социальные последствия разоружения.
6. Финансирование экономического развития:
 - a) международное движение капитала;
 - b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций.
7. Расширение деятельности Организации Объединенных Наций в области промышленного развития.
8. Международные товарные проблемы.
9. Естественные ресурсы:
 - a) доклад Генерального Секретаря о Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о новых источниках энергии;
 - b) исследование Генерального Секретаря о капитале, необходимом для производства разведок на нефть, и о методах их финансирования.
10. Доклады региональных экономических комиссий.
11. Доклад Статистической комиссии.
12. Доклад Совета управляющих Специального фонда.
13. Программы технического сотрудничества:
 - a) программы технической помощи Организации Объединенных Наций;
 - b) Расширенная программа;
 - c) использование добровольцев для проведения оперативных программ Организации Объединенных Наций и связанных с нею учреждений, имеющих целью содействие экономическому и социальному развитию стран, находящихся в процессе развития;
- d) Координация деятельности в области технической помощи;
- e) Участие Всемирного почтового союза в Расширенной программе технической помощи Организации Объединенных Наций;
14. Вопросы, касающиеся науки и техники:
 - a) основные направления исследований в области естественных наук, распространение научных знаний и применение этих знаний в мирных целях;
 - b) согласование результатов научных исследований;
 - c) международное сотрудничество в области сейсмологических исследований;
 - d) международное сотрудничество в использовании космического пространства в мирных целях.
15. Меры, направленные на содействие распространению среди молодежи идеалов мира, взаимного уважения и взаимопонимания между народами.
16. Доклад Социальной комиссии.
17. Земельная реформа и развитие сельских районов.
18. Доклад Комиссии по правам человека.
19. Доклад Комиссии по правам женщины.
20. Консультативное обслуживание в области прав человека.
21. Проведение в жизнь Конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством.
22. Международный контроль над наркотическими средствами.
23. Доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев.
24. Неправительственные организации.
25. Расписание конференций на 1963 год.
26. Финансовая сторона решений Совета.
27. Порядок составления доклада Совета Генеральной Ассамблее.
28. Выборы.^g
29. Утверждение в должности членов функциональных комиссий Совета.^h
30. Работа Совета в 1963 году.^h
31. Фонд имени Дага Хаммаршельда.ⁱ

^g Этот пункт подлежит частичному рассмотрению на возобновленной тридцать четвертой сессии (которая состоится во время или вскоре после окончания семнадцатой очередной сессии Генеральной Ассамблеи).

^h Подлежит рассмотрению на возобновленной тридцать четвертой сессии.

ⁱ На 1232-м заседании 26 июля 1962 г. Совет постановил включить этот дополнительный вопрос в свою повестку дня.

^f Дополнительный пункт.

Добавление II

Членский состав и сессии Совета и его вспомогательных органов

A. ЭКОНОМИЧЕСКИЙ И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Членский состав в 1961 году	Членский состав в 1962 году	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Афганистан	Австралия	1964
Болгария	Бразилия*	1962
Бразилия	Дания*	1962
Венесуэла	Индия	1964
Дания	Иордания	1963
Иордания	Италия	1963
Испания	Колумбия	1964
Италия	Польша*	1962
Новая Зеландия	Сальвадор	1963
Польша	Сенегал	1964
Сальвадор	Соединенное Королев- ство Великобритании	
Соединенное Королевство Великобритании и Север- ной Ирландии	и Северной Ирландии* Соединенные Штаты	1962
Соединенные Штаты Аме- рики	Америки	1964
Союз Советских Социали- стических Республик	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик*	1962
Уругвай	Уругвай	1963
Франция	Эфиопия	1963
Эфиопия	Франция	1963
Япония	Югославия	1964
	Япония*	1962

* Выбывающие члены Совета.

ВОЗОБНОВЛЕННАЯ ТРИДЦАТЬ ВТОРАЯ СЕССИЯ:
21—22 декабря 1961 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 4 заседания

ТРИДЦАТЬ ТРЕТЬЯ СЕССИЯ:
3—18 апреля 1962 г., Нью-Йорк

Пленарные заседания 22 заседания

Комитет по неправительственным орга-
низациям 4 заседания
Общее число заседаний сессии 26 заседаний

ТРИДЦАТЬ ЧЕТВЕРТАЯ СЕССИЯ:
3 июня—3 августа 1962 г., Женева

Пленарные заседания 28 заседаний*
Экономический комитет 22 заседания
Социальный комитет 17 заседаний
Комитет по координации 10 заседаний
Комитет технической помощи 10 заседаний**

** Кроме того, согласно решению, принятому Советом на 1206-м заседании 17 апреля 1962 г., Комитет технической помощи был создан 25 июня 1960 года. До открытия сессии Совета Комитет провел 7 заседаний.

Комитет по неправительственным орга-
низациям 2 заседания
Временный комитет по составлению
расписания конференций 2 заседания
Общее число заседаний сессии 91 заседание

B. КОМИТЕТЫ И СПЕЦИАЛЬНЫЕ КОМИТЕТЫ
СОВЕТА^о

Комитет технической помощи

Членский состав в 1961 году	Членский состав в 1962 году ^b	Срок пол- номочий истекает 31 декабря
Афганистан	Австралия	1964
Болгария	Афганистан*	1963
Бразилия	Бразилия	1962
Венесуэла	Верхняя Вольта*	1962
Гаити	Греция*	1963
Дания	Дания	1962
Израиль	Израиль*	1963
Иордания	Индия	1964
Испания	Индонезия*	1963
Италия	Иордания	1963
Новая Зеландия	Италия	1963
Норвегия	Китай*	1962
Объединенная Арабская Республика	Колумбия	1964
Польша	Нидерланды*	1963
Сальвадор	Новая Зеландия*	1963
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	Объединенная Арабская Республика*	1962
Соединенные Штаты Америки	Польша	1962
Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	Сальвадор	1963
Судан	Сенегал	1964
Уругвай	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1962
Франция	Соединенные Штаты Америки	1964
Швейцария	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	1962
Эфиопия	Судан*	1962
Япония	Уругвай	1963
	Франция	1963
	Чехословакия*	1962
	Швейцария*	1962
	Эфиопия	1963
	Югославия	1964
	Япония	1962

* Государства, не состоящие членами Совета.

^о За исключением сессионных комитетов.

^b В соответствии с резолюцией 863 (XXXII) членский состав КТП был увеличен до 30 членов.

Заседания:

27 ноября—15 декабря 1961 г., Нью-Йорк (5 заседаний)
25 июня—26 июля 1962 г., Женева (17 заседаний)

Комитет по промышленному развитию

<u>Членский состав</u> в 1961 году	<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Афганистан	Австралия	1964
Берег Слоновой Кости	Берег Слоновой Кости*	1962
Болгария	Болгария*	1963
Бразилия	Бразилия	1962
Венесуэла	Дания	1962
Дания	Индия	1964
Индия	Иордания	1963
Иордания	Италия	1963
Испания	Колумбия	1964
Италия	Мадагаскар*	1964
Мадагаскар	Мексика*	1964
Мексика	Объединенная Арабская Республика*	1964
Новая Зеландия	Пакистан*	1963
Объединенная Арабская Республика	Перу*	1962
Пакистан	Польша	1962
Перу	Сальвадор	1963
Польша	Сенегал	1964
Сальвадор	Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	1962
Соединенное Королев- ство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1964
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик	1962
Союз Советских Соци- алистических Респуб- лик	Судан*	1962
Судан	Тунис*	1964
Тунис	Уругвай	1963
Уругвай	Федеративная Респуб- лика Германии*	1963
Федеративная Респуб- лика Германии	Филиппины*	1963
Филиппины	Франция	1963
Франция	Швеция*	1962
Эфиопия	Эфиопия	1963
Югославия	Югославия	1964
Япония	Япония	1962

* Государства, не состоящие членами Совета.

Заседания:

5—26 марта 1962 г., Нью-Йорк (7 заседаний)

Комитет по неправительственным организациям

Членский состав в 1962 году: Иордания, Колумбия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция и Япония.

Заседания:

20 февраля 1962 г., Нью-Йорк	2 заседания
2 апреля 1962 г., Нью-Йорк	1 заседание
4 апреля 1962 г., Нью-Йорк	1 заседание
4 и 11 июля 1962 г., Женева	2 заседания

Временный комитет по составлению
расписаний конференций

Членский состав: Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция.

Заседания:

31 июля и 2 августа 1962 г., Женева 2 заседания

Исполнительный комитет по программе Верховного
комиссара Организации Объединенных Наций
по делам беженцев

Членский состав: Австралия, Австрия, Бельгия, Бразилия, Ватикан, Венесуэла, Греция, Дания, Израиль, Иран, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Тунис, Турция, Федеративная Республика Германии, Франция, Швейцария, Швеция и Югославия.

Заседания:

6—10 ноября 1961 г., Женева 6 заседаний
14—22 мая 1962 г., Женева 8 заседаний

Специальная рабочая группа, учрежденная
резолюциями 798(XXX) и 842(XXXII) Совета

Членский состав: Австралия, Бразилия, Дания, Польша, Эфиопия и Япония.^c

Заседания:

7—30 мая 1962 г., Нью-Йорк 9 заседаний

Специальный комитет, учрежденный
резолюцией 851(XXXII) Совета

Членский состав: Бразилия, Объединенная Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Франция, Эфиопия и Япония.^d

Заседания:

16—23 января 1962 г., Нью-Йорк 4 заседания
23 апреля—18 мая 1962 г., Нью-Йорк 10 заседаний

Межправительственный комитет Организации
Объединенных Наций и ФАО

Члены, избранные
Советом*

Члены, избранные
ФАО

Австралия	Аргентина
Дания	Бразилия
Колумбия	Гана
Марокко	Индия
Нигерия	Индонезия
Новая Зеландия	Канада
Пакистан	Нидерланды

^c Избрана на 1186-м заседании Совета (E/SR.1186).

^d Назначен Председателем Совета (см. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, тридцать вторая сессия, Дополнение № 1, Резолюции).

^e На 1186-м заседании Совета (E/SR.1186).

Члены, избранные Советом	Члены, избранные ФАО
Таиланд	Объединенная Арабская Республика
Уругвай	Соединенные Штаты Америки
Югославия	Франция

Заседания:
12—20 февраля 1962 г., Рим
20 апреля 1962 г., Нью-Йорк

Комитет по рассмотрению кандидатур для Постоянного центрального комитета по опиуму

Членский состав: Австралия, Индия, Италия, Польша, Сальвадор, Эфиопия и Япония[†]

Заседания:
17 и 23 мая 1962 г., Нью-Йорк 2 заседания

Временный координационный комитет по международным товарным соглашениям

Членский состав: г-н С.А. Хасние, председатель
г-н Жорж Петер
г-н Вальтер Мюллер
г-н Роберт К. Тетре, г-н Поль Э. Калланан (заместитель)

Заседания:
17—19 мая 1962 г., Женева 4 заседания

С. ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КОМИССИИ И ПОДКОМИССИИ

Статистическая комиссия

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1963
Бразилия	Бразилия	1963
Индия	Индия	1963
Ирландия	Ирландия	1965
Канада	Канада	1965
Китай	Китай	1965
Куба	Куба	1964
Новая Зеландия	Новая Зеландия	1963
Норвегия	Норвегия	1964
Румыния	Румыния	1964
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1964
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Судан	Судан	1963
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1963

[†] Назначение состоялось на 1206-м заседании Совета (E/SR.1206).

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Уругвай	Уругвай	1964
Франция	Франция	1964
Япония	Япония	1965

Двенадцатая сессия, Нью-Йорк, 24 апреля—10 мая 1962 года (24 заседания)

Комиссия по народонаселению

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Бельгия	Бельгия	1964
Гана	Гана	1963
Греция	Греция	1964
Индия	Индия	1963
Италия	Италия	1963
Китай	Китай	1963
Мексика	Мексика	1964
Объединенная Арабская Республика	Объединенная Арабская Республика	1964
Сальвадор	Сальвадор	1965
Сирия	Сирия	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1965
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1965
Украинская Советская Социалистическая Республика	Украинская Советская Социалистическая Республика	1963
Уругвай	Уругвай	1964
Франция	Франция	1963
Цейлон	Цейлон	1964
Япония	Япония	1965

Комиссия не заседала во время отчетного периода.

Социальная комиссия

Членский состав в 1962 году	Членский состав в 1963 году	Срок полномочий истекает 31 декабря
Австрия	Австрия	1965
Албания	Албания	1964
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Белорусская Советская Социалистическая Республика	1963
Бразилия	Бразилия	1963
Израиль	Израиль	1965
Ирак	Ирак	1964
Канада	Ирак	1965
Китай	Канада	1964
Малайская Федерация	Китай	1964
Объединенная Арабская Республика	Малайская Федерация	1965
Соединенное Королевство Великобритании	Объединенная Арабская Республика	1963
	Соединенное Королевство Великобритании	1963

<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
и Северной Ирландии	ство Великобритании	
Соединенные Штаты	и Северной Ирландии	1963
Америки	Соединенные Штаты	
Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	Америки	1965
Судан	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	1965
Тунис	Судан	1964
Уругвай	Тунис	1964
Финляндия	Уругвай	1963
Франция	Финляндия	1963
Цейлон	Франция	1965
Эквадор	Эквадор	1964
Югославия	Югославия	1963

Четырнадцатая сессия, Нью-Йорк, 30 апреля—11 мая 1962 г. (18 заседаний)

Комиссия по правам человека

<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Австрия	Афганистан	1963
Аргентина	Дания	1965
Афганистан	Индия	1964
Венесуэла	Италия	1963
Дания	Канада	1965
Индия	Китай	1963
Италия	Либерия	1965
Китай	Ливан	1964
Ливан	Нидерланды	1963
Нидерланды	Панама	1963
Пакистан	Польша	1963
Панама	Сальвадор	1964
Польша	Соединенное Королев- ство Великобритании	
Соединенное Королев- ство Великобритании	и Северной Ирландии	1963
и Северной Ирландии	Соединенные Штаты	
Соединенные Штаты	Америки	1965
Америки	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	1964
Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	Турция	1964
Сальвадор	Украинская Советская	
Турция	Социалистическая	
Украинская Советская	Республика	1965
Социалистическая	Филиппины	1964
Республика	Франция	1964
Филиппины	Чили	1965
Франция	Эквадор	1965

Восемнадцатая сессия, Нью-Йорк, 19 марта—14 апреля 1962 года (36 заседаний)

Комиссия по правам женщины

<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1963

<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Аргентина	Аргентина	1963
Гана	Гана	1964
Индонезия	Индонезия	1964
Испания	Испания	1964
Иран	Китай	1963
Китай	Колумбия	1965
Колумбия	Мексика	1965
Куба	Нидерланды	1964
Мексика	Объединенная Арабская	
Нидерланды	Республика	1963
Объединенная Арабская	Перу	1965
Республика	Польша	1965
Польша	Соединенное Королев- ство Великобритании	
Соединенное Королев- ство Великобритании	и Северной Ирландии	1964
и Северной Ирландии	Соединенные Штаты	
Соединенные Штаты	Америки	1964
Америки	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	1964
Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	Сьерра-Леоне	1965
Филиппины	Филиппины	1963
Финляндия	Финляндия	1965
Франция	Франция	1965
Чехословакия	Чехословакия	1963
Япония	Япония	1963

Шестнадцатая сессия, Нью-Йорк, 19 марта—6 апреля 1962 года (25 заседаний)

Комиссия по вопросам международной торговли
сырьевыми товарами

<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Срок пол- номочий</u> истекает 31 декабря
Австралия	Австралия	1964
Аргентина	Бельгия	1964
Бельгия	Болгария	1963
Берег Слоновой Кости	Берег Слоновой Кости	1963
Болгария	Бразилия	1965
Бразилия	Греция	1965
Мадагаскар	Мадагаскар	1964
Мали	Малайская Федерация	1963
Малайская Федерация	Мали	1964
Новая Зеландия	Новая Зеландия	1963
Пакистан	Перу	1964
Перу	Румыния	1965
Соединенное Королев- ство Великобритании	Соединенное Королев- ство Великобритании	
и Северной Ирландии	и Северной Ирландии	1965
Соединенные Штаты	Соединенные Штаты	
Америки	Америки	1963
Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	Союз Советских Соци- алистических Респу- блик	1965
Уругвай	Таиланд	1965
Франция	Уругвай	1965
Цейлон	Франция	1964
Чехословакия	Цейлон	1963
Швеция	Швеция	1963
Эквадор	Эквадор	1964

Десятая сессия, Рим, 15—23 мая 1962 года (10 заседаний)

Комиссия по наркотическим средствам

<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Членский состав</u> в 1963 году	<u>Срок полномочий</u> истекает 31 декабря
Бразилия	Бразилия	1964
Венгрия	Венгрия	1965
Индия	Индия	1963
Иран	Иран	1965
Канада	Канада	1964
Китай	Китай	1963
Мадагаскар	Корейская Республика	1965
Марокко	Марокко	1965
Мексика	Мексика	1965
Нидерланды	Объединенная Арабская Республика	1965
Объединенная Арабская Республика	Перу	1964
Перу	Польша	1963
Польша	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1963
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1964
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1963
Союз Советских Социалистических Республик	Турция	1963
Турция	Федеративная Республика Германии	1965
Франция	Франция	1964
Швейцария	Швейцария	1964
Югославия	Югославия	1964
Япония	Япония	1963

Семнадцатая сессия, Женева, 14 мая—1 июня 1962 года (23 заседания)

Подкомиссия по предупреждению дискриминации и защите меньшинств

Членский состав с 1 января 1960 г.
по 31 декабря 1962 года

- Г-н Абдель Гамид Абдель-Гани⁹ (Объединенная Арабская Республика)
- Г-н Мохамед Ахмед Абу Раннат (Судан)
- Г-н Шарль Д. Аммуи (Ливан)
- Г-н Филип Гальперн (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
- Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
- Г-н Войцех Кетжинский (Польша)
- Г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
- Г-н Франц Матч (Австрия)
- Профессор Энрике Родригес-Фабрегат (Уругвай)
- Г-н Вьено Войтто Саарио (Финляндия)
- Г-н Эрнан Санга-Крус (Чили)
- Г-н Андрей Андронович Фомин (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Ч. Ричард Хискок (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)

⁹ Сложил с себя полномочия в ноябре 1961 года.

Членский состав с 1 января 1963 г.
по 31 декабря 1965 года^h

- Г-н Моррис Б. Абрам (Соединенные Штаты Америки)
- Г-н Мохамед Ахмед Абу Раннат (Судан)
- Г-н Шарль Д. Аммуи (Ливан)
- Г-н Пьер Жювиньи (Франция)
- Г-н Борис С. Иванов (Союз Советских Социалистических Республик)
- Г-н Хосе Д. Инглес (Филиппины)
- Г-н Питер Калвокоресси (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
- Г-н Франческо Капоторти (Италия)
- Г-н Войцех Кетжинский (Польша)
- Г-н Аркот Кришнасвами (Индия)
- Г-н Франц Матч (Австрия)
- Г-н Вьено Войтто Саарио (Финляндия)
- Г-н Эрнан Санга-Крус (Чили)
- Г-н Габино Фрага (Мексика)

Четырнадцатая сессия, Нью-Йорк, 8 января—2 февраля 1962 года (36 заседаний)

D. РЕГИОНАЛЬНЫЕ ЭКОНОМИЧЕСКИЕ КОМИССИИ

Экономическая комиссия для Европы

Члены комиссии

Австрия	Польша
Албания	Португалия
Белорусская Советская Социалистическая Республика	Румыния
Бельгия	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Болгария	Соединенные Штаты Америки
Венгрия	Союз Советских Социалистических Республик
Греция	Турция
Дания	Украинская Советская Социалистическая Республика
Ирландия	Федеративная Республика Германии
Исландия	Финляндия
Испания	Франция
Италия	Чехословакия
Кипр	Швеция
Люксембург	Югославия
Нидерланды	
Норвегия	

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах. Семнадцатая сессия,ⁱ Женева, 24 апреля—11 мая 1962 года.

Экономическая комиссия для Азии и Дальнего Востока

Члены комиссии

Австралия	Нидерланды
Афганистан	Новая Зеландия
Бирма	Пакистан
Вьетнамская Республика	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Индия	
Индонезия	

^h Избраны на 725-м заседании Комиссии по правам человека (5 апреля 1962 года).

ⁱ Отчеты о заседаниях вспомогательных органов Комиссии, см. в Официальных отчетах Экономического и Социального Совета, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 3.

Иран	Соединенные Штаты Америки
Камбоджа	Союз Советских Социалистических Республик
Китай	Таиланд
Корейская Республика	Филиппины
Лаос	Франция
Малайская Федерация	Цейлон
Монголия	Япония
Непал	

Члены-сотрудники

Бруней	Северное Борнео и Саравак
Гонконг	Сингапур

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах. Восемнадцатая сессия,^j Токио, 6—19 марта 1962 года.

Экономическая комиссия для Латинской Америки

Члены комиссии

Аргентина	Нидерланды
Боливия	Никарагуа
Бразилия	Панама
Венесуэла	Парагвай
Гаити	Перу
Гватемала	Сальвадор
Гондурас	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Доминиканская Республика	
Канада	Соединенные Штаты Америки
Колумбия	Уругвай
Коста-Рика	Франция
Куба	Чили
Мексика	Эквадор

Члены-сотрудники

Британская Гвиана	Британский Гондурас или Белиз
Вест-Индия	(до 1 июня 1962 года)

Швейцария принимала участие в работе Комиссии на консультативных началах.

Комитет полного состава,^k

Сант-Яго, 14—16 февраля 1962 года
Сант-Яго, 21—22 марта 1962 года
Нью-Йорк, 6—7 июня 1962 года

Экономическая комиссия для Африки

Члены комиссии

Бельгия*	Нигерия
Берег Слоновой Кости	Объединенная Арабская Республика
Верхняя Вольта	Португалия
Габон	Сенегал
Гана	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Гвинея	
Дагомея	
Испания	

^j Official Records of the Economic and Social Council, Thirty-fourth Session, Supplement No. 2

^k Ibid., Supplement No. 4

* До 30 июня 1962 года.

Камерун	Сомали
Конго (Браззавиль)	Судан
Конго (Леопольдвиль)	Сьерра-Леоне
Либерия	Танганьика
Ливия	Того
Мавритания	Тунис
Мадагаскар	Франция
Мали	Чад
Марокко	Центральноафриканская Республика
Нигер	Эфиопия
	Южно-Африканский Союз

Члены-сотрудники

Басутоленд, Бечуаналенд (протекторат) и Свазиленд	Руанда-Урунди**
Гамбия	Федерация Родезии и Ньясаленда
Кения и Занзибар	Уганда

В соответствии с резолюцией 925 (XXXIV) Совета от 6 июля 1962 г. Швейцария приглашена принимать участие в работе Комиссии на консультативных началах. Четвертая сессия,^l Аддис-Абеба, 19 февраля—3 марта 1962 года.

Е. СПЕЦИАЛЬНЫЙ ФОНД

Совет управляющих

<u>Членский состав</u> в 1961 году	<u>Членский состав</u> в 1962 году	<u>Срок полномочий</u> истекает 31 декабря
Аргентина	Бразилия	1964
Гана	Гана	1963
Гватемала	Гватемала	1963
Индия	Индонезия	1964
Италия	Италия	1963
Канада	Канада	1962
Мексика	Мексика	1964
Нидерланды	Нидерланды	1963
Пакистан	Пакистан	1962
Сенегал	Сенегал	1963
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1964
Соединенные Штаты Америки	Соединенные Штаты Америки	1964
Союз Советских Социалистических Республик	Союз Советских Социалистических Республик	1962
Таиланд	Таиланд	1962
Франция	Франция	1964
Швеция	Швеция	1963
Югославия	Югославия	1962
Япония	Япония	1962

Седьмая сессия, Нью-Йорк, 9, 11—15 января 1962 года

Восьмая сессия, Нью-Йорк, 21—29 мая 1962 года.

** До 30 июня 1962 года. 1 июня 1962 г. Руанда и Бурунди стали суверенными государствами.

^l Ibid., Supplement No. 10.

Ф. ДЕТСКИЙ ФОНД
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Правление

<u>Членский состав</u> <u>в 1962 году</u>	<u>Членский состав</u> <u>в 1963 году</u>	<u>Срок полномочий</u> <u>истекает</u> <u>31 декабря</u>
Афганистан	Афганистан	1963
Болгария	Болгария	1964
Бразилия	Бразилия	1963
Вьетнамская Республика	Доминиканская Республика	1965
Греция	Израиль	1964
Израиль	Индия	1964
Индия	Испания	1965
Индонезия	Италия	1964
Иран	Канада	1964
Италия	Китай	1963
Канада	Мексика	1965
Китай	Нигерия	1964
Мексика	Пакистан	1964
Нигерия	Польша	1963
Пакистан	Сальвадор	1963
Польша	Сенегал	1965
Сальвадор	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1965
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Соединенные Штаты Америки	1963
Соединенные Штаты Америки	Союз Советских Социалистических Республик	1963
Союз Советских Социалистических Республик	Тунис	1963
Тунис	Турция	1965
Турция	Судан	1965
Уругвай	Тунис	1963
Уругвай	Турция	1965
Федеративная Республика Германии	Уругвай	1964
Франция	Федеративная Республика Германии	1964
Чили	Филиппины	1965
Швейцария	Франция	1963
Швеция	Чили	1964
Эквадор	Швеция	1965
Япония	Швейцария	1965
	Япония	1963

Заседания:

Нью-Йорк, 21 декабря 1961 года
Нью-Йорк, 4—12 июня 1962 года

Г. ПРОЧИЕ ОРГАНЫ

Постоянный центральный комитет по опиуму

Членский состав до 2 марта 1963 года

Сэр Гарри Гринфилд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Профессор Георгис Иоакимоглу (Греция)
Г-н Э. С. Кришнамурти (Индия)
Г-н Владимир Кушевич (Югославия)
Д-р Эстефанус Лоохо (Индонезия)
Г-н Герберт Л. Мэй (Соединенные Штаты Америки)
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)
Профессор Поль Рейтер (Франция)

Членский состав с 3 марта 1963 года

Сэр Гарри Гринфилд (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)
Профессор Георгис Иоакимоглу (Греция)
Г-н Э. С. Кришнамурти (Индия)
Г-н Владимир Кушевич (Югославия)
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия)
Профессор Поль Рейтер (Франция)
Д-р Амин Исмаил Шехаб (Объединенная Арабская Республика)
Д-р Леон Стейниг (Соединенные Штаты Америки)

79-я сессия: Женева, 3—10 ноября 1961 года.
80-я сессия: Женева, 4—8 и 15 июня 1962 года.

Контрольный орган по наркотическим средствам

Профессор Георгис Иоакимоглу (Греция), назначенный ВОЗ
Профессор Десио Паррейрас (Бразилия), назначенный ВОЗ
Г-н Шарль Вай (Франция), назначенный Комиссией по наркотическим средствам
Г-н Владимир Кушевич (Югославия), назначенный Постоянным центральным комитетом по опиуму

56-я сессия: Женева, 23—27 октября и 3 ноября 1961 года.
57-я сессия: Женева, 12 и 15 июня 1962 года.

Постоянный центральный комитет по опиуму и Контрольный орган по наркотическим средствам

Совместная 26-я сессия: Женева, 30 октября—2 ноября 1961 года.
Совместная 27-я сессия: Женева, 11—14 июня 1962 года.

Добавление III

Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях^о

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах		Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже органы						
	Совет (состоящий из государств-членов Организации) (18 членов)	Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами	Комиссия по наркотическим средствам (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений и участников Бюней конвенции о наркотических средствах 1961 года) ^р	Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (18 членов)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по правам женщины (21 член)
Австралия	1964	3	1964	1963	-	-	-	-	1963
Австрия	-	1	-	-	-	-	1965	-	-
Албания	-	1	-	-	-	-	1964	-	-
Аргентина	-	1	-	-	-	-	-	-	1963
Афганистан	-	1	-	-	-	-	-	1963	-
Белорусская ССР	-	1	-	-	-	-	1963	-	-
Бельгия	-	2	1964	-	1964	-	-	-	-
Берег Слоновой Кости	-	1	1963	-	-	-	-	-	-
Бирма	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Болгария	-	1	1963	-	-	-	-	-	-
Боливия	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Бразилия	1962	4	1965	1963	-	-	1963	-	-
Венгрия	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Венесуэла	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Верхняя Вольта	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Габон	-	1	-	-	-	-	1965	-	-
Гаити	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Гана	-	2	-	-	-	-	-	-	1964
Гватемала	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Гвинея	-	-	-	-	-	-	1963	-	-
Гондурас	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Греция	-	2	1965	-	1964	-	-	-	-
Дагомей	-	1	-	-	-	-	-	-	-

Дания	1962	1	-	-	-	-	-	-	1965	-
Доминиканская Республика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Израиль	-	1	-	-	-	-	-	1964	-	-
Индия	1964	4	1963	-	-	-	1963	-	1964	-
Индонезия	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1964
Иордания	1963	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ирак	-	1	-	-	-	-	-	1965	-	-
Иран	-	1	1965	-	-	-	-	-	-	-
Ирландия	-	1	-	-	-	-	1965	-	-	-
Исландия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Испания	-	1	-	-	-	-	-	-	-	1964
Италия	1963	2	-	-	-	-	1963	-	1963	-
Йемен	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Камбоджа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Камерун	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Канада	-	1	1964	-	-	-	-	1964	1965	-
Кипр	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Китай	-	6	1963	-	-	-	1963	1964	1963	1963
Колумбия	1964	1	-	-	-	-	-	-	-	1965
Конго (Браззавиль)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Конго (Леопольдвиль)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Коста-Рика	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Куба	-	1	-	-	-	-	1964	-	-	-
Лаос	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Либерия	-	1	-	-	-	-	-	-	1965	-
Ливан	-	1	-	-	-	-	-	-	1964	-
Ливия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Люксембург	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мавритания	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Мадагаскар	-	1	-	-	-	-	1964	-	-	-
Малайская Федерация	-	2	-	-	-	-	1963	-	-	-
Мали	-	1	-	-	-	-	1964	-	-	-
Марокко	-	1	1965	-	-	-	-	-	-	-
Мексика	-	3	1965	-	-	-	-	-	-	1965
Монгольская Народная Республика	-	-	-	-	-	-	1964	-	-	-
Непал	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нигер	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нигерия	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Нидерланды	-	2	-	-	-	-	-	-	1963	1964
Никарагуа	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Новая Зеландия	-	2	-	-	-	-	1963	-	-	-
Норвегия	-	1	-	-	-	-	1964	-	-	-

Добавление III (продолжение)

Распределение членского состава в Совете и его функциональных комиссиях^a

Государства-члены Организации Объединенных Наций	Страны, представленные в указанных ниже органах				Страны, имеющие право назначать своих представителей в указанные ниже органы			
	Совет (состоящий из государств-членов Организации) (18 членов)	Функциональные комиссии, включая Комиссию по наркотическим средствам и Комиссию по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (21 член) ^b Конвенции о наркотических средствах 1961 года ^c Комиссия по вопросам международной торговли сырьевыми товарами (функциональная комиссия, состоящая из государств-членов Организации Объединенных Наций и участвующих Единоличных и специализированных членов Организации Объединенных Наций и участвующих Единоличных Организация) (21 член)	Статистическая комиссия (18 членов)	Комиссия по народонаселению (21 член)	Социальная комиссия (21 член)	Комиссия по правам человека (21 член)	Комиссия по правам женщины (21 член)	
Объединенная Арабская Республика	-	-	-	1964	1963	-	1963	
Пакистан	-	-	-	-	-	-	-	
Панама	-	-	-	-	-	1963	-	
Парагвай	-	-	-	-	-	-	-	
Перу	-	1964	-	-	-	-	1965	
Польша	1962	1963	-	-	-	1963	1965	
Португалия	-	-	-	-	-	-	-	
Румыния	-	1965	1964	-	-	-	-	
Сальвадор	1963	-	-	1965	-	1964	-	
Саудовская Аравия	-	-	-	-	-	-	-	
Сенегал	1964	-	-	-	-	-	-	
Сирийская Арабская Республика	-	-	-	1965	-	-	-	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	1962	1965	1964	1965	1963	1963	1964	
Соединенные Штаты Америки	1964	1963	1965	1965	1965	1965	1964	
Сомали	-	-	-	-	-	-	-	
Союз Советских Социалистических Республик	1962	1965	1965	1965	1965	1964	1964	
Судан	-	-	1963	-	1964	-	-	
Сьерра-Леоне	-	-	-	-	-	-	1965	
Таиланд	-	1965	-	-	-	-	-	

ГДЕ МОЖНО КУПИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АЗИЯ

БИРМА : CURATOR, GOVT. BOOK DEPOT
Rangoon.

ВЬЕТНАМ : LIBRAIRIE-PAPETERIE XUAN THU
185, rue Tu-do, B.P. 283, Saigon.

ГОНКОНГ : THE SWINDON BOOK COMPANY
25 Nathan Road, Kowloon.

ИНДИЯ :

ORIENT LONGMANS
Bombay, Calcutta, Hyderabad, Madras
и New Delhi.

OXFORD BOOK & STATIONERY COMPANY
Calcutta и New Delhi.

P. VARADACHARY & COMPANY, Madras.

ИНДОНЕЗИЯ : PEMBANGUNAN, LTD.
Gunung Sahari 84, Djakarta.

КАМБОДЖА :

ENTREPRISE KHMÈRE DE LIBRAIRIE
Imprimerie & Papeterie S. à R.L., Phnom-Penh.

КИТАЙ :

THE WORLD BOOK COMPANY, LTD.
99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.

THE COMMERCIAL PRESS, LTD.
211 Honan Road, Shanghai.

КОРЕЯ : EUL-YOO PUBLISHING CO., LTD.
5, 2-KA, Chongno, Seoul.

ПАКИСТАН :

THE PAKISTAN CO-OPERATIVE
BOOK SOCIETY, Dacca, East Pakistan.

PUBLISHERS UNITED, LTD., Lahore.

THOMAS & THOMAS, Karachi.

СИНГАПУР : THE CITY BOOK STORE, LTD.
Collyer Quay.

ТАИЛАНД : PRAMUAN MIT, LTD.
55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

ФИЛИППИНЫ : ALEMAR'S BOOK STORE
769 Rizal Avenue, Manila.

ЦЕЙЛОН : LAKE HOUSE BOOKSHOP
Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo

ЯПОНИЯ : MARUZEN COMPANY, LTD.
6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

АФРИКА

ГАНА : UNIVERSITY BOOKSHOP
University College of Ghana, Legon, Accra.

КАМЕРУН : LIBRAIRIE DU PEUPLE AFRICAÏN
La Gérante, B.P. 1197, Yaoundé.

МАРОККО : CENTRE DE DIFFUSION DOCUMENTAIRE DU B.E.P.L., 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

ОБЪЕДИНЕННАЯ АРАБСКАЯ РЕСПУБЛИКА :
LIBRAIRIE « LA RENAISSANCE D'ÉGYPTÉ »
9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

ЭФИОПИЯ : INTERNATIONAL PRESS AGENCY
P.O. Box 120, Addis Ababa.

ЮЖНАЯ АФРИКА : VAN SCHAIK'S BOOK STORE
(PTY.), LTD.
Church Street, Box 724, Pretoria.

ЕВРОПА

АВСТРИЯ :
GEROLD & COMPANY, Graben 31, Wien, I.
B. WÜLLERSTORFF
Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

БЕЛЬГИЯ : AGENCE ET MESSAGERIES
DE LA PRESSE, S.A.
14-22, rue du Persil, Bruxelles.

ГЕРМАНИЯ (ФЕДЕРАТИВНАЯ РЕСПУБЛИКА) :

R. EISENSCHMIDT
Schwanthaler Str. 59, Frankfurt/Main.

ELWERT UND MEURER
Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

ALEXANDER HORN
Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. SAARBACH
Gertrudenstrasse 30, Köln (I).

ГРЕЦИЯ : LIBRAIRIE KAUFFMANN
28, rue du Stade, Athènes.

ДАНИЯ : EJNAR MUNKSGAARD, LTD.
Nørregade 6, København, K.

ИРЛАНДИЯ : STATIONERY OFFICE, Dublin.

ИСЛАНДИЯ : BÓKAVERZLUN SIGFÚSAR
EYMUNDSSONAR H. F.
Austurstræti 18, Reykjavík.

ИСПАНИЯ :

LIBRERIA BOSCH
11 Ronda Universidad, Barcelona.

LIBRERIA MUNDI-PRENSA
Castello 37, Madrid.

ИТАЛИЯ :

LIBRERIA COMMISSIONARIA SANSONI
Via Gino Capponi 26, Firenze
и Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

ЛЮКСЕМБУРГ :

LIBRAIRIE J. TRAUSSCH-SCHUMMER
Place du Théâtre, Luxembourg.

НИДЕРЛАНДЫ : N. V. MARTINUS NIJHOFF
Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

НОРВЕГИЯ : JOHAN GRUNDT TANUM
Karl Johansgate, 41, Oslo.

ПОРТУГАЛИЯ : LIVRARIA RODRIGUES & CIA
186 Rua Aurea, Lisboa.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО :

H. M. STATIONERY OFFICE
P. O. Box 569, London, S.E. 1
(и в отделениях HMSO в Belfast, Birmingham,
Bristol, Cardiff, Edinburgh, Manchester).

**СОЮЗ СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ
РЕСПУБЛИК** : МЕЖД. НАРОДНАЯ КНИГА
Святоленская палата, Москва.

ТУРЦИЯ : LIBRAIRIE HACHETTE
469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

ФИНЛЯНДИЯ : AKATEEMINEN KIRJAKAUPPA
2 Keskuskatu, Helsinki.

ФРАНЦИЯ : ÉDITIONS A. PÉDONE
13, rue Soufflot, Paris (V).

ЧЕХОСЛОВАКИЯ :

ČESKOSLOVENSKÝ SPISOVATEL
Národní Třída 9, Praha 1.

ШВЕЙЦАРИЯ :

LIBRAIRIE PAYOT, S.A., Lausanne, Genève.
HANS RAUNHARDT, Kirchgasse 17, Zürich 1.

ШВЕЦИЯ : C. E. FRITZE'S KUNGL. HOVBOK-
HANDEL A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

ЮГОСЛАВИЯ :

SANKARJEVA ZALOŽBA
Ljubljana, Slovenia.

DRŽAVNO PREDUZEĆE
Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.

PROSVJETA
5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

PROSVETA PUBLISHING HOUSE
Import-Export Division, P.O. Box 559,
Terazije, 16/1, Beograd.

ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА

АРГЕНТИНА :

EDITORIAL SUDAMERICANA, S.A.
Alsina 500, Buenos Aires.

БОЛИВИЯ : LIBRERIA SELECCIONES
Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ : LIVRARIA AGIR
Rua México 98-B, Caixa Postal 3291,
Rio de Janeiro.

ВЕНЕСУЭЛА : LIBRERIA DEL ESTE
Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

ГАИТИ : LIBRAIRIE « À LA CARAVELLE »
Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА :

SOCIEDAD ECONOMICA-FINANCIERA
6a. Av. 14-33, Ciudad de Guatemala.

ГОНДУРАС : LIBRERIA PANAMERICANA
Tegucigalpa.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА :
LIBRERIA DOMINICANA
Mercedes 49, Santo Domingo.

КОЛУМБИЯ : LIBRERIA BUCHHOLZ
Av. Jiménez de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА РИКА : IMPRENTA Y LIBRERIA TREJOS
Apartado 1313, San José.

КУБА : LA CASA BELGA
O'Reilly 455, La Habana.

МЕКСИКА : EDITORIAL HERMES, S.A.
Ignacio Mariscal 41, México, D. F.

ПАНАМА : JOSE MENENDEZ
Agencia Internacional de Publicaciones,
Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

ПАРАГВАЙ : AGENCIA DE LIBRERIAS
DE SALVADOR NIZZA
Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

ПЕРУ : LIBRERIA INTERNACIONAL
DEL PERU, S.A., Casilla 1417, Lima.

САЛЬВАДОР : MANUEL NAVAS Y CIA.
1a. Avenida Sur 37, San Salvador.

УРУГВАЙ : REPRESENTACION
DE EDITORIALES, PROF. H. D'ELIA
Plaza Cagancha 1342, 1º piso, Montevideo.

ЧИЛИ :

EDITORIAL DEL PACIFICO, Ahumada 57,
Santiago.

LIBRERIA IVENS, Casilla 205, Santiago.

ЭКВАДОР : LIBRERIA CIENTIFICA
Casilla 362, Guayaquil.

ОКЕАНИЯ

АВСТРАЛИЯ : MELBOURNE UNIVERSITY PRESS
369 Lonsdale Street, Melbourne, C. 1.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ : UNITED NATIONS ASSO-
CIATION OF NEW ZEALAND, C.P.O. 1011,
Wellington.

СЕВЕРНАЯ АМЕРИКА

КАНАДА : THE QUEEN'S PRINTER
Ottawa, Ontario.

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ :
Sales Section, UNITED NATIONS, New York.

СРЕДНИЙ ВОСТОК

ИЗРАИЛЬ : BLUMSTEIN'S BOOKSTORES
35 Allenby Road и 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ИОРДАНИЯ : JOSEPH I. VAHOUS & CO.
Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

ИРАК : MACKENZIE'S BOOKSHOP
Baghdad.

ЛИВАН :

KHAYAT'S COLLEGE BOOK COOPERATIVE
92-94, rue Bliss, Beyrouth.

[62 R1]

Заказы и запросы из стран, в которых агентства по продаже печатных изданий еще не созданы, можно направлять по адресу :
Sales Section, United Nations, New York, U.S.A., или Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.